

# PRODUKT KATALOG 2022

 **RIETBERGBEHÄLTER**  
Sammeln • Lagern • Transportieren



# INHALTSVERZEICHNIS

## 01 STATIONÄRE TANKANLAGEN

### Dieseltankanlagen

> KA 16

### Kraftstoffabfüllplätze

> KAP-ECO 22

> KAP-GIRO 24

### Benzintankanlagen

> KA 32

## 02 MOBILE TANKANLAGEN

### Dieseltankanlagen

> QUADRO-DV 40

> QUADRO-D 44

> QUADRO-BLUE 50

> QUADRO-C 2000 / 3000 54

> KC-K 56

> KC-S 58

> KC 995 60

> QUADRO-C-E 62

> CONTY-B 64

> CONTY-ECO 66

> TRAILER 68

### Benzintankanlagen

> QUADRO-DV 330 76

> CONTY-B 330 80

### Harnstofftankanlagen

> CONTY-BLUE 82

### Universaltankanlagen

> QUADRO-PLUS 86

> QUADRO-GREEN 88

### Öltankanlagen

> QUADRO-OEL 90

## 03 MOBILE VERSORGUNGSTANKS

### Heizölversorgungstanks

> QUADRO-AG 102

> KC-AG 106

### Universalversorgungstank

> QUADRO-TA 700 108

## 04 STATIONÄRE LAGERTANKS

### Lagertanks für se-Flüssigkeiten

- › MT-SE 118
- › LT-SE 122

### Lagertanks für elh-Flüssigkeiten

- › MT-ELH 124
- › LT-ELH 128
- › LT-ELH 130

## 05 STATIONÄRE SAMMELTANKS

### Sammeltanks für se-Flüssigkeiten

- › AS-T-SE 136
- › AS-TP-SE 138
- › MS-T-SE 140

### Sammeltanks für elh-Flüssigkeiten

- › MS-TP-ELH 142
- › GS-TP-ELH 144
- › GS-TP-ELH 146
- › GD-TP-ELH 148
- › GD-D-ELH 150

## 06 MOBILE ABGABEGERÄTE

### Kraftstoffabsaug- und Betankungsgeräte

- › MOBILUS-COMPACT 156
- › MOBILUS 158

### Harnstoffbetankungsgeräte

- › MOBILUS-BLUE 160

## 07 KUNDENSPEZIFISCHE LÖSUNGEN AB 164

## 01 STATIONÄRE TANKANLAGEN

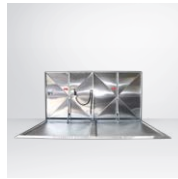
### Dieseltankanlage



KA

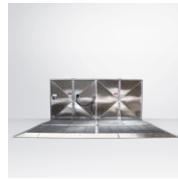
>> SEITE 16

### Kraftstoffabfüllplätze



KAP-ECO

>> SEITE 22



KAP-GIRO

>> SEITE 24

### Benzintankanlage

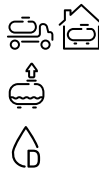


KA

>> SEITE 32

## 02 MOBILE TANKANLAGEN

### Dieseltankanlagen



QUADRO-DV

>> SEITE 40



QUADRO-D

>> SEITE 44



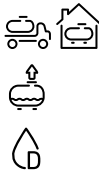
QUADRO-BLUE

>> SEITE 50



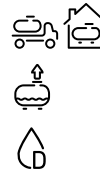
QUADRO-C 2000 / 3000

>> SEITE 54



KC-K

>> SEITE 56



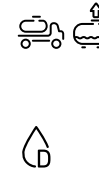
KC-S

>> SEITE 58



KC 995

>> SEITE 60



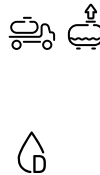
QUADRO-C-E

>> SEITE 62



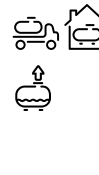
CONTY-B

>> SEITE 64



CONTY-ECO

>> SEITE 66



TRAILER

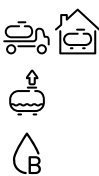
>> SEITE 68



AUSRÜSTUNG  
DIESELTANKANLAGEN

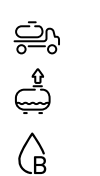
>> SEITE 71

### Benzintankanlagen



QUADRO-DV 330

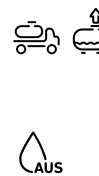
>> SEITE 76



CONTY-B 330

>> SEITE 80

### Harnstofftankanlagen



CONTY-BLUE

>> SEITE 82

### Universaltankanlagen



QUADRO-PLUS

>> SEITE 86



QUADRO-GREEN

>> SEITE 88

### Öltankanlagen

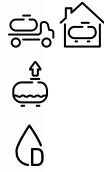


QUADRO-OEL

>> SEITE 90



### 03 MOBILE VERSORGUNGSTANKS



QUADRO-AG >> SEITE 102



QUADRO-TA 700 >> SEITE 108



KC-AG >> SEITE 106

### 04 STATIONÄRE LAGERTANKS

Lagertanks für se-Flüssigkeiten



MT-SE >> SEITE 118



LT-SE >> SEITE 122

Lagertanks für elh-Flüssigkeiten



MT-ELH >> SEITE 124



LT-ELH >> SEITE 128



LT-ELH >> SEITE 130

### 05 STATIONÄRE SAMMELTANKS

Sammeltanks für se-Flüssigkeiten



AS-T-SE >> SEITE 136



AS-TP-SE >> SEITE 138



MS-T-SE >> SEITE 140

Sammeltanks für elh-Flüssigkeiten



MS-TP-ELH >> SEITE 142

Sammeltanks für elh-Flüssigkeiten



GS-TP-ELH >> SEITE 144



GS-TP-ELH >> SEITE 146

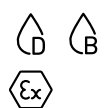


GD-TP-ELH >> SEITE 148

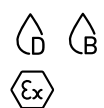


GD-D-ELH >> SEITE 150

### 06 MOBILE ABGABEGERÄTE



MOBILUS-COMPACT >> SEITE 156



MOBILUS >> SEITE 158



MOBILUS-BLUE >> SEITE 160



>> SEITE 163

### 07 KUNDENSPEZIFISCHE LÖSUNGEN

01

02

03

04

05

06

07

# IBC- SACHKUNDEKURS

Sie sind Mitarbeiter in einem Reparaturbetrieb oder einer Inspektionsstelle oder sind sogar selbst Betreiber mehrerer mobilen Tankanlagen? Sie möchten IBC wiederkehrend prüfen und als Inspektor tätig sein?

Wir helfen Ihnen dabei!

IBC-Sachkundekurs zur Befähigung der Durchführung von wiederkehrenden Prüfungen und Inspektionen an Grosspackmitteln (IBC) gemäß BAM GGR 002.

In zwei Tagen lernen Sie sowohl die theoretischen Grundlagen als auch die praktische Durchführung einer IBC-Prüfung.

## INFO



### SCHULUNGEN

Wir freuen uns auf Ihre Teilnahme und stehen Ihnen für Rückfragen gern zur Verfügung!

Weitere ausführliche Informationen finden Sie auch auf unserer Homepage.
















TERMINE,  
INFORMATIONEN  
UND ANMELDUNG



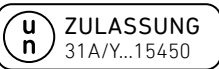

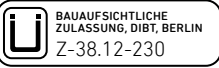

<https://www.rietberg-behaelter.de/de/service/ibc-sachkundekurs.php>

# LEGENDE

## Allgemeine Icons

	Diesel		Vakuum-Leckanzeiger
	Benzin	<b>NEU</b>	Neues Produkt
	Motor-, Getriebe- und Schmieröle		Stationäre Behälter
	Kerosin		Mobile Behälter
	Harnstoff (AUS 32)		Versorgung
	Verschiedene Medien		Entsorgung
	se-Flüssigkeit (schwer entzündlich, Flammpunkt > 55°)		Prüfung durch ein benannte Prüfstelle, Nachweis der Herstellerstückprüfung und die Übereinstimmung mit dem Baumuster
	elh-Flüssigkeit (entzündlich, leicht entzündlich, hoch entzündlich, Flammpunkt < 55°)		Tabellenumbruch auf Folgeseite

## Zulassungsicons

	ZULASSUNG 31A/Y...15450	BAM-Zulassung		RIETBERGWERKE GMBH & CO. KG DIN 6623-2	DIN-Norm
	BAUAUFSICHTLICHE ZULASSUNG, DIBT, BERLIN Z-38.12-230	DIBt-Zulassung		AD 2000 REGELWERK DRUCKBEHALTER	Zugelassen nach AD Regelwerk

## Sicherheits- und Informationssymbole

	Allgemeine nützliche Informationen		Verweis auf Seite
	Achtung! Gesetzliche Vorschriften		Auf Anfrage erhältlich

# ANSPRECHPARTNER

## TECHNIK UND QUALITÄTSSICHERUNG

---



^  
**TECHNISCHER LEITER**  
**Manuel Albrecht**  
 05244 983-241  
 manuel.albrecht@seppeler.de



^  
**PRODUKTIONSLEITER**  
**Thorsten Martinschlede**  
 05244 983-447  
 thorsten.martinschlede@seppeler.de



^  
**QUALITÄTSSICHERUNG/  
 SCHWEISSTECHNIK &  
 -AUF SICHT**  
**Hasan Tuncel**  
 05244 983-266  
 hasan.tuncel@seppeler.de



^  
**ARBEITSVORBEREITUNG**  
**Eugen Klassen-Illarionow**  
 05244 983-255  
 eugen.klassen@seppeler.de



^  
**KONSTRUKTION**  
**Simone Bartels**  
 05244 983-256  
 simone.bartels@seppeler.de



^  
**KONSTRUKTION /  
 QUALITÄTSBEAUFTRAGTER**  
**Markus Gabor**  
 05244 983-260  
 markus.gabor@seppeler.de

## EINKAUF

---



^  
**EINKAUF**  
**Heinz-Jürgen Bergmeier**  
 05244 983-242  
 Fax 05244 983-444  
 heinz-juergen.bergmeier@seppeler.de



^  
**GESCHÄFTSBEREICHSLEITER**  
**Matthias Limberg**  
 05244 983-331  
 matthias.limberg@seppeler.de



VERTRIEB



^  
**VERTRIEBSLEITER**  
**Roman Oeverhaus**  
 05244 983-330  
 roman.oeverhaus@seppeler.de



^  
**KEY ACCOUNT MANAGER**  
**Lukas Koch**  
 05244 983-361  
 lukas.koch@seppeler.de



^  
**VERTRIEB INNENDIENST**  
**Martin Schwake**  
 05244 983-264  
 martin.schwake@seppeler.de



^  
**AFTER-SALES-SERVICE**  
**Paul Warkentin**  
 05244 983-249  
 paul.warkentin@seppeler.de



^  
**VERTRIEB INNENDIENST**  
**Peter Oberg**  
 05244 983-250  
 peter.oberg@seppeler.de



^  
**PRODUKTMANAGER**  
**Daniel Winter**  
 05244 983-263  
 daniel.winter@seppeler.de



^  
**AUSZUBILDENDE**  
**Marie Müller**  
 05244 983-251  
 marie.mueller@seppeler.de

AUFTRAGSABWICKLUNG



^  
**AUFTRAGSERFASSUNG**  
**Sevim Basak**  
 05244 983-240  
 sevim.basak@seppeler.de



^  
**FAKTURA**  
**Kornelia Herbort**  
 05244 983-214  
 kornelia.herbort@seppeler.de



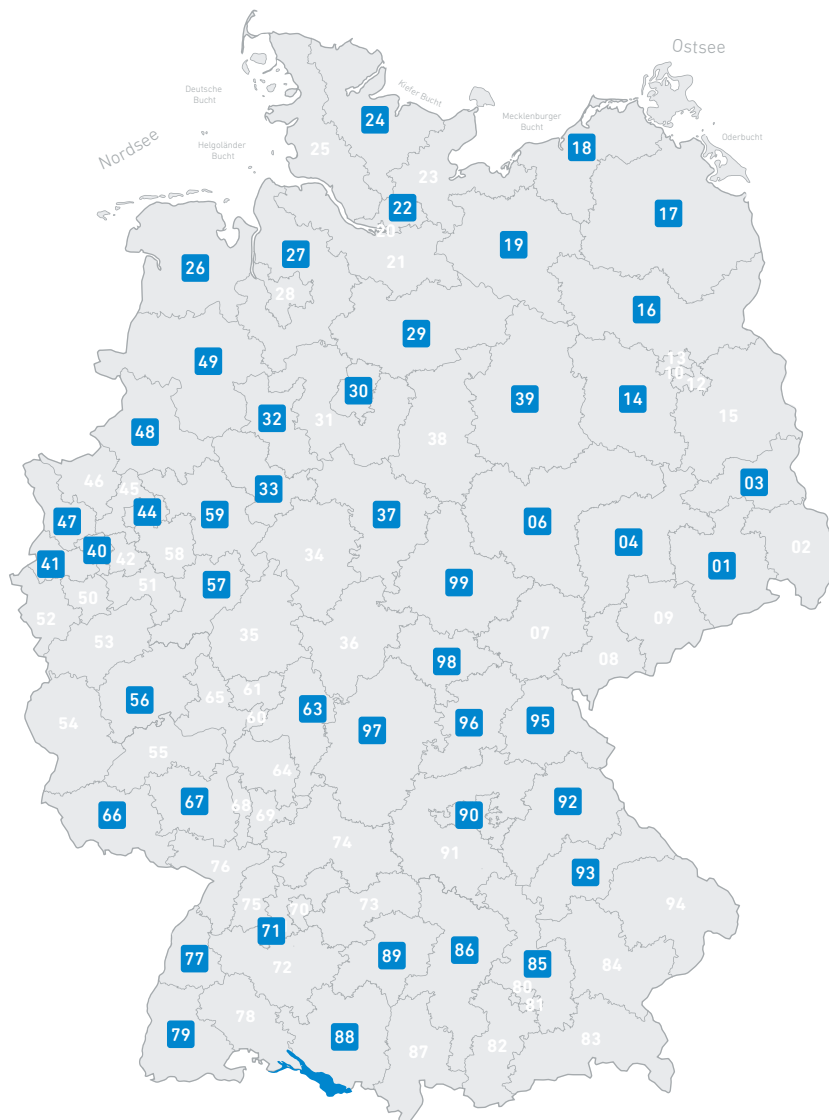
^  
**DISPOSITION,  
 MESSEORGANISATION &  
 SOCIAL MEDIA**  
**Helene Hoppe**  
 05244 983-261  
 helene.hoppe@seppeler.de



^  
**MARKETING**  
**Liliana Junghölter**  
 05244 983-244  
 liliana.junghoelter@seppeler.de

MARKETING

# SERVICEPARTNER NACH PLZ



**01** Göbel Tankanlagen GmbH & Co. KG  
An der Prießnitzau 12  
01328 Dresden-Weißig  
0351/2169830

**03** GST Gesellschaft für System- und Tankanlagentechnik mbH  
Merzdorfer Bahnhofstraße 40  
03042 Cottbus  
0355/7557650

**04** Tanktechnik Lemp GmbH  
Mittelstraße 18  
04205 Leipzig  
0341/9411017

**06** Tokheim Service GmbH & Co. KG  
Fiete-Schulze-Straße 11  
06116 Halle  
0345/57169-0

**14** Heinrich Wana GmbH  
Sophie-Charlotten-Straße 40  
14059 Berlin  
030/3269320

**16** Geotank GmbH  
Dorfstraße 21  
16816 Neuruppin  
03391/358705

**17** LOCHMANN  
Landtechnik & Anlagenbau GmbH  
Zwenzower Weg 3  
17255 Wesenberg  
039832/20472

**18** Tankanlagenservice und Metallbau Kannenberg GmbH  
Wendfeld 11  
18190 Sanitz/Wendfeld  
038209/297

**19** Wilhelm Hoyer GmbH & Co. KG  
Energie Service Mecklenburg  
An der Autobahn 9  
19306 Neustadt-Glewe  
038757/5140

**22** Niedergesäss Tankanlagen Technik GmbH  
Heselstücken 24  
22453 Hamburg  
040/5472440

**24** WTT Nord GmbH  
Wärme- und Tanktechnik  
Ottostraße 2  
24145 Kiel  
0800/9886673

**26** Auricher Tankanlagen GmbH  
Im Gewerbegebiet 1a  
26556 Westerholt  
04975/756234

Alfons Wittrock Oel GmbH  
Abt. Tank + Fahrzeugtechnik  
Dorfstraße 44  
26899 Rhede-Brüel  
04964/91521

G&G Tanktechnik GmbH & Co. KG  
Zeppelinring 16  
26197 Ahlhorn  
04435/923061

**27** Wilhelm Hoyer GmbH & Co. KG  
Rudolf-Diesel-Straße 1  
27374 Visselhövede  
04262/797

Harald Puppe  
Montageservice  
Dorfstr. 20  
27419 Kalbe  
042825930390

**29** Harling Tankschutz und Anlagenbau GmbH & Co. KG  
Kronstraße 22-23  
29221 Celle  
05141/92740

**30** Latoschik + Fischer GmbH  
Chemnitzer Straße 5  
30952 Ronnenberg  
0511/4385616

**32** Latoschik + Fischer GmbH  
Dieselstraße 2  
32120 Hiddenhausen  
05223/ 87990

**33** Rietbergwerke GmbH & Co. KG  
Geschäftsbereich  
Behältertechnik  
Bahnhofstraße 55  
33397 Rietberg  
05244 983-200

Karl Scheifers GmbH  
Stemberg 7  
33178 Borchen  
05251/9599

**37** Öko-Lube  
Deutschland GmbH  
Duderstädter Straße 8  
37434 Rhumspringe  
05529/9199019

TLB-Tech  
Am Dämmig 28  
37339 Teistungen  
036071/924340

**39** Moldenhauer  
Tankanlagenbau und Service GmbH  
Straße der Freundschaft 49  
39397 Kroppenstedt  
039264/226

**40** Kurt Schultes Tankstellen  
Montage GmbH  
Schießestraße 30  
40549 Düsseldorf  
0211/9551754

**41** Dipl. Ing. Roberto Flücken  
Ferdinand-Clasen-Str. 7  
41812 Erkelenz  
02431/9710423

**44** Anlagentechnik Wuttke GmbH  
Gahlensche Straße 91  
44809 Bochum  
0234/902990

**47** DP Tankanlagen/Tankschutz  
Inh. Thomas Dawschan  
Boschstraße 20  
47167 Duisburg  
0203/763736

**48** Hülsmann Umwelttechnik GmbH  
Gildestraße 23  
48317 Drensteinfurt  
02508/9939-0

Anlagen- & Umwelttechnisches Sach-  
verständigenbüro Hülsmann GmbH  
Am Bahnhof 9  
48317 Rinkerode  
02538/91558-0

PANDORA systems GmbH  
Taubenstraße 31  
48282 Emsdetten  
02572/ 942090

**49** Geisler Gesellschaft für  
Tankanlagen- u. Rohrleitungsbau,  
Elektroinstallation mbH  
Mühlenschweg 2/4  
49090 Osnabrück  
0541/60949-0

**56** TRM Tankservice Rhein-Mosel  
GmbH  
Rudolf-Diesel-Straße 1  
56070 Koblenz  
0261/81031

**57** Helmes Tankbau GmbH  
Kölsbachstraße 18  
57223 Kreuztal  
02732/5580720

**59** Geisler GmbH  
Virchowstraße 18-20  
59427 Unna-Massen  
02303/952420

**63** Göhler GmbH & Co. KG  
Anlagentechnik  
Siemensstraße 5 – 7  
63768 Hösbach  
06021/4200-0

MGA Tanktechnik GmbH & Co. KG  
Siemensstraße 7  
63768 Hösbach  
06021/42073-10

**66** Zita Jacobs GmbH Tankanlagen  
Zeppelinstraße 27 – 29  
66740 Saarlouis  
06831/9409-0

D.S. Tankanlagen und Werkstattservice  
GmbH  
Neustraße 19  
66130 Saarbrücken-Brebach  
0681/883450

**67** Göckler, Holler & Co. GmbH  
Ludwig-Reichling-Straße 10  
67059 Ludwigshafen  
0621/520548-0

Karl Steiger GmbH Anlagenbau  
Nordring 52  
67069 Ludwigshafen  
0621/65911-0

**71** Helmut Bassfeld Ing.-Büro GmbH  
Hertichstraße 88  
71229 Leonberg  
07152/31964-0

**77** Wörner Tanktechnik GmbH  
Mättich 17-19  
77880 Sasbach  
07841/26340

**79** PSR Tanktec GmbH  
Systeme & Service  
Zinkmattenstraße 25  
79108 Freiburg  
0761/591885-0

**85** Göhler GmbH & Co. KG  
Anlagentechnik  
Sonnenstraße 6  
85764 Oberschleißheim  
089/2032391-0

**86** Stärkere Stoffe Georg Wagner KG  
Gewerbestr. 12  
86637 Wertingen-Geratshofen  
08272/9933-0

**88** Kius Tankanlagenbau und  
Industriemontage GmbH  
Röntgenstr. 11  
88677 Markdorf  
07544/912619

**89** Hermann Bantleon GmbH  
Abt. Industrie-u.Tanktechnik  
Blaubeurer Straße 32  
89077 Ulm  
0731/3990-0

**90** Göhler GmbH & Co. KG  
Anlagentechnik  
Wetzlarer Straße 10  
90427 Nürnberg  
0911/936876-0

**92** Karl Heidelmeier GmbH & Co. KG  
Tankschutz / Tanktechnik  
Beethovenstraße 4  
92637 Weiden, Opf  
0961/32401

**93** Franz Bauer Tankanlagentechnik  
Vilshofener Straße 1  
93055 Regensburg  
0941/71192

**95** BTD Tankschutz GmbH  
Bahnhofstraße 2a  
95028 Hof  
09281/899300

**96** Müller Werkstattservice  
Matthias Müller  
Im Gries 9  
96364 Marktrodach  
09261/61654

**97** Karl Heidelmeier GmbH & Co. KG  
Tankschutz / Tanktechnik  
Rotkreuzstraße 4 – 5  
97769 Bad Brückenau  
09741/899-318

**98** Keßler Tankanlagenbau GmbH  
Landstraße 2  
98630 Römhild  
036948/20430

**99** Tankstellenservice  
Achim Heimann GmbH  
Dieselstraße 1  
99086 Erfurt  
0361/262547-0

# RIETBERGBEHÄLTER. DAS ORIGINAL!

Nichts ist so beständig wie der Fortschritt. Prozesse, Verfahren und rechtliche Bedingungen – alles entwickelt sich weiter. Seit 100 Jahren fertigen wir, die Rietbergwerke, einer der führenden Behälterhersteller, innovative Problemlösungen rund um Behälter, die Trends gesetzt haben. Nur einige Beispiele hierfür sind die Eigenverbrauchstankstellen für Benzin oder Diesel, die Altöldepots und andere Sammelbehälter für flüssige Gefahrstoffe sowie die Rietberg Kraftstoffcontainer als mobile Tankanlagen. Die doppelwandigen kubischen Lagerbehälter und die Kraftstoffabsaug- und Betankungsgeräte gehören ebenso dazu, wie das Rietberg Vakuum-Leckanzeigesystem, das ohne Energieversorgung auskommt. Alles zusammen steht für hohe Qualitäts- und Sicherheitsstandards. Um auch für die Zukunft gewappnet zu sein, betreiben wir nicht nur Forschung & Entwicklung, sondern stellen uns auch den gesetzlichen Anforderungen. Davon profitieren auch Sie als Kunde.

## „Seppeler – bei uns klappt’s“ – Warum eigentlich?

Die gleichermaßen markt- und zukunftsorientierte Ausrichtung findet Ausdruck im Leitbild "Seppeler – bei uns klappt's". "Bei uns klappt's" ist die Verpflichtung, allen Kunden individuelle Spitzenleistungen zu bieten. "Bei uns klappt's" ist eine Botschaft nach außen und innen und damit der Anspruch an die eigene Arbeit. Getreu des Mottos bieten wir Ihnen vielfältige Leistungen:

### Produktinnovation

Für neue Anforderungen finden wir schnelle Lösungen

### Beratungskompetenz

Unsere geschulten und innovativen Mitarbeiter beraten Sie gerne und bieten Ihnen Lösungen, die alle rechtlichen Anforderungen erfüllen.

### Kundenspezifische Lösungen

Für Ihre spezifischen Anforderungen finden wir die individuelle Lösung.

### Herstellung und Prüfung von Transportbehältern

Wir sind zertifizierter Hersteller und anerkannte Inspektionsstelle für Großpackmittel, also IBC, sowie für die Fertigung und Prüfung von Tankcontainern.

### Fachbetrieb nach Wasserhaushaltsgesetz

Wir sind zertifizierter Fachbetrieb für die Durchführung von Arbeiten an Anlagen für wassergefährdende Stoffe.

### Kompetenzen und Zertifizierungen

› Wir entwickeln und produzieren in

Rietberg. Sie erhalten Produkte „Made in Germany“

- › Wir sind zertifizierter Hersteller für tragende Stahlbauteile nach DIN EN 1090-2 bis EXC3
- › Unsere Fertigung ist zertifiziert für die Herstellung von Druckbehältern und -teilen gemäß AD 2000 Merkblatt HP0.
- › Die Qualität unserer Fertigung und Dienstleistungen ist gesichert über ein zertifiziertes Managementsystem nach DIN EN ISO 9001:2015.
- › Wir verfügen über ein Energiemanagementsystem nach DIN EN ISO 50001:2011 und ein Umweltmanagementsystem nach DIN EN ISO 14001:2015.
- › Die Fertigung genormter Behälter unterliegt der neutralen RAL-Güteüberwachung.

### Haltbarkeitsgarantie

Für verzinkte Behälter gewähren wir 10 Jahre Garantie gegen Durchrosten bei sachgerechtem Einsatz und bestimmungsgemäßer Verwendung.







^  
Schweißen – eine der Hauptkompetenzen des Behälterbaus.  
E-Hand-, UP-, WIG-, MAG/MIG-Schweißen

### Rietbergbehälter – traditionell doppelwandig



Doppelwandige Anlagen im Sinne der AwSV § 2 (17) sind Anlagen, die aus zwei unabhängigen Wänden bestehen, deren Zwischenraum als

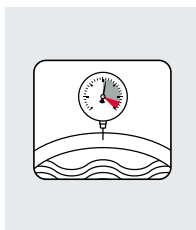
Überwachungsraum ausgestaltet ist, der mit einem Leckanzeigesystem ausgestattet ist, das ein Undichtwerden der inneren und der äußeren Wand anzeigt. So kann eine etwaige Leckage erkannt und angezeigt werden, bevor Flüssigkeit austreten und ein Umweltschaden entstehen kann.



Für doppelwandige Behälter ist keine Auffangwanne und zusätzlich bei Außenaufstellung auch keine Überdachung erforderlich.

derlich. Darüber hinaus bereiten die Aufstellung und der Betrieb in Wasserschutzgebieten keine Probleme.

### Rietberg Vakuum-Leckanzeiger



Dieses System überwacht permanent beide Behälterwandungen. Es ist in sich geschlossen und deshalb auch für die Verwendung im

Freien zugelassen. Es ist robust und umweltfreundlich und funktioniert völlig energieunabhängig.

### Rietbergbehälter – traditionell feuerverzinkt

Hierdurch sind sie perfekt gegen Korrosion geschützt. Die Behälter werden gemäß DIN EN ISO 1461 im Tauchverfahren stückverzinkt und erhalten so innen und außen einen Zinküberzug von mindestens 55 µm. Durch die Feuerverzinkung erhält die

Oberfläche einen kathodischen Selbstschutz und ist extrem abriebfest. In Deutschland geht man nach DIN EN ISO 14713-1 von einem jährlichen Zinkabtrag von 1 µm aus. So erhalten die Behälter einen jahrzehntelangen Korrosionsschutz.

### Rietbergbehälter – traditionell betriebsbereit montiert

Ob z. B. Kraftstoff-Versorgungsbehälter oder Entsorgungsbehälter für Abfallstoffe. Bei Rietberg Behältern sind alle erforderlichen Armaturen und (soweit bestellt) Ausrüstungen, wie eine Kraftstoff-Förderpumpe oder eine Überfüllsicherung, bereits montiert. Die Anlage ist sofort betriebsbereit.

Die Aufstellung einer Eigenverbrauchstankstelle spart Kosten und Zeit. Zu günstigen Konditionen eingekaufter Kraftstoff kann sicher bevorratet werden und steht jederzeit zur Verfügung. Sie sparen die Fahrt zur öffentlichen Tankstelle und sind auch nicht an deren Öffnungszeiten gebunden.

Rietberg Kraftstofftankanlagen sind konzipiert für die oberirdische Lagerung. Sie werden gemäß eingeführter Normen (DIN, EN) oder auf Grundlage allgemeiner bauaufsichtlicher Zulassungen gefertigt und sind somit, je nach Typ, zugelassen für die Lagerung von Kraftstoffen, wie z. B. Diesel/Heizöl oder Benzin,

aber auch anderen Mineralölprodukten.

Rietberg Kraftstofftankanlagen für Diesel sind lieferbar mit Volumen von 1.000 bis 16.000 l. Kombiniert mit dem Rietberg Kraftstoffabfüllplatz als Tankfläche erhalten Sie eine rundum zugelassene Eigenverbrauchstankstelle, die alle einschlägigen Anforderungen gemäß TRwS 781 erfüllt.

Rietberg Kraftstofftankanlagen für Benzin sind lieferbar mit Volumen von 400 bis 995 l. Für den Betrieb ist eine betonierte Tankfläche erforderlich, die den Anforderungen gemäß TRwS 781 entspricht.





01

# STATIONÄRE TANKANLAGEN



# DIESELTANKANLAGEN KA



## [DIESEL]



### Rechtssicher Lagern

- › Bundesweit gültige allgemeine bauaufsichtliche Zulassung als Lagerbehälter und somit zugelassen zur Lagerung von se-Flüssigkeiten (Flammpunkt über 55 °C) und sonstigen wassergefährdenden Flüssigkeiten
- › Zugelassen zur Aufstellung im Freien und in Gebäuden
- › Doppelwandig im Sinne der AwSV mit permanenter, energieunabhängiger (außer Behälter nach EN 12285-2) Vakuum-Lecküberwachung beider Wände

### Einfache Handhabung, kosten- und zeitsparend

- › Lagerung ohne zusätzliche Auffangwanne und ohne speziellen Auffangraum möglich

### Platzsparend

- › Doppelwandig im Sinne der AwSV, so dass bei der Aufstellung mehrerer Tanks keine Abstände untereinander erforderlich sind

### Langlebig und nachhaltig

- › Komplett aus Stahl gefertigt
- › Jahrzehntelanger Korrosionsschutz durch hochwertige Feuerverzinkung (innen und außen)
- › Auf Wunsch in der Ausführung innen roh, außen lackiert für Innenaufstellung<sup>1</sup> lieferbar (alle RAL-Farbtöne möglich)

### Sicherer Transport

- › 2 Kranösen für das sichere Kranen gemäß DGUV Information 209-013 (Leertransport)

### Komfortable und sichere Bedienung

- › Standardmäßig mit allen erforderlichen Anschlüssen und Armaturen ausgerüstet
- › Kontinuierliche, mechanische und gut ablesbare Füllstandsanzeige
- › Grenzwertgeber (bzw. Peilstab) zur sicheren Befüllung durch einen Tankwagen
- › Domdeckel mit seitlichen Aufkantungen zur Rückhaltung von Tropfmengen
- › Reservemuffe für den nachträglichen Einbau von kundenspezifischen Ausrüstungsteilen

### Hoher Diebstahlschutz

- › Abschließbarer Flügeltürschrank zum Schutz der Armaturen und hochwertiger Förderpumpen
- › Abschließbare Füllrohrverschraubung 2" / 2 ½"

<sup>1</sup> Lackierung für Außenaufstellung auf Anfrage

**1** Abb. ähnlich

**2** KA innen roh und außen lackiert in RAL 3001 signalrot

**3** Flügeltürschrank (optional), s. S. 18



Lieferbare Ausführungen

STANDARD

Typ / Inhalt	Abmessung [mm]			Gewicht [kg]	Zulassung	Verzinkt	Lackiert <sup>1</sup>
	L	B	H <sup>2</sup>			Art.-Nr.	Art.-Nr.
KA 1000	1400	1000	1400	350	Z-38.12-325	506633	506648
KA 1500	2100	1000	1400	380	Z-38.12-325	506634	506649
KA 2000	2800	1000	1400	460	Z-38.12-325	506635	506650
KA 3000-100	4050	1000	1400	580	Z-38.12-325	506636	506651
KA 3000-125	2750	1250	1700	620	Z-38.12-325	506637	506652
KA 3500	3100	1250	1700	680	Z-38.12-325	506638	506653
KA 5000-125	4350	1250	1700	820	Z-38.12-325	506639	506654
KA 5000-140	3660	1400	1900	1070	Z-38.12-51	509642	509653
KA 5000-160	2690	1600	2100	1200	EN 12285-2	506641	506656
KA 7500-140	5240	1400	1900	1650	Z-38.12-51	509643	509654
KA 7500-160	4000	1600	2100	1580	EN 12285-2	506643	506658
KA 10000-140	6800	1400	1900	1920	Z-38.12-51	509644	509655
KA 10000-160	5350	1600	2100	1900	EN 12285-2	506645	506660
KA 13000	7000	1600	2100	2480	EN 12285-2	506646	506661
KA 16000	8600	1600	2100	2940	EN 12285-2	506647	506662

KOMPLETTPAKETE

Typ	Beschreibung	Förderleistung [l/min]		Art.-Nr.
		Nominal <sup>3</sup>	Effektiv <sup>4</sup>	
KA 3000-125 230	Ausgerüstet mit Flügeltürschrank, Grenzwertgeber, Motorpumpe R50 230 V (AC), 6 m Anschlusskabel mit Schuko-Stecker, Zählwerk PZ300, 4 m Schlauchgarnitur mit Winkeldrehgelenk und Automatik-Zapfventil	56	52	505203
KA 5000-125 230	Ausgerüstet mit Flügeltürschrank, Grenzwertgeber, Motorpumpe R50 230 V (AC), 6 m Anschlusskabel mit Schuko-Stecker, Zählwerk PZ300, 4 m Schlauchgarnitur mit Winkeldrehgelenk und Automatik-Zapfventil	56	52	505204
KA 10000-140 230 <b>NEU</b>	Ausgerüstet mit Flügeltürschrank, Grenzwertgeber, Motorpumpe R50 230 V (AC), 6 m Anschlusskabel mit Schuko-Stecker, Zählwerk PZ300, 4 m Schlauchgarnitur mit Winkeldrehgelenk und Automatik-Zapfventil	56	52	510380



Mit Aufhebung der Bauregellisten und Einführung der Muster-Verwaltungsvorschrift Technische Baubestimmungen wurden Behälter nach DIN 6624 und DIN 6616 als Bauprodukte für ortsfest verwendete Anlagen zum Lagern, Abfüllen und Umschlagen von wassergefährdenden Stoffen gestrichen. Unsere Kraftstofftankanlagen besitzen derweil eine bundesweit gültige allgemeine bauaufsichtliche Zulassung als Lagerbehälter und sind somit zugelassen zur Lagerung von se-Flüssigkeiten (Flammpunkt über 55 °C) und sonstigen Flüssigkeiten aller Wassergefährdungsklassen.

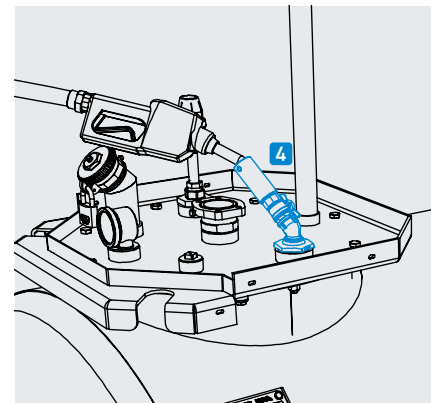
1 Lackierung für Außenaufstellung auf Anfrage

2 Höhe ohne Flügeltürschrank

3 Angegebene Nennleistung des Herstellers bei freiem Auslauf

4 Im Test ermittelte Leistung bei 1 m Ansaughöhe und ausgerüstet mit 4 m Zapfschlauch und Automatik-Zapfventil

## Zubehör



Typ	Beschreibung	Art.-Nr.
Flügeltürschrank	<b>1</b> Für Behälter $\geq 1000$ l: Aus Stahl, pulverbeschichtet RAL 5003, Abmessung (L x B x H): 650 x 650 x 800 mm	81990
Leiter	<b>2</b> Seitlich montiert mit vergrößerter oberer Trittstufe für Behälter mit einem Durchmesser von 1400 mm und 1600 mm	98012
Konsole	Konsole zur Befestigung von Zapfeinrichtungen für Kraftstofftankanlagen	506020
Bausatz Verrohrung	Verrohrung inklusive aller Montageteile angepasst an die Aufstellung und Anforderungen des Kunden.	506021
Revisionsdom III	<b>3</b> Revisionsdom für Behälter für se-Flüssigkeiten, 500 mm Durchmesser, glatter Domdeckel, der mit dem Domflansch verschraubt ist	88942
Zapfventilhalterung	<b>4</b> Zapfventilhalter mit absperbarem Rücklauf für Tropfmengen	300504
Grenzwertgeber	KA, MT: Zur Verhinderung von Behälterüberfüllung bei Befüllung aus einem Tankwagen mit fest angekuppelter Leitung. Nur zulässig bei Diesel/Heizöl und Benzin	31825
Heberschutzventil 1 ¼"	Einstellbares Heberschutzventil 0,15 bis 0,30 bar, Anschluss 1 ¼"; verhindert das selbsttätige Auslaufen des Behälters; max. Aufstellhöhe 3 m über Bodenniveau	50605

## ELEKTROPUMPEN



## Ausführung:

Trocken selbstansaugende Flügelzellenpumpe mit integriertem Bypassventil zum Schutz vor Pumpenschäden.

## Lieferumfang:

Dieselpumpe mit Motor, Anschlusskabel mit Schuko-Stecker, 4 m Schlauchgarnitur mit Winkeldrehgelenk und Automatik-Zapfventil; inkl. Montageadapter und Montage auf mitbestelltem Rietberg-Behälter

Typ	Förderleistung [l/min]		Spannung [V]	Schlauch	Art.-Nr.
	Nominal <sup>1</sup>	Effektiv <sup>2</sup>			
R50 230	<b>5</b> 56	52	AC 230	NW19	96349
R80 230	70	65	AC 230	NW25	96353
R120 230	100	90	AC 230	NW25	96478
Bio-Diesel	Schlauchgarnitur 4 m lang, zur Abgabe von Bio-Diesel NW19				39785

1 Angegebene Nennleistung des Herstellers bei freiem Auslauf

2 Im Test ermittelte Leistung bei 1 m Ansaughöhe und ausgerüstet mit 4 m Zapfschlauch und Automatik-Zapfventil

ZÄHLWERKE

Typ	Beschreibung	Durchflussmenge [l/min]		Art.-Nr.
		Min.	Max.	
PZ300	<b>6</b> Mechanisches, nicht eichfähiges Rollenzählwerk zur Montage an einer Pumpe, max. Viskosität 500 cSt.	20	120	96359
EZ24	Digitales, nicht eichfähiges Turbinenzählwerk zur Montage an einem Zapfventil	7	120	96479

TANKDATENERFASSUNG



Lieferumfang:  
 Tankautomat, USB-Schnittstelle,  
 USB-Stick zum Datenabruf,  
 Verwaltungssoftware zur  
 Auswertung der Tankvorgänge,  
 Impulsgeber-Set für Diesel/Heizöl  
 und 10 Transpondertags

Typ	Beschreibung	Art.-Nr.
HDA ECO	<b>7</b> Tankautomat / Tankdatenerfassung für max. 2.000 Nutzer mit internem Speicher für bis zu 10.000 Tankvorgänge; Benutzeridentifikation über Transpondertechnik und USB-Schnittstelle zum Datenabruf; Menüführung in Deutsch, Englisch, Französisch und Spanisch (weitere Sprachen sind möglich); alle Komponenten untergebracht in einem stabilen Stahlblechgehäuse (Schutzart IP54); Lieferung lose - Montage bauseits	48410
Konsole HDA-ECO	Konsole zur Befestigung am Behälter oder zur Anbringung vor Ort	505852
Transpondertag	Für HDA ECO. Zur berührungslosen Teilnehmeridentifikation	96617
Schnittstelle Messsonde HDA-ECO	Bestandteil der Füllstandsmessung für HDA-ECO	47022
Füllstandssonde HDA-ECO	Bestandteil der Füllstandsmessung für HDA-ECO, 200 mbar	46980
Schwimmerschalter	Für HDA ECO. Zur Pumpenabschaltung bei Dieselmangel	96618
Zapfventilhalterung mit Ein-Aus-Schalter	<b>8</b> Zapfventilhalterung mit integriertem Ein-Aus-Schalter für die Förderpumpe. Die Verkabelung erfolgt bauseits. Zapfventilhalterung nur passend für Automatik-Zapfventil NW 19 Slimline (Art. 34435) inkl. Automatik-Zapfventil NW 19 Slimline exkl. Automatik-Zapfventil NW 19 Slimline	79591 79591-1
	Verkabelung Bausatz. Zur Verkabelung zwischen einer Pumpe 230 V (s. „Elektropumpen“ auf S. 18) und der Zapfventilhalterung mit integriertem Ein-Aus-Schalter. Besteht aus einem Kleingehäuse IP65 (100 x 160 x 100 mm), Leistungsschutz 230 V, einer Feinsicherung und diversen Montageteilen, inkl. Montage durch Elektrofachkraft	505162

## PUMPEN MIT TANKDATENERFASSUNG



Lieferumfang:

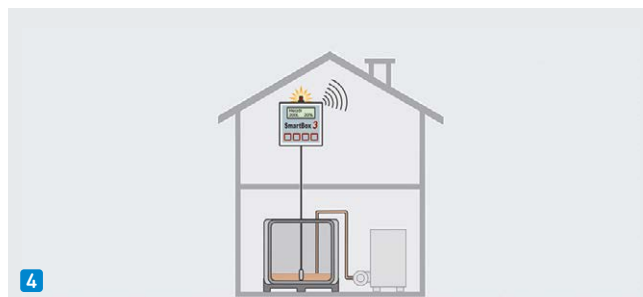
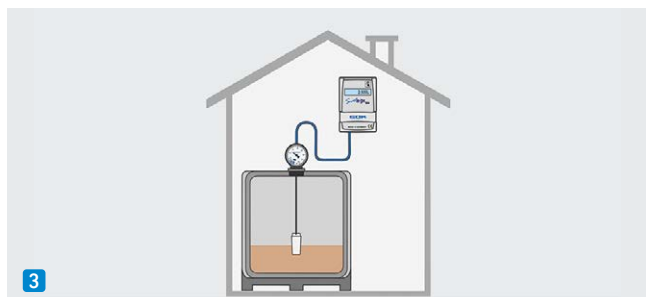
Selbstansaugende Motorpumpe mit 230 V Wechselstrommotor, nicht eichfähigem Ovalradzähler mit LCD-Display und Impulsgeber, 4 m Zapfschlauch, Automatik-Zapfventil, Zapfventil-Aufhängung mit Ein/Aus-Schalter, Tankdatenerfassung und Software zur Auswertung. Inkl. Konsole, Montageadapter und Montage auf mitbestelltem Rietberg-Behälter.

Typ	Beschreibung	Art.-Nr.
R60 ECO-Box	<b>1</b> Förderleistung der Pumpe max. 55 l/min., Tankautomat / Tankdatenerfassung für max. 2.000 Nutzer mit internem Speicher für bis zu 10.000 Tankvorgänge; Benutzeridentifikation über Transpondertechnik und USB-Schnittstelle zum Datenabruf; Menüführung in Deutsch, Englisch, Französisch und Spanisch (weitere Sprachen sind möglich); alle Komponenten untergebracht in einem stabilen Stahlblechgehäuse (Schutzart IP54)	96615
R80 ECO-Box	Wie R60 ECO Box, jedoch Förderleistung der Pumpe max. 75 l/min., Zapfschlauch DN 25	96616
R80 ECO-Säule	<b>2</b> Wie R80 ECO Box, jedoch als Zapfsäule	506023
Transpondertag	Für R60/R80 ECO. Zur berührungslosen Teilnehmeridentifikation	96617
LAN-Anschluss	Für R60/R80 ECO	46981
Schwimmerschalter	Für R60/R80 ECO. Zur Pumpenabschaltung bei Dieselmangel	96618



Diverses Zubehör wie Funkmodul, Cloudanbindung, usw. auf Anfrage erhältlich.

## FÜLLSTANDSANZEIGE/FERNÜBERTRAGUNG



Typ	Beschreibung	Art.-Nr.
SmartBox® Mini	<b>3</b> Elektronischer Füllstandsfernanzeiger bestehend aus einem mechanischen Füllstandsanzeiger (Messgenauigkeit +/- 2 %, zur Montage am Behälter) und einem digitalen Anzeigegerät; Anzeige wahlweise in Liter oder Prozent bzw. Füllhöhe in Zentimeter; 10 m Verbindungskabel (Max. Entfernung zwischen dem Behälter und dem digitalen Anzeigegerät: 50 m); Energieversorgung 3 Batterien Typ AA. Schutzart IP 30	45972
SmartBox® 3	<b>4</b> Elektronischer Füllstandsfernanzeiger bestehend aus einer hydrostatischen Mess-Sonde (Messbereich 250 mbar, Messgenauigkeit 1 %; zur Montage am Behälter) und einem digitalen Anzeigegerät; Anzeige wahlweise in Liter oder Prozent; mit optisch/akustischer Warneinrichtung; 6 m Verbindungskabel (Max. Entfernung zwischen dem Behälter und dem digitalen Anzeigegerät: 200 m); Versorgungsspannung 230 Volt, 50 Hz, Schutzart IP 30	48340





**AUTOMATIK-ZAPFVENTILE**

Typ	Durchflussmenge [l/min]	Besonderheiten	Auslauf	Art.-Nr.
ZVA 19	5 60	Mit Axial-Drehgelenk	NW19	44535
ZVA 19 Slimline	6 75	Mit Axial-Drehgelenk	NW19	34435
ZVA 25	120	Mit Axial-Drehgelenk	NW25	39642
ZVA 25 Slimline	7 140	Mit Axial-Drehgelenk	NW25	37347
ZVA 32 Slimline	8 200	Mit Axial-Drehgelenk	NW32	45244

**ZAPFSCHLÄUCHE, SCHLAUCHTROMMELN UND FILTER**

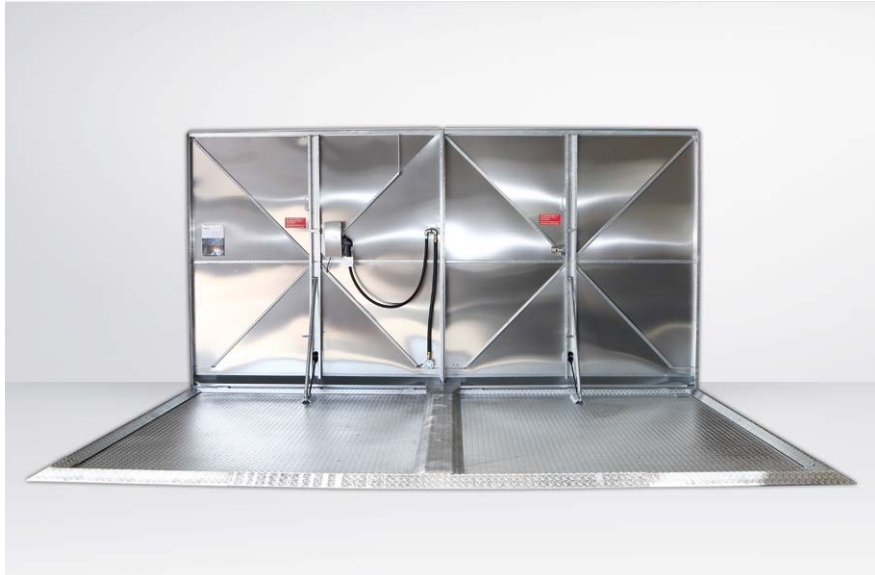
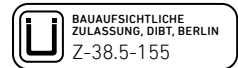
Typ	Beschreibung	Länge [m]	Art.-Nr.
Zapfschlauch NW19	Einbindung 1" IG/AG	4	39731
		6	39732
		8	45232
		10	45375
Zapfschlauch NW25	Einbindung 1" IG/AG	4	97143
		6	97144
		8	97145
		10	97146
Schlauchtrommel (Zur Montage auf der Konsole, Art. Nr. 97982)	Schlauchtrommel mit 10 m Schlauch NW 19, Federrückzug und Auslauffenster; inkl. Befestigungsmaterial und Verbindungsschlauch zur Pumpe	9	98047
		Schlauchtrommel mit 14 m Schlauch NW 19, Federrückzug und Auslauffenster; inkl. Befestigungsmaterial und Verbindungsschlauch zur Pumpe	98046
		Schlauchtrommel mit 10 m Schlauch NW 25, Federrückzug und Auslauffenster; inkl. Befestigungsmaterial und Verbindungsschlauch zur Pumpe	98045
		Schlauchtrommel mit 15 m Schlauch NW 25, Federrückzug und Auslauffenster; inkl. Befestigungsmaterial und Verbindungsschlauch zur Pumpe	98044
Konsole KA	10 Feuerverzinkte Stahlkonsole zur sicheren Montage einer Schlauchtrommel auf einer Kraftstofftankanlage KA Diesel		97982
Kraftstofffilter	Filtereinheit (30 µm, Durchfluss max. 65 l/min) zum Schutz vor Verunreinigungen und Wasser, die druckseitig an einer Pumpe montiert ist. Die Filterpatrone reduziert den Durchfluss mit zunehmender Sättigung		73165
Ersatzpatrone	Ersatzfilterpatrone für den Kraftstofffilter		39759

# KRAFTSTOFFABFÜLLPLÄTZE

## KAP-ECO



[DIESEL]



### Rechtssicher Lagern

- › Bundesweit gültige allgemeine bauaufsichtliche Zulassung als gesicherte Fläche für die Betankung von Fahrzeugen und Maschinen mit Dieseldieselkraftstoff und auch für die Befüllung eines Lagerbehälters aus einem Tankwagen
- › Zugelassen zur Aufstellung im Freien und in Gebäuden
- › Die Auffangwannen verfügen über jeweils 150 l Volumen.

### Einfache Handhabung, kosten- und zeitsparend

- › Für die Aufstellung sind praktisch keine Baumaßnahmen erforderlich; ein ebener und ausreichend tragfähiger Untergrund reicht. Wir empfehlen eine betonierte Fläche
- › Mit geringem Aufwand montierbar und z. B. bei einem Standortwechsel ebenso einfach demontierbar
- › Kein Ölabscheider erforderlich, somit entfallen auch die damit verbundenen Kosten für Einbau, Kanalanschluss und jährliche Wartungen

### Platzsparend

- › Modularer Aufbau
- › Spritzschutz zur Halbierung des Wirkbereichs

### Langlebig und nachhaltig

- › Komplett aus Stahl gefertigt
- › Jahrzehntelanger Korrosionsschutz durch hochwertige Feuerverzinkung der Auffangwannen und der Rahmenkonstruktion
- › Spritzschutzwand und Klappdeckel sind mit hochwertigen leichten Aluminiumblechen verkleidet

### Komfortable und sichere Bedienung

- › Individuelle Ausstattungen ermöglichen bedarfs- und praxisgerechte Lösungen
- › Federunterstützte Klappdeckel bei Aufstellung im Freien
- › Befahrbar mit Fahrzeugen bis max. 10 t Radlast



**Lieferbare Ausführungen**

Typbezeichnung	Beschreibung	Abmessung [mm]			Gewicht [kg]	Verzinkt Art.-Nr.
		L	B	H		
KAP-ECO	<b>1</b> 2 Wannen inkl. Überfahrampen	5200	2600	60	680	72737

**Zubehör**

Typbezeichnung	Beschreibung	Abmessung [mm]			Gewicht [kg]	Verzinkt Art.-Nr.
		L	B	H		
Spritzschutzwand	<b>2</b> Zur Begrenzung des Wirkbereichs bei Aufstellung unter Dach; inkl. aller Montageteile und Fixierung für einen Zapfschlauch	5000	-	1060	105	74205
Klapdeckel	<b>3</b> Zur Begrenzung des Wirkbereichs und zur Abdeckung der Fläche bei Aufstellung im Freien, wenn nicht getankt wird; 2 Abdeckhauben (Aluminiumbleche auf verzinktem Stahlrahmen) jeweils mit einer Gasdruckfeder als Hebehilfe; außen Schlauchanschluss; innen 1,5 m Zapfschlauch NW 19 mit Automatik-Zapfventil	5000	2500	590/ 2600	170	74920

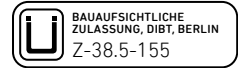
**4** KA 3500, nicht im Preis inbegriffen, s. S. 16  
**5** Spritzschutz für Füllleitung, nicht im Preis inbegriffen, s. S. 27

# KRAFTSTOFFABFÜLLPLÄTZE

## KAP-GIRO



[DIESEL]



### Rechtssicher Lagern

- › Bundesweit gültige allgemeine bauaufsichtliche Zulassung als gesicherte Fläche für die Betankung von Fahrzeugen und Maschinen mit Dieselmotorkraftstoff sowie die Befüllung eines Lagerbehälters aus einem Tankwagen
- › Zugelassen zur Aufstellung im Freien und in Gebäuden
- › Die Auffangwannen verfügen über jeweils 180 l Volumen.

### Einfache Handhabung, kosten- und zeitsparend

- › Für die Aufstellung sind praktisch keine Baumaßnahmen erforderlich; ein ebener und ausreichend tragfähiger Untergrund reicht. Wir empfehlen eine betonierete Fläche.
- › Mit geringem Aufwand montierbar und z. B. bei einem Standortwechsel ebenso einfach demontierbar
- › Kein Ölabscheider erforderlich, somit entfallen auch die damit verbundenen Kosten für Einbau, Kanalanschluss und jährliche Wartungen

### Platzsparend

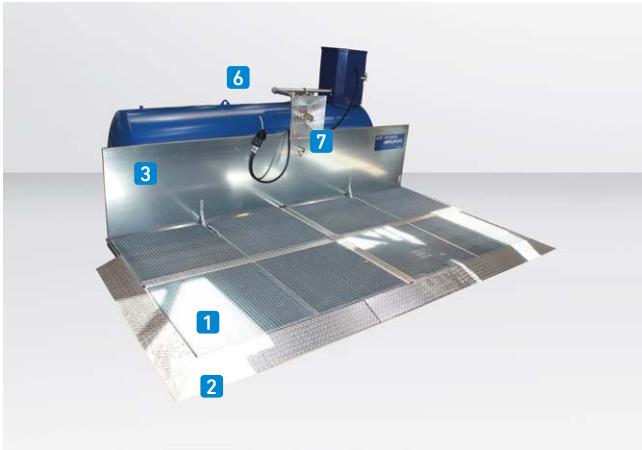
- › Modularer Aufbau
- › Spritzschutzwand zur Halbierung des Wirkbereichs

### Langlebig und nachhaltig

- › Komplett aus Stahl gefertigt
- › Jahrzehntelanger Korrosionsschutz durch hochwertige Feuerverzinkung der Auffangwannen und der Rahmenkonstruktion
- › Spritzschutzwand und Klappdeckel sind mit hochwertigen leichten Aluminiumblechen verkleidet

### Komfortable und sichere Bedienung

- › Die Fläche ist ausgelegt mit Gitterrosten. Ausgetretener Kraftstoff ist leicht erkennbar und die Reifen des Fahrzeugs werden nicht mit Kraftstoff kontaminiert
- › Individuelle Ausstattungen ermöglichen bedarfs- und praxisgerechte Lösungen
- › Federunterstützte Klappdeckel bei Aufstellung im Freien
- › Befahrbar mit Fahrzeugen bis max. 6,5 t Radlast und einem Gesamtgewicht von 40 t



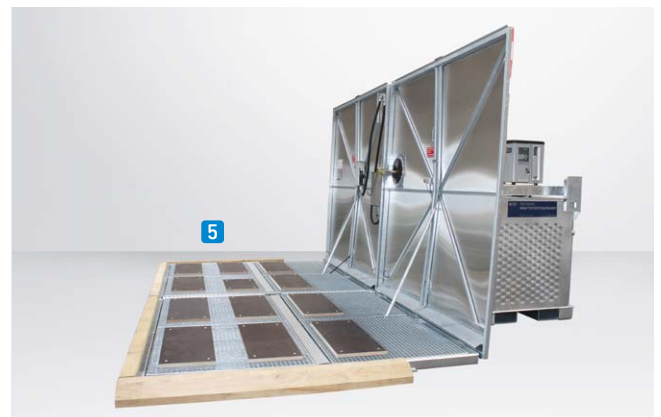
**Lieferbare Ausführungen**

Typbezeichnung	Beschreibung	Abmessung [mm]			Gewicht [kg]	Art.-Nr.
		L	B	H		
KAP-GIRO	<b>1</b> 4 Stahlwannen mit je 2 Schwerlast-Gitterrosten	5000	2500	90	1100	74910

**Zubehör**

Typbezeichnung	Beschreibung	Abmessung [mm]			Gewicht [kg]	Art.-Nr.
		L	B	H		
Auffahrampen	<b>2</b> Bausatz aus verzinktem Tränenblech für die vordere Längsseite und die beiden Stirnseiten (inkl. Abschlussprofile)	5550 <sup>1</sup>	2780 <sup>1</sup>	90 <sup>1</sup>	162	504653
Spritzschutzwand	<b>3</b> Zur Begrenzung des Wirkungsbereichs bei Aufstellung unter Dach; inkl. aller Montageteile und Fixierung für einen Zapfschlauch	5000	–	1060	105	73318
Klapptdeckel	<b>4</b> Zur Begrenzung des Wirkungsbereichs und zur Abdeckung der Fläche bei Aufstellung im Freien, wenn nicht getankt wird; 2 Abdeckhauben (Aluminiumbleche auf verzinktem Stahlrahmen) jeweils mit einer Gasdruckfeder als Hebehilfe; außen Schlauchanschluss; innen 1,5 m Zapfschlauch NW 19 mit Automatik-Zapfventil	5000	2500	590/ 2600 Deckel zu/auf	170	75093
KAP-GIRO für Kettenfahrzeuge	<b>5</b> Zubehörsatz bestehend aus 12 Holz-Siebdruckplatten zum Schutz der Gitterroste sowie Auffahrbohlen aus Holz an der Längstseite und den beiden Stirnseiten					73475

KAP GIRO für Kettenfahrzeuge und mit Klapptdeckel, mit einem mobilen Kraftstoffcontainer QUADRO-C 3000 und Pumpe mit Tanddatenerfassung R60 Eco Box

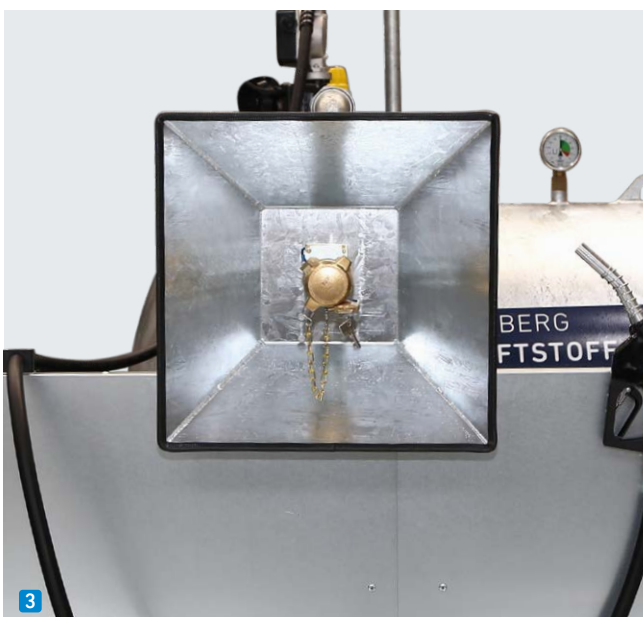


**6** KA 5000, nicht im Preis inbegriffen, s. S. 16  
**7** Spritzschutz für Füllleitung, nicht im Preis inbegriffen, s. S. 27  
 1 Maße Abfüllfläche, inkl. Auffahrampen





Rückansicht bei aufgestelltem Deckel

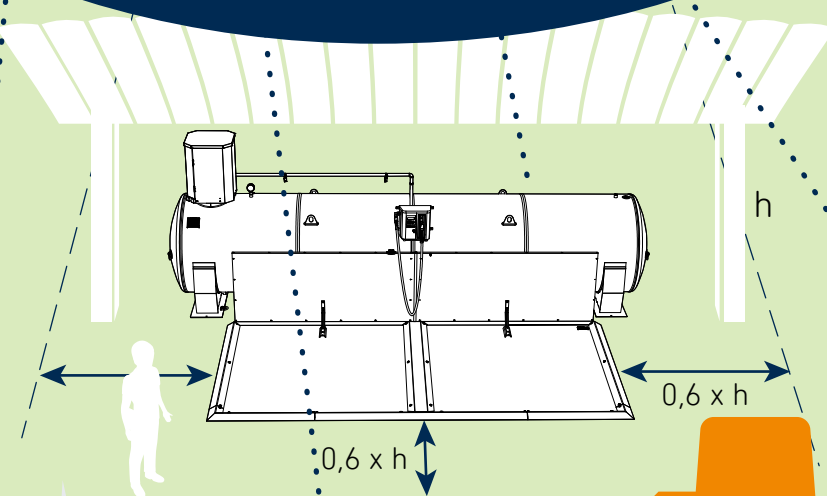


Zubehör für Kraftstoffabfüllplatz KAP-ECO und KAP-GIRO

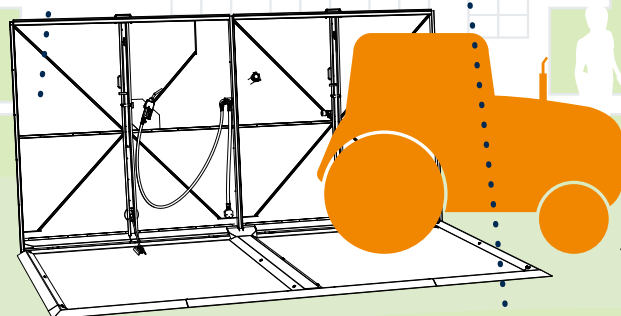
Typ	Beschreibung	Art.-Nr.	Preis [€]
ASS Armatur	<b>1</b> Bestehend aus einer isolierten TW-Füllverschraubung mit Anschlussplatte, einem speziellen Grenzwertgeber zum Einbau in den Lagerbehälter und einem in den Klappdeckel des KAP verlegten Grenzwertgeberstecker. Durch Verwendung der ASS Armatur erfolgt im Fall einer Havarie die Abschaltung der TW-Pumpe ohne Verzögerung und es treten nur geringe Mengen Kraftstoff aus, die vom KAP sicher aufgefangen werden können	73132	824,-
Durchführung für Füllleitung	<b>1</b> Vormontiertes Bauteil mit selbsttätig öffnendem/schließendem Deckel zur bauseitigen Montage in einem Klappdeckel des KAP	74007	259,-
Verlängerung der Füllleitung	<b>1</b> Zur Verlängerung der Füllleitung einer Rietberg Kraftstofftankanlage bis in den Bereich des Kraftstoffabfüllplatzes; Bausatz bestehend aus je einem 2" Rohrstück und 30° Rohrbogen Für Behälterdurchmesser 1000 mm	73145	84,-
		73146	142,-
Doppelschlauchsystem	<b>2</b> Der Dieselschlauch zwischen der Förderpumpe auf dem Lagerbehälter und dem Schlauchanschluss auf dem Klappdeckel des KAP wird in einem zusätzlichen durchsichtigen PU-Schutzschlauch geführt. Im Fall einer Undichtigkeit wird austretender Diesel von diesem Schutzschlauch aufgefangen und sicher in eine Wanne des KAP geleitet Für Spritzschutzwand	77399	727,-
		73821	727,-
Spritzschutz für Füllleitung	<b>3</b> Trichterförmiger Spritzschutz am Füllrohrverschluss der Füllleitung verhindert den Übertritt von Flüssigkeit über die Spritzschutzwand bei Abriss des Füllschlauchs beim Füllvorgang.	300863	264,-
Bausatz Abdichtung Klappdeckel	Zusätzliche Abdichtung zum Schutz des Klappdeckels vor dem Eindringen von Regenwasser im Bereich von starken Querwinden.	98330	716,-
<b>NEU</b>			
Höhenführung für Zapfschlauch	<b>4</b> An einer Gleitschiene geführte, vertikale Verlängerung des Zapfschlauchs, damit auch hochliegende Fahrzeugtanks gut erreicht werden können. Die horizontale Schlauchlänge bleibt unverändert 1,5 m Für Spritzschutzwand	77398	428,-
		73399	636,-
EZ24	Digitales Turbinenzählwerk, nicht eichfähig, zur Montage direkt am Zapfventil	96479	
Zapfventilhalterung mit Ein-Aus-Schalter	Zapfventilhalterung mit integriertem Ein-Aus-Schalter für die Förderpumpe. Die Verkabelung erfolgt bauseits. Zapfventilhalterung nur passend für Automatik-Zapfventil NW 19 Slimline (Art. 34435) inkl. Automatik-Zapfventil NW 19 Slimline exkl. Automatik-Zapfventil NW 19 Slimline	79591	457,-
		79591-1	339,-
		505162	295,-
Pumpenkonsole für R50	Zur Montage einer Förderpumpe direkt auf der Spritzschutzwand des KAP; Verbindung zwischen Pumpe und Lagerbehälter bauseits	300056	92,-
Pumpenkonsole für R60/R80 ECO-Box	Zur Montage einer R60/80 ECO-Box direkt auf der Spritzschutzwand; Verbindung zwischen Pumpe und Lagerbehälter bauseits	98555	152,-
Erdnägelsatz	10 Stück Erdnägel, Ø 12 mm, 480 mm lang, aus feuerverzinktem Beton-Rippenstahl zur Fixierung eines Kraftstoffabfüllplatzes auf verdichtetem Schotter (nur KAP-GIRO) oder einer gepflasterten Fläche	73671	152,-
Bolzenankersatz	10 Stück Bolzenanker, M 12 x 61, mit Spreizclip zur Fixierung eines Kraftstoffabfüllplatzes auf einer betonierten oder asphaltierten Fläche	41281	47,-

# 6

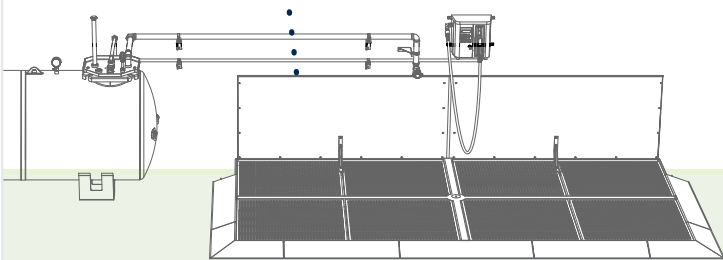
## Beispiele für Aufstellmöglichkeiten eines Kraftstoffabfüllplatzes INNENAUFSTELLUNG MIT SPRITZSCHUTZWAND AUSSENAUFSTELLUNG MIT KLAPPDECKEL



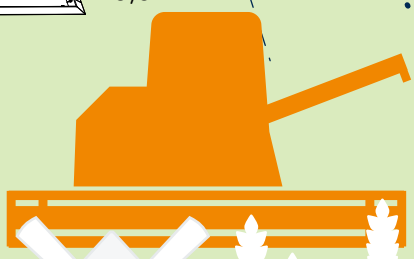
KAP-ECO  
◀ Auf einer Konsole montierten Förderpumpe, aufgestellt unter einer rundum offenen Überdachung (nicht dargestellt). Die Dachüberstände sind abhängig von der Höhe des Daches.

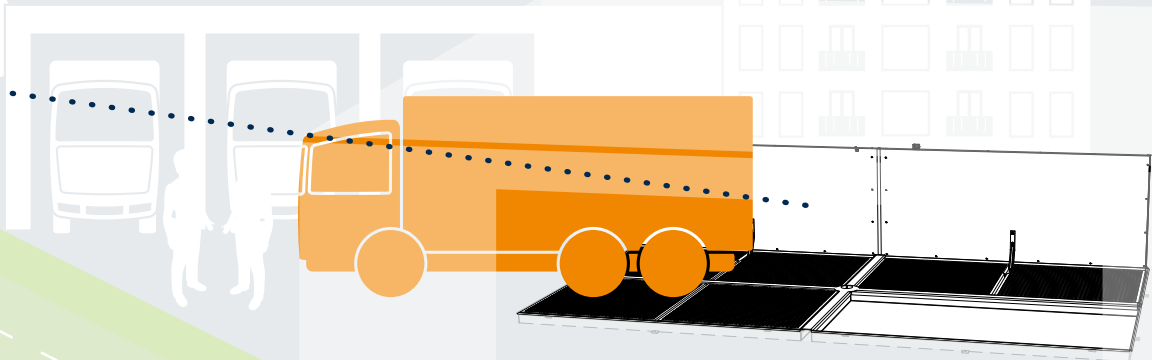
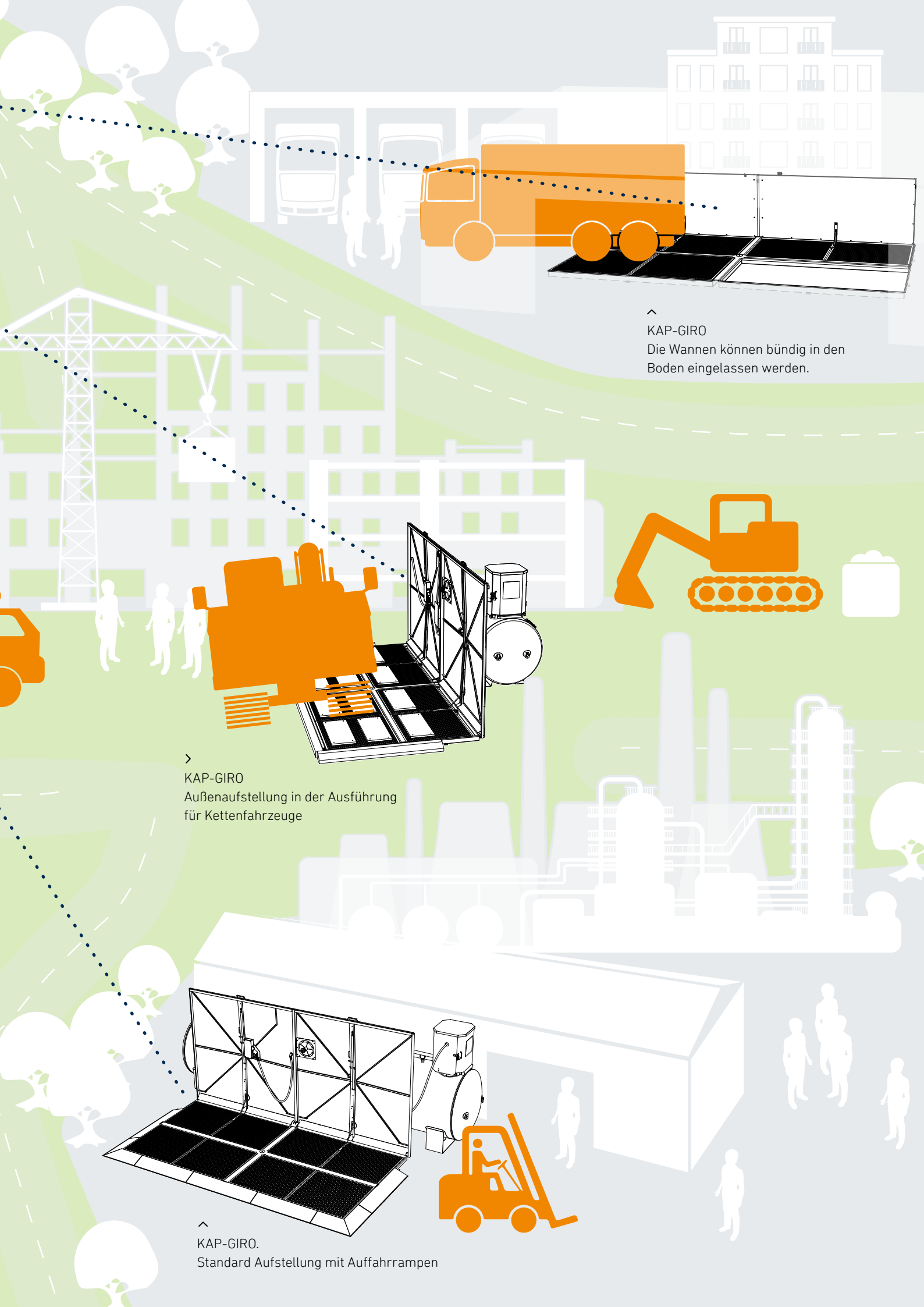


◀ KAP-ECO  
Außenanstellung

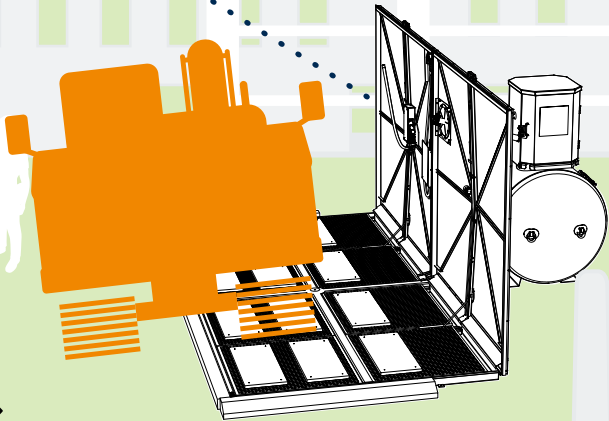


^ KAP-GIRO  
Auf einer Konsole montierte Förderpumpe. Wegen der geringen Raumtiefe wurde der Lagerbehälter neben dem KAP platziert.

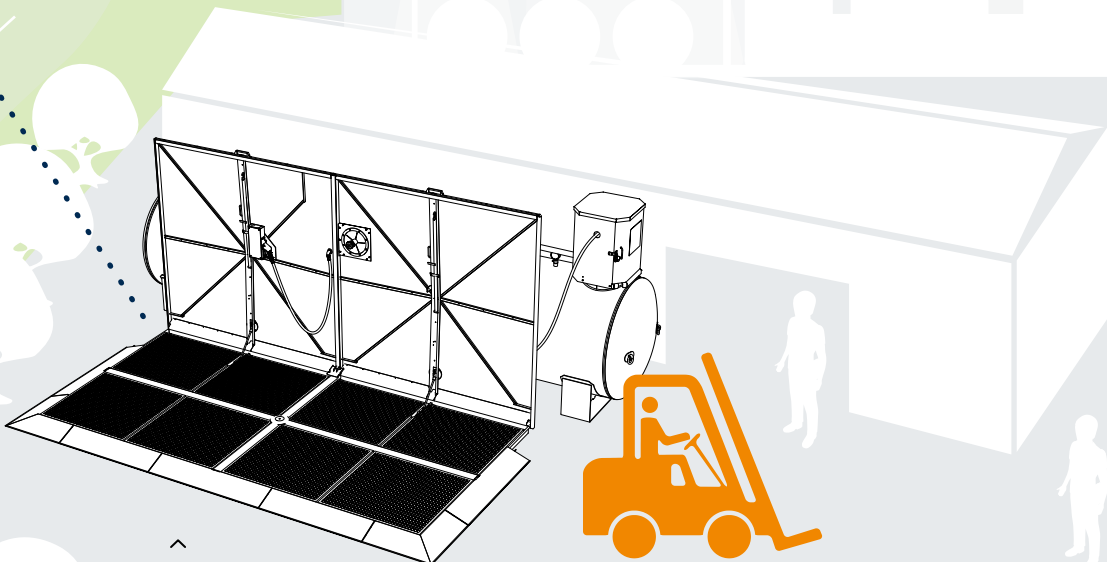




^  
KAP-GIRO  
Die Wannen können bündig in den Boden eingelassen werden.



>  
KAP-GIRO  
Außenanstellung in der Ausführung für Kettenfahrzeuge



^  
KAP-GIRO.  
Standard Aufstellung mit Auffahrampen

# ANFORDERUNGEN AN DIESEL-EIGENVERBRAUCHS-TANKSTELLEN NACH TRWS 781

## Bedeutung und Bestandteile

Gemäß AwSV (Verordnung über Anlagen zum Umgang mit wassergefährdenden Stoffen) § 2 (12) sind Eigenverbrauchstankstellen für die Öffentlichkeit nicht zugängliche Tankstellen, die dafür bestimmt sind, betriebseigene Kraftfahrzeuge oder vergleichbare Fahrzeuge und Geräte, wie z. B. landwirtschaftliche Maschinen mit Kraftstoffen zu betanken und deren Jahresdurchsatz 100 m<sup>3</sup> nicht übersteigt. Sie werden nur vom Betreiber oder von bei ihm beschäftigten, eingewiesenen Personen bedient. Die Eigenverbrauchstankstelle besteht aus einem oberirdischen Lagerbehälter, einer Abgabeeinrichtung und einer Abfüllfläche – z. B. der Rietberg Kraftstoffabfüllplatz für die Innen- oder Außenaufstellung.

## Bestandteile

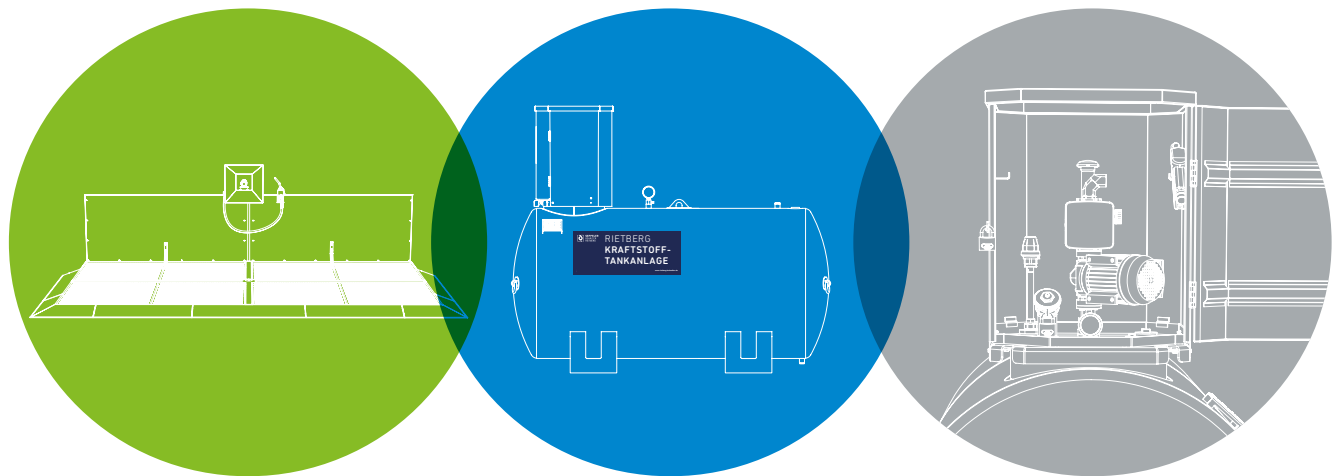


Abb. 1-1: Beispiel Bestandteile einer Rietberg Eigenverbrauchstankstelle: Abfüllplatz KAP-GIRO, Lagerbehälter KA 3000 und Abgabeeinrichtung

## ABFÜLLPLATZ

### Größe des Abfüllplatzes:

- › Für die Abgabe wird die Größe des Abfüllplatzes vom Wirkbereich bestimmt. Dieser ergibt sich aus max. Schlauchlänge inkl. Zapfventil zuzüglich 1 m.
- › Wirkbereiche können durch Spritzschutzwände verkleinert werden.
- › Eine Spritzschutzwand von mind. 1 m Höhe und ausreichender Breite ist erforderlich.
- › Der Wirkbereich bei der Befüllung der Lagerbehälter umfasst die waagerechte Schlauchführungslinie zwischen den Anschlüssen am Tankfahrzeug und der Anschlussarmatur des Lagerbehälters zuzüglich 2,5 m nach allen Seiten (s. Abb.1-2).

### Rückhaltevermögen:

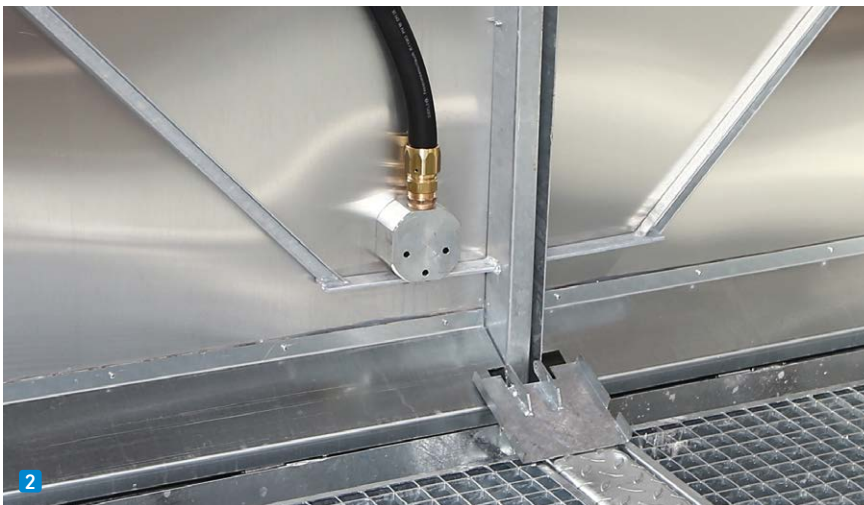
- › Das Rückhaltevermögen für Abgabeeinrichtungen berechnet sich aus der Kraftstoffmenge, die innerhalb von 3 Minuten bei maximalem Volumenstrom abgegeben werden kann. Hat also z. B. die Betankungspumpe eine Nennförderleistung von 50 l/Min., ist ein Rückhaltevermögen von 150 l erforderlich.
- › Bei der Befüllung des Lagerbehälters ist ein Rückhaltevermögen für die Kraftstoffmenge erforderlich, die bei maximalem

- Volumenstrom bis zum Wirksamwerden selbsttätig wirkender Sicherheitseinrichtungen austreten kann. Hieraus ergibt sich, dass beim Abfüllen unter Verwendung einer Abfüll-Schlauch-Sicherung (ASS) ein Rückhaltevermögen von 100 l ausreicht, jedoch beim Abfüllen unter Verwendung von Einrichtungen mit Aufmerksamkeitstaste und Not-Aus-Betätigung (ANA) ein Rückhaltevermögen von 900 l gegeben sein muss.
- › Bei Rückhaltung auf der Abfüllfläche ist sicherzustellen, dass ausgetretener Dieselkraftstoff, Biodiesel oder Pflanzenölkraftstoff oder wässrige Harnstofflösung nicht von der Abfüllfläche verschleppt werden. Fahrzeuge dürfen im Schadensfall die Abfüllfläche erst nach Reinigung verunreinigter Reifen und sonstiger verunreinigter Fahrzeugeile verlassen.

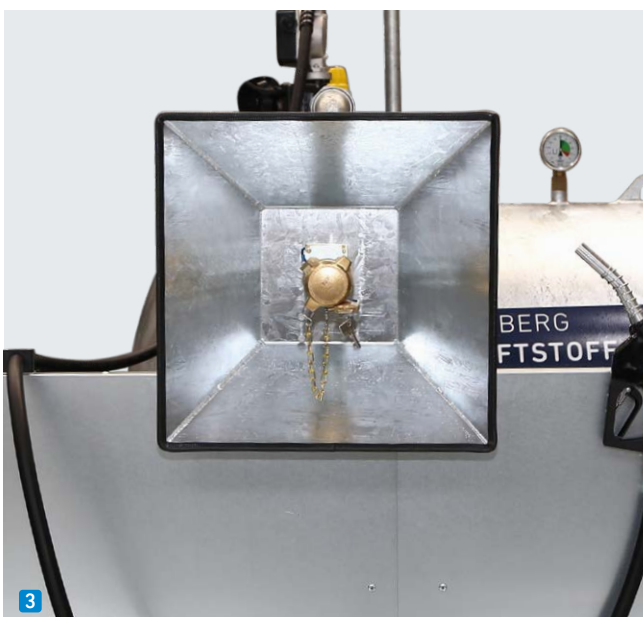
### LAGERBEHÄLTER

- › Bauprodukte, z. B. Behälter nach DIN, Behälter mit Übereinstimmungszertifikat oder allgemeiner bauaufsichtlicher Zulassung
- › Zulassung für die Aufstellung im Freien und in Gebäuden
- › Doppelwandig im Sinne der AwSV oder mit Auffangwanne
- › Anfahrerschutz





Rückansicht bei aufgestelltem Deckel




## Zubehör für Kraftstoffabfüllplatz KAP-ECO und KAP-GIRO

Typ	Beschreibung	Art.-Nr.
ASS Armatur	<b>1</b> Bestehend aus einer isolierten TW-Füllverschraubung mit Anschlussplatine, einem speziellen Grenzwertgeber zum Einbau in den Lagerbehälter und einem in den Klappdeckel des KAP verlegten Grenzwertgeberstecker. Durch Verwendung der ASS Armatur erfolgt im Fall einer Havarie die Abschaltung der TW-Pumpe ohne Verzögerung und es treten nur geringe Mengen Kraftstoff aus, die vom KAP sicher aufgefangen werden können	73132
Durchführung für Füllleitung	<b>1</b> Vormontiertes Bauteil mit selbsttätig öffnendem/schließendem Deckel zur bauseitigen Montage in einem Klappdeckel des KAP	74007
Verlängerung der Füllleitung	<b>1</b> Zur Verlängerung der Füllleitung einer Rietberg Kraftstofftankanlage bis in den Bereich des Kraftstoffabfüllplatzes; Bausatz bestehend aus je einem 2" Rohrstück und 30° Rohrbogen	73145
	Für Behälterdurchmesser 1000 mm	73146
Doppelschlauchsystem	<b>2</b> Der Dieselschlauch zwischen der Förderpumpe auf dem Lagerbehälter und dem Schlauchanschluss auf dem Klappdeckel des KAP wird in einem zusätzlichen durchsichtigen PU-Schutzschlauch geführt. Im Fall einer Undichtigkeit wird austretender Diesel von diesem Schutzschlauch aufgefangen und sicher in eine Wanne des KAP geleitet	77399
	Für Spritzschutzwand Für Klappdeckel	73821
Spritzschutz für Füllleitung	<b>3</b> Trichterförmiger Spritzschutz am Füllrohrverschluss der Füllleitung verhindert den Übertritt von Flüssigkeit über die Spritzschutzwand bei Abriss des Füllschlauchs beim Füllvorgang.	300863
Bausatz Abdichtung Klappdeckel	Zusätzliche Abdichtung zum Schutz des Klappdeckels vor dem Eindringen von Regenwasser im Bereich von starken Querwinden.	98330
	<b>NEU</b>	
Höhenführung für Zapfschlauch	<b>4</b> An einer Gleitschiene geführte, vertikale Verlängerung des Zapfschlauchs, damit auch hochliegende Fahrzeugtanks gut erreicht werden können. Die horizontale Schlauchlänge bleibt unverändert 1,5 m	77398
	Für Spritzschutzwand Für Klappdeckel	73399
EZ24	Digitales Turbinenzählwerk, nicht eichfähig, zur Montage direkt am Zapfventil	79591
Zapfventilhalterung mit Ein-Aus-Schalter	Zapfventilhalterung mit integriertem Ein-Aus-Schalter für die Förderpumpe. Die Verkabelung erfolgt bauseits. Zapfventilhalterung nur passend für Automatik-Zapfventil NW 19 Slimline (Art. 34435)	79591
	inkl. Automatik-Zapfventil NW 19 Slimline exkl. Automatik-Zapfventil NW 19 Slimline	79591-1
Pumpenkonsole für R50	Zur Montage einer Förderpumpe direkt auf der Spritzschutzwand des KAP; Verbindung zwischen Pumpe und Lagerbehälter bauseits	300056
Pumpenkonsole für R60/R80 ECO-Box	Zur Montage einer R60/80 ECO-Box direkt auf der Spritzschutzwand; Verbindung zwischen Pumpe und Lagerbehälter bauseits	98555
Erdnägelsatz	10 Stück Erdnägel, Ø 12 mm, 480 mm lang, aus feuerverzinktem Beton-Rippenstahl zur Fixierung eines Kraftstoffabfüllplatzes auf verdichtetem Schotter (nur KAP-GIRO) oder einer gepflasterten Fläche	73671
Bolzenankersatz	10 Stück Bolzenanker, M 12 x 61, mit Spreizclip zur Fixierung eines Kraftstoffabfüllplatzes auf einer betonierten oder asphaltierten Fläche	41281

**Lieferbare Ausführungen**

Typ / Inhalt	Abmessung [mm]			Gewicht [kg]	Zulassung	Verzinkt	Lackiert
	L	B	H <sup>1</sup>			Art.-Nr.	Art.-Nr.
KA 400	1000	1000	900	160	DIN 6623-2	71108	71109
KA 600	1000	1000	1150	190	DIN 6623-2	71110	71111
KA 995	<b>1</b> 1250	1250	1250	250	DIN 6623-2	71112	71113

 Die Höhen, inklusive Lüftungsleitungen, betragen bei allen Behältergrößen 4 m über Bodenniveau.

**Zubehör**

Typ	Beschreibung	Art.-Nr.	Preis [€]
Flügeltürschrank klein <b>2</b>	Für Behälter < 1000 l: Aus Stahl, pulverbeschichtet RAL 5003, Abmessung (L x B x H): 520 x 475 x 700 mm	85971	342,-


**ELEKTROPUMPEN**



**Ausführung:**  
Trocken selbstansaugende Flügelzellenpumpe mit integriertem Bypassventil zum Schutz vor Pumpenschäden.

**Lieferumfang:**  
Benzinpumpe mit ex-geschütztem Wechselstrommotor 230 V, 10 m Anschlusskabel mit Schuko-Stecker zur Verwendung außerhalb der Ex-Zonen, 4 m elektrisch leitfähiger Schlauchgarnitur (NW 19) mit Winkeldrehgelenk und Automatik-Zapfventil (NW 16); inkl. Montageadapter und Montage auf mitbestelltem Rietberg-Behälter

Typ	Förderleistung [l/min]		Spannung [V]	Beschreibung	Art.-Nr.
	Nominal <sup>2</sup>	Effektiv <sup>3</sup>			
R50 230ex <b>3</b>	50	45	AC 230	s. Lieferumfang	97148
Stromanschluss (AC) EX	Wechselstromstecker zur Verwendung innerhalb der Ex-Zone 1 und 2				99397
	Wechselstromkupplung zur Verwendung innerhalb der Ex-Zone 1 und 2				99398

 Die Pumpe ist für entzündliche Flüssigkeiten geeignet und verfügt über einen entsprechenden Explosionsschutz. Die angebotenen Stecker dürfen nur in den jeweils gültigen Bereichen eingesetzt werden. Die Ex-Zonen müssen durch den Betreiber festgelegt werden (siehe Betriebssicherheitsverordnung). Können im Bereich des Stromversorgungspunktes Ex-Bereiche auftreten, so müssen explosionsgeschützte Stecker- und Kupplungssysteme verwendet werden.

1 Höhe ohne Flügeltürschrank  
 2 Angegebene Nennleistung des Herstellers bei freiem Auslauf  
 3 Im Test ermittelte Leistung bei 1 m Ansaughöhe und ausgerüstet mit 4 m Zapfschlauch und Automatik-Zapfventil

## HANDPUMPEN

## Ausführung:

Doppelwirkende, Hubkolbenpumpe zur energieunabhängigen Förderung kleiner Kraftstoffmengen per Hand.

## Lieferumfang:

Benzin-Handpumpe mit 4 m elektrisch leitfähiger Schlauchgarnitur (NW 19), Winkeldrehgelenk und Automatik-Zapfventil (NW 16); inkl. Montageadapter und Montage auf mitbestelltem Rietberg-Behälter

Typ	Förderleistung [l/Hub]	Beschreibung	Schlauch	Art.-Nr.
TP 3 KA	0,35	Hochwertige robuste Ausführung für die energieunabhängige Abgabe von geringeren Kraftstoffmengen.	NW 19	505206

## ZÄHLWERKE

Typ	Beschreibung	Durchflussmenge [l/min]		Art.-Nr.
		Min.	Max.	
PZ300ex	Mechanisches, nicht eichfähiges, ex-geschütztes Rollenzählwerk zur Montage an einer Pumpe	20	120	97149
EZ24ex	Digitales, nicht eichfähiges, ex-geschütztes Turbinenzählwerk zur Montage an einem Zapfventil	7	120	46026

## ZAPFSCHLÄUCHE &amp; SCHLAUCHTROMMEL

Typ	Beschreibung	NW19	NW25
		Art.-Nr.	Art.-Nr.
Schlauchgarnitur für Benzin	Elektrisch leitfähige Schlauchgarnitur für Benzin mit Einbindung 1" IG (der erste Meter beinhaltet die Verschraubungen); Schlauchlänge nach Kundenwunsch	31829	83679
	Jeder weitere Meter	31829-1	83679-1
Schlauchtrommel	Schlauchtrommel, ex-geschützt, mit 10 m elektrisch leitfähigem Schlauch NW 19, Federrückzug und Auslauffenster; inkl. Befestigungsmaterial und Verbindungsschlauch zur Pumpe	98048	-
Konsole für Schlauchtrommel Benzin	Feuerverzinkte Stahlkonsole zur sicheren Montage einer Schlauchtrommel auf einer Kraftstofftankanlage KA Benzin	98117	98117

## FILTER

Typ	Beschreibung	Art.-Nr.
Kraftstofffilter	Filtereinheit (30 µm, Durchfluss max. 65 l/min) zum Schutz vor Verunreinigungen und Wasser, die druckseitig an einer Pumpe montiert ist. Die Filterpatrone reduziert den Durchfluss mit zunehmender Sättigung.	73165
Ersatzpatrone	Ersatzfilterpatrone für den Kraftstofffilter	39759

# ANFORDERUNGEN AN BENZIN-EIGENVERBRAUCHS-TANKSTELLEN NACH TRWS 781

## Bedeutung und Bestandteile

Gemäß AwSV (Verordnung über Anlagen zum Umgang mit wassergefährdenden Stoffen) § 2 (12) sind Eigenverbrauchstankstellen für die Öffentlichkeit nicht zugängliche Tankstellen, die dafür bestimmt sind, betriebseigene Kraftfahrzeuge oder vergleichbare Fahrzeuge und Geräte mit Kraftstoffen zu betanken und deren Jahresdurchsatz 100 m<sup>3</sup> nicht übersteigt. Sie werden nur vom Betreiber oder von bei ihm beschäftigten eingewiesenen Personen bedient. Die Eigenverbrauchstankstelle besteht u. a. aus einem Lagerbehälter, einer Abgabeeinrichtung und einer Abfüllfläche.

## Bestandteile

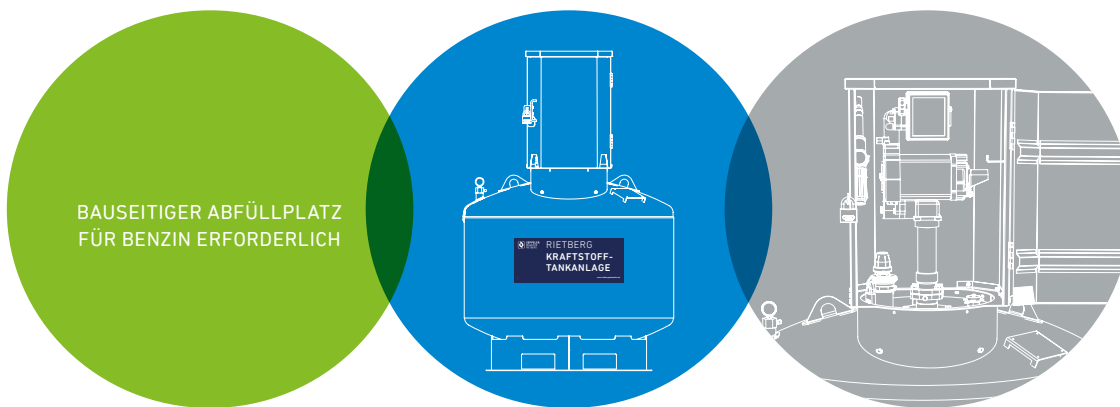


Abb. 1-1: Beispiel Bestandteile einer Rietberg Benzin-Eigenverbrauchstankstelle: Lagerbehälter KA 995 und Abgabeeinrichtung

### ABFÜLLPLATZ

#### Größe der Abfüllfläche:

- › Für die Abgabe wird die Größe des Abfüllplatzes vom Wirkbereich bestimmt. Dieser ergibt sich aus max. Schlauchlänge inkl. Zapfventil zuzüglich 1 m.
- › Wirkbereiche können durch Spritzschutzwände verkleinert werden.
- › Eine Spritzschutzwand von mind. 1 m Höhe und ausreichender Breite ist erforderlich.
- › Der Wirkbereich bei der Befüllung der Lagerbehälter umfasst die waagerechte Schlauchführungslinie zwischen den Anschlüssen am Tankfahrzeug und der Anschlussarmatur des Lagerbehälters zuzüglich 2,5 m nach allen Seiten.

#### Rückhaltevermögen:

- › Das Rückhaltevermögen für Abgabeeinrichtungen berechnet sich aus der Kraftstoffmenge, die innerhalb von 3 Minuten bei maximalem Volumenstrom abgegeben werden kann. Hat also z. B. die Betankungspumpe eine Förderleistung von 50 l/Minute, ist ein Rückhaltevermögen von 150 l erforderlich.
- › Bei der Befüllung des Lagerbehälters ist ein Rückhaltevermögen für die Kraftstoffmenge erforderlich, die bei maximalem Volumenstrom bis zum Wirksamwerden selbsttätig wirkender Sicherheitseinrichtungen austreten kann. Hieraus ergibt sich, dass beim Abfüllen unter Verwendung einer Abfüll-Schlauch-Sicherung (ASS) ein Rückhaltevermögen von 100 l ausreicht, jedoch beim Abfüllen unter Verwendung von Einrichtungen mit Aufmerksamkeitstaste und Not-Aus-Betätigung (ANA) ein Rückhaltevermögen von 900 l gegeben sein muss.

### LAGERBEHÄLTER

- › Bauprodukte, z. B. Behälter nach DIN, Behälter mit

Übereinstimmungszertifikat oder allgemeiner bauaufsichtlicher Zulassung

- › Zugelassen für die Aufstellung im Freien
- › Doppelwandig im Sinne der AwSV oder mit Auffangwanne
- › Anfahrerschutz
- › Überfüllsicherung, z. B. Grenzwertgeber
- › Befüllung mit festem Anschluss
- › Gaspindelanschluss für die Befüllung des Behälters

### ABGABEEINRICHTUNG

- › Automatik-Zapfventil
- › Not-Aus-Schalter
- › Heberschutz

### Pflichten des Betreibers

- › Fachkundige Planung und Auslegung, bestenfalls durch einen Fachbetrieb in Zusammenarbeit mit der zuständigen Behörde
- › Erlaubnis beantragen und Bauantrag stellen
- › Erstellung einer Gefährdungsbeurteilung
- › Erstellung eines Explosionsschutzdokumentes
- › Erstellung und Führung einer Anlagendokumentation
- › Sachverständigenprüfung vor Inbetriebnahme und in Schutzgebieten wiederkehrend alle 5 Jahre (AwSV)
- › Prüfung, vor Inbetriebnahme und wiederkehrend alle 6 Jahre, auf Explosionssicherheit und Brandschutz durch eine zugelassene Überwachungsstelle
- › Prüfung auf ordnungsgemäßen Betrieb, Dichtheit der Anlage und Funktion der Sicherheitseinrichtungen einmal jährlich durch den Betreiber
- › Aushang der Betriebsanweisung
- › Jährliche Unterweisung des Personals
- › Bereitstellung eines Feuerlöschers und Ölbindemittel



Mobile Tankanlagen sind heute bei der Betankung von Maschinen und Aggregaten nicht mehr wegzudenken. Egal, wo Sie sich gerade befinden: ob auf einer Baustelle, bei Forstarbeiten, auf dem Feld oder im Steinbruch, die Betankung Ihrer Maschinen und Geräte sollte schnell und sicher vor Ort stattfinden. Rietberg Kraftstoffcontainer aus Stahl bieten hierfür die größtmögliche Sicherheit und Flexibilität und tragen so zur Minimierung von Stillstandzeiten bei. Das spart Zeit und Geld.

... →





02

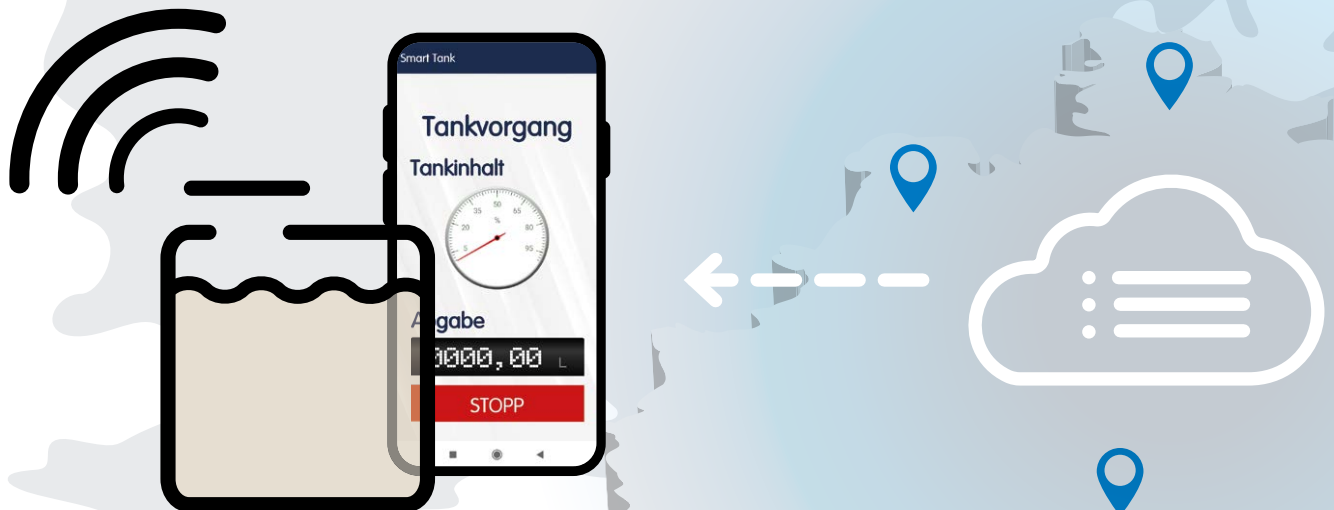
# MOBILE TANKANLAGEN



# RSF

---

## RIETBERG SMART FUEL DAS DIGITALE TANKDATENMANAGEMENT FÜR RIETBERGBEHÄLTER



Sie haben Fragen zur App oder der webbasierten Tankdatenmanagementsoftware?

Wir beraten Sie gerne persönlich!

**Ansprechpartner:**

Daniel Winter

Fon: 05244 983-263

Mail: [daniel.winter@seppeler.de](mailto:daniel.winter@seppeler.de)



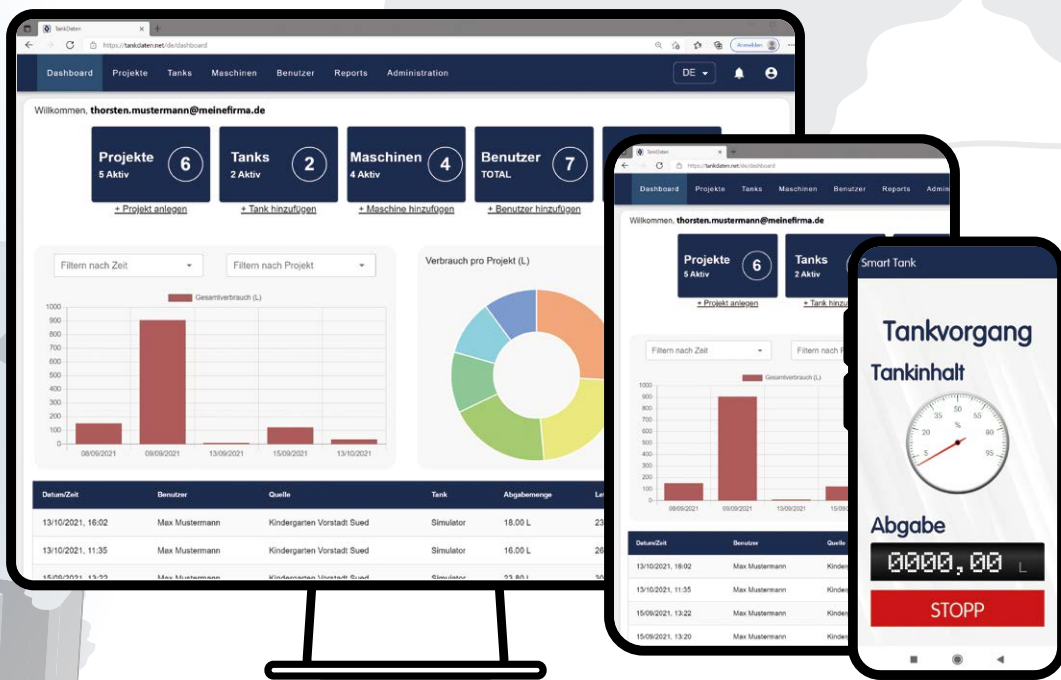


RietbergSmartFuel

Eine Lösung. Viele Vorteile.

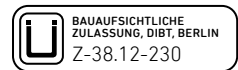
Unser Tankdatenmanagement-System ist kompakt, leicht und intelligent.

Bald erhältlich...





# DIESELTANKANLAGEN QUADRO-DV



[DIESEL]



## Rechtssicher Transportieren und Lagern

- › Zeitlich unbefristet zugelassen als Verpackung für den Transport auf der Straße (ADR), mit der Eisenbahn (RID), auf Binnenschiffen (ADN) und auf See (IMDG Code) sowie in der Luft (LuftVZO)
- › Bundesweit gültige allgemeine bauaufsichtliche Zulassung als Lagerbehälter
- › Doppelwandig im Sinne der AwSV mit permanenter und energieunabhängiger Vakuum-Lecküberwachung beider Wände
- › Zugelassen zur Aufstellung im Freien und in Gebäuden
- › Verwendung in Wasserschutz- und Erdbebengebieten

## Einfache Handhabung, kosten- und zeitsparend

- › Keine wiederkehrenden Inspektionen und Prüfungen
- › Transport unter vereinfachten Bedingungen ohne Gefahrgutfahrerschein und ohne Fahrzeugkennzeichnung
- › Lagerung ohne zusätzliche Auffangwanne

## Platzsparend

- › Kraftstoffcontainer auch im gefüllten Zustand 3-fach stapelbar (Stapellast 6500 kg)
- › EURO-Palettenmaß<sup>1</sup>

## Langlebig und nachhaltig

- › Komplett aus Stahl gefertigt
- › Jahrzehntelanger Korrosionsschutz durch hochwertige Feuerverzinkung (innen und außen)
- › Auf Wunsch in der Ausführung innen roh, außen lackiert für Innenaufstellung<sup>2</sup> lieferbar (alle RAL-Farbtöne möglich)
- › Konstruktiver Schutz der Ecken durch Winkelkanten und Überhänge
- › Spiralflexummantelung und Winkeldrehgelenk am Schlauchanschluss verhindern das Abknicken des Schlauches

## Sicherer Transport

- › Lüftungsleitung mit Absperrkugelhahn
- › Saugleitung mit Absperrkugelhahn
- › Geschlossene Fußkonstruktion für den sicheren Gabelstaplertransport
- › 4 Kranösen für das sichere Kranen gemäß DGUV Information 209-013

## Komfortable und sichere Bedienung

- › Abschließbarer, federunterstützter Deckel
- › Zwei Gasdruckfedern und drei Griffe für die vereinfachte Deckelbedienung von drei Seiten
- › Kontinuierliche, mechanische und gut ablesbare Füllstandsanzeige
- › Zapfventilhalter mit Rücklaufmöglichkeit zur sicheren und sauberen Rückführung von Tropfmengen in den Behälter
- › Seitliche Durchführung für Schlauchleitungen bzw. Stromanschlusskabel bei geschlossenem Behälter
- › Einfach und sicher zu verzurren
- › Der Stauraum ist auch bei verzurtem Behälter zugänglich

## Hoher Diebstahlschutz

- › Staukasten mit stabiler 3-Punkt-Sicherheitsverriegelung mit innenliegendem Schließzylinder
- › Kundenseitig bereits genutzte Schließzylindersysteme auf Wunsch installierbar
- › 5-Punkt-Sicherheitsverriegelung mit aufbohrsicherem Schließzylinder und speziell gesichertem Deckel optional erhältlich
- › Abschließbarer Füllstutzen
- › Eingriffschutz an der seitlichen Durchführung

<sup>1</sup> 1200 x 800 mm

<sup>2</sup> Lackierung für Außenaufstellung auf Anfrage



**Technische Daten**

Typ / Inhalt	Abmessung [mm]			Gewicht [kg]	Zulassung	Art.-Nr.
	L	B	H			
QUADRO-DV 330	1200	800	807	219	D/BAM 15600/1A2W Z-38.12-230	503700
QUADRO-DV 450	1200	800	942	238	D/BAM 15600/1A2W Z-38.12-230	503703

**Lieferbare Ausführungen**

**KOMPLETTPAKETE**

Typ	Beschreibung	Förderleistung [l/min]		Art.-Nr.
		Nominal <sup>1</sup>	Effektiv <sup>2</sup>	
QUADRO-DV 330-12/24	Komplettpaket ausgestattet mit Pumpe 12/24 V, 6 m Anschlusskabel und Batterieklemmen, 6 m Schlauchgarnitur mit Winkeldrehgelenk, Automatik-Zapfventil und Zählwerk PZ300	35/70	30/50	503701
QUADRO-DV 330-230	Komplettpaket ausgestattet mit Pumpe 230 V, 6 m Anschlusskabel und Schuko-Stecker, 6 m Schlauchgarnitur mit Winkeldrehgelenk, Automatik-Zapfventil und Zählwerk PZ300	56	52	503702
QUADRO-DV 450-12/24	Komplettpaket ausgestattet mit Pumpe 12/24 V, 6 m Anschlusskabel und Batterieklemmen, 6 m Schlauchgarnitur mit Winkeldrehgelenk, Automatik-Zapfventil und Zählwerk PZ300	35/70	30/50	503704
QUADRO-DV 450-230	Komplettpaket ausgestattet mit Pumpe 230 V, 6 m Anschlusskabel und Schuko-Stecker, 6 m Schlauchgarnitur mit Winkeldrehgelenk, Automatik-Zapfventil und Zählwerk PZ300	56	52	503705



- > Kraftstoffcontainer mit Diesel-Harnstoff-Kombination finden Sie auf S. 50
- > Kraftstoffcontainer für Benzin finden Sie auf S. 76, 80

1 Angegebene Nennleistung des Herstellers bei freiem Auslauf

2 Im Test ermittelte Leistung bei 1 m Ansaughöhe und ausgerüstet mit 6 m Schlauchgarnitur mit Winkeldrehgelenk und Automatik-Zapfventil

Zubehör<sup>1</sup>

Typ	Beschreibung	Art.-Nr.
Bausatz	Bestehend aus nachfolgender Halterung für Batterie, Batterie 12 V/85 Ah und Ladegerät:	97719
Batterie 12 V / 85 Ah	<b>Halterung für Batterie:</b> Komplett aus Stahl gefertigt, verzinkt, zur sicheren Fixierung der Batterie in einem QUADRO-C; maximale Batterieabmessung L x B x H = 350 x 180 x 236 mm <b>Batterie 12 V / 85 Ah<sup>1</sup>:</b> Hochleistungs-Gelbatterie 12 V/85 Ah (20h), 950 Wh, wartungsfrei, Kaltstartstrom (EN): 450 A, rückzündgeschützt und auslaufsicher, interne Gasrückführung, geringe Selbstentladung, lange Lebensdauer, temperaturunempfindlich, hohe Rüttelfestigkeit und Kippsicherheit; L x B x H: 330 x 171 x 236 mm, Gewicht: 30 kg <b>Ladegerät:</b> Automatik-Ladegerät, inkl. Befestigungsmaterial, mikroprozessorgesteuert, verpolungsgeschützt, kurzschlussfest, LED-Display, Isolierung: IP 65; Spannung: 12 V/5A	98043
		45747
		98042
Bausatz	Bestehend aus nachfolgender Halterung für Batterie, zwei Batterien 12 V/85 Ah und Ladegerät:	300306
Batterie 24 V / 85 Ah <sup>2</sup>	<b>Halterung für Batterie:</b> Komplett aus Stahl gefertigt, verzinkt, zur sicheren Fixierung der Batterien in einem QUADRO-C; maximale Batterieabmessung L x B x H = 350 x 180 x 236 mm <b>Batterie 24 V / 85 Ah<sup>1</sup>:</b> zwei über Kabelbrücke in Reihe geschaltete Hochleistungs-Gelbatterie 12 V/85 Ah (20h), 950 Wh, wartungsfrei, Kaltstartstrom (EN): 450 A, rückzündgeschützt und auslaufsicher, interne Gasrückführung, geringe Selbstentladung, lange Lebensdauer, temperaturunempfindlich, hohe Rüttelfestigkeit und Kippsicherheit; L x B x H (pro Stück): 330 x 171 x 236 mm, Gewicht/St.: 30 kg <b>Ladegerät:</b> Automatik-Ladegerät, inkl. Befestigungsmaterial, mikroprozessorgesteuert, verpolungsgeschützt, kurzschlussfest, LED-Display, Isolierung: IP 65; Spannung: 24 V/4A	300704
		300703
		47823
Saugleitung & Rücklauf	Spezieller Domdeckel mit zusätzlicher Saugleitung mit Absperrkugelhahn ½" AG und zusätzlichem Rücklaufanschluss ½" AG	508532
Integrierte Schlauchtrommel QUADRO-DV/-D <sup>3</sup>	Schlauchtrommel aus Stahl mit Schutzabdeckung und Auslauffenster; automatischer Federrückzug; betriebsfertig waagrecht montiert im Stauraum Diesel DN 20 x 8 m	504012
	Diesel DN 20 x 10 m	505167
	Diesel DN 20 x 14 m	505165
	Diesel NW 25 x 8 m	505164
	Diesel NW 25 x 10 m	504022
Forwarderbügel QUADRO-D	Klappbarer Stahlbügel zur Montage an einem QUADRO-D für die Aufnahme des Behälters mittels Forwarder	502887
Feuerlöscher 2 kg	2 kg ABC-Pulver gemäß ADR 8.1.4.2	45529
Zurrgurte	2 Stück Zurrgurt, 2-teilig, 4 m lang, Langhebel-Druckratsche, Bandbreite 35 mm; max. zulässige Zugkraft 2000 daN	47993
Anti-Rutsch-Matten	2 Stück; Stärke 8 mm; Maße 1000 x 250 mm	47994

1 Nicht kombinierbar mit QUADRO-Komplettpaketen

2 Nicht kombinierbar mit dem integrierten Schlauchtrommel

3 Nicht kombinierbar mit dem Bausatz Batterie 24 V/85 Ah

Typ	Beschreibung	Art.-Nr.
Zusatzlackierung QUADRO	Zusätzliche Lackierung des äußeren Korpus eines verzinkten QUADROs, mit Ausnahme des verzinkten Deckels. RAL-Farbton nach Kundenwunsch	98540
Sicherheitspaket	5-Punkt-Sicherheitsverriegelung mit aufbohrsicherem Schließzylinder durch gehärtete Stahlstifte und Aufhebelschutz durch verstärkt gesicherten Deckel	
	Für QUADRO-DV/-D 330 -770	505170
	Für QUADRO-DV/-D 1000	505173

- > Tandem-Dieselpumpen-Pakete finden Sie auf S. 48
- > Weitere Pumpen, Zählwerke und andere Ausrüstung finden Sie ab S. 71

**Sonderausführungen**

Um optimal auf Kundenwünsche einzugehen, bietet der QUADRO-DV eine Vielzahl an möglichen Sonderausführungen:

**OBERFLÄCHENAUSFÜHRUNGEN**

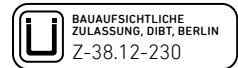
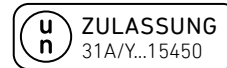


Oberflächenbezeichnung	Innenwand	Außenwand
Verzinkt	verzinkt	verzinkt
Lackiert	roh	lackiert
Lackiert-Edelstahl	Edelstahl	lackiert
Verzinkt mit zusätzlicher Lackierung	verzinkt	verzinkt und lackiert
Edelstahl	Edelstahl	Edelstahl



# DIESELTANKANLAGEN QUADRO-D

[DIESEL]



## Rechtssicher Transportieren und Lagern

- › Zeitlich unbefristete UN-Zulassung als IBC für den Transport auf der Straße (ADR), mit der Eisenbahn (RID) sowie auf Binnenschiffen (ADN) und auf See (IMDG-Code)
- › Bundesweit gültige allgemeine bauaufsichtliche Zulassung als Lagerbehälter
- › Doppelwandig im Sinne der AWSV mit permanenter und energieunabhängiger Vakuum-Lecküberwachung beider Wände
- › Zugelassen zur Aufstellung im Freien und in Gebäuden
- › Verwendung in Wasserschutz- und Erdbebengebieten

## Einfache Handhabung, kosten- und zeitsparend

- › Transport unter vereinfachten Bedingungen ohne Gefahrgutfahrerschein und ohne Fahrzeugkennzeichnung
- › Lagerung ohne zusätzliche Auffangwanne

## Platzsparend

- › Kraftstoffcontainer auch im gefüllten Zustand 3-fach stapelbar
- › Palettenmaß<sup>1</sup>

## Langlebig und nachhaltig

- › Komplett aus Stahl gefertigt
- › Jahrzehntelanger Korrosionsschutz durch hochwertige Feuerverzinkung (innen und außen)
- › Auf Wunsch in der Ausführung innen roh, außen lackiert für Innenaufstellung<sup>2</sup> lieferbar (alle RAL-Farbtöne möglich)
- › Konstruktiver Schutz der Ecken durch Winkelkanten und Überhänge
- › Spiralflexummantelung und Winkeldrehgelenk am Schlauchanschluss verhindern das Abknicken des Schlauches

## Sicherer Transport

- › Lüftungsleitung mit Absperrkugelhahn
- › Saugleitung mit Absperrkugelhahn
- › Geschlossene Fußkonstruktion für den sicheren Gabelstaplertransport
- › 4 Kranösen für das sichere Kranen gemäß DGUV Information 209-013

## Komfortable und sichere Bedienung

- › Abschließbarer, federunterstützter Deckel
- › Zwei Gasdruckfedern und drei Griffe für die vereinfachte Deckelbedienung von drei Seiten
- › Kontinuierliche, mechanische und gut ablesbare Füllstandsanzeige
- › Zapfventilhalter mit Rücklaufmöglichkeit zur sicheren und sauberen Rückführung von Tropfmengen in den Behälter
- › Seitliche Durchführung für Schlauchleitungen bzw. Stromanschlusskabel bei geschlossenem Behälter
- › Einfach und sicher verzurrbar
- › Der Stauraum ist auch bei verzurrtem Behälter zugänglich

## Hoher Diebstahlschutz

- › Staukasten mit stabiler 3-Punkt-Sicherheitsverriegelung mit innenliegendem Schließzylinder
- › Kundenseitig bereits genutzte Schließzylindersysteme auf Wunsch installierbar
- › 5-Punkt-Sicherheitsverriegelung mit aufbohrsicherem Schließzylinder und speziell gesichertem Deckel optional erhältlich
- › Abschließbarer Füllstutzen
- › Eingriffschutz an der seitlichen Durchführung

<sup>1</sup> 1200 x 800 oder 1200 x 1000

<sup>2</sup> Lackierung für Außenaufstellung auf Anfrage



**Lieferbare Ausführungen**

**STANDARD**

Typ / Inhalt	Abmessung [mm]			Gewicht [kg]	Zulassung	Art.-Nr.
	L	B	H			
QUADRO-D 770	1200	800	1322	289	D/BAM/15450/31A Z-38.12-230	300184
QUADRO-D 1000	1200	1000	1322	328	D/BAM/15450/31A Z-38.12-230	300185

**KOMPLETTPAKETE**

Typ / Inhalt	Beschreibung	Förderleistung [l/min]		Art.-Nr.
		Nominal <sup>1</sup>	Effektiv <sup>2</sup>	
QUADRO-D 770-12/24	Komplettpaket ausgestattet mit Grenzwertgeber, Pumpe 12/24 V, 6 m Anschlusskabel und Batterieklemmen, 6 m Schlauchgarnitur mit Winkeldrehgelenk, Automatik-Zapfventil und Zählwerk PZ300	35/70	30/50	500248
QUADRO-D 770-230	Komplettpaket ausgestattet mit Grenzwertgeber, Pumpe 230 V, 6 m Anschlusskabel und Schuko-Stecker, 6 m Schlauchgarnitur mit Winkeldrehgelenk, Automatik-Zapfventil und Zählwerk PZ300	56	52	500249
QUADRO-D 1000-12/24	Komplettpaket ausgestattet mit Grenzwertgeber, Pumpe 12/24 V, 6 m Anschlusskabel und Batterieklemmen, 6 m Schlauchgarnitur mit Winkeldrehgelenk, Automatik-Zapfventil und Zählwerk PZ300	35/70	30/50	500250
QUADRO-D 1000-230	Komplettpaket ausgestattet mit Grenzwertgeber, Pumpe 230 V, 6 m Anschlusskabel und Schuko-Stecker, 6 m Schlauchgarnitur mit Winkeldrehgelenk, Automatik-Zapfventil und Zählwerk PZ300	56	52	500251



- > Kraftstoffcontainer mit Diesel-Harnstoff-Kombination finden Sie auf S. 50
- > Kraftstoffcontainer für Benzin finden Sie auf S. 76, 80

<sup>1</sup> Angegebene Nennleistung des Herstellers bei freiem Auslauf

<sup>2</sup> Im Test ermittelte Leistung bei 1 m Ansaughöhe und ausgerüstet mit 6 m Zapfschlauch und Automatik-Zapfventil

Zubehör<sup>1</sup>

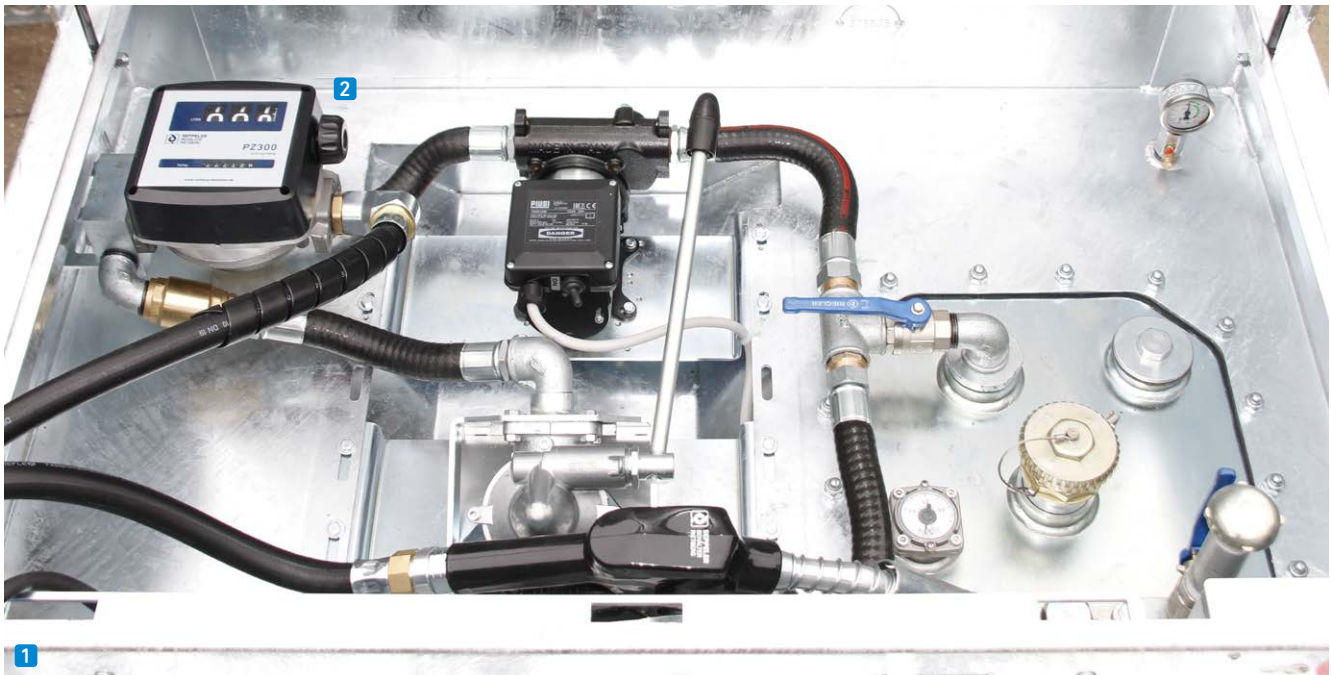


Typ	Beschreibung	Art.-Nr.
Bausatz	Bestehend aus nachfolgender Halterung für Batterie, Batterie 12 V/85 Ah und Ladegerät:	97719
Batterie 12 V / 85 Ah	<b>Halterung für Batterie:</b> Komplett aus Stahl gefertigt, verzinkt, zur sicheren Fixierung der Batterie in einem QUADRO-C; maximale Batterieabmessung L x B x H = 350 x 180 x 236 mm	98043
	<b>Batterie 12 V / 85 Ah:</b> Hochleistungs-Gelbatterie 12 V/85 Ah (20h), 950 Wh, wartungsfrei, Kaltstartstrom (EN): 450 A, rückzündgeschützt und auslaufsicher, interne Gasrückführung, geringe Selbstentladung, lange Lebensdauer, temperaturunempfindlich, hohe Rüttelfestigkeit und Kippsicherheit; L x B x H: 330 x 171 x 236 mm, Gewicht: 30 kg	45747
	<b>Ladegerät:</b> Automatik-Ladegerät, inkl. Befestigungsmaterial, mikroprozessorgesteuert, verpolungsgeschützt, kurzschlussfest, LED-Display, Isolierung: IP 65; Spannung: 12 V/5A	98042
Bausatz	Bestehend aus nachfolgender Halterung für Batterie, zwei Batterien 12 V/85 Ah und Ladegerät:	300306
Batterie 24 V / 85 Ah <sup>1</sup>	<b>Halterung für Batterie:</b> Komplett aus Stahl gefertigt, verzinkt, zur sicheren Fixierung der Batterien in einem QUADRO-C; maximale Batterieabmessung L x B x H = 350 x 180 x 236 mm	300704
	<b>Batterie 24 V / 85 Ah<sup>1</sup>:</b> zwei über Kabelbrücke in Reihe geschaltete Hochleistungs-Gelbatterie 12 V/85 Ah (20h), 950 Wh, wartungsfrei, Kaltstartstrom (EN): 450 A, rückzündgeschützt und auslaufsicher, interne Gasrückführung, geringe Selbstentladung, lange Lebensdauer, temperaturunempfindlich, hohe Rüttelfestigkeit und Kippsicherheit; L x B x H (pro Stück): 330 x 171 x 236 mm, Gewicht/St.: 30 kg	300703
	<b>Ladegerät:</b> Automatik-Ladegerät, inkl. Befestigungsmaterial, mikroprozessorgesteuert, verpolungsgeschützt, kurzschlussfest, LED-Display, Isolierung: IP 65; Spannung: 24 V/4A	47823
Saugleitung & Rücklauf	Spezieller Domdeckel mit zusätzlicher Saugleitung mit Absperrkugelhahn ½" AG und zusätzlichem Rücklaufanschluss ½" AG	508532
Externe Schlauchtrommel	Schlauchtrommel mit 15 m Schlauch NW 25, Federrückzug und Auslauffenster; inkl. Befestigungsmaterial und Verbindungsschlauch zur Pumpe	98044
	Feuerverzinkte Stahlkonsole zur sicheren Montage einer Schlauchtrommel auf einer Kraftstofftankanlage KA Diesel	300728
Integrierte Schlauchtrommel <sup>2</sup>	Schlauchtrommel aus Stahl mit Schutzabdeckung und Auslauffenster; automatischer Federrückzug; betriebsfertig waagrecht montiert im Stauraum des QUADRO-DV/-D Diesel DN20 x 8 m	504012
	Diesel DN20 x 10 m	505167
	Diesel DN20 x 14 m	505165
	Diesel NW25 x 8 m	505164
	Diesel NW25 x 10 m	504022
Forwarderbügel QUADRO-D	Klappbarer Stahlbügel für die Aufnahme mit Forwarder	502887
Feuerlöscher 2 kg	2 kg ABC-Pulver gemäß ADR 8.1.4.2	45529
Zurrgurte	2 Stück Zurrgurt, 2-teilig, 4 m lang, Langhebel-Druckratsche, Bandbreite 35 mm; max. zulässige Zugkraft 2000 daN	47993
Anti-Rutsch-Matten	2 Stück; Stärke 8 mm; Maße 1000 x 250 mm	47994
Zusatzlackierung QUADRO	Zusätzliche Lackierung des äußeren Korpus eines verzinkten QUADROs, mit Ausnahme des verzinkten Deckels. RAL-Farbton nach Kundenwunsch	98540
Sicherheitspaket	5-Punkt-Sicherheitsverriegelung mit aufbohrsicherem Schließzylinder durch gehärtete Stahlstifte und Aufhebelschutz durch verstärkt gesicherten Deckel	
	Für QUADRO-DV/-D 330 -770	505170
	Für QUADRO-DV/-D 1000	505173

1 In Kombination mit integrierten Schlauchtrommeln nur bei QUADRO-D 1000

2 Nicht kombinierbar mit dem Bausatz Batterie 24 V/85 Ah



TANDEM-DIESELPUMPEN-PAKETE<sup>1</sup>

Typ	Beschreibung	1. Pumpe Förderleistung [l/min]		2. Pumpe Förderleistung [l/min    l/Hub]		Art.-Nr.
		Nominal <sup>2</sup>	Effektiv <sup>3</sup>	Nominal	Effektiv	
Tandem-Dieselpumpen-Paket DC QUADRO-DV/-D	Handpumpe parallel verbaut mit einer Dieselpumpe mit Gleichstrommotor 12/24 V, 6 m Anschlusskabel mit Batterieklemmen, 4 m Schlauchgarnitur mit Winkeldrehgelenk, Automatik-Zapfventil	35/70	30/50	0,35	–	506180
Tandem-Dieselpumpen-Paket AC QUADRO-DV/-D	<sup>1</sup> Handpumpe parallel verbaut mit einer Dieselpumpe mit Wechselstrommotor 230 V, 6 m Anschlusskabel mit Schuko-Stecker, 4 m Schlauchgarnitur mit Winkeldrehgelenk, Automatik-Zapfventil	56	52	0,35	–	506181
Tandem-Dieselpumpen-Paket AC/DC QUADRO-DV/-D	Parallel verbaute Dieselpumpen mit Wechselstrommotor 230 V und Gleichstrommotor 12/24 V, 6 m Anschlusskabel mit Schuko-Stecker bzw. Batterieklemmen, 4 m Schlauchgarnitur mit Winkeldrehgelenk, Automatik-Zapfventil	56	52	35/70	30/70	506179
PZ300	<sup>2</sup> Mechanisches, nicht eichfähiges Rollenzählwerk zur Montage an einer Pumpe, Durchflussmenge: Min. 20 l/min, Max. 120 l/min, max. Viskosität 500 cSt.					96359



Weitere Pumpen, Zählwerke und andere Ausrüstung finden Sie ab S. 71.

1 Nicht kombinierbar mit integrierter Schlauchtrommel oder Bausatz Batterie

2 Angegebene Nennleistung des Herstellers bei freiem Auslauf

3 Im Test ermittelte Leistung bei 1 m Ansaughöhe und ausgerüstet mit 6 m Zapfschlauch und Automatik-Zapfventil

**Sonderausführungen**

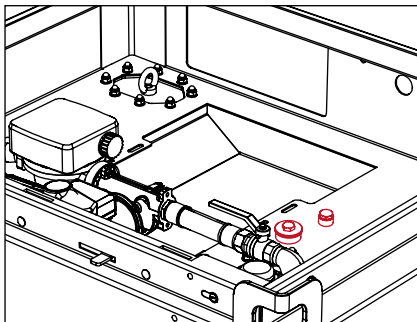
Um optimal auf Kundenwünsche einzugehen, bietet der QUADRO-D eine Vielzahl an möglichen Sonderausführungen:

**OBERFLÄCHENAUSFÜHRUNGEN**



Oberflächenbezeichnung	Innenwand	Außenwand
Verzinkt	verzinkt	verzinkt
Lackiert	roh	lackiert
Lackiert-Edelstahl	Edelstahl	lackiert
Verzinkt mit zusätzlicher Lackierung	verzinkt	verzinkt und lackiert
Edelstahl	Edelstahl	Edelstahl

**MUFFEN**



Typ	Beschreibung	Art.-Nr.
Zusatzmuffe	Max. 6 Stück pro Container, bis max. 3", zum Einbau zusätzlicher Armaturen	98036

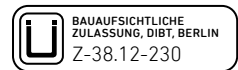
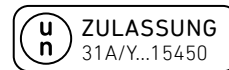


Staukästen in variabler Höhe, Innenböden mit Gefälle und doppelwandige Sumpftassen sind auf Anfrage erhältlich.

# DIESELTANKANLAGEN QUADRO-BLUE



**[DIESEL & HARNSTOFF (AUS 32)]**



## Rechtssicher Transportieren und Lagern

- › Zeitlich unbefristete UN-Zulassung als IBC bzw. Verpackung (QUADRO-BLUE 450) für den Transport auf der Straße (ADR), mit der Eisenbahn (RID), auf Binnenschiffen (AND) und auf See (IMDG-Code) sowie in der Luft (QUADRO-BLUE 450)
- › Bundesweit gültige allgemeine bauaufsichtliche Zulassung als Lagerbehälter
- › Doppelwandiger Dieseltank im Sinne der AwSV mit permanenter und energieunabhängiger Vakuum-Lecküberwachung beider Wände
- › Zugelassen zur Aufstellung im Freien und in Gebäuden
- › Verwendung in Wasserschutz- und Erdbebengebieten

## Einfache Handhabung, kosten- und zeitsparend

- › Keine wiederkehrenden Prüfungen für QUADRO-BLUE 450
- › Transport unter vereinfachten Bedingungen ohne Gefahrgutfahrerschein und ohne Fahrzeugkennzeichnung
- › Lagerung ohne zusätzliche Auffangwanne

## Platzsparend

- › Kraftstoffcontainer auch im gefüllten Zustand 3-fach stapelbar

## Langlebig und nachhaltig

- › Komplett aus Stahl gefertigt
- › Jahrzehntelanger Korrosionsschutz durch hochwertige Feuerverzinkung des Dieseltanks (innen und außen)
- › Auf Wunsch in der Ausführung innen roh, außen lackiert für Innenaufstellung<sup>1</sup> lieferbar (alle RAL-Farbtöne möglich)
- › Konstruktiver Schutz der Ecken durch Winkelkanten und Überhänge
- › Spiralflexummantelung und Winkeldrehgelenk am Schlauchanschluss verhindern das Abknicken des Schlauches

<sup>1</sup> Lackierung für Außenaufstellung auf Anfrage

## Sicherer Transport

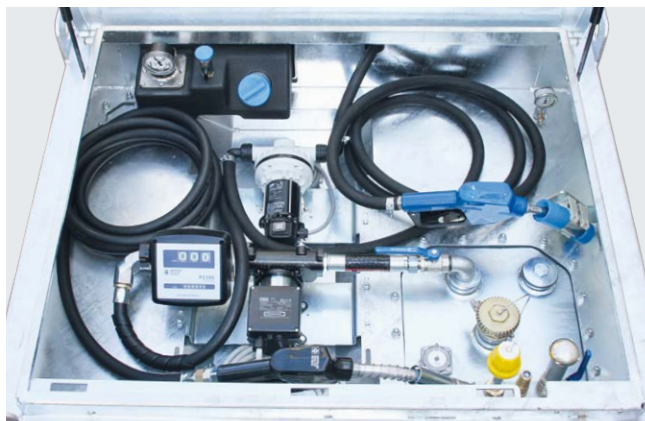
- › Lüftungsleitung mit Absperrkugelhahn
- › Saugleitung mit Absperrkugelhahn
- › Geschlossene Fußkonstruktion für den sicheren Gabelstaplertransport
- › 4 Kranösen für das sichere Kranen gemäß DGUV Information 209-013

## Komfortable und sichere Bedienung

- › Abschließbarer, federunterstützter Deckel
- › Zwei Gasdruckfedern und 3 Griffe für die vereinfachte Deckelbedienung von drei Seiten
- › Kontinuierliche, mechanische und gut ablesbare Füllstandsanzeige
- › Zapfventilhalter mit Rücklaufmöglichkeit zur sicheren und sauberen Rückführung von Tropfmengen in den Behälter
- › Seitliche Durchführung für Schlauchleitungen bzw. Stromanschlusskabel bei geschlossenem Behälter
- › Einfach und sicher verzurrbar
- › Der Stauraum ist auch bei verzurrtm Behälter zugänglich
- › Komplett in das System der mobilen Tankanlage integrierter Zusatztank für Harnstofflösungen, dessen Armaturen und Ausrüstungsteile sicher im Staukasten des QUADRO montiert sind

## Hoher Diebstahlschutz

- › Staukasten mit stabiler 3-Punkt-Sicherheitsverriegelung mit innenliegendem Schließzylinder
- › Abschließbarer Füllstutzen
- › Eingriffschutz an der seitlichen Durchführung



**Lieferbare Ausführungen**

**STANDARD**

Typ / Inhalt	Abmessung [mm]			Gewicht [kg]	Volumen Harnstofftank [l]	Zulassung
	L	B	H			
QUADRO-BLUE 450	1200	1035	942	322	105	D/BAM 15600/1A2W Z-38.12-230
QUADRO-BLUE 770	1200	1035	1322	392	170	D/BAM/15450/31A Z-38.12-230
QUADRO-BLUE 1000	1200	1235	1322	431	170	D/BAM/15450/31A Z-38.12-230

**KOMPLETTPAKETE**

Typ / Inhalt	Beschreibung	Förderleistung [l/min]		Art.-Nr.
		Nominal <sup>1</sup>	Effektiv <sup>2</sup>	
QUADRO-BLUE 450-12/24	Komplettpaket ausgestattet mit <b>Dieselausrüstung</b> : Pumpe 12/24 V, 6 m Anschlusskabel mit Batterieklennen, 6 m Schlauchgarnitur mit Winkeldrehgelenk, Automatik-Zapfventil und Zählwerk PZ300	35/70	30/50	503945
	<b>Harnstoffausrüstung (AUS 32)</b> : Pumpe 24 V <sup>3</sup> , 6 m Anschlusskabel mit Batterieklennen, 6 m Schlauchgarnitur und manuellem Zapfventil	35	30	
QUADRO-BLUE 450-230	Komplettpaket ausgestattet mit <b>Dieselausrüstung</b> : Pumpe 230 V, 6 m Anschlusskabel mit Schuko-Stecker, 6 m Schlauchgarnitur mit Winkeldrehgelenk, Automatik-Zapfventil und Zählwerk PZ300	56	52	503946
	<b>Harnstoffausrüstung (AUS 32)</b> : Pumpe 230 V, 2 m Anschlusskabel mit Schuko-Stecker, 6 m Schlauchgarnitur und manuellem Zapfventil	32	29	
QUADRO-BLUE 770-12/24	Komplettpaket ausgestattet mit <b>Dieselausrüstung</b> : Grenzwertgeber, Pumpe 12/24 V, 6 m Anschlusskabel mit Batterieklennen, 6 m Schlauchgarnitur mit Winkeldrehgelenk, Automatik-Zapfventil und Zählwerk PZ300	35/70	30/50	503947
	<b>Harnstoffausrüstung (AUS 32)</b> : Pumpe 24 V <sup>3</sup> , 6 m Anschlusskabel mit Batterieklennen, 6 m Schlauchgarnitur und manuellem Zapfventil	35	30	



1 Angegebene Nennleistung des Herstellers bei freiem Auslauf  
 2 Im Test ermittelte Leistung bei 1 m Ansaughöhe und ausgerüstet mit 4 m Zapfschlauch und Automatik-Zapfventil  
 3 Die Pumpe 24 V kann auch mit 12 V betrieben werden.



# UNSERE LÖSUNGEN ZUR HARNSTOFFBETANKUNG



## CONTY-BLUE

Einwandige mobile Tankanlage aus Edelstahl, perfekt für den Transport auf Pick-ups oder Kleinlastwagen....

---

MEHR AUF S. 82

## QUADRO-BLUE

Sie wollen nicht trennen? Müssen Sie auch nicht! Mit unserer mobilen Tankanlage für Diesel und Harnstofflösung (AUS 32) haben Sie immer alles dabei...

---

MEHR AUF S. 50



## MT-BLUE

Zur Vorhaltung größerer Harnstoffmengen empfehlen wir unsere kompakten MT-BLUE. Kontaktieren Sie gern Ihren Verkäufer!...





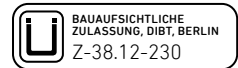
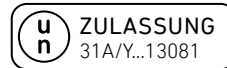
Typ / Inhalt	Beschreibung	Förderleistung [l/min]		Art.-Nr.
		Nominal <sup>1</sup>	Effektiv <sup>2</sup>	
QUADRO-BLUE 770-230	Komplettpaket ausgestattet mit <b>Dieselausrüstung</b> : Grenzwertgeber, Pumpe 230 V, 6 m Anschlusskabel mit Schuko-Stecker, 6 m Schlauchgarnitur mit Winkeldrehgelenk, Automatik-Zapfventil und Zählwerk PZ300	56	52	503948
	<b>Harnstoffausrüstung (AUS 32)</b> : Pumpe 230 V, 2 m Anschlusskabel mit Schuko-Stecker, 6 m Schlauchgarnitur und manuellem Zapfventil	32	29	
QUADRO-BLUE 1000-12/24	Komplettpaket ausgestattet mit <b>Dieselausrüstung</b> : Grenzwertgeber, Pumpe 12/24 V, 6 m Anschlusskabel mit Batterieklemmen, 6 m Schlauchgarnitur mit Winkeldrehgelenk, Automatik-Zapfventil und Zählwerk PZ300	35/70	30/50	503949
	<b>Harnstoffausrüstung (AUS 32)</b> : Pumpe 24 V <sup>3</sup> , 6 m Anschlusskabel mit Batterieklemmen, 6 m Schlauchgarnitur und manuellem Zapfventil	35	30	
QUADRO-BLUE 1000-230	Komplettpaket ausgestattet mit <b>Dieselausrüstung</b> : Grenzwertgeber, Pumpe 230 V, 6 m Anschlusskabel mit Schuko-Stecker, 6 m Schlauchgarnitur mit Winkeldrehgelenk, Automatik-Zapfventil und Zählwerk PZ300	56	52	503950
	<b>Harnstoffausrüstung (AUS 32)</b> : Pumpe 230 V, 2 m Anschlusskabel mit Schuko-Stecker, 6 m Schlauchgarnitur und manuellem Zapfventil	32	29	

**Zubehör**

Typ	Beschreibung	Art.-Nr.
Isolierung Harnstofftank	<b>105 l</b> : 19 mm starke Isolierungszuschnitte mit allen erforderlichen Ausschnitten für Öffnungen und Armaturen. Für Harnstofftank des QUADRO-BLUE 450	48437
	<b>170 l</b> : 19 mm starke Isolierungszuschnitte mit allen erforderlichen Ausschnitten für Öffnungen und Armaturen. Für Harnstofftank des QUADRO-BLUE 770/1000	48436
Bausatz Stromversorgung	Die jeweiligen Stromanschlusskabel der beiden Förderpumpen werden in einer Abzweigdose zusammengeführt, aus der ein einzelnes Anschlusskabel für die Stromversorgung beider Pumpen hervorgeht	504998
Heizmatte 230 V	Selbstklebende Heizmatte für Harnstofftanks des QUADRO-BLUE zum Schutz des Harnstoffes vor länger andauernden extremen Minustemperaturen	505000
Automatik-Zapfventil Harnstoff	Gehäuse und Auslaufrohr NW 16 komplett aus Edelstahl mit automatischer Abschaltung des Tankvorgangs bei vollem Tank. Anschluss ¾" IG mit Drehgelenk und Anschlussstülle für Schlauch DN 19. Durchflussmenge bis zu 40 l/min	43968
EZ24blue	Digitales Turbinenzählwerk, nicht eichfähig, für Harnstoff (AUS 32); Durchflussmenge: Min. 6 l/min, Max: 100 l/min	98137
Filter Harnstofflösung	Spezieller, dreistufiger Filter mit einem hohen Wirkungsgrad zur Verhinderung von Kontamination bei der Abgabe von Harnstofflösung. Die Filterkartusche ist austauschbar	505208
Ersatzpatrone Harnstofflösung	Dreistufiger Filter als Ersatzpatrone für Filter Harnstofflösung	48467
Sicherheitspaket	5-Punkt-Sicherheitsverriegelung mit aufbohrsicherem Schließzylinder durch gehärtete Stahlstifte und Aufhebelschutz durch verstärkt gesicherten Deckel	
	Für QUADRO-DV/-D 330 -770	505170
	Für QUADRO-DV/-D 1000	505173

1 Angegebene Nennleistung des Herstellers bei freiem Auslauf  
 2 Im Test ermittelte Leistung bei 1 m Ansaughöhe und ausgerüstet mit 4 m Zapfschlauch und Automatik-Zapfventil  
 3 Die Motorpumpe 24 V kann auch mit 12 V betrieben werden.

# DIESELTANKANLAGEN QUADRO-C 2000 / 3000



[DIESEL]



## Rechtssicher Transportieren und Lagern

- › Zeitlich unbefristete UN-Zulassung als IBC für den Transport auf der Straße (ADR), mit der Eisenbahn (RID) sowie auf Binnenschiffen (ADN) und auf See (IMDG-Code)
- › Bundesweit gültige allgemeine bauaufsichtliche Zulassung als Lagerbehälter
- › Doppelwandig im Sinne der AwsV mit permanenter und energieunabhängiger Vakuum-Lecküberwachung beider Wände
- › Zugelassen zur Aufstellung im Freien und in Gebäuden
- › Verwendung in Wasserschutz- und Erdbebengebieten

## Einfache Handhabung, kosten- und zeitsparend

- › Lagerung ohne zusätzliche Auffangwanne
- › Großes Volumen für große Abnahmemengen

## Platzsparend

- › Kraftstoffcontainer QUADRO-C 3000 auch im befüllten Zustand 2-fach stapelbar
- › Kraftstoffcontainer QUADRO-C 2000 nicht stapelbar (in Verbindung mit Bausatz Stapellecken auch im befüllten Zustand 2-fach stapelbar)

## Langlebig und nachhaltig

- › Komplett aus Stahl gefertigt
- › Jahrzehntelanger Korrosionsschutz durch hochwertige Feuerverzinkung (innen und außen)
- › Auf Wunsch in der Ausführung innen roh, außen lackiert für Innenaufstellung<sup>1</sup> lieferbar (alle RAL-Farbtöne möglich)
- › Konstruktiver Schutz der Ecken durch Winkelkanten und Überhänge
- › Spiralflexummantelung und Winkeldrehgelenk am Schlauchanschluss verhindern das Abknicken des

Schlauches

## Sicherer Transport

- › Lüftungsleitung mit Absperrkugelhahn
- › Saugleitung mit Absperrkugelhahn
- › Geschlossene Fußkonstruktion für den sicheren Gabelstaplertransport
- › 1 zentrale Kranöse (QUADRO-AG 2000) bzw. 4 Kranösen (QUADRO-AG 3000) für das sichere Kranen gemäß DGUV Information 209-013
- › 4 Zurrösen zum sicheren Verzurren vor dem Transport

## Komfortable und sichere Bedienung

- › Abschließbarer Deckel mit 2 Gasdruckfedern (QUADRO-AG 2000) bzw. Stellhebel (QUADRO-AG 3000) für einfache Deckelbedienung
- › Kontinuierliche, mechanische und gut ablesbare Füllstandsanzeige
- › Anschluss ½" AG (QUADRO-AG 2000) bzw. 1" AG (QUADRO-AG 3000) für eine Rücklaufleitung
- › Seitliche Durchführung für Schlauchleitungen bzw. Stromkabel bei geschlossenem Behälter
- › Einfach und sicher verzurrbar
- › Der Stauraum ist auch bei verzurrttem Behälter zugänglich

## Hoher Diebstahlschutz

- › Abschließbarer Deckel
- › Abschließbarer Füllstutzen
- › Eingriffschutz an der seitlichen Durchführung

<sup>1</sup> Lackierung für Außenaufstellung auf Anfrage

## Lieferbare Ausführungen

## STANDARD

Typ / Inhalt	Abmessung [mm]			Gewicht [kg]	Zulassung	Art.-Nr.
	L	B	H			
QUADRO-C 2000	2215	815	1620	629	D/BAM/14552/31A Z-38.12-223	99343
QUADRO-C 3000	2390	1190	1510	838	D/BAM/12180/31A Z-38.12-223	77150

## KOMPLETTPAKETE

Typ	Beschreibung	Förderleistung [l/min]		Art.-Nr.
		Nominal <sup>1</sup>	Effektiv <sup>2</sup>	
QUADRO-C 2000-12/24	Komplettpaket ausgestattet mit Grenzwertgeber, Pumpe 12/24 V, 6 m Anschlusskabel und Batterieklemmen, 6 m Schlauchgarnitur mit Winkeldrehgelenk, Automatik-Zapfventil und Zählwerk PZ300	35/70	30/50	504674
QUADRO-C 2000-230	Komplettpaket ausgestattet mit Grenzwertgeber, Pumpe 230 V, 6 m Anschlusskabel und Schuko-Stecker, 6 m Schlauchgarnitur mit Winkeldrehgelenk, Automatik-Zapfventil und Zählwerk PZ300	56	52	504675
QUADRO-C 3000-12/24	Komplettpaket ausgestattet mit Grenzwertgeber, Pumpe 12/24 V, 6 m Anschlusskabel und Batterieklemmen, 6 m Schlauchgarnitur mit Winkeldrehgelenk, Automatik-Zapfventil und Zählwerk PZ300	35/70	30/50	504676
QUADRO-C 3000-230	Komplettpaket ausgestattet mit Grenzwertgeber, Pumpe 230 V, 6 m Anschlusskabel und Schuko-Stecker, 6 m Schlauchgarnitur mit Winkeldrehgelenk, Automatik-Zapfventil und Zählwerk PZ300	56	52	504677

## Zubehör

Typ	Beschreibung	Art.-Nr.
Bausatz Stapelecken	Stapelecken zur Herstellung der Stapelbarkeit des QUADRO-C 2000. Unter Verwendung des Bausatzes sind befüllte QUADRO-C 2000 2-fach stapelbar	97761
Saugleitung & Rücklauf	Spezieller Domdeckel mit zusätzlicher Saugleitung mit Absperrkugelhahn ½" AG und zusätzlichem Rücklaufanschluss ½" AG	508532



Pumpen, Zählwerke und weitere Ausrüstung finden Sie ab S. 71.

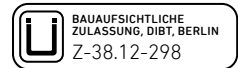
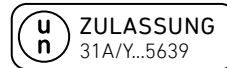
<sup>1</sup> Angegebene Nennleistung des Herstellers bei freiem Auslauf

<sup>2</sup> Im Test ermittelte Leistung bei 1 m Ansaughöhe und ausgerüstet mit 4 m Zapfschlauch und Automatik-Zapfventil



# DIESELTANKANLAGEN KC-K

[DIESEL]



## Rechtssicher Transportieren und Lagern

- › Zeitlich unbefristete UN-Zulassung als IBC für den Transport auf der Straße (ADR), mit der Eisenbahn (RID) sowie auf Binnenschiffen (ADN) und auf See (IMDG-Code)
- › Bundesweit gültige allgemeine bauaufsichtliche Zulassung als Lagerbehälter (nur KC-K 1000)
- › Doppelwandig im Sinne der AFSV mit permanenter, energieunabhängiger Vakuum-Lecküberwachung beider Wände
- › Zugelassen zur Aufstellung im Freien und in Gebäuden
- › Verwendung in Wasserschutz- und Erdbebengebieten

## Einfache Handhabung, kosten- und zeitsparend

- › Transport unter vereinfachten Bedingungen ohne Gefahrgutfahrerschein und ohne Fahrzeugkennzeichnung
- › Lagerung ohne zusätzliche Auffangwanne

## Langlebig und nachhaltig

- › Komplett aus Stahl gefertigt
- › Jahrzehntelanger Korrosionsschutz durch hochwertige Feuerverzinkung (innen und außen)
- › Auf Wunsch in der Ausführung innen roh, außen lackiert für Innenaufstellung<sup>1</sup> lieferbar (alle RAL-Farbtöne möglich)
- › Explosionsdruckstoßfest<sup>2</sup>
- › Spiralflexummantelung und Winkeldrehgelenk am Schlauchanschluss verhindern das Abknicken des Schlauches

## Sicherer Transport

- › Lüftungsleitung mit Absperrkugelhahn
- › Saugleitung mit Absperrkugelhahn
- › Geschlossene Fußkonstruktion für den sicheren Gabelstaplertransport
- › 2 Kranösen für das sichere Kranen gemäß DGUV Information 209-013

## Komfortable und sichere Bedienung

- › Deckel mit Feststeller
- › Einfach und sicher verzurrbar
- › Der Stauraum ist auch bei verzurrtm Behälter zugänglich
- › Kontinuierliche, mechanische und gut leserliche Füllstandsanzeige

## Hoher Diebstahlschutz

- › Flüssigkeitsdicht mit dem Behälter verschweißter Staukasten mit Vorhängeschloss zum Schutz der Armaturen und hochwertiger Förderpumpen
- › Abschließbarer Füllstutzen

<sup>1</sup> Lackierung für Außenaufstellung auf Anfrage

<sup>2</sup> Die Behälter halten selbst einer Explosion im Inneren stand.



**Lieferbare Ausführungen**

**STANDARD**

Typ / Inhalt	Abmessung [mm]			Gewicht [kg]	Zulassung	Verzinkt Art.-Nr.
	L	B	H			
KC-K 500	1300	770	1400	210	D/BAM/0489/31A	81780
KC-K 1000	1440	1020	1700	310	D/BAM/5639/31A \ \ Z-38.12-298	84710

**KOMPLETTPAKETE**

Typ / Inhalt	Beschreibung	Förderleistung [l/min]		Art.-Nr.
		Nominal <sup>1</sup>	Effektiv <sup>2</sup>	
KC-K 500-12/24	Komplettpaket ausgestattet mit Pumpe 12/24 V, 6 m Anschlusskabel und Batterieklemmen, 6 m Schlauchgarnitur mit Winkeldrehgelenk, Automatik-Zapfventil und Zählwerk PZ300	35/70	30/50	503716
KC-K 500-230	Komplettpaket ausgestattet mit Pumpe 230 V, 6 m Anschlusskabel und Schuko-Stecker, 6 m Schlauchgarnitur mit Winkeldrehgelenk, Automatik-Zapfventil und Zählwerk PZ300	56	52	503717
KC-K 1000-12/24	Komplettpaket ausgestattet mit Grenzwertgeber, Pumpe 12/24 V, 6 m Anschlusskabel und Batterieklemmen, 6 m Schlauchgarnitur mit Winkeldrehgelenk, Automatik-Zapfventil und Zählwerk PZ300	35/70	30/50	300658
KC-K 1000-230	Komplettpaket ausgestattet mit Grenzwertgeber, Pumpe 230 V, 6 m Anschlusskabel und Schuko-Stecker, 6 m Schlauchgarnitur mit Winkeldrehgelenk, Automatik-Zapfventil und Zählwerk PZ300	56	52	300659

**Zubehör**

Typ	Beschreibung	Art.-Nr.
Forwarderbügel KC-K <b>2</b>	Klappbarer Stahlbügel zur sicheren Aufnahme mit Forwarder	84636



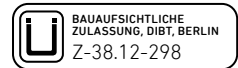
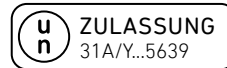
Pumpen, Zählwerke und weitere Ausrüstung finden Sie ab S. 71.

1 Angegebene Nennleistung des Herstellers bei freiem Auslauf

2 Im Test ermittelte Leistung bei 1 m Ansaughöhe und ausgerüstet mit 4 m Zapfschlauch und Automatik-Zapfventil

# DIESELTANKANLAGEN KC-S

[DIESEL]



## Rechtssicher Transportieren und Lagern

- › Zeitlich unbefristete UN-Zulassung als IBC für den Transport auf der Straße (ADR), mit der Eisenbahn (RID) sowie auf Binnenschiffen (ADN) und auf See (IMDG-Code)
- › Bundesweit gültige allgemeine bauaufsichtliche Zulassung als Lagerbehälter (nur KC-S 1000)
- › Doppelwandig im Sinne der AWSV mit permanenter, energieunabhängiger Vakuum-Lecküberwachung beider Wände
- › Zugelassen zur Aufstellung im Freien und in Gebäuden
- › Verwendung in Wasserschutz- und Erdbebengebieten

## Einfache Handhabung, kosten- und zeitsparend

- › Transport unter vereinfachten Bedingungen ohne Gefahrgutfahrerschein und ohne Fahrzeugkennzeichnung
- › Lagerung ohne zusätzliche Auffangwanne

## Langlebig und nachhaltig

- › Komplett aus Stahl gefertigt
- › Jahrzehntelanger Korrosionsschutz durch hochwertige Feuerverzinkung (innen und außen)
- › Auf Wunsch in der Ausführung innen roh, außen lackiert für Innenaufstellung<sup>1</sup> lieferbar (alle RAL-Farbtöne möglich)
- › Explosionsdruckstoßfest<sup>2</sup>
- › Spiralflexummantelung und Winkeldrehgelenk am Schlauchanschluss verhindern das Abknicken des Schlauches

## Sicherer Transport

- › Lüftungsleitung mit Absperrkugelhahn
- › Saugleitung mit Absperrkugelhahn
- › Geschlossene Fußkonstruktion für den sicheren Gabelstaplertransport
- › Eine zentrale Kranösen für das sichere Kranen gemäß DGUV Information 209-013

## Komfortable und sichere Bedienung

- › Einfach und sicher verzurrbar
- › Der Flügeltürschrank ist auch bei verzurrttem Behälter zugänglich
- › Kontinuierliche, mechanische und gut leserliche Füllstandsanzeige
- › Zapfventilhalter im Flügeltürschrank

## Hoher Diebstahlschutz

- › Abschließbarer Flügeltürschrank zum Schutz der Armaturen und hochwertiger Förderpumpen
- › Abschließbarer Füllstutzen

<sup>1</sup> Lackierung für Außenaufstellung auf Anfrage

<sup>2</sup> Die Behälter halten selbst einer Explosion im Inneren stand.



**Lieferbare Ausführungen**

**STANDARD**

Typ / Inhalt	Abmessung [mm]			Gewicht [kg]	Zulassung	Art.-Nr.
	L	B	H <sup>1</sup>			
KC-S 500	1300	770	1610	185	D/BAM/0489/31A	81778 + 85971
KC-S 1000 <span style="float: right;">1</span>	1440	1020	1920	265	D/BAM/5639/31A \\ Z-38.12-298	84700 + 85971
Entfall Flügeltürschrank klein	Minderpreis					2

**KOMPLETTPAKETE**

Typ / Inhalt	Beschreibung	Förderleistung [l/min]		Art.-Nr.
		Nominal <sup>2</sup>	Effektiv <sup>3</sup>	
KC-S 500-12/24	Komplettpaket ausgestattet mit Flügeltürschrank, Pumpe 12/24 V, 6 m Anschlusskabel und Batterieklemmen, 6 m Schlauchgarnitur mit Winkeldrehgelenk, Automatik-Zapfventil und Zählwerk PZ300	35/70	30/50	503714
KC-S 500-230	Komplettpaket ausgestattet mit Flügeltürschrank, Pumpe 230 V, 6 m Anschlusskabel und Schuko-Stecker, 6 m Schlauchgarnitur mit Winkeldrehgelenk, Automatik-Zapfventil und Zählwerk PZ300	56	52	503715
KC-S 1000-12/24 <span style="float: right;">1</span>	Komplettpaket ausgestattet mit Flügeltürschrank, Grenzwertgeber, Pumpe 12/24 V, 6 m Anschlusskabel und Batterieklemmen, 6 m Schlauchgarnitur mit Winkeldrehgelenk, Automatik-Zapfventil und Zählwerk PZ300	35/70	30/50	300660
KC-S 1000-230	Komplettpaket ausgestattet mit Flügeltürschrank, Grenzwertgeber, Pumpe 230 V, 6 m Anschlusskabel und Schuko-Stecker, 6 m Schlauchgarnitur mit Winkeldrehgelenk, Automatik-Zapfventil und Zählwerk PZ300	56	52	300661

Pumpen, Zählwerke und weitere Ausrüstung finden Sie ab S. 71.

1 Höhe inkl. Flügeltürschrank

2 Angegebene Nennleistung des Herstellers bei freiem Auslauf

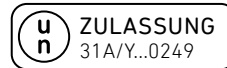
3 Im Test ermittelte Leistung bei 1 m Ansaughöhe und ausgerüstet mit 6 m Zapfschlauch und Automatik-Zapfventil



# DIESELTANKANLAGEN

## KC 995

[DIESEL]



### Rechtssicher Transportieren und Lagern

- › Zeitlich unbefristete UN-Zulassung als IBC für den Transport auf der Straße (ADR), mit der Eisenbahn (RID) sowie auf Binnenschiffen (ADN) und auf See (IMDG-Code)
- › Bundesweit zugelassen als Lagerbehälter gemäß DIN 6632-2
- › Doppelwandig im Sinne der AwSV mit permanenter, energieunabhängiger Vakuum-Lecküberwachung beider Wände
- › Zugelassen zur Aufstellung im Freien und in Gebäuden
- › Verwendung in Wasserschutz- und Erdbebengebieten

### Einfache Handhabung, kosten- und zeitsparend

- › Transport unter vereinfachten Bedingungen ohne Gefahrgutfahrerschein und ohne Fahrzeugkennzeichnung
- › Lagerung ohne zusätzliche Auffangwanne

### Langlebig und nachhaltig

- › Komplett aus Stahl gefertigt
- › Jahrzehntelanger Korrosionsschutz durch hochwertige Feuerverzinkung (innen und außen)
- › Auf Wunsch in der Ausführung innen roh, außen lackiert für Innenaufstellung<sup>1</sup> lieferbar (alle RAL-Farbtöne möglich)
- › Explosionsdruckstoßfest<sup>2</sup>
- › Spiralflexummantelung und Winkeldrehgelenk am Schlauchanschluss verhindern das Abknicken des Schlauches

### Sicherer Transport

- › Lüftungsleitung mit Absperrkugelhahn
- › Saugleitung mit Absperrkugelhahn
- › Geschlossene Fußkonstruktion für den sicheren Gabelstaplertransport
- › Eine zentrale Kranösen für das sichere Kranen gemäß DGUV Information 209-013
- › Überrollbügel zum Schutz der Armaturen gegen Beschädigungen

### Komfortable und sichere Bedienung

- › Einfach und sicher verzurrbar
- › Der Flügeltürschrank ist auch bei verzurrttem Behälter zugänglich
- › Gut ablesbarer Peilstab zur Füllstandskontrolle
- › Zapfventilhalter im Flügeltürschrank

### Hoher Diebstahlschutz

- › Abschließbarer Flügeltürschrank zum Schutz der Armaturen und hochwertiger Förderpumpen
- › Abschließbarer Füllstutzen

<sup>1</sup> Lackierung für Außenaufstellung auf Anfrage

<sup>2</sup> Die Behälter halten selbst einer Explosion im Inneren stand.



**Lieferbare Ausführungen**

**STANDARD**

Typ / Inhalt	Abmessung [mm]			Gewicht [kg]	Zulassung	Art.-Nr.
	L	B	H <sup>1</sup>			
KC 995	1270	1270	2122	315	D/BAM/0249/31A DIN 6623-2 mit PÜZ	73350 + 85971
Entfall Flügeltürschrank klein	Minderpreis					-

**KOMPLETTPAKETE**

Typ / Inhalt	Beschreibung	Förderleistung [l/min]		Art.-Nr.
		Nominal <sup>2</sup>	Effektiv <sup>3</sup>	
KC 995-12/24	<b>1</b> Komplettpaket ausgestattet mit Flügeltürschrank, Grenzwertgeber, Pumpe 12/24 V, 6 m Anschlusskabel und Batterieklemmen, 6 m Schlauchgarnitur mit Winkeldrehgelenk, Automatik-Zapfventil und Zählwerk PZ300	35/70	30/50	300662
KC 995-230	Komplettpaket ausgestattet mit Flügeltürschrank, Grenzwertgeber, Pumpe 230 V, 6 m Anschlusskabel und Schuko-Stecker, 6 m Schlauchgarnitur mit Winkeldrehgelenk, Automatik-Zapfventil und Zählwerk PZ300	56	52	300663

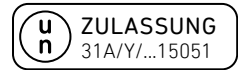
1 Höhe inkl. Flügeltürschrank

2 Angegebene Nennleistung des Herstellers bei freiem Auslauf

3 Im Test ermittelte Leistung bei 1 m Ansaughöhe und ausgerüstet mit 6 m Zapfschlauch und Automatik-Zapfventil

# DIESELTANKANLAGEN QUADRO-C-E

[DIESEL]



## Rechtssicher Transportieren

- › Zeitlich unbefristete UN-Zulassung als IBC für den Transport auf der Straße (ADR), mit der Eisenbahn (RID) sowie auf Binnenschiffen (ADN) und auf See (IMDG-Code)

## Einfache Handhabung, kosten- und zeitsparend

- › Transport unter vereinfachten Bedingungen ohne Gefahrgutfahrerschein und ohne Fahrzeugkennzeichnung
- › Vergleichsweise leichtes Eigengewicht durch die Einwandigkeit

## Platzsparend

- › Kraftstoffcontainer auch im gefüllten Zustand 2-fach stapelbar

## Langlebig und nachhaltig

- › Komplett aus Stahl gefertigt
- › Jahrzehntelanger Korrosionsschutz durch hochwertige Feuerverzinkung (innen und außen)
- › Auf Wunsch in der Ausführung innen roh, außen lackiert für Innenaufstellung<sup>1</sup> lieferbar (alle RAL-Farbtöne möglich)
- › Konstruktiver Schutz der Ecken durch Winkelkanten und Überhänge
- › Spiralflexummantelung und Winkeldrehgelenk am Schlauchanschluss verhindern das Abknicken des Schlauches

## Sicherer Transport

- › Lüftungsleitung mit Absperrkugelhahn
- › Saugleitung mit Absperrkugelhahn
- › Geschlossene Fußkonstruktion für den sicheren Gabelstaplertransport
- › 4 Kranösen für das sichere Kranen gemäß DGUV Information 209-013

## Komfortable und sichere Bedienung

- › Abschließbarer, federunterstützter Deckel
- › Kontinuierliche, mechanische und gut ablesbare Füllstandsanzeige
- › Zapfventilhalter mit Rücklaufmöglichkeit zur sicheren und sauberen Rückführung von Tropfmengen in den Behälter
- › Seitliche Durchführung für Schlauchleitungen bzw. Stromkabel bei geschlossenem Behälter
- › Einfach und sicher verzurrbar
- › Der Stauraum ist auch bei verzurrtm Behälter zugänglich

## Hoher Diebstahlschutz

- › Staukasten mit 3-Punkt-Verriegelung und innenliegendem Sicherheitsschließzylinder
- › Abschließbarer Füllstutzen
- › Eingriffschutz an der seitlichen Durchführung

<sup>1</sup> Lackierung für Außenaufstellung auf Anfrage



**Lieferbare Ausführungen**

Typ / Inhalt	Abmessung [mm]			Gewicht [kg]	Zulassung	Art.-Nr.
	L	B	H			
QUADRO-C-E 700	1215	1000	1025	240	D/BAM/15051/31A	99324
QUADRO-C-E 1000	1215	1000	1280	270	D/BAM/15051/31A	99323

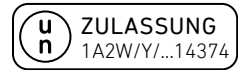


Pumpen, Zählwerke und weitere Ausrüstung finden Sie ab S. 71.



# DIESELTANKANLAGEN CONTY-B

[DIESEL]



## Rechtssicher Transportieren

- › Zeitlich unbefristet zugelassen als Verpackung für den Transport auf der Straße (ADR), mit der Eisenbahn (RID), auf Binnenschiffen (ADN) und auf See (IMDG Code) sowie in der Luft (LuftVZO)

## Einfache Handhabung, kosten- und zeitsparend

- › Keine wiederkehrenden Inspektionen und Prüfungen
- › Transport unter vereinfachten Bedingungen ohne Gefahrgutfahrerschein und ohne Fahrzeugkennzeichnung
- › Geringes Eigengewicht aufgrund der Einwandigkeit

## Platzsparend

- › Kraftstoffcontainer auch im gefüllten Zustand 2-fach stapelbar

## Langlebig und nachhaltig

- › Komplett aus Stahl gefertigt
- › Jahrzehntelanger Korrosionsschutz durch hochwertige Feuerverzinkung (innen und außen)
- › Auf Wunsch in der Ausführung innen roh, außen lackiert für Innenaufstellung<sup>1</sup> lieferbar (alle RAL-Farbtöne möglich)
- › Konstruktiver Schutz der Ecken durch Winkelkanten und Überhänge.
- › Spiralflexummantelung und Winkeldrehgelenk am Schlauchanschluss verhindern das Abknicken des Schlauches

## Sicherer Transport

- › Lüftungsleitung mit Absperrkugelhahn
- › Saugleitung mit Absperrkugelhahn
- › Geschlossene Fußkonstruktion für den sicheren Gabelstaplertransport
- › 4 Kranösen für das sichere Kranen gemäß DGUV Information 209-013

## Komfortable und sichere Bedienung

- › Abschließbarer, federunterstützter Deckel
- › Einfach und sicher verzurrbar
- › Der Stauraum ist auch bei verzurrtm Behälter zugänglich
- › Kontinuierliche, mechanische und gut leserliche Füllstandsanzeige
- › Zapfventilhalter zur sicheren Aufnahme des Automatik-Zapfventils
- › Hoher Diebstahlschutz

## Hoher Diebstahlschutz

- › Armaturen und Pumpe sicher und geschützt montiert in einem Stauraum mit abschließbarem Deckel
- › Abschließbarer Füllstutzen

<sup>1</sup> Lackierung für Außenaufstellung auf Anfrage



**Technische Daten**

Typ / Inhalt	Abmessung [mm]			Gewicht [kg]	Zulassung
	L	B	H		
CONTY-B 330	800	800	950	110	D/BAM/14374/1A2W
CONTY-B 450	800	800	1150	120	D/BAM/14374/1A2W

**Lieferbare Ausführungen**

**KOMPLETTPAKETE**

Typ / Inhalt	Pumpe	Förderleistung [l/min]		Art.-Nr.
		Nominal <sup>1</sup>	Effektiv <sup>2</sup>	
CONTY-B 330-12/24	Komplettpaket ausgestattet mit Pumpe 12/24 V, 6 m Anschlusskabel und Batterieklemmen, 6 m Schlauchgarnitur mit Winkeldrehgelenk und Automatik-Zapfventil	35/70	30/50	99209
CONTY-B 330-230	Komplettpaket ausgestattet mit Pumpe 230 V, 6 m Anschlusskabel und Schuko-Stecker, 6 m Schlauchgarnitur mit Winkeldrehgelenk und Automatik-Zapfventil	56	52	99254
CONTY-B 450-12/24	Komplettpaket ausgestattet mit Pumpe 12/24 V, 6 m Anschlusskabel und Batterieklemmen, 6 m Schlauchgarnitur mit Winkeldrehgelenk und Automatik-Zapfventil	35/70	30/50	99192
CONTY-B 450-230	<b>1</b> Komplettpaket ausgestattet mit Pumpe 230 V, 6 m Anschlusskabel und Schuko-Stecker, 6 m Schlauchgarnitur mit Winkeldrehgelenk und Automatik-Zapfventil	56	52	99193

**Zubehör**

**ZÄHLWERKE**

Typ	Beschreibung	Durchflussmenge [l/min]		Art.-Nr.
		Min.	Max.	
PZ300	Mechanisches, nicht eichfähiges Rollenzählwerk zur Montage an einer Pumpe, max. Viskosität 500 cSt.	20	120	96359
EZ24	Digitales, nicht eichfähiges Turbinenzählwerk zur Montage an einem Zapfventil	7	120	96479

**2** Optional erhältlich

**1** Angegebene Nennleistung des Herstellers bei freiem Auslauf

**2** Im Test ermittelte Leistung bei 1 m Ansaughöhe und ausgerüstet mit 6 m Zapfschlauch und Automatik-Zapfventil

# DIESELTANKANLAGEN CONTY-ECO

[DIESEL]



## Rechtssicher Transportieren

- › Zeitlich unbefristet zugelassen als Verpackung für den Transport auf der Straße (ADR), mit der Eisenbahn (RID), auf Binnenschiffen (ADN) und auf See (IMDG Code) sowie in der Luft (LuftVZO)

## Einfache Handhabung, kosten- und zeitsparend

- › Keine wiederkehrenden Inspektionen und Prüfungen
- › Transport unter vereinfachten Bedingungen ohne Gefahrgutfahrerschein und ohne Fahrzeugkennzeichnung
- › Geringes Eigengewicht aufgrund der Einwandigkeit
- › Maßlich abgestimmt für den Transport auf Pick-ups

## Platzsparend

- › Kraftstoffcontainer auch im gefüllten Zustand 2-fach stapelbar

## Langlebig und nachhaltig

- › Komplett aus Stahl gefertigt
- › Innen roh und außen pulverbeschichtet (Behälter: Lichtgrau RAL 7035, Deckel: Saphirblau RAL 5003)

## Sicherer Transport

- › Lüftungsleitung mit Absperrkugelhahn
- › Saugleitung mit Absperrkugelhahn
- › Geschlossene Fußkonstruktion für den sicheren Gabelstaplertransport
- › 4 Kranösen für das sichere Kranen gemäß DGUV Information 209-013

## Komfortable und sichere Bedienung

- › Deckel mit Feststeller
- › Einfach und sicher verzurrbar
- › Der Stauraum ist auch bei verzurrttem Behälter zugänglich
- › Kontinuierliche, mechanische und gut leserliche Füllstandsanzeige
- › Zapfventilhalter zur sicheren Aufnahme des Automatik-Zapfventils

## Hoher Diebstahlschutz

- › Armaturen und Pumpe sicher und geschützt montiert in einem Stauraum mit abschließbarem Deckel
- › Abschließbarer Füllstutzen



**Technische Daten**

Typ / Inhalt	Abmessung [mm]			Gewicht [kg]	Zulassung
	L	B	H		
CONTY-ECO 200	1080	800	530	80	D/BAM14969/1A1W
CONTY-ECO 440	1080	800	840	110	D/BAM14969/1A1W

**Lieferbare Ausführungen**

**KOMPLETTPAKETE**

Typ / Inhalt	Pumpe	Förderleistung [l/min]		Art.-Nr.
		Nominal <sup>1</sup>	Effektiv <sup>2</sup>	
CONTY-ECO 200-12/24 <b>2</b>	Komplettpaket ausgestattet mit Pumpe 12/24 V, 6 m Anschlusskabel und Batterieklemmen, 4 m Schlauchgarnitur mit Winkeldrehgelenk und Automatik-Zapfventil	35/70	30/50	99202
CONTY-ECO 200-230	Komplettpaket ausgestattet mit Pumpe 230 V, 6 m Anschlusskabel und Schuko-Stecker, 4 m Schlauchgarnitur mit Winkeldrehgelenk und Automatik-Zapfventil	56	52	99203
CONTY-ECO 440-12/24	Komplettpaket ausgestattet mit Pumpe 12/24 V, 6 m Anschlusskabel und Batterieklemmen, 4 m Schlauchgarnitur mit Winkeldrehgelenk und Automatik-Zapfventil	35/70	30/50	99074
CONTY-ECO 440-230	Komplettpaket ausgestattet mit Pumpe 230 V, 6 m Anschlusskabel und Schuko-Stecker, 4 m Schlauchgarnitur mit Winkeldrehgelenk und Automatik-Zapfventil	56	52	99207

**Zubehör**

Typ	Beschreibung	Durchflussmenge [l/min]		Art.-Nr.
		Min.	Max.	
EZ24 <b>3</b>	Digitales, nicht eichfähiges Turbinenzählwerk zur Montage an einem Zapfventil	7	120	96479
Füllstandsanzeige "Side Reading"	Füllstandsanzeige mit seitlicher Ablesung, Mehrpreis			48395
	Für CONTY-ECO 200			48396
	Für CONTY-ECO 440			300448
Forwarderbügel CONTY-ECO	Klappbarer Stahlbügel zur sicheren Aufnahme mit Forwarder			

1 Angegebene Nennleistung des Herstellers bei freiem Auslauf

2 Im Test ermittelte Leistung bei 1 m Ansaughöhe und ausgerüstet mit 4 m Zapfschlauch und Automatik-Zapfventil



# TANKANHÄNGER TRAILER



## Einfache Handhabung, kosten- und zeitsparend

- › Wartungsfreie Gummifederachsen

## Platzsparend

- › Räder außenlaufend

## Langlebig und nachhaltig

- › hochwertige Feuerverzinkung des Profilrohrrahmens
- › Stabiler Boden aus Alu-Riffelblech zur Aufnahme eines Kraftstoffcontainers
- › Trittfeste Radkästen aus Alu-Blech

## Sicherheit

- › Abstellstützen zum Schutz vor dem Kippen bei Belastung des Hecks
- › Auflaufbremse
- › Lichtanlage 12 V, lt. StVZO
- › Sicheres Befestigungssystem für Tankanlagen Baureihe QUADRO-DV/-D von 330 bis 1.000 l
- › Zulassung bis 100 km/h

## Komfortable und sichere Bedienung

- › Bereifung 185 R14C
- › Stützrad, automatisch klappbar
- › Kupplungshöhe ca. 450 mm Oberkante Kugel



Die Tankanlagen QUADRO-DV/-D/-BLUE passend zum TRAILER finden Sie auf S. 40 – 50.



**Lieferbare Ausführungen**

Typ / Inhalt		Abmessung [mm]		Ladefläche [mm]		Zul. Gesamtgewicht [kg]	Beschreibung	Art.-Nr.
		L	B	L	B			
TRAILER-1	<b>1</b>	3000	1800	1500	1300	1500	1-Achser	99365
TRAILER-2	<b>2</b>	4000	1800	2500	1300	2000	2-Achser	99366

**Zubehör**

Typ		Beschreibung	Art.-Nr.
Werkzeugkiste A	<b>3</b>	Abschließbare Aluminiumkiste auf V-Zuggabel verschraubt	47324
Werkzeugkiste B	<b>4</b>	Abschließbare rechteckige Aluminiumkiste (L x B x H: 1000 x 520 x 520 mm)	47325
Werkzeugkiste-Blue		Abschließbare rechteckige Aluminiumkiste (L x B x H: 1200 x 680 x 520 mm), geeignet für Harnstoff Behälter (AUS 32)	47964
Zugleinrichtung		Höhenverstellbare Zugleinrichtung bis 2000 kg zulässiges Gesamtgewicht	48575
Anti-Schlingerkupplung WS3000		Dämpft Schlinger- und Nickbewegungen des Anhängers, um Notsituationen vorzubeugen, Ein-Hebelsystem für alle Funktionen für schnelles Ankuppeln	48576
Feuerlöscher 6 kg	<b>5</b>	Feuerlöscher 6 kg mit Kasten und Halterung	99371

# UNSERE TECHNIKER AUF ACHSE

Wir wollen nicht nur erstklassige Produkte liefern, sondern ebenso guten Service. Für eine gute Betreuung vor Ort: der Rietbergbehälter-Service.

## Rietbergbehälter-Service:

- › IBC-Prüfungen nach ADR
- › Tankreparaturen & -wartungen
- › Montagen von Betriebstankstellen
- › Ersatzteilservice

## INFO



### SERVICE

Rietbergbehälter-Service vor Ort:  
Einfach anrufen oder direkt online anmelden.

AFTER-SALES-SERVICE  
PAUL WARKENTIN



fon: 05244 983 249  
paul.warkentin@seppeler.de

DIREKT ONLINE  
ANMELDEN



<https://www.rietberg-behaelter.de/de/service/rietberg-behaelter-service.php>



# AUSRÜSTUNG DIESELTANKANLAGEN

Typ	Beschreibung	Art.-Nr.
Grenzwertgeber	Zur Verhinderung von Behälterüberfüllung bei Befüllung aus einem Tankwagen mit fest angekuppelter Leitung	
	KC 995, KC-S/-K	97157
	QUADRO-D/-DV, CONTY-B	74146
	QUADRO-AG	97068
Tankwagenkupplung	Einfüllöffnung G2" als TW-Kupplung VK/MB 50 mit Kette in Messing zur sicheren und schnellen Befüllung durch einen Tankwagen.	50609

## Pumpen

### ELEKTROPUMPEN FÜR DIESEL



#### Ausführung:

Trocken selbstansaugende Flügelzellenpumpe mit integriertem Bypassventil zum Schutz vor Pumpenschäden.

#### Lieferumfang:

Dieselpumpe mit Motor, Anschlusskabel mit Batterieklemmen bzw. Schuko-Stecker, 6 m Schlauchgarnitur mit Winkeldrehgelenk und Automatik-Zapfventil; inkl. Montageadapter und Montage auf mitbestelltem Rietberg-Behälter

Typ	Förderleistung [l/min]		Spannung [V]	Besonderheiten	Schlauch	Art.-Nr.
	Nominal <sup>1</sup>	Effektiv <sup>2</sup>				
R50 12	50	30	DC 12	–	NW19	96347
R50 12/24	35/70	30/50	DC 12/24	Kann sowohl mit 12 V als auch 24 V Gleichstrom betrieben werden	NW19	96352
R50 24	50	30	DC 12	–	NW19	96348
R50 230	<b>1</b> 56	52	AC 230	–	NW19	96349
R75 12	<b>2</b> 85	66	DC 12	–	NW25	96354
R75 24	85	66	DC 24	–	NW25	96355
R80 230	70	66	AC 230	–	NW25	96353
R120 230	100	90	AC 230	–	NW25	96478
R200 230	200	180	AC 230	Für QUADRO-D 1000	NW32	97441

1 Angegebene Nennleistung des Herstellers bei freiem Auslauf

2 Im Test ermittelte Leistung bei 1 m Ansaughöhe und ausgerüstet mit 4 m Zapfschlauch und Automatik-Zapfventil



TANDEM-DIESELPUMPEN-PAKETE<sup>1</sup>

Typ	Beschreibung	1. Pumpe Förderleistung [l/min]		2. Pumpe Förderleistung [l/min    l/Hub]		Art.-Nr.
		Nominal <sup>2</sup>	Effektiv <sup>3</sup>	Nominal	Effektiv	
Tandem-Dieselpumpen-Paket DC KC-S/995	Handpumpe parallel verbaut mit einer Dieselpumpe mit Gleichstrommotor 12/24 V, 6 m Anschlusskabel mit Batterieklemmen, 4 m Schlauchgarnitur mit Winkeldrehgelenk, Automatik-Zapfventil und mechanischem Zählwerk	35/70	30/50	0,35	–	96729
Tandem-Dieselpumpen-Paket AC KC-S/995	Handpumpe parallel verbaut mit einer Dieselpumpe mit Wechselstrommotor 230 V, 6 m Anschlusskabel mit Schuko-Stecker, 4 m Schlauchgarnitur mit Winkeldrehgelenk, Automatik-Zapfventil und mechanischem Zählwerk	56	52	0,35	–	96351



Weitere Pumpen, Zählwerke und andere Ausrüstung finden Sie ab S. 71.

## HANDPUMPEN FÜR DIESEL



Ausführung:  
Doppelwirkende, Hubkolbenpumpe zur energieunabhängigen Förderung kleiner Kraftstoffmengen per Hand.

Lieferumfang:  
Diesel-Handpumpe mit 4 m Schlauchgarnitur (NW 19), Winkeldrehgelenk und Automatik-Zapfventil (NW 19); inkl. Montageadapter und Montage auf mitbestelltem Rietberg-Behälter

Typ	Förderleistung [l/Hub]	Schlauch	Art.-Nr.
TP 3	0,35	NW19	505205

## Pumpenzubehör

## ZÄHLWERKE

Typ	Beschreibung	Durchflussmenge [l/min]		Art.-Nr.
		Min.	Max.	
PZ300	Mechanisches, nicht eichfähiges Rollenzählwerk zur Montage an einer Pumpe, max. Viskosität 500 cSt.	20	120	96359
EZ24	Digitales, nicht eichfähiges Turbinenzählwerk zur Montage an einem Zapfventil	7	120	96479
K700	Mechanisches, nicht eichfähiges Ovalradzählwerk für Pumpe R200 230	20	220	97799

1 Angegebene Nennleistung des Herstellers bei freiem Auslauf

2 Im Test ermittelte Leistung bei 1 m Ansaughöhe und ausgerüstet mit 4 m Zapfschlauch und Automatik-Zapfventil

3 Die Pumpe 24 V kann auch mit 12 V betrieben werden.

TANKDATENERFASSUNG FÜR DIESEL



Lieferumfang:  
 USB-Schnittstelle, USB-Stick zum Datenabruf,  
 Verwaltungssoftware zur Auswertung der Tankvorgänge,  
 Impulsgeber-Set für Diesel/Heizöl und 10 Transpondertags;  
 inkl. Montageadapter und Montage in mitbestelltem  
 Rietberg-Behälter

Typ	Beschreibung	Art.-Nr.
TDE-DC	Die Tankdatenerfassung kann sowohl mit 12 V als auch 24 V Gleichstrom betrieben und mit entsprechenden Förderpumpen bis maximal 30 A kombiniert werden. Sie besteht aus: Tankautomat / Tankdatenerfassung für max. 2.000 Nutzer mit internem Speicher für bis zu 10.000 Tankvorgänge; Benutzeridentifikation über Transpondertechnik und USB-Schnittstelle zum Datenabruf; Menüführung in Deutsch, Englisch, Französisch und Spanisch (weitere Sprachen sind möglich); alle Komponenten untergebracht in einem stabilen Stahlblechgehäuse (Schutzart IP54)	98287
Transpondertag	Für TDE-DC; zur berührungslosen Teilnehmeridentifikation	96617

ZAPFSCHLÄUCHE

Typ / Inhalt	Beschreibung	Länge [m]	Art.-Nr.	
			NW19	NW25
Zapfschlauch	Einbindung 1" IG / 1" AG	4	39731	97143
		6	39732	97144
		8	45232	97145
		10	45375	97146
Schlauchgarnitur	Elektrisch leitfähige Schlauchgarnitur für Diesel, Benzin und Harnstoff mit Einbindung 1" IG (der erste Meter beinhaltet die Verschraubungen); Schlauchlänge nach Kundenwunsch		31829	83679
		Jeder weitere Meter	31829-1	83679-1

AUTOMATIK-ZAPFVENTILE

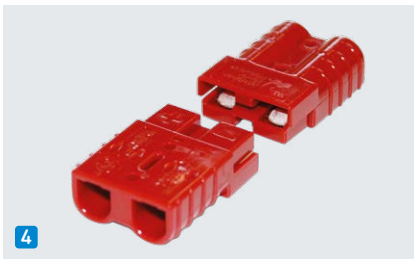


Typ	Durchflussmenge [l/min]	Besonderheiten	Auslauf	Art.-Nr.
ZVA 19	1 60	Mit Axial-Drehgelenk	NW19	44535
ZVA 19 Slimline	2 75	Mit Axial-Drehgelenk	NW19	34435
ZVA 25	120	Mit Axial-Drehgelenk	NW25	39642
ZVA 25 Slimline	140	Mit Axial-Drehgelenk	NW25	37347
ZVA 32 Slimline	3 200	Mit Axial-Drehgelenk	NW32	45244





**GLEICHSTROMVERBINDUNGEN (NUR IN VERBINDUNG MIT DIESELPUMPEN)**



Typ	Beschreibung	Art.-Nr.	Preis [€]
GSV I Steckverbindung <b>4</b>	2 Stück Hochstromstecker (Stecker = Buchse) zur Montage an dem Anschlusskabel der Pumpe und am Fahrzeug; belastbar bis 50 A/24 V, Montage bauseits oder auf Anfrage	300188	18,-
GSV-Steckdose <b>5</b>	3-polige Kunststoffsteckdose nach DIN 9680, Spannung von 6 – 24 V, max. 25 A, Schutzart IP54	46673	18,-
GSV-Stecker <b>6</b>	3-poliger Kunststoffstecker nach DIN 9680, Spannung von 6 – 24 V, max. 25 A, Schutzart IP54	46674	19,-
NATO <b>7</b>	2-poliger NATO Spezialstecker nach VDA 72593A, Spannung 12 – 24 V, Nennleistung 300 A, kurzzeitig 1.000 A, Metallgehäuse mit Hartgummi-Kabelschutz, Abzweigdose und Verkabelung mit 5 m Kabel H07RN-F 2x6 mm <sup>2</sup> mit 10 m Kabel H07RN-F 2x6 mm <sup>2</sup>	506015 509213	248,-
Starthilfeleitung	Adapter NATO Spezialstecker auf Batterieklemmen, mit 1,5 m Kabel H07RN-F 2x35 mm <sup>2</sup>	44339	

**FILTER**



Typ	Beschreibung	Art.-Nr.	Preis [€]
Kraftstofffilter	Filtereinheit (30 µm, Durchfluss max. 65 l/min) zum Schutz vor Verunreinigungen und Wasser, die druckseitig an einer Pumpe montiert ist. Die Filterpatrone reduziert den Durchfluss mit zunehmender Sättigung.	73165	144,-
Ersatzpatrone	Ersatzfilterpatrone für den Kraftstofffilter	39759	76,-

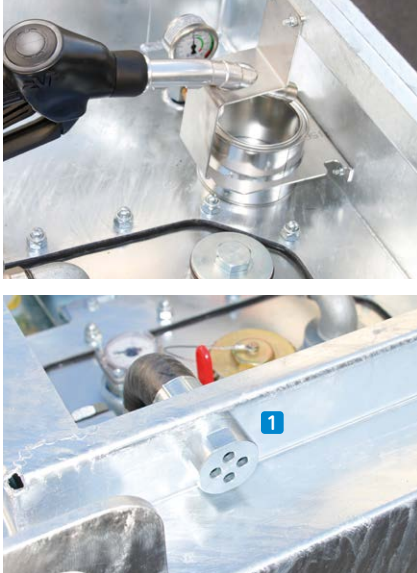
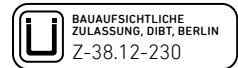
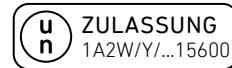


# BENZINTANKANLAGEN

## QUADRO-DV 330



[BENZIN]



### Rechtssicher Transportieren und Lagern

- › Zeitlich unbefristet zugelassen als Verpackung für den Transport auf der Straße (ADR), mit der Eisenbahn (RID), auf Binnenschiffen (ADN) und auf See (IMDG Code) sowie in der Luft (LuftVZO)
- › Bundesweit gültige allgemeine bauaufsichtliche Zulassung als Lagerbehälter
- › Doppelwandig im Sinne der AwSV mit permanenter, energieunabhängiger Vakuum-Lecküberwachung beider Wände
- › Zugelassen zur Aufstellung im Freien und in Gebäuden
- › Verwendung in Wasserschutz- und Erdbebengebieten

### Einfache Handhabung, kosten- und zeitsparend

- › Keine wiederkehrenden Inspektionen und Prüfungen
- › Transport unter vereinfachten Bedingungen ohne Gefahrgutfahrerschein und ohne Fahrzeugkennzeichnung
- › Lagerung ohne zusätzliche Auffangwanne

### Platzsparend

- › Kraftstoffcontainer auch im gefüllten Zustand 3-fach stapelbar
- › EURO-Palettenmaß<sup>1</sup>

### Langlebig und nachhaltig

- › Komplett aus Stahl gefertigt
- › Jahrzehntelanger Korrosionsschutz durch hochwertige Feuerverzinkung (innen und außen)
- › Auf Wunsch in der Ausführung innen roh, außen lackiert für Innenaufstellung<sup>2</sup> lieferbar (alle RAL-Farbtöne möglich)
- › Konstruktiver Schutz der Ecken durch Winkelkanten und Überhänge
- › Spiralflexummantelung und Winkeldrehgelenk am Schlauchanschluss verhindern das Abknicken des Schlauches

### Sicherer Transport

- › Lüftungsleitung mit Absperrkugelhahn
- › Saugleitung mit Absperrkugelhahn
- › Geschlossene Fußkonstruktion für den sicheren Gabelstaplertransport
- › 4 Kranösen für das sichere Kranen gemäß DGUV Information 209-013

### Komfortable und sichere Bedienung

- › Deflagrationsrohrsicherung in der Lüftungsleitung und Flammensperre im Füllstutzen verhindern das Hineinschlagen einer Flamme
- › Abschließbarer, federunterstützter Deckel
- › Zwei Gasdruckfedern und drei Griffe für die vereinfachte Deckelbedienung von drei Seiten
- › Kontinuierliche, mechanische und gut ablesbare Füllstandsanzeige
- › Zapfventilhalter mit Rücklaufmöglichkeit zur sicheren und sauberen Rückführung von Tropfmengen in den Auffangbehälter
- › Seitliche Durchführung für Schlauchleitungen bzw. Stromkabel bei geschlossenem Behälter
- › Einfach und sicher verzurrbar
- › Der Stauraum ist auch bei verzurrtem Behälter zugänglich

### Hoher Diebstahlschutz

- › Staukasten mit 3-Punkt-Verriegelung und innenliegendem Sicherheitsschließzylinder
- › Auf Wunsch auch mit speziellem 5-Punkt-Schließsystem für noch mehr Sicherheit und Diebstahlschutz.
- › Abschließbarer Füllstutzen
- › Eingriffschutz an der seitlichen Durchführung

<sup>1</sup> 1200 x 800 mm

<sup>2</sup> Lackierung für Außenaufstellung auf Anfrage



QUADRO-DV 330 für Benzin sind zu Ihrer Sicherheit standardmäßig mit flammendurchschlagsicheren Armaturen **1** ausgerüstet. Hierdurch wird verhindert, dass Flammen, die eine Explosion auslösen könnten, in den Behältern hineinschlagen (BetrSichV, TRGS und TRBS).

**Technische Daten**

Typ / Inhalt	Abmessung [mm]			Gewicht [kg]	Zulassung
	L	B	H		
QUADRO-DV 330	1200	800	807	227	D/BAM 15600/1A2W Z-38.12-230

**Lieferbare Ausführungen**

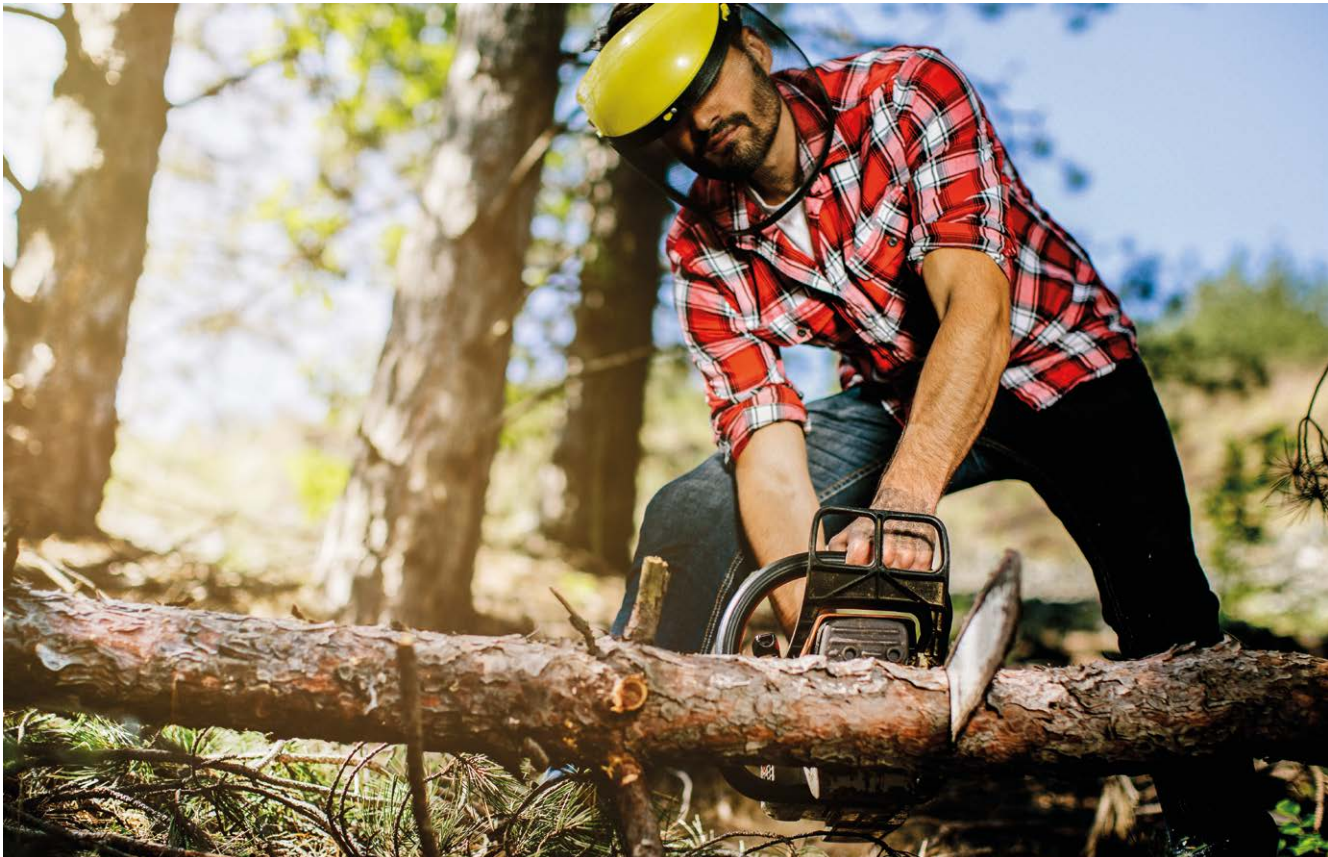
**KOMPLETTPAKETE**

Typ	Beschreibung	Förderleistung [l/min   l/Hub]		Art.-Nr.
		Nominal <sup>1</sup>	Effektiv <sup>2</sup>	
QUADRO-DV 330-TPex	Komplettpaket ausgestattet mit Handpumpe, 4 m elektrisch leitfähiger Schlauchgarnitur mit Winkeldrehgelenk, Automatik-Zapfventil (NW 16) und flammendurchschlagsichere Armaturen	0,35	0,35	503706
QUADRO-DV 330-12ex	Komplettpaket ausgestattet mit explosionsgeschützter Pumpe 12 V, 10 m Anschlusskabel und Batterieklemmen (zur Verwendung außerhalb des Ex-Bereichs), 4 m elektrisch leitfähiger Schlauchgarnitur mit Winkeldrehgelenk, Automatik-Zapfventil (NW 16) und flammendurchschlagsichere Armaturen	50	40	503707
QUADRO-DV 330-230ex	Komplettpaket ausgestattet mit explosionsgeschützter Pumpe 230 <b>2</b> V, 10 m Anschlusskabel und Schuko-Stecker (zur Verwendung außerhalb des Ex-Bereichs), 4 m elektrisch leitfähiger Schlauchgarnitur mit Winkeldrehgelenk, Automatik-Zapfventil (NW 16) und flammendurchschlagsichere Armaturen	50	45	503708

**3** Kraftstofffilter und Zählwerk sind nicht im Lieferumfang enthalten

**1** Angegebene Nennleistung des Herstellers bei freiem Auslauf

**2** Im Test ermittelte Leistung bei 1 m Ansaughöhe und ausgerüstet mit 4 m Zapfschlauch und Automatik-Zapfventil



Die Pumpen der Komplettpakete sind für Benzin geeignet und verfügen über einen entsprechenden Explosionsschutz. Die standardmäßig installierten Stecker und Batterieklemmen dürfen nur außerhalb von Ex-Bereichen eingesetzt werden. Die Ex-Zonen müssen durch den Betreiber im Rahmen der Erstellung der Gefährdungsbeurteilung und des Explosionsschutzdokumentes festgelegt werden. Können im Bereich des Stromversorgungspunktes Ex-Bereiche auftreten, so müssen explosionsgeschützte Stecker und Steckdosen verwendet werden, die für die jeweilige Ex-Zone zulässig sind.



Kraftstoffcontainer für Benzin mit größeren Volumen oder anderweitigen Ausstattungswünschen sind auf Anfrage erhältlich.

## Zubehör



Typ	Beschreibung		Art.-Nr.
Stromanschluss (DC) EX	Gleichstromstecker zur Verwendung innerhalb der Ex-Zone 1 und 2	1	99400
	Gleichstromkupplung zur Verwendung innerhalb der Ex-Zone 1 und 2	2	99401
Stromanschluss (AC) EX	Wechselstromstecker zur Verwendung innerhalb der Ex-Zone 1 und 2	3	99397
	Wechselstromkupplung zur Verwendung innerhalb der Ex-Zone 1 und 2	4	99398



ZÄHLWERKE



Typ / Inhalt	Beschreibung	Durchflussmenge [l/min]		Art.-Nr.
		Min.	Max.	
PZ300-ex	<b>5</b> Mechanisches, nicht eichfähiges, ex-geschütztes Rollenzählwerk zur Montage an einer Pumpe	20	120	97149
EZ24-ex	<b>6</b> Digitales, nicht eichfähiges, ex-geschütztes Turbinenzählwerk zur Montage an einem Zapfventil	7	120	46026

FILTER

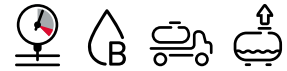
Typ	Beschreibung	Art.-Nr.
Kraftstofffilter	<b>7</b> Filtereinheit (30 µm, Durchfluss max. 65 l/min) zum Schutz vor Verunreinigungen und Wasser, die druckseitig an einer Pumpe montiert ist. Die Filterpatrone reduziert den Durchfluss mit zunehmender Sättigung	73165
Ersatzpatrone	Ersatzfilterpatrone für den Kraftstofffilter	39759



# BENZINTANKANLAGEN

## CONTY-B 330

[BENZIN]



### Rechtssicher Transportieren

- › Zeitlich unbefristet zugelassen als Verpackung für den Transport auf der Straße (ADR), mit der Eisenbahn (RID), auf Binnenschiffen (ADN) und auf See (IMDG Code) sowie in der Luft (LuftVZO)

### Einfache Handhabung, kosten- und zeitsparend

- › Keine wiederkehrenden Inspektionen und Prüfungen
- › Transport unter vereinfachten Bedingungen ohne Gefahrgutfahrerschein und ohne Fahrzeugkennzeichnung
- › Geringes Eigengewicht aufgrund der Einwandigkeit

### Platzsparend

- › Kraftstoffcontainer auch im gefüllten Zustand 2-fach stapelbar

### Langlebig und nachhaltig

- › Komplett aus Stahl gefertigt
- › Jahrzehntelanger Korrosionsschutz durch hochwertige Feuerverzinkung (innen und außen)
- › Auf Wunsch in der Ausführung innen roh, außen lackiert<sup>1</sup> oder aus Edelstahl lieferbar (alle RAL-Farbtöne möglich)
- › Konstruktiver Schutz der Ecken durch Winkelkanten und Überhänge
- › Spiralflexummantelung und Winkeldrehgelenk am Schlauchanschluss verhindern das Abknicken des Schlauches

### Sicherer Transport

- › Lüftungsleitung mit Absperrkugelhahn
- › Saugleitung mit Absperrkugelhahn
- › Geschlossene Fußkonstruktion für den sicheren Gabelstaplertransport
- › 4 Kranösen für das sichere Kranen gemäß DGUV Information 209-013

### Komfortable und sichere Bedienung

- › Deflagrationsrohrsicherung in der Lüftungsleitung und Flammensperre im Füllstutzen verhindern das Hineinschlagen einer Flamme
- › Abschließbarer, federunterstützter Deckel
- › Kontinuierliche, mechanische und gut ablesbare Füllstandsanzeige
- › Zapfventilhalter mit Rücklaufmöglichkeit zur sicheren und sauberen Rückführung von Tropfmengen in den Auffangbehälter
- › Einfach und sicher verzurrbar
- › Der Stauraum ist auch bei verzurrtm Behälter zugänglich

### Hoher Diebstahlschutz

- › Armaturen und Pumpe sicher und geschützt montiert in einem Stauraum mit abschließbarem Deckel
- › Abschließbarer Füllstutzen
- › Eingriffschutz an der seitlichen Durchführung



CONTY-B 330 für Benzin sind zu Ihrer Sicherheit standardmäßig mit flammendurchschlagsicheren Armaturen ausgerüstet. Hierdurch wird verhindert, dass Flammen, die eine Explosion auslösen könnten, in den Behältern hineinschlagen (BetrSichV und TRBS).

<sup>1</sup> Lackierung für Außenaufstellung auf Anfrage

Technische Daten

Typ / Inhalt	Abmessung [mm]			Gewicht [kg]	Zulassung
	L	B	H		
CONTY-B 330	800	800	950	110	D/BAM14374/1A2W

Lieferbare Ausführungen

KOMPLETTPAKETE

Typ	Pumpe	Förderleistung [l/min]		Art.-Nr.
		Nominal <sup>1</sup>	Effektiv <sup>2</sup>	
CONTY-B 330-TPex	Komplettpaket ausgestattet mit Handpumpe, 4 m elektrisch leitfähiger Schlauchgarnitur mit Winkeldrehgelenk, Automatik-Zapfventil (NW 16) und flammendurchschlagsichere Armaturen	0,35 l/Hub	0,35 l/Hub	99073
CONTY-B 330-12ex	Komplettpaket ausgestattet mit explosionsgeschützter Pumpe 12 V, 10 m Anschlusskabel und Batterieklemmen (zur Verwendung außerhalb des Ex-Bereichs), 4 m elektrisch leitfähiger Schlauchgarnitur mit Winkeldrehgelenk, Automatik-Zapfventil (NW 16) und flammendurchschlagsichere Armaturen	50	40	99255
CONTY-B 330-230ex	Komplettpaket ausgestattet mit explosionsgeschützter Pumpe 230 V, 10 m Anschlusskabel und Schuko-Stecker (zur Verwendung außerhalb des Ex-Bereichs), 4 m elektrisch leitfähiger Schlauchgarnitur mit Winkeldrehgelenk, Automatik-Zapfventil (NW 16) und flammendurchschlagsichere Armaturen	50	45	99256



Die Pumpen der Komplettpakete sind für Benzin geeignet und verfügen über einen entsprechenden Explosionsschutz. Die standardmäßig installierten Stecker und Batterieklemmen dürfen nur außerhalb von Ex-Bereichen eingesetzt werden. Die Ex-Zonen müssen durch den Betreiber im Rahmen der Erstellung der Gefährdungsbeurteilung und des Explosionsschutzdokumentes festgelegt werden. Können im Bereich des Stromversorgungspunktes Ex-Bereiche auftreten, so müssen explosionsgeschützte Stecker und Steckdosen verwendet werden, die für die jeweilige Ex-Zone zulässig sind.

Zubehör

STROMANSCHLUSS

Typ	Beschreibung	Art.-Nr.
Stromanschluss (DC) EX	Gleichstromstecker zur Verwendung innerhalb der Ex-Zone 1 und 2	99400
	Gleichstromkupplung zur Verwendung innerhalb der Ex-Zone 1 und 2	99401
Stromanschluss (AC) EX	Wechselstromstecker zur Verwendung innerhalb der Ex-Zone 1 und 2	99397
	Wechselstromkupplung zur Verwendung innerhalb der Ex-Zone 1 und 2	99398

ZÄHLWERKE

Typ / Inhalt	Beschreibung	Durchflussmenge [l/min]		Art.-Nr.
		Min.	Max.	
PZ300-ex	Mechanisches, nicht eichfähiges, ex-geschütztes Rollenzählwerk zur Montage an einer Pumpe	20	120	97149
EZ24-ex	Digitales, nicht eichfähiges, ex-geschütztes Turbinenzählwerk zur Montage an einem Zapfventil	7	120	46026

1 Angegebene Nennleistung des Herstellers bei freiem Auslauf

2 Im Test ermittelte Leistung bei 1 m Ansaughöhe und ausgerüstet mit 4 m Zapfschlauch und Automatik-Zapfventil

# HARNSTOFFTANKANLAGEN CONTY-BLUE



## [HARNSTOFFLÖSUNG (AUS 32)]



### Einfache Handhabung, kosten- und zeitsparend

- › Geringes Eigengewicht aufgrund der Einwandigkeit
- › Maßlich abgestimmt für den Transport auf Pick-ups

### Platzsparend

- › Harnstoffcontainer auch im befüllten Zustand 2-fach stapelbar

### Langlebig und nachhaltig

- › Komplett aus Edelstahl gefertigt
- › Innen und außen gebeizter Edelstahl (Deckel: lack. Stahl, Saphirblau RAL 5003)

### Sicherer Transport

- › Lüftungsleitung
- › Saugleitung
- › Geschlossene Fußkonstruktion für den sicheren Gabelstaplertransport
- › Einfach und sicher verzurrbar
- › 4 Kranösen für das sichere Kranen gemäß DGUV Information 209-013

### Komfortable und sichere Bedienung

- › Einfach und sicher verzurrbar
- › Der Stauraum ist auch bei verzurrttem Behälter zugänglich
- › Kontinuierliche, mechanische und gut leserliche Füllstandsanzeige
- › Zapfventilhalter zur sicheren Aufnahme des Zapfventils

### Hoher Diebstahlschutz

- › Armaturen und Pumpe sicher und geschützt montiert in einem Stauraum mit abschließbarem Deckel



Harnstofflösung (AUS 32) ist weder Gefahrgut noch Gefahrstoff, aber eine wassergefährdende Flüssigkeit der Wassergefährdungsklasse 1 (WGK1).

Harnstoffbehälter zur Beförderung von Harnstofflösungen (AUS 32) unterliegen nicht den Vorschriften des ADR.



**Technische Daten**

Typ / Inhalt	Abmessung [mm]			Gewicht [kg]
	L	B	H	
CONTY-BLUE 200	1080	800	530	80
CONTY-BLUE 440	1080	800	840	110

**Lieferbare Ausführungen**

**KOMPLETTPAKETE**

Typ / Inhalt	Pumpe	Förderleistung [l/min]		Art.-Nr.
		Nominal <sup>1</sup>	Effektiv <sup>2</sup>	
CONTY-BLUE 200-12/24	Komplettpaket ausgestattet mit Pumpe 24 V <sup>3</sup> , 2 m Anschlusskabel und Batterieklennen, 4 m Schlauchgarnitur mit manuellem Zapfventil	35	30	506305
CONTY-BLUE 200-230	Komplettpaket ausgestattet mit Pumpe 230 V, 2 m Anschlusskabel und Schuko-Stecker, 4 m Schlauchgarnitur mit manuellem Zapfventil	32	29	506304
CONTY-BLUE 440-12/24	Komplettpaket ausgestattet mit Pumpe 24 V <sup>3</sup> , 2 m Anschlusskabel und Batterieklennen, 4 m Schlauchgarnitur mit manuellem Zapfventil	35	30	506303
CONTY-BLUE 440-230	Komplettpaket ausgestattet mit Pumpe 230 V, 2 m Anschlusskabel und Schuko-Stecker, 4 m Schlauchgarnitur mit manuellem Zapfventil	32	29	506256

**Zubehör**

Typ	Beschreibung	Art.-Nr.
EZ24blue	Digitales, nicht eichfähiges Turbinenzählwerk zur Montage an einem Zapfventil	98137
Automatik-Zapfventil Harnstoff	Gehäuse und Auslaufrohr NW 16 komplett aus Edelstahl mit automatischer Abschaltung des Tankvorgangs bei vollem Tank. Anschluss 3/4" IG mit Drehge- lenk und Anschlussstülle für Schlauch DN 19. Durchflussmenge bis zu 40 l/min	43968

**1** Abb. ähnlich

**1** Angegebene Nennleistung des Herstellers bei freiem Auslauf

**2** Im Test ermittelte Leistung bei 1 m Ansaughöhe und ausgerüstet mit 4 m Zapfschlauch und Automatik-Zapfventil

**3** Die Motorpumpe 24 V kann auch mit 12 V betrieben werden.





## UNSERE ALLROUNDTALENTE: UNIVERSALTANKS FÜR DIE KRAFTSTOFFE DER ZUKUNFT

Öl, Gas und andere fossile Rohstoffe sind wenig nachhaltig. Sie werden außerdem in Regionen gefördert, die politisch instabil sind oder autokratisch regiert werden. Experten schätzen deshalb, dass Öl und Gas bis zum Jahr 2040 nur noch eine untergeordnete Rolle bei der Energieversorgung spielen werden. Die Zukunft gehört regenerativen Energieträgern, Kraftstoffen und Medien wie etwa dem Wasserstoff, Biodiesel oder der Harnstofflösung AUS 32. Gerade Wirtschaftszweige wie die Industrie oder die Landwirtschaft müssen daher heute schon an morgen denken. Aber wie decken wir den wachsenden Energiebedarf und werden unabhängiger von fossilen Rohstoffen? Welche Lösungen sind wirtschaftlich effizient und können zugleich einen echten Beitrag zum Klimaschutz leisten? Fragen, mit denen sich sicherlich auch Ihr Unternehmen beschäftigt. Fragen, auf die wir mit unseren mobilen Universaltanks Antworten liefern. Denn diese sind für die Betankung mit Medien aller Art optimiert – wie etwa den synthetischen Kraftstoffen. Diese werden teilweise mit Hilfe von Strom aus erneuerbaren Energien hergestellt und setzen kein zusätzliches CO<sub>2</sub> frei. Eine Innovation, die wir mit unseren Universaltanks fördern möchten. Bei diesen Modellen handelt es sich um Weiterentwicklungen, die auf bewährten mobilen Tankanlagen wie dem QUADRO-D oder dem QUADRO-BLUE basieren. Mit Ausnahme des CONTY-BLUE sind unsere Universaltanks ebenfalls doppelwandig und je nach Bedarf feuerverzinkt, lackiert oder aus Edelstahl gefertigt.

So sind sie nicht nur besonders sicher, sondern zudem perfekt gegen Korrosion geschützt. Das ist aber nicht alles. Denn Tanks wie der QUADRO-PLUS verfügen über eine spezielle Kunststoffhülle, die garantiert, dass auch E-Fuels, Bio-Diesel, der Harnstoff AUS 32 und andere innovative, aber nicht stahlbeständige Medien, abgefüllt und gelagert werden können. Unsere Universaltanks sind daher mehr als eine wirtschaftlich effiziente Lösung für Ihr Unternehmen. Sie sind Investition in eine nachhaltige und unabhängige Zukunft!

**Sie möchten mehr über unsere Universaltanks erfahren? Wir beraten Sie gerne persönlich und freuen uns auf den Austausch mit Ihnen.**



QUADRO-PLUS



QUADRO-GREEN

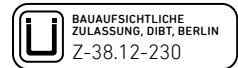
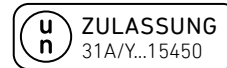


QUADRO-OEL



# UNIVERSALTANKANLAGEN QUADRO-PLUS

[E-FUELS, BIO-DIESEL, HARNSTOFF (AUS 32 USW.)]



## Rechtssicher Transportieren und Lagern

- › Zeitlich unbefristete UN-Zulassung als IBC für den Transport auf der Straße (ADR), mit der Eisenbahn (RID) sowie auf Binnenschiffen (ADN) und auf See (IMDG-Code)
- › Bundesweit gültige allgemeine bauaufsichtliche Zulassung als Lagerbehälter
- › Doppelwandig im Sinne der AwSV mit permanenter und energieunabhängiger Vakuum-Lecküberwachung beider Wände
- › Zugelassen zur Aufstellung im Freien und in Gebäuden
- › Verwendung in Wasserschutz- und Erdbebengebieten

## Einfache Handhabung, kosten- und zeitsparend

- › Transport unter vereinfachten Bedingungen ohne Gefahrgutfahrerschein und ohne Fahrzeugkennzeichnung
- › Lagerung ohne zusätzliche Auffangwanne

## Platzsparend

- › Kraftstoffcontainer auch im gefüllten Zustand 3-fach stapelbar
- › Palettenmaß<sup>1</sup>

## Langlebig und nachhaltig

- › Komplett aus Stahl gefertigt mit zusätzlich einrotierter Kunststoffinnenhülle
- › Jahrzehntelanger Korrosionsschutz durch hochwertige Feuerverzinkung (innen und außen)
- › Auf Wunsch in der Ausführung innen roh, außen lackiert für Innenaufstellung<sup>2</sup> lieferbar (alle RAL-Farbtöne möglich)
- › Konstruktiver Schutz der Ecken durch Winkelkanten und Überhänge
- › Spiralflexummantelung und Winkeldrehgelenk am Schlauchanschluss verhindern das Abknicken des Schlauches

## Sicherer Transport

- › Lüftungsleitung mit Absperrkugelhahn
- › Saugleitung mit Absperrkugelhahn
- › Geschlossene Fußkonstruktion für den sicheren Gabelstaplertransport
- › 4 Kranösen für das sichere Kranen gemäß DGUV Information 209-013

## Komfortable und sichere Bedienung

- › Abschließbarer, federunterstützter Deckel
- › Zwei Gasdruckfedern und drei Griffe für die vereinfachte Deckelbedienung von drei Seiten
- › Kontinuierliche, mechanische und gut ablesbare Füllstandsanzeige
- › Zapfventilhalter mit Rücklaufmöglichkeit zur sicheren und sauberen Rückführung von Tropfmengen in den Behälter
- › Seitliche Durchführung für Schlauchleitungen bzw. Stromanschlusskabel bei geschlossenem Behälter
- › Einfach und sicher verzurrbar
- › Der Stauraum ist auch bei verzurrtem Behälter zugänglich

## Hoher Diebstahlschutz

- › Staukasten mit stabiler 3-Punkt-Sicherheitsverriegelung mit innenliegendem Schließzylinder
- › Kundenseitig bereits genutzte Schließzylindersysteme auf Wunsch installierbar
- › 5-Punkt-Sicherheitsverriegelung mit aufbohrsicherem Schließzylinder und speziell gesichertem Deckel optional erhältlich
- › Abschließbarer Füllstutzen
- › Eingriffschutz an der seitlichen Durchführung

<sup>1</sup> 1200 x 800 oder 1200 x 1000

<sup>2</sup> Lackierung für Außenaufstellung auf Anfrage



**Lieferbare Ausführungen**

**STANDARD**

Typ / Inhalt	Abmessung [mm]			Gewicht [kg]	Zulassung	Art.-Nr.
	L	B	H			
QUADRO-PLUS 330 <b>NEU</b>	1200	800	807	219	D/BAM 15600/1A2W Z-38.12-230	510506
QUADRO-PLUS 450 <b>NEU</b>	800	1200	942	238	D/BAM 15600/1A2W Z-38.12-230	510505
QUADRO-PLUS 770 <b>NEU</b>	1200	800	1322	289	D/BAM/15450/31A Z-38.12-230	510504
QUADRO-PLUS 1000 <b>NEU</b>	1200	1000	1322	328	D/BAM/15450/31A Z-38.12-230	510391

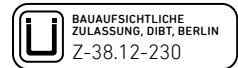
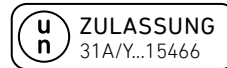


Alle Größen und Ausführungen auf Anfrage erhältlich.



# UNIVERSALTANKANLAGEN QUADRO-GREEN

[ETHANOL, METHANOL, HARNSTOFF (AUS 32), USW.]



## Rechtssicher Transportieren und Lagern

- › Zeitlich unbefristet zugelassen als IBC für den Transport auf der Straße (ADR), mit der Eisenbahn (RID), auf Binnenschiffen (ADN) und auf See (IMDG Code)
- › Bundesweit gültige allgemeine bauaufsichtliche Zulassung als Lagerbehälter
- › Doppelwandig im Sinne der AWSV mit permanenter, energieunabhängiger Vakuum-Lecküberwachung beider Wände
- › Zugelassen zur Aufstellung im Freien und in Gebäuden
- › Verwendung in Wasserschutz- und Erdbebengebieten

## Einfache Handhabung, kosten- und zeitsparend

- › Transport unter vereinfachten Bedingungen ohne Gefahrgutfahrerschein und ohne Fahrzeugkennzeichnung möglich
- › Lagerung ohne zusätzliche Auffangwanne

## Platzsparend

- › Kraftstoffcontainer auch im gefüllten Zustand 3-fach stapelbar

## Langlebig und nachhaltig

- › Komplett aus Stahl gefertigt
- › Diverse Werkstoffe und Werkstoffkombinationen ermöglichen einen Ihren Anforderungen angepassten Kraftstoffcontainer
- › Konstruktiver Schutz der Ecken durch Winkelkanten und Überhänge

## Sicherer Transport

- › Lüftungsleitung mit Absperrkugelhahn
- › Saugleitung mit Absperrkugelhahn
- › Geschlossene Fußkonstruktion für den sicheren Gabelstaplertransport
- › 4 Kranösen für das sichere Kranen gemäß DGUV Information 209-013

## Komfortable und sichere Bedienung

- › Abschließbarer, federunterstützter Deckel
- › Zwei Gasdruckfedern und drei Griffe für die vereinfachte Deckelbedienung von drei Seiten
- › Kontinuierliche, mechanische und gut ablesbare Füllstandsanzeige
- › Zapfventilhalter mit Rücklaufmöglichkeit zur sicheren und sauberen Rückführung von Tropfmengen in den Kraftstoffcontainer oder Auffangbehälter
- › Seitliche Durchführung für Schlauchleitungen bzw. Stromanschlusskabel bei geschlossenem Behälter
- › Einfach und sicher verzurrbar
- › Der Stauraum ist auch bei verzurrtm Behälter zugänglich

## Hoher Diebstahlschutz

- › Staukasten mit 3-Punkt-Verriegelung und innenliegendem Sicherheitsschließzylinder
- › Auf Wunsch auch mit speziellem 5-Punkt-Schließsystem für noch mehr Sicherheit und Diebstahlschutz.
- › Abschließbarer Füllstutzen
- › Eingriffschutz an der seitlichen Durchführung



Technische Daten

Typ / Inhalt	Abmessung [mm]			Gewicht [kg]	Zulassung
	L	B	H		
QUADRO-GREEN 330	1200	800	807	219	D/BAM/15466/31A oder D/BAM/15450/31A Z-38.12-230
QUADRO-GREEN 450	1200	800	942	238	D/BAM/15466/31A oder D/BAM/15450/31A Z-38.12-230
QUADRO-GREEN 770	1200	800	1322	289	D/BAM/15466/31A oder D/BAM/15450/31A Z-38.12-230
QUADRO-GREEN 1000	1200	1000	1322	328	D/BAM/15466/31A oder D/BAM/15450/31A Z-38.12-230

Lieferbare Ausführungen

WERKSTOFFAUSFÜHRUNGEN

Bezeichnung	Innenwand	Außenwand
Edelstahl Kombi	Edelstahl 1.4301, Nähte gebürstet	Stahl, lackiert
Edelstahl Kombi+	Edelstahl 1.4571, Nähte gebürstet	Stahl, lackiert
Edelstahl Basic	Edelstahl 1.4301, gebeizt	Edelstahl 1.4301, gebeizt
Edelstahl Basic+	Edelstahl 1.4571, gebeizt	Edelstahl 1.4301, gebeizt
Edelstahl Premium	Edelstahl 1.4571, gebeizt	Edelstahl 1.4571, gebeizt
Sonderlackierung	Zusätzliche Außenlackierung eines Edelstahlbehälters in RAL-Farbtönen nach Kundenwunsch (Korrosionsschutzklasse C3)	

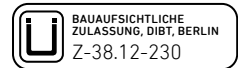
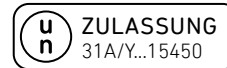


Alle Größen und Ausführungen auf Anfrage erhältlich.

1 Kraftstoffcontainer (Edelstahl Basic) für Harnstofflösung (AUS 32) mit Abgabereinheit  
 2 Kraftstoffcontainer (Edelstahl Premium) für Ethanol

# ÖLTANKANLAGEN QUADRO-OEL

[ÖLE]



## Rechtssicher Transportieren und Lagern

- › Zeitlich unbefristet zugelassen als IBC für den Transport auf der Straße (ADR), mit der Eisenbahn (RID), auf Binnenschiffen (ADN) und auf See (IMDG Code)
- › Bundesweit gültige allgemeine bauaufsichtliche Zulassung als Lagerbehälter
- › Doppelwandig im Sinne der AWSV mit permanenter, energieunabhängiger Vakuum-Lecküberwachung beider Wände
- › Zugelassen zur Aufstellung im Freien und in Gebäuden
- › Verwendung in Wasserschutz- und Erdbebengebieten

## Einfache Handhabung, kosten- und zeitsparend

- › Transport unter vereinfachten Bedingungen ohne Gefahrgutfahrerschein und ohne Fahrzeugkennzeichnung möglich
- › Lagerung ohne zusätzliche Auffangwanne

## Platzsparend

- › Kraftstoffcontainer auch im gefüllten Zustand 3-fach stapelbar

## Langlebig und nachhaltig

- › Komplett aus Stahl gefertigt
- › Innen roh und außen lackiert (RAL 7035, lichtgrau)
- › Auf Wunsch sind die Behälter auch in der Ausführung innen und außen feuerverzinkt oder Edelstahl lieferbar
- › Konstruktiver Schutz der Ecken durch Winkelkanten und Überhänge
- › Spiralflexummantelung und Winkeldrehgelenk am Schlauchanschluss verhindern das Abknicken des Schlauches

## Sicherer Transport

- › Lüftungsleitung mit Absperrkugelhahn
- › Saugleitung mit Absperrkugelhahn
- › Geschlossene Fußkonstruktion für den sicheren Gabelstaplertransport
- › 4 Kranösen für das sichere Kranen gemäß DGUV Information 209-0209-013

## Komfortable und sichere Bedienung

- › Abschließbarer, federunterstützter Deckel
- › Zwei Gasdruckfedern und drei Griffe für die vereinfachte Deckelbedienung von drei Seiten
- › Kontinuierliche, mechanische und gut ablesbare Füllstandsanzeige
- › Zapfventilhalter mit Rücklaufmöglichkeit zur sicheren und sauberen Rückführung von Tropfmengen in den Behälter
- › Seitliche Durchführung für Schlauchleitungen bzw. Stromanschlusskabel bei geschlossenem Behälter
- › Einfach und sicher verzurrbar
- › Der Stauraum ist auch bei verzurrtem Behälter zugänglich

## Hoher Diebstahlschutz

- › Staukasten mit 3-Punkt-Verriegelung und innenliegendem Sicherheitsschließzylinder
- › Auf Wunsch auch mit speziellem 5-Punkt-Schließsystem für noch mehr Sicherheit und Diebstahlschutz.
- › Abschließbarer Füllstutzen
- › Eingriffschutz an der seitlichen Durchführung



Weitere Größen und Ausführungen auf Anfrage.

**Lieferbare Ausführungen**

Typ / Inhalt	Abmessung [mm]			Gewicht [kg]	Zulassung	Lackiert
	L	B	H			Art.-Nr.
QUADRO-OEL 330	800	1200	807	219	D/BAM/15450/31A // Z-38.12-230	506298
QUADRO-OEL 450	800	1200	942	238	D/BAM/15450/31A // Z-38.12-230	506299
QUADRO-OEL 770	1200	800	1322	289	D/BAM/15450/31A // Z-38.12-230	506301
QUADRO-OEL 1000	1200	1000	1322	328	D/BAM/15450/31A // Z-38.12-230	506302



Für die Erstellung eines Angebots benötigen wir ein Produktdatenblatt vom verwendeten Medium, inkl. Viskositätsverlauf bei unterschiedlichen Temperaturen.

**Zubehör**

Typ	Beschreibung	Art.-Nr.
Heizung QUADRO-OEL <b>5</b>	Heizung für Öle, automatische Temperaturregelung und Überhitzungsschutz, Spannung 230 V/50 Hz, Oberflächenleistung < 0,4 W/cm <sup>2</sup> K Leistung 500 W Leistung 1000 W Leistung 2000 W	99411 510415 510416
Thermometer <b>6</b>	Analoges Thermometer mit Zeiger, Anzeige von -20 °C bis +60 °C	99412
Überfüllsicherung <b>7</b>	Unterverteilung Schutzart IP 54 mit Messumformer, in einem kleinen Gehäuse im Behälter montiert. Komplett verkabelt	99413
Frequenzumformer <b>8</b>	Zur Regelung der Pumpenleistung bis 1,5 kW und 230 V	99414
Fernsteuerung	Ein/Aus, kabelgebunden, für Pumpenschaltung <b>9</b>	99415
	Ein/Aus mit Drehzahlsteuerung, kabelgebunden für Pumpenschaltung mit Frequenzumformer bis 1,5 kW und 230 V <b>10</b>	99416
Prallschutz	Kunststoffprotektoren als Modularsystem, montiert um den Behälterkorpus	98374
Zapfventil-OEL	Mediumspezifischer Zapfventil mit Axial-Drehgelenk IG 1/2", Viskositätsbereich nach Kundenvorgaben	-
Schlauchtrommel QUADRO-OEL	Schlauchtrommel aus Stahl mit 8 m Schlauch, Schutzabdeckung und Auslauffenster und automatischem Federrückzug. Betriebsfertig waagrecht im Behälter montiert	99417
PZ300 <b>11</b>	Mechanisches, nicht eichfähiges Rollenzählwerk zur Montage an einer Pumpe, Durchflussmenge: Min. 20 l/min, Max. 120 l/min, max. Viskosität 500 cSt.	96359
Sonderlackierung C5M	QUADRO: Lackierung für den Einsatz auf See (Korrosionsschutzklasse C5M mittel)	99418



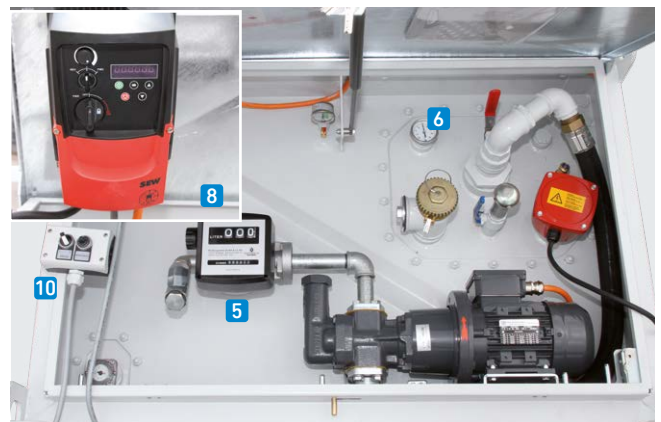
Zählwerke mit höheren Viskositäten auf Anfrage erhältlich.







Zubehör  
PUMPEN



Ausführung: Trocken selbstansaugende Flügelzellen-/ Zahnradpumpen mit integriertem Bypassventil zum Schutz vor Pumpenschäden.

Lieferumfang: Ölpumpe mit Motor, Anschlusskabel mit Batterieklammern bzw. Schuko-Stecker, 4 m Schlauchgarnitur mit Winkeldrehgelenk und Ölabgabeventil. Lieferumfang: Motorpumpe, 4 m Schlauchgarnitur mit Knickschutz, Winkeldrehgelenk, Ölabgabeventil mit Axial-Drehgelenk, Anschlusskabel, inkl. Montageadapter und Montage auf einem mitbestelltem Rietberg-Behälter

Typ	Förderleistung <sup>11</sup> [l/min]	Max. Viskosität [cSt]	Spannung [V]	Beschreibung	Schlauch	Art.-Nr.
VZ10/12	10	600	DC 12	Zahnradpumpe	NW19	99406
VZ14/230	<b>1</b> 14	2.000	AC 230	Zahnradpumpe	NW19	99407
VZ25/230	<b>2</b> 25	1.200	AC 230	Zahnradpumpe, Förderhöhen bis 4 m	NW19	99408
VZ30/400	<b>3</b> 25	1.200	AC 400	Zahnradpumpe, Offshore-Ausführung	NW19	99409
VZ50/400	<b>4</b> 25	5.000	AC 400	Zahnradpumpe, Offshore-Ausführung	NW25	99410

1 Angegebene Nennleistung des Herstellers bei freiem Auslauf, kann durch eingebaute Baugruppen wie Zapfventil, Zapfschlauch, Zähler usw. gemindert werden.



## WICHTIGE GESETZLICHE BESTIMMUNGEN FÜR MOBILE TANKANLAGEN

Grundsätzlich unterliegt der Transport von Gefahrgut, wie z. B. Benzin oder Diesel komplexen, umfangreichen nationalen und internationalen Bestimmungen und Regelungen.

**National:**

- GGVSEB** Gefahrgutverordnung Straße, Eisenbahn und Binnenschifffahrt
- GGVSee** Gefahrgutverordnung See

**International:**

- ADR** Internationales Übereinkommen für den Transport gefährlicher Güter auf der Straße
- RID** Internationales Übereinkommen für den Transport gefährlicher Güter auf der Schiene
- ADN** Internationales Übereinkommen für den Transport gefährlicher Güter auf Binnenwasserstraßen
- IMDG-Code** Internationales Übereinkommen für den Transport gefährlicher Güter mit Seeschiffen

Für den Transport von Gefahrgut sind grundsätzlich bauartgeprüfte und zugelassene Behälter erforderlich wie z. B. Tankwagen, Tankcontainer und Verpackungen inkl. IBC (Intermediate Bulk Container). Die Rietbergwerke fertigen Tankcontainer, IBC und Verpackungen. Tankcontainer sind hinsichtlich ihres Volumens theoretisch nicht begrenzt, IBC dürfen maximal 3.000 l Inhalt haben, und Verpackungen sind auf ein Volumen von max. 450 l limitiert.

Die genannten Bestimmungen gelten wie erwähnt grundsätzlich, jedoch bestehen je nach Zulassung des Behälters bzw. durch Ausnahmeregelungen Unterschiede bei der Nutzung. An dieser Stelle sei angemerkt, dass nur zugelassene Behälter die Voraussetzungen für einen sicheren Transport und eine universelle Verwendung erfüllen.

Nachfolgend wird wegen der einfacheren Lesbarkeit des Textes nur noch der Begriff ADR verwendet, gemeint sind jedoch die Gefahrguttransportbestimmungen insgesamt.

## VERPACKUNGEN UND IBC

### Zulassung und Bauartprüfung

Ob ein Behälter eine zugelassene Verpackung oder ein zugelassener IBC ist, lässt sich an der Codierung zweifelsfrei erkennen.



**SEPPER  
BEHÄLTER  
RIETBERG**

Rietbergwerke GmbH & Co. KG  
Geschäftsbereich Behältertechnik  
Bahnhofstraße 55  
33397 Rietberg  
www.rietberg-behaelter.de



31A/Y/01.20/D/BAM 15450-rietberg/11800/2146

HERSTELLERDATEN MANUFACTURER DATA	BETRIEBSDATEN OPERATING DATA
HERSTELL-NR. MANUFACTURER NUMBER	FASSUNGSRAUM [l] CAPACITY [l]
HERSTELL-JAHR YEAR OF MANUFACTURE	EIGENMASSE [kg] NET WEIGHT [kg]
TYPBEZEICHNUNG TYPE	MAX. ZUL. FÜLLUNGSGRAD [%] MAX. PERMISSIBLE FILLING LEVEL [%]
DATUM DER LETZTEN INSPEKTION UND PRÜFUNG DATE OF LAST INSPECTION AND LEAK TEST	ZUL. FÜLL-, ENTLERUNGSDRUCK [bar] PERM. FILLING AND DISCHARGE PRESSURE [bar]
	PRÜFDRUCK BEHÄLTER/ÜBERW. RAUM [bar] TEST. PRESSURE VESSEL/INTERSTITIAL SPACE [bar]
	WERKSTOFF MATERIAL
	MIN. WANDDICKE [mm] MIN. WALL THICKNESS [mm]
	MAX. ZUL. DICHTHE LAGERMEDIUM [kg/l] MAX. PERM. DENSITY STORAGE MEDIUM [kg/l]
	LAGERUNG: NUR DRUCKLOSER BETRIEB ZULÄSSIG STORAGE: ONLY UNPRESSURIZED OPERATION PERMITTED



Rietbergwerke  
GmbH & Co. KG  
Z-38.12-230  
TDV WDRD  
Systems  
GmbH & Co. KG



BEHÄLTER-REGISTRIERUNG  
REGISTRATION OF CONTAINERS  
INSPEKTION UND PRÜFUNG  
INSPECTION AND TESTING  
PRODUKTDOKUMENTATION  
PRODUCT DOCUMENTATIONS

Abb. 1-1: Beispiel Typenschild eines IBC-Tanks

### Die Codierung eines IBC am Beispiel eines Rietberg QUADRO-D 1000:

UN 31A / Y / 0120 / D / BAM 15450-rietberg / 11800 / 2146

- 1 Gefertigt, geprüft und zugelassen gemäß den UN Verpackungsvorschriften
- 2 IBC aus Stahl für flüssige Stoffe
- 3 Zugelassen für Stoffe der Verpackungsgruppen II und III
- 4 Monat und Jahr der Herstellung
- 5 Staat, in dem die Zulassung erfolgte
- 6 Institution, die die Zulassung erteilt hat, Zulassungsnummer und Hersteller
- 7 Prüflast der Stapeldruckprüfung in kg. Bei nicht stapelbaren IBC ist dort „0“ angegeben
- 8 Höchstzulässige Bruttomasse in kg

### Die Codierung einer Verpackung am Beispiel eines Rietberg CONTY-B 450:

UN 1A2W / Y / 150 / 17 / D / BAM 14373-rietberg

- 1 Gefertigt, geprüft und zugelassen gemäß den UN Verpackungsvorschriften

- 2 Fass aus Stahl mit abnehmbarem Deckel
- 3 Zugelassen für Stoffe der Verpackungsgruppen II und III
- 4 Prüfdruck in kPa
- 5 Herstelljahr
- 6 Staat, in dem die Zulassung erfolgte
- 7 Institution, die die Zulassung erteilt hat, Zulassungsnummer und Hersteller

**Kennzeichnung**

Verpackungen und IBC sind gemäß ADR Kapitel 5.2 zu kennzeichnen mit:

- > Der UN-Nr. des beförderten Stoffes (z. B. Diesel: UN 1202)
- > Dem Kennzeichen für umweltgefährdende Stoffe (Fisch und Baum, schwarz auf weißem Grund)
- > Gefahrzettel (z. B. Diesel: Nr. 3, Flamme, schwarz oder weiß auf rotem Grund)

Vorgenannte Kennzeichnungen sind bei IBC größer 450 l auf zwei gegenüberliegenden Seiten anzubringen, bei kleineren IBC und Verpackungen nur an einer Seite.

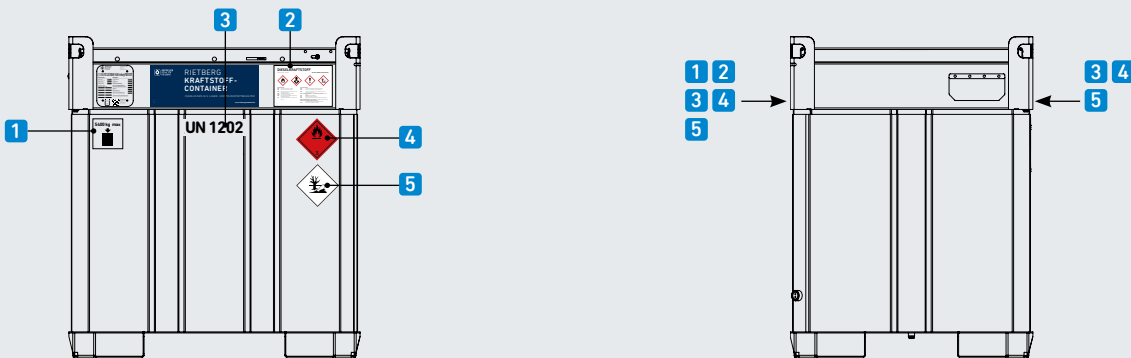
Ergänzend sind die Behälter noch mit Stoff bezogenen Gefahrenhinweisen nach GHS zu versehen.

Zusammen mit dem Behälter liefern wir einen Satz Aufkleber für die Erst-Kennzeichnung.

Zusätzlich findet sich auf IBC, in Form eines Piktogramms, noch die Information, ob der Behälter gestapelt werden darf oder nicht.



**Beispielhafte Darstellung der Kennzeichnung eines IBC für Diesel**



Nr.	Typ	Beschreibung	Anzahl/Volumen mobile Tankanlage	
			< 450 l	> 450 l
1	UN 1202	UN-Nummer des beförderten Stoffes (Diesel)	1	2
2		Gefahrzettel "Entzündbare flüssige Stoffe" (Klasse 3)	1	2
3		Kennzeichen "Umweltgefährdende Stoffe"	1	2
4		Gefahrenhinweise nach GHS	1	1
5		Piktogramm "nicht stapelbar"	1	1
		Piktogramm "stapelbar" (zul. Stapellast ist angegeben!)	1	1





◀ Prüfplatz: TÜV-Abnahmen durch Sachverständige; Heliumlecktest für vakuumdichtgeschweißte Behälter

### Inspektionen und Prüfungen

Alle IBC müssen, gerechnet ab dem Datum der ersten (Werks-) Prüfung, in einem Rhythmus von **2 ½ Jahren wiederkehrenden Prüfungen** unterzogen werden, und zwar:

#### INSPEKTION NACH 2 ½ JAHREN

Durch eine bei der BAM registrierte Inspektionsstelle II, gemäß BAM-GGR 002 – Teil B, Absatz B 1.2.1, B 2.1 und B 3.1

Inspektionsumfang:

- › Prüfung des äußeren Zustandes
- › Prüfung der Kennzeichnung
- › Prüfung der Funktion der Bedieneinrichtung
- › Dichtheitsprüfung mit Luft mit 0,2 bar Überdruck

#### INSPEKTION NACH 5 JAHREN

Durch eine bei der BAM registrierte Inspektionsstelle I, gemäß BAM-GGR 002 – Teil A, Absatz A 1.2.1, A 2.1 und A 3.1

Inspektionsumfang:

- › Umfang der Inspektion nach 2 ½ Jahren
- › Prüfung der Übereinstimmung mit dem Baumuster
- › Innenbesichtigung



Für Verpackungen sind keine wiederkehrenden Prüfungen erforderlich.



Jeder geprüfte IBC muss dem Baumuster entsprechen. Über jede Inspektion und jede Dichtheitsprüfung ist ein Prüfbericht zu erstellen. Dieser Bericht ist vom Eigentümer mindestens bis zur nächsten Inspektion aufzubewahren.

Zusätzlich können die Prüfungen im Serviceplan dokumentiert werden.

### Vereinfachter Transport

Unter bestimmten Voraussetzungen ermöglicht ADR Abschnitt 1.1.3.6 den Transport von Gefahrgut unter vereinfachten Bedingungen (ohne Gefahrgutfahrerschein, ohne Fahrzeugkennzeichnung, etc.), und zwar dann, wenn die dort genannten Höchstmengen je Beförderungseinheit, z. B.

Medium	Verp-gr.	Bef.-Kat.	Höchstmenge
Benzin	II	2	333 l
Diesel	III	3	1.000 l

nicht überschritten werden.

Werden Güter unterschiedlicher Beförderungskategorien in einer Beförderungseinheit befördert, gilt die so genannte 1000-Punkte-Regel. Zur Ermittlung der Gesamtpunktzahl werden die Mengen der Beförderungskategorie 2 mit Faktor 3 und die der Beförderungskategorie 3 mit Faktor 1 multipliziert. Für den vereinfachten Transport darf die Gesamtpunktzahl 1.000 nicht überschreiten, z. B.:

- › Benzin, II, 2: 150 l x 3 = 450 Punkte
- › Diesel, III, 3: 500 l x 1 = 500 Punkte
- › **Gesamt: 950 Punkte**

Wenn auch bei einem vereinfachten Transport etliche Bestimmungen des ADR nicht berücksichtigt werden müssen, so sind dennoch einige wenige Regelungen zu beachten und zwar muss:

- › die Kennzeichnung und Bezettelung (ADR Kapitel 5.2 vollständig und lesbar sein,
- › ein 2-kg-Feuerlöscher (ADR Abschnitt 8.1.4.1 (a)) mitgeführt werden,
- › ein Beförderungspapier (ADR-Abschnitt 5.4.1 mitgeführt werden, und
- › eine Unterweisung der Beteiligten nach ADR Abschnitt 8.2.3 in Verbindung mit Kapitel 1.3 und 1.10 erfolgen.

Generelle Voraussetzung ist selbstverständlich auch, dass der Behälter:

- › technisch intakt ist,
- › während des Transports dicht verschlossen ist, und
- › sofern vorgeschrieben, die wiederkehrenden Prüfungen durchgeführt worden sind.

# HANDWERKERREGELUNG

Gemeint sind hier Behälter, die auf Basis der Ausnahmeregelung gemäß ADR 1.1.3.1 c), der so genannten Handwerkerregelung verwendet werden.

Das ADR definiert diverse Freistellungen und Ausnahmeregelungen, unter anderem auch solche in Zusammenhang mit der Art der Beförderungsdurchführung. So gelten gemäß Unterabschnitt 1.1.3.1 c) die Vorschriften des ADR nicht für „Beförderungen, die von Unternehmen in Verbindung mit ihrer Haupttätigkeit durchgeführt werden“. Gleichzeitig werden jedoch direkt „interne oder externe Versorgungsfahrten“ von dieser Freistellung ausgenommen.

### Was bedeutet das?

Die Durchführungsrichtlinien-Gefahrgut (RSEB) erläutern das ADR und definieren zu Unterabschnitt 1.1.3.1 c) wie folgt:

#### Absatz 1-6.1

Freigestellt sind Beförderungen zum direkten Verbrauch wie zum Beispiel

- > Farbe im Fahrzeug eines Malers
- > Sauerstoff- oder Acetylenflaschen im Fahrzeug eines Schweißers
- > Kraftstoff für die Befüllung von Rasenmähern im Fahrzeug eines städtischen Mitarbeiters

#### Absatz 1-6.2

Zwischenversorgungen zu Tankanlagen fallen nicht unter die

Freistellungsregelung des Unterabschnitt 1.1.3.1 c).

Voraussetzung für die Inanspruchnahme der Handwerkerregelung ist also, dass der Kraftstoff (bestenfalls zusammen mit der Maschine) auf direktem Wege mitgenommen wird, um direkt verbraucht zu werden und nur Restmengen wieder mit zurückgenommen werden.

Nicht unter die Handwerkerregelung fallen Beförderungen zur Verteilung, also z. B. Versorgung mehrerer Maschinen auf verschiedenen Baustellen (Versorgungsfahrten) sowie Fahrten zur nächsten Tankstelle (Zwischenversorgungen).

Aus der Handwerkerregelung leitet sich aber auch ab, dass Behälter verwendet werden können, die weder baumustergeprüft noch UN-zugelassen sind.

Hinweise zur Nutzung der unterschiedlichen Behältertypen siehe S. 98.

# STATIONÄRE NUTZUNG

Mobile Tankanlagen, die länger als ein halbes Jahr an einem Ort zu einem bestimmten betrieblichen Zweck betrieben werden, gelten als ortsfest. Sie unterliegen dann den Regelungen der Verordnung über Anlagen zum Umgang mit wassergefährdenden Stoffen (AwSV).

# BEFÖRDERUNGSPAPIER

### Was ist ein Beförderungspapier?

Ein Beförderungspapier ist nichts anderes als ein Lieferschein, in dem allerdings gemäß ADR-Abschnitt 5.4.1 die nachstehenden Pflichtangaben vorhanden sein müssen.

Das Beförderungspapier ist an keine Form gebunden und die Stelle und die Reihenfolge der Angaben dürfen frei gewählt werden.

Die Angaben zu a), b), c), d) und k) müssen jedoch in dieser Reihenfolge ohne weitere Angaben erscheinen, für Diesel also: UN 1202 DIESELKRAFTSTOFF, 3, III, (D/E)

Pflichtangaben	Beispiel Diesel
a) Die UN-Nummer des Stoffes.	[UN 1202]
b) Die offizielle Benennung des Stoffes.	[Dieselkraftstoff]
c) Die Nummer des/der Gefahrzettels/Gefahrgutklasse.	[3]
d) Die Verpackungsgruppe des Stoffes.	[III]
e) Anzahl und Beschreibung des Versandstücks.	[1 Stück IBC]
f) Die Gesamtmenge des gefährlichen Gutes.	[950 l]
g) Der Name und die Anschrift des Absenders.	[Firma Tiefbau]
h) Der Name und die Anschrift des Empfängers.	[Firma Tiefbau-Baustelle X]
i) Eine Erklärung entsprechend den Vorschriften einer Sondervereinbarung. (Dies natürlich nur, wenn das auch tatsächlich der Fall ist!)	[Beförderung ohne Überschreitung der in Unterabschnitt 1.1.3.6 festgesetzten Freigrenzen]
j) --- (bleibt im aktuellen ADR frei)	
k) Der (soweit zugeordnet) Tunnelbeschränkungscode.	[D/E]

# MOBILE TANKANLAGEN

## TANKEN, WANN UND WO SIE WOLLEN!

Mobile Tankanlagen sind heute bei der Betankung von Maschinen und Aggregaten nicht mehr wegzudenken. Egal, wo Sie sich gerade befinden: ob auf einer Baustelle, bei Forstarbeiten, auf dem Feld oder im Steinbruch, die Betankung Ihrer Maschinen und Geräte sollte schnell und sicher vor Ort stattfinden. Rietberg Kraftstoffcontainer aus Stahl bieten hierfür die größtmögliche Sicherheit und Flexibilität und tragen so zur Minimierung von Stillstandzeiten bei. Das spart Zeit und Geld.

Alle Rietberg Kraftstoffcontainer sind baumustergeprüft und als IBC oder Verpackung für den Gefahrguttransport mit allen Verkehrsträgern zugelassen. Damit ist der Transport unter „vereinfachten Bedingungen“ gemäß ADR 1.1.3.6 möglich. Es können

also maximal 1000 l Diesel oder maximal 333 l Benzin transportiert werden, ohne dass der Fahrer im Besitz eines Gefahrgutfahrerscheines ist. Für das Fahrzeug ist keine Kennzeichnung als Gefahrguttransport erforderlich, und es muss keine Gefahrgutausrüstung mitgeführt werden. Für baumustergeprüfte IBC und Verpackungen aus Stahl gibt es zudem keine zeitliche Befristung für die Verwendung. Darüber hinaus sind Rietberg Kraftstoffcontainer auch zugelassen für die Lagerung von Kraftstoffen.

Ein ganz besonderer Vorteil von Verpackungen ist, dass für solche Behälter keine wiederkehrenden Prüfungen erforderlich sind. Es entstehen also keine Folgekosten.

Für die Betankung von Baumaschinen und Geräten direkt am Einsatzort gibt es verschiedene Möglichkeiten. Die Tanks, die hierfür angeboten werden, sind **entweder**,

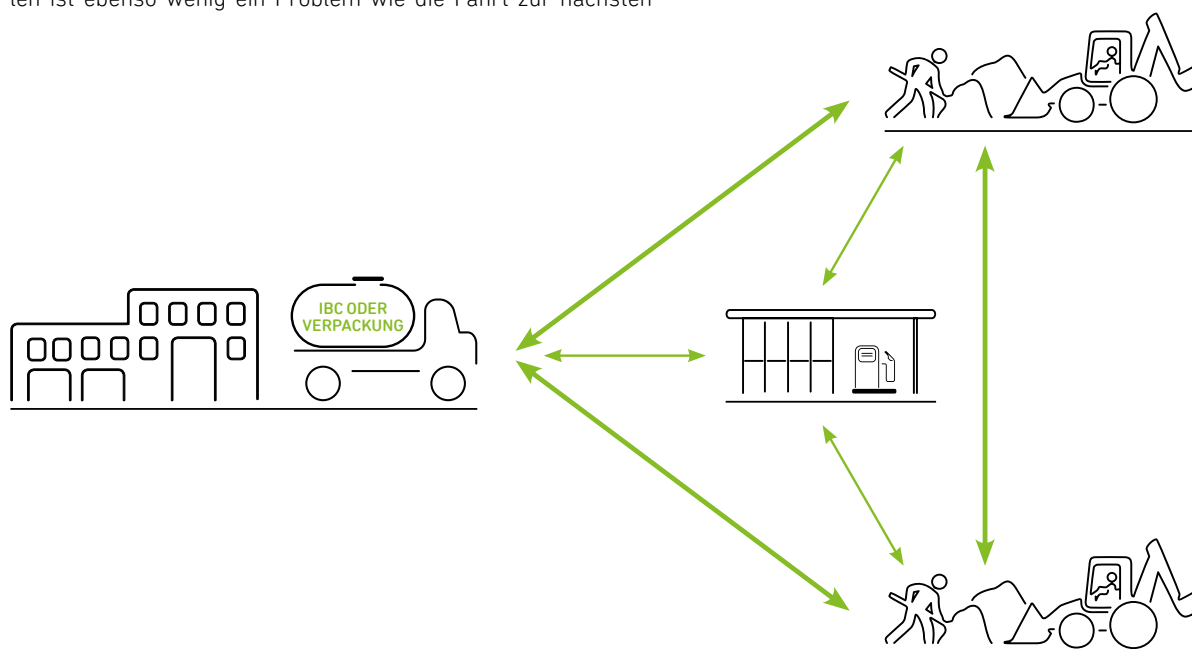
- › wie alle Rietberg Kraftstoffcontainer, aus Stahl gefertigt und baumustergeprüft und verfügen über eine UN-Zulassung als IBC (Codierung UN 31A...) oder Verpackung (Codierung UN 1A1 oder 1A2...), also als Transportbehälter für Gefahrgut, und dürfen deshalb **universell und zeitlich unbegrenzt genutzt werden oder**
- › baumustergeprüfte und UN-zugelassene Kunststoff IBC

(Codierung UN 31H...) oder Kombinations-IBC (Stahlblech mit Kunststoff-Innenbehälter, Codierung UN 31HZ), also auch Transportbehälter für Gefahrgut, und dürfen deshalb ebenfalls **universell, jedoch zeitlich begrenzt auf maximal 5 Jahre, genutzt werden oder**

- › sind auf Basis der ADR Ausnahmeregelung 1.1.3.1c, der so genannten Handwerkerregelung im Einsatz, sind aber nicht baumustergeprüft und verfügen nicht über eine Zulassung und dürfen deshalb nur sehr eingeschränkt genutzt werden.

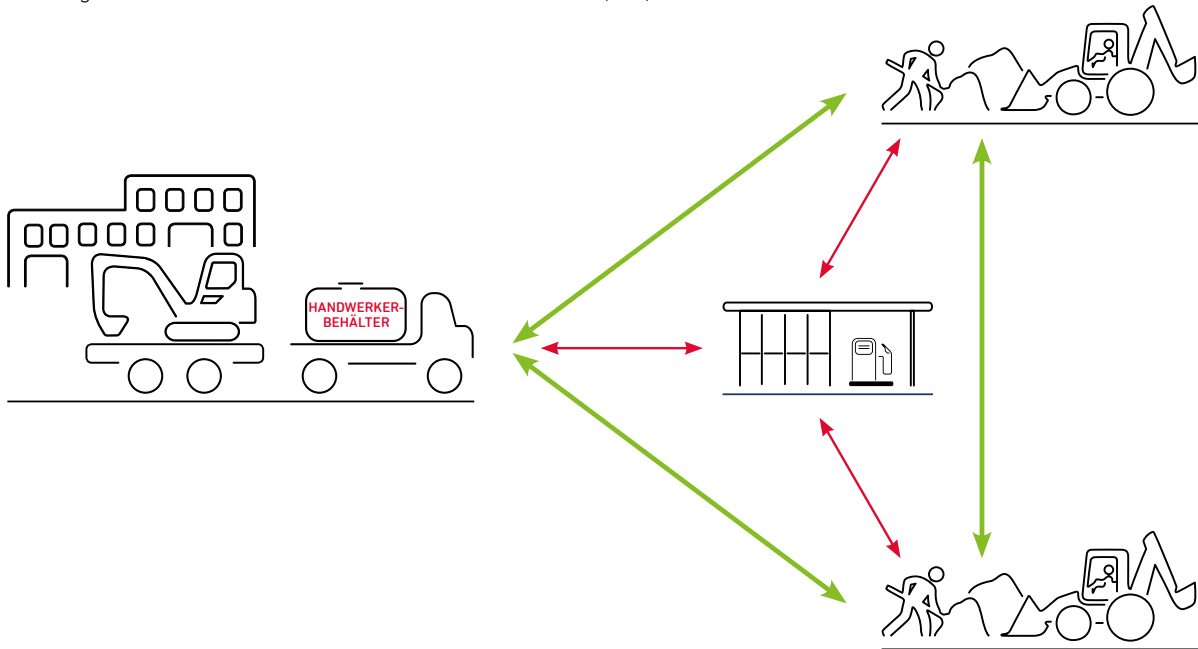
Alle als **IBC oder Verpackung** zugelassenen Rietberg Kraftstoffcontainer sind universell nutzbar und dürfen also für alle zur mobilen Betankung gegebenenfalls erforderlichen Fahrten eingesetzt werden. Die Versorgung mehrerer Baustellen ist ebenso wenig ein Problem wie die Fahrt zur nächsten

Tankstelle, um neuen Kraftstoff zu holen. Mit baumustergeprüften und zugelassenen Behältern ist man technisch und rechtlich immer auf der sicheren Seite und hat praktisch immer „freie“ Fahrt.



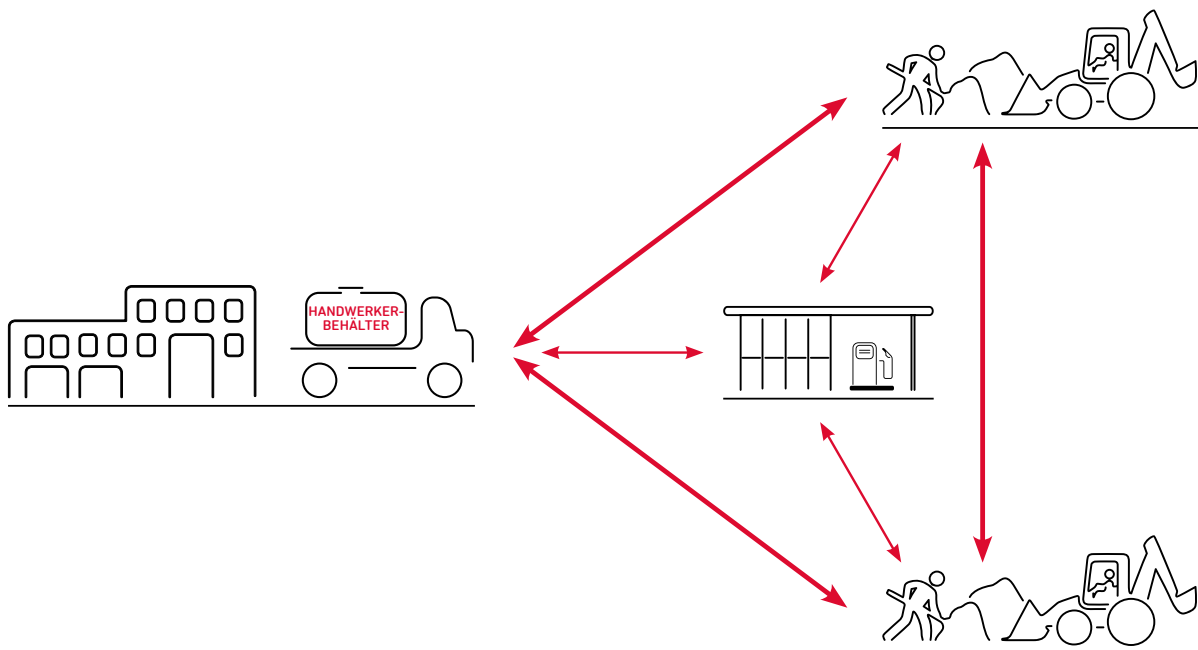
Behälter entsprechend der so genannten Handwerkerregelung wurden nicht amtlich geprüft und besitzen **keine UN-Transportzulassung**. Ihre Verwendung zum Transport von Gefahrstoffen ist lediglich im Rahmen der Freistellungsregel ADR 1.1.3.1 c) zulässig. Die Ausnahme besteht hiernach für Unternehmen, die,

verbunden mit ihrer Haupttätigkeit, Gefahrstoffe in geringen Mengen zum direkten Verbrauch mitnehmen. Beförderungen von Gefahrstoffen für die interne oder externe Versorgung eines Unternehmens sind jedoch **nicht zulässig!**



Da die Abgrenzung und der Nachweis der nach ADR 1.1.3.1 c) erlaubten Mitnahme im Gegensatz zur verbotenen internen Versorgungsfahrt schwierig sein kann, empfehlen wir, dass die zu betankende Maschine unmittelbar bei dem Transportfahrzeug

sein sollte. Die Fahrt ist nur auf direktem Weg zwischen Betriebs-hof und Baustelle erlaubt. Zwischenfahrten zur Tankstelle stellen Versorgungsfahrten dar und sind deshalb verboten.



**MOBILE BETANKUNG IST NICHT SCHWER, WENN MAN ES RICHTIG MACHT!**



Weitere rechtliche Rahmenbedingungen für mobile Tankanlagen finden Sie ab der Seite 94.





Small white label on the white building wall.

**RIETBERG**  
**KRAFTSTOFFCONTAINER**



03

# MOBILE VERSORGUNGSTANKS

Heiz- und Lüftungsgeräte oder Generatoren findet man auf Baustellen und in Industriebetrieben aber auch bei Events jeder Art. Sei es zur Beheizung von Winterbaustellen oder Festzelten, zur Baubelüftung und -trocknung oder aber zur Aufrechterhaltung der Energieversorgung, Heiz- und Lüftungsgeräte oder Generatoren sind nahezu überall im Einsatz.

Die Funktion dieser Aggregate steht und fällt mit der sicheren Versorgung mit Kraftstoffen. Die Rietberg Kraftstoffcontainer der Baureihe QUADRO-AG/-TA und KC-AG sind die professionelle Lösung für diese Verwendung. Zugelassen als Transportbehälter für Gefahrgut können sie sicher und ohne Einschränkung jederzeit – auch gefüllt – zum Einsatzort transportiert werden, und zwar bis zu einer Menge von maximal 1.000 l unter vereinfachten

Bedingungen. Der Fahrer benötigt also keinen Gefahrgutfahrschein und das Fahrzeug muss nicht als Gefahrguttransport gekennzeichnet werden.

Darüber hinaus sind die Container zugelassen als Lagerbehälter, können also problemlos, sogar im Freien, vor Ort verbleiben. Auffangwannen und dergleichen sind nicht erforderlich, weil die Container doppelwandig sind.

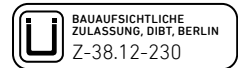
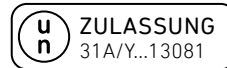
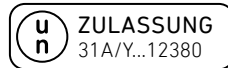
Bei Kunststoff- oder Kombinations-IBC ist die Nutzung auf maximal 5 Jahre beschränkt. Rietberg QUADRO-AG/-TA und KC-AG sind komplett aus Stahl gefertigt und unterliegen deshalb keiner Beschränkung der Nutzungsdauer. Ein Rietberg Kraftstoffcontainer ist ein nachhaltiges Produkt, das Jahrzehnte genutzt werden kann.

# HEIZÖLVERSORGUNGSTANKS

## QUADRO-AG



[DIESEL]



### Rechtssicher Transportieren und Lagern

- › Zeitlich unbefristet zugelassen als IBC bzw. Verpackung (QUADRO-AG 450) für den Transport auf der Straße (ADR), mit der Eisenbahn (RID), auf Binnenschiffen (ADN) und auf See (IMDG Code) und in der Luft (QUADRO-AG 450)
- › Bundesweit gültige allgemeine bauaufsichtliche Zulassung als Lagerbehälter
- › Doppelwandig im Sinne der AwSV mit permanenter, energieunabhängiger Vakuum-Lecküberwachung beider Wände
- › Zugelassen zur Aufstellung im Freien und in Gebäuden
- › Verwendung in Wasserschutz- und Erdbebengebieten

### Einfache Handhabung, kosten- und zeitsparend

- › Transport unter vereinfachten Bedingungen ohne Gefahrgutfahrerschein und ohne Fahrzeugkennzeichnung
- › Lagerung ohne zusätzliche Auffangwanne

### Platzsparend

- › Kraftstoffcontainer auch im gefüllten Zustand 3-fach stapelbar

### Langlebig und nachhaltig

- › Komplett aus Stahl gefertigt
- › Jahrzehntelanger Korrosionsschutz durch hochwertige Feuerverzinkung (innen und außen)
- › Auf Wunsch in der Ausführung innen roh, außen lackiert für Innenaufstellung<sup>1</sup> lieferbar (alle RAL-Farbtöne möglich)
- › Konstruktiver Schutz der Ecken durch Winkelkanten und Überhänge

### Sicherer Transport

- › Lüftungsleitung mit Absperrkugelhahn
- › Saugleitung mit Absperrkugelhahn ½" AG
- › Geschlossene Fußkonstruktion für den sicheren Gabelstaplertransport
- › 4 Kranösen für das sichere Kranen gemäß DGUV Information 209-013

### Komfortable und sichere Bedienung

- › Seitliche Durchführung für Schlauchleitungen bzw. Stromkabel bei geschlossenem Behälter
- › Einfach und sicher verzurrbar
- › Der Stauraum ist auch bei verzurrtm Behälter zugänglich
- › Kontinuierliche, mechanische und gut ablesbare Füllstandsanzeige
- › Anschluss ½" AG für eine Rücklaufleitung
- › Großer Stauraum mit ausreichend Platz für Schlauchleitungen oder andere Zubehörteile

### Hoher Diebstahlschutz

- › Abschließbarer Deckel
- › Abschließbarer Füllstutzen
- › Eingriffschutz an der seitlichen Durchführung

<sup>1</sup> Lackierung für Außenaufstellung auf Anfrage





**Lieferbare Ausführungen**

**STANDARD**

Typ / Inhalt	Abmessung [mm]			Gewicht [kg]	Zulassung	Art.-Nr.
	L	B	H			
QUADRO-AG 450	1215	815	800	200	D/BAM/13080/31A Z-38.12-230	98591
QUADRO-AG 1000	1215	1000	1200	285	D/BAM/13081/31A Z-38.12-230	96800
QUADRO-AG 2000	2215	815	1620	629	D/BAM/14552/31A Z-38.12-223	98194
	QUADRO-AG 2000 ohne Stapelecken					98193
QUADRO-AG 3000	2390	1190	1510	838	D/BAM/12180/31A Z-38.12-223	79397

**Zubehör**



Typ	Beschreibung	Art.-Nr.
Grenzwertgeber	<b>1</b> QUADRO-AG: Grenzwertgeber zur Verhinderung von Behälterüberfüllung bei Befüllung aus einem Tankwagen mit fest angekuppelter Leitung	97068
Bausatz Stapelecken	<b>2</b> Stapelecken zur Herstellung der Stapelbarkeit des QUADRO-AG 2000. Unter Verwendung des Bausatzes sind befüllte QUADRO-AG 2000 2-fach stapelbar	97716







Typ	Beschreibung	Art.-Nr.
Heizkörper Q-AG	<b>1</b> Einschraubheizkörper mit feststehendem Rohrheizelement aus Edelstahl; Steuerkopf aus lackiertem Aluminium mit automatischem Temperaturregler (heizt bei Flüssigkeitstemperatur von ca. 5 °C) und Temperaturbegrenzer als Schutz vor Überhitzung (eingestellt auf 45 °C); Anschlusskabel 0,5 m lang; Spannung 230 V / 50 Hz, Leistung 500 W Für QUADRO-AG 450 Für QUADRO-AG 1000 Für QUADRO-AG 2000 Für QUADRO-AG 3000	47041 45370 46049 45148
LED-Anzeige	Nachrüstset für Heizkörper Q-AG. Visuelle Anzeige vom Betriebszustand der Heizung	48548
Heberschutzventil 3/8"	<b>2</b> Verstellbares Heberschutzventil 0,05 – 0,4 bar, 3/8" Anschluss; max. Durchfluss 220 l/h; Verhindert das selbstständige Auslaufen des Behälters; max. Aufstellhöhe 4 m über Bodenniveau	97612
Heberschutzventil 1/2"	<b>Für QUADRO-AG 2000:</b> Verstellbares Heberschutzventil 0,15 – 0,5 bar, Anschluss 1/2"; max. Durchfluss 2.200 l/h; Verhindert das selbstständige Auslaufen des Behälters; voreingestellt auf 0,15 bar für max. Aufstellhöhe 1,5 m über Bodenniveau; abweichend bis zu max. 5 m Aufstellhöhe über Bodenniveau möglich	505268
Heberschutzventil 1"	<b>Für QUADRO-AG 3000:</b> Verstellbares Heberschutzventil 0,15 – 0,5 bar, Anschluss 1"; max. Durchfluss 9.000 l/h; Verhindert das selbstständige Auslaufen des Behälters; voreingestellt auf 0,15 bar für max. Aufstellhöhe 1,5 m über Bodenniveau; abweichend bis zu max. 5 m Aufstellhöhe über Bodenniveau möglich	505269
Saugleitung & Rücklauf	Spezieller Domdeckel mit zusätzlicher Saugleitung mit Absperrkugelhahn 1/2" AG und zusätzlichem Rücklaufanschluss 1/2" AG	508532

SCHLAUCHLEITUNGSSÄTZE



3



4



5



6

Typ	Beschreibung	Länge [m]	Art.-Nr.
Schlauchpaket NW 8	<b>3</b> Bestehend aus 5 m Schlauch DN 8x4, metallgewebeummantelt, einerseits mit Kupplungsmuffe andererseits mit Kupplungsstecker (1/2", NW 7,4, kompatibel mit Rectus 26)	5	98788
Schlauchpaket NW 8 „Wunslänge“	Bestehend aus Schlauch DN 8x4, metallgewebeummantelt, einerseits mit Kupplungsmuffe andererseits mit Kupplungsstecker (1/2", NW 7,4, kompatibel mit Rectus 26)	1. Meter je weiterer Meter	98790 98790-1
Kupplungssatz 1/2" "RECTUS"	<b>5</b> Bestehend aus je 1 St. Kupplungsmuffe und Kupplungsstecker (1/2", NW 7,4, kompatibel mit Rectus 26)	–	98792
Schlauchpaket NW 13	<b>4</b> Bestehend aus 5 m „Gelbring“ Hochdruck-Schlauch DN 13x4,5, einerseits mit Kupplungsmuffe andererseits mit Kupplungsstecker (1/2", NW 12,5, tropffrei)	5	98789
Schlauchpaket NW 13 „Wunslänge“	Bestehend aus „Gelbring“ Hochdruck-Schlauch DN 13x4,5, einerseits mit Kupplungsmuffe andererseits mit Kupplungsstecker (1/2", NW 12,5, tropffrei)	1. Meter je weiterer Meter	98791 98791-1
Kupplungssatz 1/2" tropffrei	<b>6</b> Bestehend aus je 1 St. Kupplungsmuffe und Kupplungsstecker 1/2", NW 12,5, tropffrei	–	98793
Bausatz Doppelschlauch	Bestehend aus 5 m Schlauch DN 8x4, metallgewebeummantelt, einerseits mit Kupplungsmuffe andererseits mit Kupplungsstecker (1/2", NW 7,4, kompatibel mit Rectus 26); geführt in einem durchsichtigen Schutzschlauch zur Aufnahme von Kraftstoff im Falle einer Undichtigkeit	5	505759

# HEIZÖLVERSORGUNGSTANKS KC-AG

[DIESEL]



ZULASSUNG  
D/BAM/1710/TC



## Rechtssicher Transportieren und Lagern

- › Zeitlich unbefristet zugelassen als Tankcontainer für den Transport auf der Straße (ADR)
- › Doppelwandig im Sinne der AwSV mit permanenter, energieunabhängiger Vakuum-Lecküberwachung beider Wände
- › Verwendung in Wasserschutz- und Erdbebengebieten

## Einfache Handhabung, kosten- und zeitsparend

- › Eckbeschläge (Corner Fittings) entsprechend der Grundfläche eines 10' ISO Containers zur sicheren und einfachen Fixierung auf dem Fahrzeug (optional)
- › Individuelle Ausstattungen mit Pumpen und weiterem Zubehör ermöglichen bedarfs- und praxisgerechte Lösungen

## Platzsparend

- › Leere Kraftstoffcontainer mit oberem Schutzrahmen 1-fach stapelbar (KC-AG 5500-3 und KC-AG 11500)

## Langlebig und nachhaltig

- › Komplett aus Stahl gefertigt
- › Jahrzehntelanger Korrosionsschutz durch hochwertige Feuerverzinkung (innen und außen)
- › Auf Wunsch in der Ausführung innen roh, außen lackiert für Innenaufstellung<sup>1</sup> lieferbar (alle RAL-Farbtöne möglich)

## Sicherer Transport

- › Lüftungsleitung mit zertifiziertem Absperrkugelhahn
- › Saugleitung mit zertifiziertem Absperrkugelhahn
- › Sicherheitsventil zur Vermeidung von Überdruck im Behälter (Ansprechdruck 1,5 bar)
- › Geschlossene Fußkonstruktion für den sicheren Gabelstaplertransport
- › 1 zentrale Kranöse für das sichere Kranen gemäß DGUV Information 209-013

## Komfortable und sichere Bedienung

- › Seitliche Durchführung für Schlauchleitungen bzw. Stromkabel bei geschlossenem Behälter
- › Abschließbarer Deckel mit Stellhebel für einfache Deckelbedienung
- › Der Stauraum ist auch bei verzurrtem Behälter zugänglich
- › Aufstiegsleiter mit Bedienpodest
- › Grenzwertgeber zur Verhinderung von Überfüllungen bei Befüllung durch einen Tankwagen mit fest angeschlossener Füllleitung
- › Kontinuierliche, mechanische und gut ablesbare Füllstandsanzeige
- › Anschluss für eine Rücklaufleitung

## Hoher Diebstahlschutz

- › Abschließbarer Deckel
- › Abschließbarer Füllstutzen
- › Eingriffschutz bei seitlicher Durchführung

<sup>1</sup> Lackierung für Außenaufstellung auf Anfrage



**Lieferbare Ausführungen**

Typ / Inhalt	Beschreibung	Abmessung (mm)			Gewicht (kg)	Zulassung	Art.-Nr.
		L	B	H			
KC-AG 3000	2 Nicht stapelbar, Leiter seitlich oder stirnseitig	2120	1400	1900	1100	D/BAM/1744/TC	99556
KC-AG 5500-1	3 Nicht stapelbar, Leiter seitlich oder stirnseitig	2940	1900	2120	1600	D/BAM/1710/TC	77660
KC-AG 5500-2	4 Nicht stapelbar, seitliche Leiter, ISO Corner Fittings	2991	2438	2210	1900	D/BAM/1710/TC	77661
KC-AG 5500-3	1 Stapelbar, oberer Schutzrahmen mit integrierter Leiter und Podest, ISO Corner Fittings	2991	2438	2360	2300	D/BAM/1710/TC	97841
KC-AG 11500	Stapelbar, oberer Schutzrahmen mit integrierter Leiter und Podest, ISO Corner Fittings	6060	2440	2355	3700	D/BAM/S-K2108839/TC	510146

**Zubehör**

Typ	Beschreibung	Art.-Nr.
Heizkörper KC-AG 5500	Einschraubheizkörper mit feststehendem Rohrheizelement aus Edelstahl; Steuerkopf aus lackiertem Aluminium mit automatischem Temperaturregler (heizt bei Flüssigkeitstemperatur von ca. 5 °C) und Temperaturbegrenzer als Schutz vor Überhitzung (eingestellt auf 45 °C); Anschlusskabel 0,5 m lang; Spannung 230 V / 50 Hz, Leistung 1000 W	48358
Heberschutzventil 3/8"	Einstellbares Heberschutzventil 0,05 – 0,4 bar, 3/8" Anschluss, max. Durchfluss 220 l/h. Verhindert das selbstständige Auslaufen des Behälters; max. Aufstellhöhe 4 m über Bodenniveau	97612
Heberschutzventil 1 1/4"	Einstellbares Heberschutzventil 0,15 bis 0,30 bar, Anschluss 1 1/4"; verhindert das selbstständige Auslaufen des Behälters; max. Aufstellhöhe 3 m über Bodenniveau	50605



< 5 KC-AG 5500-1  
Die gezeigte Anordnung der Leiter ist eine Sonderausführung

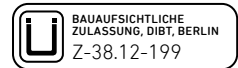
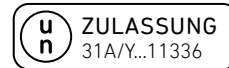
< 6 KC-AG 5500-1  
Ausrüstung R80 230, Zählwerk (s. S. 71)



# UNIVERSALVERSORGUNGSTANK QUADRO-TA 700



[BENZIN, DIESEL & KEROSIN]



## Rechtssicher Transportieren und Lagern

- › Zeitlich unbefristet zugelassen als IBC für den Transport auf der Straße (ADR), mit der Eisenbahn (RID), auf Binnenschiffen (ADN) und auf See (IMDG Code)
- › "Bundesweit gültige allgemeine bauaufsichtliche Zulassung als Lagerbehälter."
- › Doppelwandig im Sinne der AWSV mit permanenter, energieunabhängiger Vakuum-Lecküberwachung beider Wände
- › Zugelassen zur Aufstellung im Freien und in Gebäuden
- › Verwendung in Wasserschutz- und Erdbebengebieten

## Einfache Handhabung, kosten- und zeitsparend

- › Transport unter vereinfachten Bedingungen ohne Gefahrgutfahrerschein und ohne Fahrzeugkennzeichnung. Diesel / Heizöl bis max. 1.000 l, Benzin bis max. 333 l pro Fahrzeug
- › Lagerung ohne zusätzliche Auffangwanne

## Platzsparend

- › Kraftstoffcontainer auch im gefüllten Zustand 3-fach stapelbar

## Langlebig und nachhaltig

- › Komplett aus Stahl gefertigt
- › Jahrzehntelanger Korrosionsschutz durch hochwertige Feuerverzinkung (innen und außen)
- › Auf Wunsch mit zusätzlicher Lackierung auf verzinkter Oberfläche lieferbar
- › Konstruktiver Schutz der Ecken durch Winkelkanten und Überhänge.

## Sicherer Transport

- › Lüftungsleitung mit Absperrkugelhahn
- › 2 Saugleitungen DN 10 mit Absperrkugelhähnen und Fußventilen
- › Geschlossene Fußkonstruktion für den sicheren Gabelstaplertransport
- › 4 Kranösen für das sichere Kranen gemäß DGUV Information 209-013
- › 4 Zurrösen zur Ladungssicherung

## Komfortable und sichere Bedienung

- › Flüssigkeitsdichter Staukasten mit abgeteiltem Ausrüstungsfach
- › Abschließbarer, federunterstützter Deckel mit integriertem Dokumentenfach
- › Ausklappbares Staufach in der Nische der Front des Behälters für Schlauchpakete oder anderes Zubehör
- › Einfach und sicher verzurrbar
- › Der Staukasten und das Staufach sind auch bei verzurrttem Behälter zugänglich
- › Doppelwandige Sumpftasse am Behälterboden für optimale Restentleerung des Behälters
- › Kontinuierliche, mechanische und gut ablesbare Füllstandsanzeige
- › 2 tropffreie Kupplungsstecker an den Saugleitungen
- › 2 Reservemuffen G 2" zur Aufnahme von optionalem Zubehör, wie z. B. einer Tankheizung
- › Erdungsanschluss nach VG VG 96953-9

## Hoher Diebstahlschutz

- › Abschließbarer Deckel
- › Abschließbares Staufach
- › Abschließbarer Füllstutzen
- › Eingriffschutz an der seitlichen Durchführung

**Lieferbare Ausführungen**

Typ / Inhalt	Abmessung [mm]			Gewicht [kg]	Zulassung	Verzinkt
	L	B	H			Art.-Nr.
QUADRO-TA 700	1200	800	1300	400	D/BAM 11336/31A // Z-38.12-199	300602



Mindestbestellmenge 25 Stück

**Zubehör**

Typ	Beschreibung	Art.-Nr.
Flammendurchschlag-sichere Armaturen QUADRO-TA	Bestehend aus einem speziellem Füllrohr mit Flammensperre und Deflagrationsrohrsicherung für die Lüftungsleitung zum Schutz gegen Hineinschlagen einer Flamme; notwendig bei der Nutzung als Lagerbehälter für Medien mit einem Flammpunkt unter 55 °C	98784
Tankheizung	Einschraubheizkörper mit feststehendem Rohrheizelement aus Edelstahl; Steuerkopf aus lackiertem Aluminium mit automatischem Temperaturregler (heizt bei Flüssigkeitstemperatur von ca. 5 °C) und Temperaturbegrenzer als Schutz vor Überhitzung (eingestellt auf 45 °C); Anschlusskabel 0,5 m lang; Spannung 230 V / 50 Hz, Leistung 500 W	47881
Schlauchleitungssatz NW 8	Bestehend aus 2 Schläuchen je 9 m, NW 8x2, metallgewebeummantelt, mit Kupplung an dem einem und Stecknippel am anderen Ende, NW 9, tropffrei (Fig 38, Anschluss 3/8"), inkl. Staubschutzkappen	74705
Heizönlüfter	Kompl. montiert mit den erforderlichen Verbindungsleitungen und Kupplungen bzw. Stecknippeln zur Verwendung zusammen mit dem Schlauchleitungssatz Art.-Nr. 74705	74709
Packtasche	Zum sicheren Verstauen von einem Schlauch aus Schlauchleitungssatz Art.-Nr. 74705 und des Heizönlüfters Art.-Nr. 74709	42015
Wasserabsorber/ Umweltschutzausrüstung	Wasserabsorber bestehend aus Siebzylinder zur Aufnahme eines Absorberpads, Haltekette und Verschlussstopfen, 10 Wasserabsorberpads, PE-Beutel für die Entsorgung; Umweltschutzausrüstung bestehend aus 2 Ölbindemitteltüchern, PE-Beutel für die Entsorgung	98799
Lackierung C4M	Komplette Außenlackierung (Aufbau: Anschleifen, 1 x Haftgrundierung, 1 x Decklack) des Behälters auf verzinkter Oberfläche; RAL-Farbton nach Wahl; Korrosivitätskategorie C4, Schutzdauer M	98785
Lackierung C5M	Komplette Außenlackierung (Aufbau: Anschleifen, 1 x Haftgrundierung, 2 x Decklack) des Behälters auf verzinkter Oberfläche; RAL-Farbton nach Wahl; Korrosivitätskategorie C5, Schutzdauer M	98787
Lackierung	Komplette Außenlackierung des Behälters auf verzinkter Oberfläche; Aufbau und verwendete Materialien gemäß Kundenvorgaben	98786



## WICHTIGE GESETZLICHE BESTIMMUNGEN FÜR MOBILE TANKANLAGEN

Grundsätzlich unterliegt der Transport von Gefahrgut wie z. B. Benzin oder Diesel komplexen, umfangreichen nationalen und internationalen Bestimmungen und Regelungen.

### National:

- GGVSEB** Gefahrgutverordnung Straße, Eisenbahn und Binnenschifffahrt  
**GGVSee** Gefahrgutverordnung See

### International:

- ADR** Internationales Übereinkommen für den Transport gefährlicher Güter auf der Straße  
**RID** Internationales Übereinkommen für den Transport gefährlicher Güter auf der Schiene  
**ADN** Internationales Übereinkommen für den Transport gefährlicher Güter auf Binnenwasserstraßen  
**IMDG-Code** Internationales Übereinkommen für den Transport gefährlicher Güter mit Seeschiffen

Für den Transport von Gefahrgut sind grundsätzlich bauartgeprüfte und zugelassene Behälter erforderlich wie z. B. Tankwagen, Tankcontainer und Verpackungen inkl. IBC (Intermediate Bulk Container). Die Rietbergwerke fertigen Tankcontainer, IBC und Verpackungen. Tankcontainer sind hinsichtlich ihres Volumens theoretisch nicht begrenzt, IBC dürfen maximal 3.000 l Inhalt haben, und Verpackungen sind auf ein Volumen von max. 450 l limitiert.

Die genannten Bestimmungen gelten wie erwähnt grundsätzlich, jedoch bestehen je nach Zulassung des Behälters bzw. durch Ausnahmeregelungen Unterschiede bei der Nutzung. An dieser Stelle sei angemerkt, dass nur zugelassene Behälter die Voraussetzungen für einen sicheren Transport und eine universelle Verwendung erfüllen.

Nachfolgend wird wegen der einfacheren Lesbarkeit des Textes nur noch der Begriff ADR verwendet, gemeint sind jedoch die Gefahrguttransportbestimmungen insgesamt.

# IBC

## Zulassung und Bauartprüfung

Ob ein Behälter ein zugelassener IBC ist, lässt sich an der Codierung zweifelsfrei erkennen.

### Die Codierung eines IBC am Beispiel eines Rietberg QUADRO-AG 1000:

UN 31A / Y / 0120 / D / BAM 15450-rietberg / 11800 / 2146

- 1 Gefertigt, geprüft und zugelassen gemäß den UN Verpackungsvorschriften
- 2 IBC aus Stahl für flüssige Stoffe
- 3 Zugelassen für Stoffe der Verpackungsgruppen II und III
- 4 Monat und Jahr der Herstellung
- 5 Staat, in dem die Zulassung erfolgte
- 6 Institution, die die Zulassung erteilt hat, Zulassungsnummer und Hersteller
- 7 Prüflast der Stapeldruckprüfung in kg. Bei nicht stapelbaren IBC ist dort „0“ angegeben
- 8 Höchstzulässige Bruttomasse in kg

## Kennzeichnung

Verpackungen und IBC sind gemäß ADR Kapitel 5.2 zu kennzeichnen mit:

- > Der UN-Nr. des beförderten Stoffes (z. B. Diesel: UN 1202)
- > Dem Kennzeichen für umweltgefährdende Stoffe (Fisch und Baum, schwarz auf weißem Grund)
- > Gefahrzettel (z. B. Diesel: Nr. 3, Flamme, schwarz oder weiß auf rotem Grund)

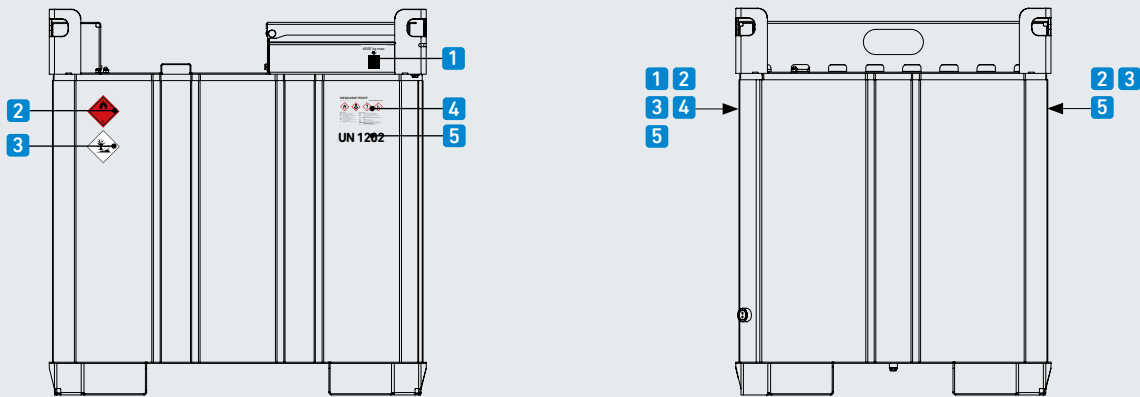
Vorgenannte Kennzeichnungen sind bei IBC größer 450 l auf zwei gegenüberliegenden Seiten anzubringen, bei kleineren IBC und Verpackungen nur an einer Seite.

Ergänzend sind die Behälter noch mit Stoff bezogenen Gefahrenhinweisen nach GHS zu versehen.

Zusammen mit dem Behälter liefern wir einen Satz Aufkleber für die Erst-Kennzeichnung.

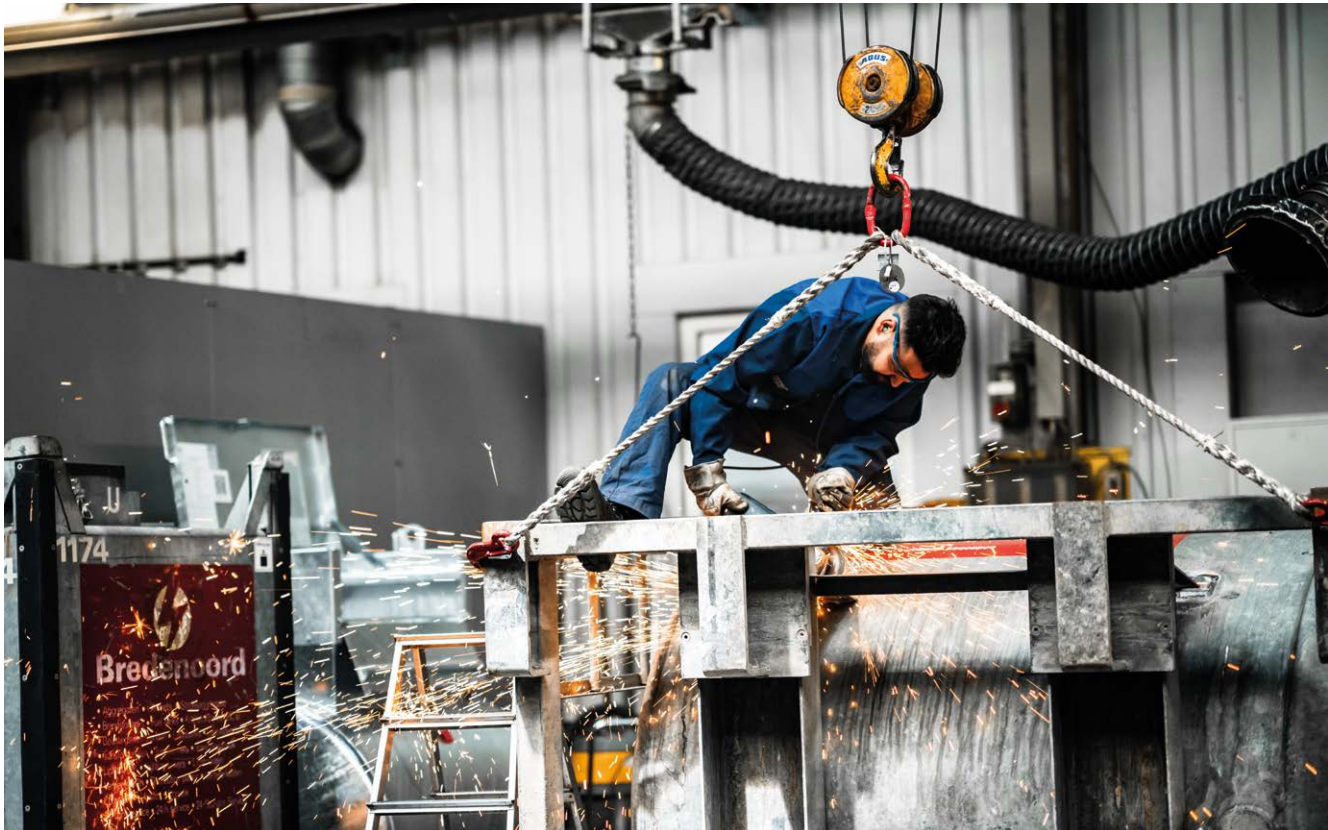
Zusätzlich findet sich auf IBC in Form eines Piktogramms noch die Information, ob der Behälter gestapelt werden darf oder nicht.

### Beispielhafte Darstellung der Kennzeichnung eines IBC für Diesel



Nr.	Typ	Beschreibung	Anzahl/Volumen mobile Tankanlage	
			< 450 l	> 450 l
1	UN 1202	UN-Nummer des beförderten Stoffes (Diesel)	1	2
2		Gefahrzettel "Entzündbare flüssige Stoffe" (Klasse 3)	1	2
3		Kennzeichen "Umweltgefährdende Stoffe"	1	2
4		Gefahrenhinweise nach GHS	1	1
5		Piktogramm "nicht stapelbar"	1	1
		Piktogramm "stapelbar" (zul. Stapellast ist angegeben!)	1	1





^  
 Prüfplatz: Wasserdruckproben für Druckbehälter;  
 TÜV-Abnahmen durch Sachverständige;  
 Heliumlecktest für vakuumdichtgeschweißte Behälter

### Inspektionen und Prüfungen

Alle IBC müssen, gerechnet ab dem Datum der ersten (Werks-) Prüfung, in einem Rhythmus von **2 ½ Jahren wiederkehrenden Prüfungen** unterzogen werden, und zwar:

#### INSPEKTION NACH 2 ½ JAHREN

Durch eine bei der BAM registrierte Inspektionsstelle II, gemäß BAM-GGR 002 – Teil B, Absatz B 1.2.1, B 2.1 und B 3.1

Inspektionsumfang:

- › Prüfung des äußeren Zustandes
- › Prüfung der Kennzeichnung
- › Prüfung der Funktion der Bedieneinrichtung
- › Dichtheitsprüfung mit Luft mit 0,2 bar Überdruck

#### INSPEKTION NACH 5 JAHREN

Durch eine bei der BAM registrierte Inspektionsstelle I, gemäß BAM-GGR 002 – Teil A, Absatz A 1.2.1, A 2.1 und A 3.1

Inspektionsumfang:

- › Umfang der Inspektion nach 2 ½ Jahren
- › Prüfung der Übereinstimmung mit dem Baumuster
- › Innenbesichtigung



Für Verpackungen sind keine wiederkehrenden Prüfungen erforderlich.



Jeder geprüfte IBC muss dem Baumuster entsprechen. Über jede Inspektion und jede Dichtheitsprüfung ist ein Prüfbericht zu erstellen. Dieser Bericht ist vom Eigentümer mindestens bis zur nächsten Inspektion aufzubewahren.

### Vereinfachter Transport

Unter bestimmten Voraussetzungen ermöglicht ADR Abschnitt 1.1.3.6 den Transport von Gefahrgut unter vereinfachten Bedingungen (ohne Gefahrgutfahrerschein, ohne Fahrzeugkennzeichnung, etc.), und zwar dann, wenn die dort genannten Höchstmengen je Beförderungseinheit, z. B.

Medium	Verp-gr.	Bef.-Kat.	Höchstmenge
Benzin	II	2	333 l
Diesel	III	3	1.000 l

nicht überschritten werden.

Werden Güter unterschiedlicher Beförderungskategorien in einer Beförderungseinheit befördert, gilt die so genannte 1000-Punkte-Regel. Zur Ermittlung der Gesamtpunktzahl werden die Mengen der Beförderungskategorie 2 mit Faktor 3 und die der Beförderungskategorie 3 mit Faktor 1 multipliziert. Für den vereinfachten Transport darf die Gesamtpunktzahl 1.000 nicht überschreiten, z. B.:

- > Benzin, II, 2: 150 l x 3 = 450 Punkte
- > Diesel, III, 3: 500 l x 1 = 500 Punkte
- > **Gesamt: 950 Punkte**

Wenn auch bei einem vereinfachten Transport etliche Bestimmungen des ADR nicht berücksichtigt werden müssen, so sind dennoch einige wenige Regelungen zu beachten und zwar muss:

- > die Kennzeichnung und Bezettelung (ADR Kapitel 5.2 vollständig und lesbar sein,
- > ein 2-kg-Feuerlöscher (ADR Abschnitt 8.1.4.1 (a)) mitgeführt werden,
- > ein Beförderungspapier (ADR-Abschnitt 5.4.1 mitgeführt werden, und
- > eine Unterweisung der Beteiligten nach ADR Abschnitt 8.2.3 in Verbindung mit Kapitel 1.3 und 1.10 erfolgen.

Generelle Voraussetzung ist selbstverständlich auch, dass der Behälter:

- > technisch intakt ist,
- > während des Transports dicht verschlossen ist, und
- > sofern vorgeschrieben, die wiederkehrenden Prüfungen durchgeführt worden sind.

## STATIONÄRE NUTZUNG

Mobile Tankanlagen, die länger als ein halbes Jahr an einem Ort zu einem bestimmten betrieblichen Zweck betrieben werden, gelten als ortsfest. Sie unterliegen dann den Regelungen der Verordnung über Anlagen zum Umgang mit wassergefährdenden Stoffen (AwSV).

## BEFÖRDERUNGSPAPIER

### Was ist ein Beförderungspapier?

Ein Beförderungspapier ist nichts anderes als ein Lieferschein, in dem allerdings gemäß ADR-Abschnitt 5.4.1 die nachstehenden Pflichtangaben vorhanden sein müssen.

Das Beförderungspapier ist an keine Form gebunden und die Stelle und die Reihenfolge der Angaben dürfen frei gewählt werden.

**Die Angaben zu a), b), c), d) und k) müssen jedoch in dieser Reihenfolge ohne weitere Angaben erscheinen,** für Diesel also: **UN 1202 DIESELKRAFTSTOFF, 3, III, (D/E)**

Pflichtangaben	Beispiel Diesel
a) Die UN-Nummer des Stoffes.	[UN 1202]
b) Die offizielle Benennung des Stoffes.	[Dieselkraftstoff]
c) Die Nummer des/der Gefahrzettels/Gefahrgutklasse.	[3]
d) Die Verpackungsgruppe des Stoffes.	[III]
e) Anzahl und Beschreibung des Versandstücks.	[1 Stück IBC]
f) Die Gesamtmenge des gefährlichen Gutes.	[950 l]
g) Der Name und die Anschrift des Absenders.	[Firma Tiefbau]
h) Der Name und die Anschrift des Empfängers.	[Firma Tiefbau-Baustelle X]
i) Eine Erklärung entsprechend den Vorschriften einer Sondervereinbarung. (Dies natürlich nur, wenn das auch tatsächlich der Fall ist!)	[Beförderung ohne Überschreitung der in Unterabschnitt 1.1.3.6 festgesetzten Freigrenzen]
j) --- (bleibt im aktuellen ADR frei)	
k) Der (soweit zugeordnet) Tunnelbeschränkungscode.	[D/E]

# TANKCONTAINER

## Bauartprüfung und Zulassung

Ob ein Behälter ein zugelassener Tankcontainer ist, ist aus der Zulassungsnummer zweifelsfrei ersichtlich, z. B.:

D / BAM 17 10 / TC  
 1 2 3 4 5

- 1 Staat, in dem die Zulassung erfolgte
- 2 Institution, die die Zulassung erteilt hat
- 3 Nur bei älteren Zulassungen:  
Kennzeichen für den/die Verkehrsträger, für den/die der Behälter zugelassen ist (z. B. 17 = Straße).  
Bei neueren Zulassungen wird dies nicht mehr angegeben
- 4 Lfd. Nummer der Zulassung
- 5 Tankcontainer

## Kennzeichnung

Die Zulassungsnummer eines Tankcontainers ist u. a. an zwei gegenüberliegenden Seiten in Höhe der Behältermitte angebracht. Ebenfalls an zwei gegenüberliegenden Seiten findet sich die Tankcodierung, z. B.

L 2,65 D H  
 1 2 3 4

- 1 Tank für flüssige Stoffe
- 2 Berechnungsdruck 2,65 bar
- 3 Tank mit obenliegenden Öffnungen ohne Öffnungen unterhalb des Flüssigkeitsspiegels
- 4 Luftdicht verschlossener Tank

Darüber hinaus sind gemäß ADR Absatz 6.8.2.5.2 die offizielle Benennung des (gerade) transportierten Stoffes anzugeben, sowie der Name des Eigentümers und des Betreibers, das Volumen und die Eigenmasse sowie die höchstzulässige Gesamtmasse.

Nach ADR Unterabschnitt 5.3.1.2 müssen an beiden Längsseiten und an jedem Ende Großzettel (Größe: 250 mm x 250 mm, Beispiel für Diesel: Nr. 3, Flamme, schwarz oder weiß auf rotem Grund) angebracht werden.

Nach ADR Abschnitt 5.3.6 müssen an beiden Längsseiten und an jedem Ende Großzettel (Größe 250 x 250 mm) mit dem Kennzeichen für umweltgefährdende Stoffe angebracht werden.

Nach ADR Abschnitt 5.3.2 ist die orangefarbene Kennzeichnung vorzunehmen. Dies kann durch Warntafeln, aber auch Aufkleber erfolgen [Größe: 400 mm x 300 mm, Beispiel für Diesel: oben 30 (die stoffspezifische Nummer zur Kennzeichnung der Gefahr), unten 1202 (die UN-Nummer für Diesel)].



Zusammen mit dem Behälter erhalten Sie alles für die Erst-Kennzeichnung



## Inspektionen und Prüfungen

Alle Tankcontainer müssen, gerechnet ab dem Datum der ersten (Werks-)Prüfung, in einem Rhythmus von 2½ Jahren wiederkehrenden Prüfungen gemäß EN 12972 unterzogen werden, und zwar durch einen behördlich anerkannten Sachverständigen. Im Wesentlichen umfasst dies eine

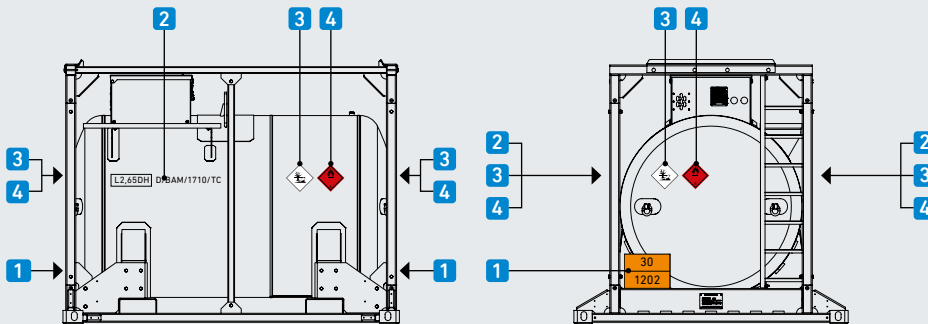
- › Wasserdruck-Dichtheitsprüfung mit einem Überdruck entsprechend Zulassung,
- › Innenbesichtigung und
- › Funktionsprüfung sämtlicher Ausrüstungsteile

## Transport

Beim Transport von Tankcontainern sind generell alle einschlägigen Bestimmungen und Regelungen des ADR zu beachten. Es ist eine ADR-Bescheinigung (Gefahrgutfahrerschein) für Tankwagen erforderlich.

Ein Transport unter vereinfachten Bedingungen, wie bei IBC und Verpackungen, ist bei Tankcontainern nicht möglich.

## Beispielhafte Darstellung der Kennzeichnung eines Tankcontainers




Pos.	Symbol	Beschreibung
1		Kennzeichnung mit orangefarbenen Tafel: UN-Nummer 1202: Dieseldieselkraftstoff/Heizöl Gefahrnummer 30: Entzündbarer flüssiger Stoff (Flammpunkt von 23 °C bis einschl. 61 °C) oder entzündbarer flüssiger Stoff oder fester Stoff in geschmolzenem Zustand mit Flammpunkt über 61°C, auf oder über seinen Flammpunkt erwärmt oder selbsterhitzungsfähiger flüssiger Stoff
2	L2,65DN D/BAM/1710/TC	Zulassungsnummer
3		Gefahrzettel: Entzündbare flüssige Stoffe (Klasse 3)
4		Kennzeichen: umweltgefährdender Stoff
-	-	Name des Eigentümers und des Betreibers (auf dem Tank selbst oder auf Tafeln)





VORRATSBEHÄLTER MIT PUMPENTECHNIK FÜR ADDITIVE





# 04

# STATIONÄRE LAGERTANKS

Für die Lagerung von Gefahrstoffen gelten, je nach Schutzziel, Vorschriften aus verschiedenen Bereichen wie zum Beispiel dem Arbeitsschutz, dem Brand- und Explosionsschutz oder dem Umweltschutz (Wasser, Luft). Enthalten in verschiedenen Gesetzen und den damit verbundenen Verordnungen und technischen Regeln sind diese Vorschriften alle gleichzeitig zu beachten.

Rietberg Lagerbehälter wurden speziell für die Lagerung von wassergefährdenden und/oder entzündlichen flüssigen Gefahrstoffen konzipiert. Sie erfüllen alle relevanten Vorschriften, die für die Lagerung derartiger Flüssigkeiten gelten. Dabei spielt es keine Rolle, ob die Flüssigkeit „nur“ wassergefährdend (z. B. Motorenöl) oder zusätzlich auch schwer (z. B. Heizöl) oder leicht

(z. B. Ethanol) entzündlich ist.

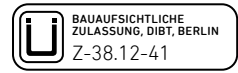
Rietberg Lagerbehälter bieten Ihnen für jede Anwendung eine rechtskonforme, sichere und bedarfsgerechte Lösung. Sie sind in kubischer oder zylindrischer Bauform und in Größen von 400 bis 16000 l Volumen lieferbar.

Die Ausführung der Oberfläche ist abhängig von der Anwendung und dem zu lagernden Medium. Lieferbar sind komplett, also innen und außen, feuerverzinkte Behälter, lackierte Behälter oder Behälter, die teilweise oder komplett aus Edelstahl gefertigt sind. Darüber hinaus sind auch Behälter mit besonderen Innenbeschichtungen, wie z. B. einer säurefesten Gummierung, lieferbar.

# LAGERTANKS FÜR SE-FLÜSSIGKEITEN

## MT-SE

### [SE-FLÜSSIGKEITEN]



#### Rechtssicher lagern

- › Bundesweit gültige allgemeine bauaufsichtliche Zulassung als Lagerbehälter für entzündliche und sonstige wassergefährdende Flüssigkeiten
- › Für Altöle bis zu einer Betriebstemperatur von 95 °C
- › Zugelassen zur Aufstellung im Freien und in Gebäuden
- › **Behälter für se-Flüssigkeiten** sind zugelassen für Medien mit einem Flammpunkt über 55 °C, wie z. B. Frischöl oder Diesel/Heizöl, aber auch Altöl bekannter Herkunft
- › Doppelwandig im Sinne der AwSV mit permanenter, energieunabhängiger Vakuum-Lecküberwachung beider Wände

#### Individuell konfigurierbar

- › Behälter in variabler Höhe zur individuellen Anpassung an bauliche Gegebenheiten lieferbar
- › Erhältlich mit 2 oder 3 Kammern (z. B. Frisch- und Altöl)
- › Ausführung für Überschwemmungsgebiete (siehe S. 120)

#### Einfache Handhabung, kosten- und zeitsparend

- › Lagerung ohne zusätzliche Auffangwanne und ohne speziellen Auffangraum
- › Schmale Bauweise für leichtes Einbringen in Gebäude, Räume und durch Türen

#### Platzsparend

- › Optimale Raumausnutzung durch die kubische Bauform
- › Doppelwandig im Sinne der AwSV, so dass bei der Aufstellung mehrerer Tanks nur geringe Abstände untereinander erforderlich sind

#### Langlebig und nachhaltig

- › Komplett aus Stahl gefertigt
- › Innen roh und außen lackiert<sup>1</sup> in RAL 7035, lichtgrau. Andere RAL-Farbtöne möglich
- › MT 900 und MT 1300 auch innen und außen feuerverzinkt lieferbar
- › Alle Behälter auf Wunsch in Edelstahl erhältlich

#### Sicherer Transport

- › Geschlossene Fußkonstruktion für den sicheren innerbetrieblichen Leertransport der Behälter mit Gabelstapler oder Hubwagen
- › Auch mit verstärkter Fußkonstruktion für den sicheren regelmäßigen innerbetrieblichen Transport des befüllten Behälters mit Gabelstapler oder Hubwagen
- › Hebeösen für Leertransport, sicheres Kranen gemäß DGUV Information 209-013

#### Komfortable und sichere Bedienung

- › Individuelle Ausstattungen ermöglichen bedarfs- und praxiserrechte Lösungen
- › Auf dem stabilen abnehmbaren Domdeckel können praktisch alle marktüblichen Ausrüstungen, z. B. auch schwere Pumpen, direkt aufgebaut werden
- › Kontinuierliche, mechanische und gut leserliche Füllstandsanzeige
- › Dom mit 500 mm Durchmesser und 6 freien Gewindemuffen 2"

<sup>1</sup> Lackierung für Außenaufstellung auf Anfrage

Lieferbare Ausführungen

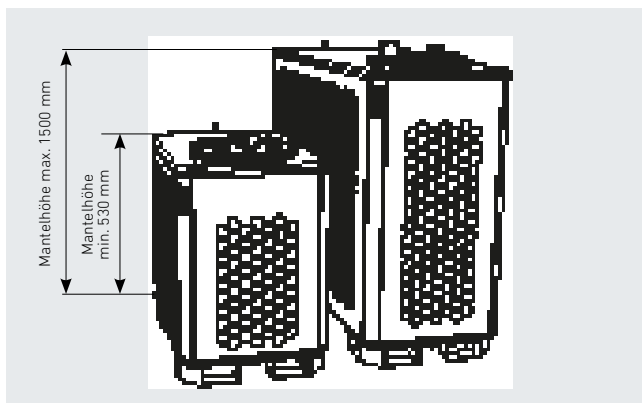
STANDARD

Typ / Inhalt	Abmessung [mm]			Gewicht [kg]	Zulassung	Art.-Nr.	
	L	B	H			Verzinkt	Lackiert RAL 7035
<b>SE-FLÜSSIGKEITEN</b>							
MT-se 900	1200	800	1290	200	Z-38.12-41	82810	82968
MT-se 1300	1200	800	1750	260	Z-38.12-41	81014	89850
MT-se 2000	1800	800	1750	370	Z-38.12-41	-	89852
MT-se 2400	2200	800	1750	420	Z-38.12-41	-	89853
<b>AUSFÜHRUNG SE-FLÜSSIGKEITEN MOBIL<sup>1</sup></b>							
MT-se 900	1200	800	1290	200	Z-38.12-41	72123	72121
MT-se 1300	1200	800	1750	260	Z-38.12-41	72124	84411
MT-se 2000	1800	800	1750	370	Z-38.12-41	-	84731
MT-se 2400	2200	800	1750	420	Z-38.12-41	-	83426

WERKSTOFFAUSFÜHRUNGEN

Bezeichnung	Innenwand	Außenwand
Stahl Basic <b>1</b>	Stahl, roh	Stahl, lackiert
Stahl Premium <b>2</b>	Stahl, verzinkt	Stahl, verzinkt
Stahl Premium+	Stahl, verzinkt	Stahl, verzinkt und lackiert
Edelstahl Kombi	Edelstahl 1.4301, Nähte gebürstet	Stahl, lackiert
Edelstahl Basic	Edelstahl 1.4301, gebeizt	Edelstahl 1.4301, gebeizt
Edelstahl Premium <b>3</b>	Edelstahl 1.4571, gebeizt	Edelstahl 1.4571, gebeizt
Sonderlackierung	Zusätzliche Außenlackierung eines Edelstahlbehälters in RAL-Farbtönen nach Kundenwunsch (Korrosionsschutzklasse C3)	

MULTITANK MIT VARIABLER HÖHE



Zur Anpassung an bauliche Gegebenheiten, z. B. zur Ausnutzung von Nischen, sind die Multitanks mit einer zwischen minimal 530 mm und maximal 1500 mm variablen Mantelhöhe lieferbar. Bei unveränderter Grundfläche ändern sich die Gesamthöhe und der Inhalt des Behälters. Die Behälterhöhe bis zum Oberboden ergibt sich aus der Mantelhöhe + 100 mm, die Gesamthöhe des Behälter (Oberkante Leckanzeiger) aus der Mantelhöhe + 260 mm. Informationen zum Inhalt können Sie aus der nachfolgenden Tabelle ersehen.

Typ / Inhalt	Abmessung [mm]		Volumen/100 mm Mantelhöhe [l]	Zulassung	Art.-Nr.	
	L	B			Verzinkt	Lackiert RAL 7035
<b>SE-FLÜSSIGKEITEN</b>						
MT-VH-se 1300	1200	800	92	Z-38.12-41	71304	83980
MT-VH-se 2000	1800	800	140	Z-38.12-41	-	83981
MT-VH-se 2400	2200	800	170	Z-38.12-41	-	83982
<b>AUSFÜHRUNG SE-FLÜSSIGKEITEN MOBIL<sup>1</sup></b>						
MT-VH-se 1300	1200	800	92	Z-38.12-41	510513	510514
MT-VH-se 2000	1800	800	140	Z-38.12-41	-	510515
MT-VH-se 2400	2200	800	170	Z-38.12-41	-	510516

<sup>1</sup> Robuste Fußkonstruktion, ausgelegt für den innerbetrieblichen Transport des befüllten Behälters mit Flurfördergeräten



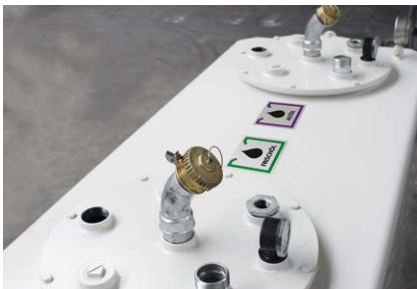
MULTITANK FÜR ÜBERSCHWEMMUNGSGEBIETE



Multitanks dürfen auch in Überschwemmungsgebieten aufgestellt werden. Hierfür werden die Behälter anstatt mit einer Füllstandsanzeige mit einem Peilstab ausgerüstet. Speziell geprüfte und zugelassene Verankerungselemente halten die Behälter sicher fest und den bei Überflutung auftretenden Auftriebskräften stand. So ist die **Aufstellung bis zu einer Überflutung von 3 m über Bodenniveau** möglich.

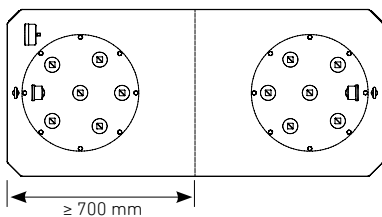
Typ / Inhalt	Abmessung [mm]			Gewicht [kg]	Zulassung	Art.-Nr.	
	L	B	H			Verzinkt	Lackiert RAL 7035
<b>SE-FLÜSSIGKEITEN</b>							
MT-Ü-se 900	1200	800	1290	200	Z-38.12-41	96596	72543
MT-Ü-se 1300	1200	800	1750	260	Z-38.12-41	96597	72544
MT-Ü-se 2000	1800	800	1750	370	Z-38.12-41	-	72546
MT-Ü-se 2400	2200	800	1750	420	Z-38.12-41	-	72547
<b>ZUBEHÖR</b>							
Verankerungselement	Grundeinheit für den ersten Behälter					72516	72516
	Erweiterung für jeden weiteren Behälter					72588	72588

MEHRKAMMER MULTITANK

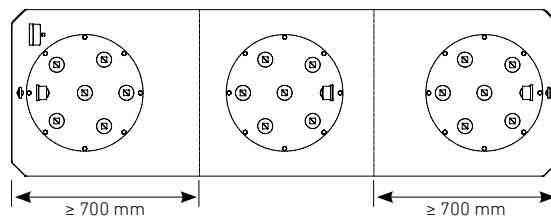


Multitanks in Mehrkammerausführung sind die perfekte Lösung, wenn auf engstem Raum verschiedene Flüssigkeiten gelagert werden sollen. Je nach Grundfläche des Behälters sind Ausführungen mit 2 oder 3 Kammern lieferbar. Jede Kammer verfügt über einen eigenen Dom und entsprechende Anschlussmöglichkeiten. Die Standard-Trennwände sind einwandig. Doppelwandige Trennwände sind auf Wunsch lieferbar und bieten zusätzliche Sicherheit.

Typ / Inhalt	Beschreibung	Abmessung [mm]			Gewicht [kg]	Zulassung	Lackiert RAL 7035
		L	B	H			Art.-Nr.
<b>SE-FLÜSSIGKEITEN</b>							
MT-2K-se 2000	2-Kammer Multitank	1800	800	1750	430	Z-38.12-41	73346
MT-2K-se 2400	2-Kammer Multitank	2200	800	1750	500	Z-38.12-41	73347
MT-3K-se 2400	3-Kammer Multitank	2200	800	1750	520	Z-38.12-41	73348
<b>ZUBEHÖR</b>							
Trennwand, doppelwandig	Eine doppelwandige Trennwand bietet zusätzliche Sicherheit					-	-



2-Kammer-Unterteilung  
MT-2K-se 2000 bis MT-2K-se 2400



3-Kammer-Unterteilung  
MT-3K-se 2400



**Zubehör**

Typ / Inhalt	Beschreibung	Art.-Nr.
Sonderlackierung C3	MT/MS: Lackierung in RAL 7035 für Außenaufstellung (Korrosionsschutzklasse C3) oder in anderen RAL-Farbtönen	–
Armaturensatz Versorgung MT	<b>1</b> Für alle MT: Füllleitung mit abschließbarer Sicherheitsverschraubung 2" / 2 ½", Entlüftungsstutzen 2" mit Kappe, Saugleitung mit 1" Außengewinde zum Anschluss einer Leitung	75700
Armaturensatz Entsorgung MT	<b>2</b> Für alle MT: Füllleitung mit Anschluss 2" Außengewinde, Entlüftungsstutzen 2" mit Kappe, Absaugleitung mit abschließbarer Sicherheitsverschraubung 2" / 2 ½"	81779
Armaturensatz Dieselkraftstoff MT	<b>3</b> Für alle MT: Füllleitung mit abschließbarer Sicherheitsverschraubung, Saugleitung mit Pumpenanschluss (SAE-Flansch) und Fußfilter, Grenzwertgeber und Entlüftungsstutzen mit Kappe 2"	84074
Zapfventilhalterung	Zapfventilhalter mit absperrbarem Rücklauf für Tropfmengen	300504
Flügeltürschrank	Flügeltürschrank inklusive Adapterring und Montagematerial zur Montage. Abmessung (L x B x H): 650 x 650 x 800 mm	505209
Grenzwertgeber	KA, MT: Zur Verhinderung von Behälterüberfüllung bei Befüllung aus einem Tankwagen mit fest angekuppelter Leitung. Nur zulässig bei Diesel/Heizöl und Benzin	31825
Drucksensor-se	Drucksensor für Fernüberwachung der Leckanzeige	79195



Weitere Ausrüstungen wie Überfüllsicherungen finden Sie auf S. 132, Dieselpumpen auf 71 und Ölpumpen auf S. 90.

# LAGERTANKS FÜR SE-FLÜSSIGKEITEN

## LT-SE



### [SE-FLÜSSIGKEITEN]



#### Rechtssicher Lagern

- › Bundesweit gültige allgemeine bauaufsichtliche Zulassung als Lagerbehälter und somit bundesweit zugelassen zur Lagerung von se-Flüssigkeiten (Flammpunkt über 55 °C) und sonstigen wassergefährdenden Flüssigkeiten
- › Zugelassen zur Aufstellung im Freien und in Gebäuden
- › Doppelwandig im Sinne der AwSV mit permanenter, energieunabhängiger (außer Behälter nach EN 12285-2) Vakuum-Lecküberwachung beider Wände

#### Konfigurierbar für bedarfsgerechte Lösungen

- › Stabiler abnehmbarer Domdeckel mit 500 mm bzw. 600 mm Durchmesser und 5 freien Gewindemuffen
- › Auf dem stabilen Domdeckel können praktisch alle marktüblichen Ausrüstungen, wie z. B. Überfüllsicherungen oder schwere Pumpen montiert werden

#### Einfache Handhabung, kosten- und zeitsparend

- › Lagerung ohne zusätzliche Auffangwanne und ohne speziellen Auffangraum möglich

#### Platzsparend

- › Doppelwandig im Sinne der AwSV, so dass bei der Aufstellung mehrerer Tanks nur geringe Abstände untereinander erforderlich sind

#### Langlebig und nachhaltig

- › Komplett aus Stahl gefertigt
- › Jahrzehntelanger Korrosionsschutz durch hochwertige Feuerverzinkung (innen und außen)
- › Auf Wunsch in der Ausführung innen roh, außen lackiert<sup>1</sup> (alle RAL-Farbtöne möglich) oder in Edelstahl lieferbar

#### Sicherer Transport

- › Kranösen für das sichere Kranen gemäß DGUV Information 209-013

#### Komfortable und sichere Bedienung

- › Dauerhaft geöffnete Be- und Entlüftungsleitung
- › Gut ablesbarer Peilstab zur Füllstandskontrolle



Sie benötigen besondere Ausstattung, die wir nicht führen? Zögern Sie nicht uns anzusprechen, wir kümmern uns um entsprechende Bauteile und liefern Ihnen das Produkt entsprechend Ihrer Anforderungen.

<sup>1</sup> Lackierung für Außenaufstellung auf Anfrage

**1** Abb. ähnlich

Lieferbare Ausführungen

Typ / Inhalt	Abmessung [mm]			Gewicht [kg]	Zulassung	Verzinkt Art.-Nr.
	L	B	H			
LT-se 1500	2100	1000	1300	360	Z-38.12-325	506663
LT-se 2000	2800	1000	1300	460	Z-38.12-325	506664
LT-se 3000-100	4050	1000	1300	610	Z-38.12-325	506665
LT-se 3000-125	2700	1250	1570	580	Z-38.12-325	506666
LT-se 3500	3100	1250	1570	630	Z-38.12-325	506667
LT-se 5000-125	4350	1250	1570	850	Z-38.12-325	506668
LT-se 5000-140	3650	1400	1760	1100	Z-38.12-51	510418
LT-se 5000-160	2690	1600	2000	1100	EN 12285-2	506670
LT-se 7500-140	5250	1400	1760	1500	Z-38.12-51	510419
LT-se 7500-160	4100	1600	2000	1580	EN 12285-2	506672
LT-se 10000-140	6800	1400	1760	1800	Z-38.12-51	510420
LT-se 10000-160	5350	1600	2000	1950	EN 12285-2	506674
LT-se 13000	6970	1600	2000	2500	EN 12285-2	506675
LT-se 16000	8600	1600	2000	3100	EN 12285-2	506676

Zubehör



Typ	Beschreibung	Art.-Nr.
Armaturensatz Versorgung LT-se/-elh	<b>3</b> Für LT ≥ 1000 l: Füllleitung mit Sicherheitsverschraubung 2" / 2½", Saugleitung mit Anschluss 1" Außengewinde	98096
Armaturensatz Entsorgung LT-se/-elh	<b>4</b> Für LT ≥ 1000 l: Füllleitung mit Anschluss 2" Innengewinde, Absaugleitung mit Sicherheitsverschraubung 2" / 2½"	98097
Revisionsdom DOM III	<b>5</b> Revisionsdom für Behälter für se-Flüssigkeiten, 500 mm Durchmesser, glatter Domdeckel, der mit dem Domflansch verschraubt ist	88942
Drucksensor-se	<b>6</b> Drucksensor für Fernüberwachung der Leckanzeige	79195



Weitere Ausrüstungen wie Überfüllsicherungen finden Sie auf S. 132.



# LAGERTANKS FÜR ELH-FLÜSSIGKEITEN

## MT-ELH

[ELH-FLÜSSIGKEITEN]



### Rechtssicher lagern

- › Bundesweit gültige allgemeine bauaufsichtliche Zulassung als Lagerbehälter für entzündliche und sonstige wassergefährdende Flüssigkeiten
- › Für Altöle bis zu einer Betriebstemperatur von 95 °C
- › Zugelassen zur Aufstellung im Freien und in Gebäuden
- › **Behälter für elh-Flüssigkeiten** sind zugelassen für entzündliche Medien aller Art, wie z. B. Benzin oder Kerosin, aber auch Altöl unbekannter Herkunft
- › Doppelwandig im Sinne der AwSV mit permanenter, energieunabhängiger Vakuum-Lecküberwachung beider Wände
- › Explosionsdruckstoßfest

### Individuell konfigurierbar

- › Behälter in variabler Höhe zur individuellen Anpassung an bauliche Gegebenheiten lieferbar

### Einfache Handhabung, kosten- und zeitsparend

- › Lagerung ohne zusätzliche Auffangwanne und ohne speziellen Auffangraum
- › Schmale Bauweise für leichtes Einbringen in Gebäude, Räume und durch Türen

### Platzsparend

- › Optimale Raumausnutzung durch die kubische Bauform
- › Doppelwandig im Sinne der AwSV, so dass bei der Aufstellung mehrerer Tanks nur geringe Abstände untereinander erforderlich sind

### Langlebig und nachhaltig

- › Komplett aus Stahl gefertigt
- › Innen roh und außen lackiert<sup>1</sup> in RAL 7035, lichtgrau. Andere RAL-Farbtöne möglich
- › MT 900 und MT 1300 auch innen und außen feuerverzinkt lieferbar
- › Alle Behälter auf Wunsch in Edelstahl erhältlich

### Sicherer Transport

- › Geschlossene Fußkonstruktion für den sicheren innerbetrieblichen Leertransport der Behälter mit Gabelstapler oder Hubwagen
- › Auch mit verstärkter Fußkonstruktion für den sicheren regelmäßigen innerbetrieblichen Transport des befüllten Behälters mit Gabelstapler oder Hubwagen
- › Hebeösen für Leertransport, sicheres Kranen gemäß DGUV Information 209-013

### Komfortable und sichere Bedienung

- › Individuelle Ausstattungen ermöglichen bedarfs- und praxiserichte Lösungen
- › Auf dem stabilen abnehmbaren Domdeckel können praktisch alle marktüblichen Ausrüstungen, z. B. auch schwere Pumpen, direkt aufgebaut werden
- › Peilstab
- › Dom mit 500 mm Durchmesser und 6 freien Gewindemuffen 2"

<sup>1</sup> Lackierung für Außenaufstellung auf Anfrage

Lieferbare Ausführungen

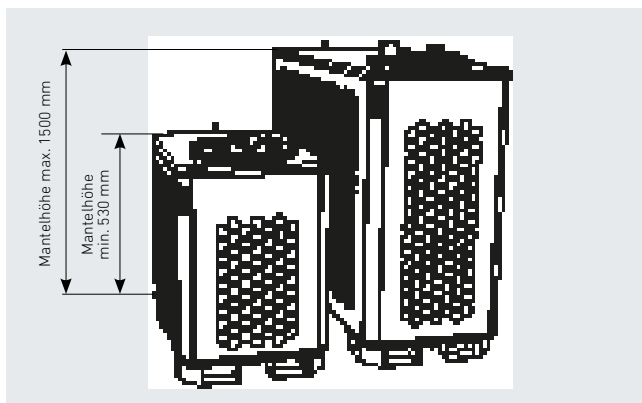
STANDARD

Typ / Inhalt	Abmessung [mm]			Gewicht [kg]	Zulassung	Art.-Nr.	
	L	B	H			Verzinkt	Lackiert RAL 7035
<b>ELH-FLÜSSIGKEITEN</b>							
MT-elh 900	1200	800	1290	240	Z-38.12-41	84843	81545
MT-elh 1300	1200	800	1750	300	Z-38.12-41	84844	81550
MT-elh 2000	1800	800	1750	410	Z-38.12-41	-	84892
MT-elh 2400	2200	800	1750	460	Z-38.12-41	-	84893
<b>AUSFÜHRUNG ELH-FLÜSSIGKEITEN MOBIL<sup>1</sup></b>							
MT-elh 900	1200	800	1290	240	Z-38.12-41	509170	99151
MT-elh 1300	1200	800	1750	300	Z-38.12-41	510501	502679
MT-elh 2000	1800	800	1750	410	Z-38.12-41	-	510502
MT-elh 2400	2200	800	1750	460	Z-38.12-41	-	510503

WERKSTOFFAUSFÜHRUNGEN

Bezeichnung	Innenwand	Außenwand
Stahl Basic <b>1</b>	Stahl, roh	Stahl, lackiert
Stahl Premium <b>2</b>	Stahl, verzinkt	Stahl, verzinkt
Stahl Premium+	Stahl, verzinkt	Stahl, verzinkt und lackiert
Edelstahl Kombi	Edelstahl 1.4301, Nähte gebürstet	Stahl, lackiert
Edelstahl Basic	Edelstahl 1.4301, gebeizt	Edelstahl 1.4301, gebeizt
Edelstahl Premium <b>3</b>	Edelstahl 1.4571, gebeizt	Edelstahl 1.4571, gebeizt
Sonderlackierung	Zusätzliche Außenlackierung eines Edelstahlbehälters in RAL-Farbtönen nach Kundenwunsch (Korrosionsschutzklasse C3)	

MULTITANK MIT VARIABLER HÖHE



Zur Anpassung an bauliche Gegebenheiten, z. B. zur Ausnutzung von Nischen, sind die Multitanks mit einer zwischen minimal 530 mm und maximal 1500 mm variablen Mantelhöhe lieferbar. Bei unveränderter Grundfläche ändern sich die Gesamthöhe und der Inhalt des Behälters. Die Behälterhöhe bis zum Oberboden ergibt sich aus der Mantelhöhe + 100 mm, die Gesamthöhe des Behälters (Oberkante Leckanzeiger) aus der Mantelhöhe + 260 mm. Informationen zum Inhalt können Sie aus der nachfolgenden Tabelle ersehen.

Typ / Inhalt	Abmessung [mm]		Volumen/100 mm Mantelhöhe [l]	Zulassung	Art.-Nr.	
	L	B			Verzinkt	Lackiert RAL 7035
<b>ELH-FLÜSSIGKEITEN</b>						
MT-VH-elh 1300	1200	800	92	Z-38.12-41	71706	73874
MT-VH-elh 2000	1800	800	140	Z-38.12-41	-	96598
MT-VH-elh 2400	2200	800	170	Z-38.12-41	-	77318
<b>AUSFÜHRUNG ELH-FLÜSSIGKEITEN MOBIL</b>						
MT-VH-elh 1300	1200	800	92	Z-38.12-41	510509	510510
MT-VH-elh 2000	1800	800	140	Z-38.12-41	-	510511
MT-VH-elh 2400	2200	800	170	Z-38.12-41	-	510512

<sup>1</sup> Robuste Fußkonstruktion, ausgelegt für den innerbetrieblichen Transport des befüllten Behälters mit Flurfördergeräten





**Zubehör**

Typ / Inhalt	Beschreibung	Art.-Nr.
Sonderlackierung C3	MT/MS: Lackierung in RAL 7035 für Außenaufstellung (Korrosionsschutzklasse C3) oder in anderen RAL-Farbtönen	–
Armaturensatz Versorgung MT	<b>1</b> Für alle MT: Füllleitung mit abschließbarer Sicherheitsverschraubung 2" / 2 ½", Entlüftungsstutzen 2" mit Kappe, Saugleitung mit 1" Außengewinde zum Anschluss einer Leitung	75700
Armaturensatz Entsorgung MT	<b>2</b> Für alle MT: Füllleitung mit Anschluss 2" Außengewinde, Entlüftungsstutzen 2" mit Kappe, Absaugleitung mit abschließbarer Sicherheitsverschraubung 2" / 2 ½"	81779
Armaturensatz Vergaserkraftstoff MT	Für MT-elh 900: Füllleitung mit abschließbarer Sicherheitsverschraubung 2" / 2 ½", Saugleitung mit Pumpenanschluss (SAE-Flansch) und Fußfilter, Grenzwertgeber, Entlüftungsstutzen mit Kappe, Gaspindelanschluss	84075
	Für MT-elh 1300 - 2400: Füllleitung mit abschließbarer Sicherheitsverschraubung 2" / 2 ½", Saugleitung mit Pumpenanschluss (SAE-Flansch) und Fußfilter, Grenzwertgeber, Entlüftungsstutzen mit Kappe, Gaspindelanschluss	76099
Flügeltürschrank MT-elh	Flügeltürschrank inklusive Adapterring und Montagematerial zur Montage. Abmessung (L x B x H): 650 x 650 x 800 mm	505210
Be- und Entlüftungshaube Ex	Deflagrations- und dauerbrandsichere Be- und Entlüftungshaube zur Absicherung der Lüftungsleitung gegen das Eindringen eines Brandes oder einer atmosphärischen Deflagration in das Innere eines Behälters. Zugelassen für Stoffe der Explosionsgruppe IIA.	47822
Detonationssicherung Füllleitung	Flüssigkeits-Defonationssicherung für die Füllleitung, die verhindert, dass sich im Falle einer Zündung von explosionsfähiger Atmosphäre die Verbrennung in den Tank überträgt	98358
Grenzwertgeber	KA, MT: Zur Verhinderung von Behälterüberfüllung bei Befüllung aus einem Tankwagen mit fest angekuppelter Leitung. Nur zulässig bei Diesel/Heizöl und Benzin	31825
Drucksensor-elh	Drucksensor für Fernüberwachung der Leckanzeige mit ATEX-Zulassung	76539



Weitere Ausrüstungen wie Überfüllsicherungen finden Sie auf S. 132, Benzinpumpen auf S. 33 und Ölpumpen auf S. 93.



# LAGERTANKS FÜR ELH-FLÜSSIGKEITEN

## LT-ELH

[ELH-FLÜSSIGKEITEN]



### Rechtssicher lagern

- › Gefertigt gemäß DIN 6623-2 und somit bundesweit zugelassen zur Lagerung von elh-Flüssigkeiten (Flammpunkt unter 55 °C) und sonstigen wassergefährdenden Flüssigkeiten
- › Zugelassen zur Aufstellung im Freien und in Gebäuden
- › Doppelwandig im Sinne der AwSV mit permanenter, energieunabhängiger Vakuum-Lecküberwachung beider Wände

### Konfigurierbar für bedarfsgerechte Lösungen

- › **Ausführung LT-elh**
  - › Stabiler abnehmbarer Domdeckel mit 5 freien Gewindemuffen (1 x 1 1/2", 4 x 2")
  - › Alle marktüblichen Ausrüstungen, wie z. B. Überfüllsicherungen oder schwere Pumpen montierbar
- › **Ausführung LT-B-elh**
  - › Besichtigungsöffnung Ø 120 mm mit Blinddeckel, 1 freier Rohrstützen 2" Außengewinde und 2 freien Gewindemuffen (1 x 1", 1 x 2")

### Einfache Handhabung, kosten- und zeitsparend

- › Lagerung ohne zusätzliche Auffangwanne und ohne speziellen Auffangraum möglich

### Platzsparend

- › Doppelwandig im Sinne der AwSV, so dass bei der Aufstellung mehrerer Tanks nur geringe Abstände untereinander erforderlich sind

### Langlebig und nachhaltig

- › Komplett aus Stahl gefertigt
- › Jahrzehntelanger Korrosionsschutz durch hochwertige Feuerverzinkung (innen und außen)
- › Auf Wunsch in der Ausführung innen roh, außen lackiert<sup>1</sup> (alle RAL-Farbtöne möglich) oder in Edelstahl lieferbar

### Sicherer Transport

- › Geschlossene Fußkonstruktion für den sicheren gelegentlichen innerbetrieblichen Leertransport der Behälter mit Gabelstapler oder Hubwagen.
- › Auch mit verstärkter Fußkonstruktion für den sicheren regelmäßigen innerbetrieblichen Leertransport der Behälter mit Gabelstapler oder Hubwagen.
- › Kranösen für das sichere Kranen gemäß DGUV Information 209-013

### Komfortable und sichere Bedienung

- › Dauerhaft geöffnete Be- und Entlüftungsleitung
- › Gut ablesbarer Peilstab zur Füllstandskontrolle
- › Explosionsdruckstoßfest Ausführung, die damit selbst einer Explosion im Inneren standhält



Sie benötigen besondere Ausstattung, die wir nicht führen? Zögern Sie nicht uns anzusprechen, wir kümmern uns um entsprechende Bauteile und liefern Ihnen das Produkt entsprechend Ihrer Anforderungen.

<sup>1</sup> Lackierung für Außenaufstellung auf Anfrage

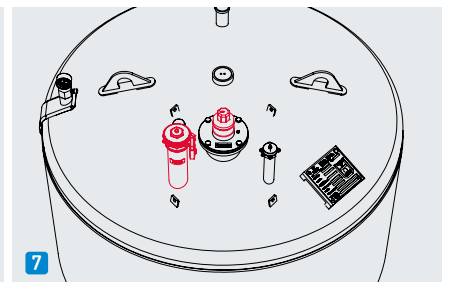
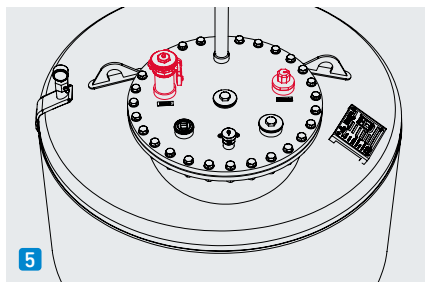
Lieferbare Ausführungen

Typ / Inhalt	Abmessung [mm]			Gewicht [kg]	Zulassung	Verzinkt Art.-Nr.
	L	B	H			
<b>AUSFÜHRUNG LT-ELH</b>						
LT-elh 400	1000	1000	1100	220	DIN 6623-2	98657
LT-elh 600	1000	1000	1360	260	DIN 6623-2	98658
LT-elh 995 <b>1</b>	1250	1250	1450	310	DIN 6623-2	98659
<b>AUSFÜHRUNG LT-B-ELH</b>						
LT-B-elh 400	1000	1000	1100	220	DIN 6623-2	71343
LT-B-elh 600	1000	1000	1360	260	DIN 6623-2	71344
LT-B-elh 995 <b>2</b>	1250	1250	1450	310	DIN 6623-2	71345
<b>AUSFÜHRUNG LT-ELH MOBIL<sup>1</sup></b>						
LT-elh 400	1000	1000	1100	220	DIN 6623-2	510408
LT-elh 600	1000	1000	1360	260	DIN 6623-2	510409
LT-elh 995	1250	1250	1450	310	DIN 6623-2	510410
<b>AUSFÜHRUNG LT-B-ELH MOBIL</b>						
LT-B-elh 400	1000	1000	1100	220	DIN 6623-2	510411
LT-B-elh 600	1000	1000	1360	260	DIN 6623-2	510412
LT-B-elh 995	1250	1250	1450	310	DIN 6623-2	510413



Die Höhen, inklusive Lüftungsleitungen, betragen bei allen Behältergrößen 4 m über Bodenniveau.

Zubehör



Typ	Beschreibung	Art.-Nr.
DOM II <sup>2</sup>	<b>3</b> Revisionsdom für GS / GD / LT 995, 400 mm Durchmesser, gewölbter Klappdeckel, der mit 4 Augenschrauben fixiert wird	85996
Zusatzmuffe 2" I	Zum Einbau einer Überfüllsicherung in einen Lager- oder Sammelbehälter der Baureihen AS /GD /GS / LT	83674
Zusatzmuffe 2" II	Mit Füllleitung zur Befüllung über eine zusätzliche fest angeschlossene Leitung zum Einbau in einen Lager- oder Sammelbehälter der Baureihen AS /GD /GS / LT	83673
Armaturensatz Versorgung für LT-elh	<b>5</b> Für LT < 1000 l: Füllleitung mit Sicherheitsverschraubung 2 / 2½", Saugleitung mit Anschluss 1" Außengewinde	98661
Armaturensatz Entsorgung für LT-elh	<b>6</b> Für LT < 1000 l: Füllleitung mit Anschluss 2" Außengewinde, Saugleitung mit Sicherheitsverschraubung 2 / 2½"	98660
Armaturensatz Versorgung für LT-B-elh	<b>7</b> Füllleitung mit Sicherheitsverschraubung 2 / 2½", Saugleitung mit Anschluss 1" Außengewinde	98853
Armaturensatz Entsorgung für LT-B-elh	<b>8</b> Füllleitung mit Anschluss 2" Außengewinde, Saugleitung mit Sicherheitsverschraubung 2 / 2½"	98854
Drucksensor-elh	Drucksensor für Fernüberwachung der Leckanzeige mit ATEX-Zulassung	76539



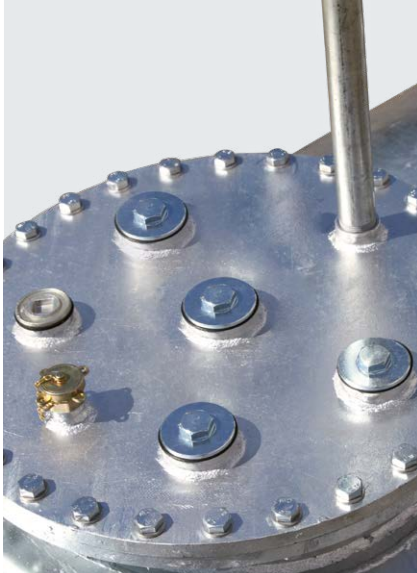
Weitere Ausrüstungen wie Überfüllsicherungen finden Sie auf S. 132.

1 Robuste Fußkonstruktion, ausgelegt für den innerbetrieblichen Transport des befüllten Behälters mit Flurfördergeräten  
 2 Nicht kompatibel mit GS/GD/LT 400/600

# LAGERTANKS FÜR ELH-FLÜSSIGKEITEN

## LT-ELH

[ELH-FLÜSSIGKEITEN]



### Rechtssicher Lagern

- › Bundesweit gültige allgemeine bauaufsichtliche Zulassung als Lagerbehälter und somit bundesweit zugelassen zur Lagerung von elh-Flüssigkeiten (Flammpunkt unter 55 °C) und sonstigen wassergefährdenden Flüssigkeiten
- › Zugelassen zur Aufstellung im Freien und in Gebäuden
- › Doppelwandig im Sinne der AwSV mit permanenter, energieunabhängiger Vakuum-Lecküberwachung beider Wände

### Konfigurierbar für bedarfsgerechte Lösungen

- › Stabiler abnehmbarer Domdeckel mit 500 mm Durchmesser und 5 freien Gewindemuffen (1 x 1 1/2", 4 x 2")
- › Auf dem stabilen Domdeckel können praktisch alle marktüblichen Ausrüstungen, wie z. B. Überfüllsicherungen oder schwere Pumpen montiert werden

### Einfache Handhabung, kosten- und zeitsparend

- › Lagerung ohne zusätzliche Auffangwanne und ohne speziellen Auffangraum möglich

### Platzsparend

- › Doppelwandig im Sinne der AwSV, so dass bei der Aufstellung mehrerer Tanks nur geringe Abstände untereinander erforderlich sind

### Langlebig und nachhaltig

- › Komplett aus Stahl gefertigt
- › Jahrzehntelanger Korrosionsschutz durch hochwertige Feuerverzinkung (innen und außen)
- › Auf Wunsch in der Ausführung innen roh, außen lackiert<sup>1</sup> (alle RAL-Farbtöne möglich) oder in Edelstahl lieferbar

### Sicherer Transport

- › Kranösen für das sichere Kranen gemäß DGUV Information 209-013

### Komfortable und sichere Bedienung

- › Dauerhaft geöffnete Be- und Entlüftungsleitung
- › Gut ablesbarer Peilstab zur Füllstandskontrolle
- › Explosionsdruckstoßfest Ausführung, die damit selbst einer Explosion im Inneren standhält



Sie benötigen besondere Ausstattung, die wir nicht führen? Zögern Sie nicht uns anzusprechen, wir kümmern uns um entsprechende Bauteile und liefern Ihnen das Produkt entsprechend Ihrer Anforderungen.




Lagerbehälter nach EN 12285-2 sind auf Anfrage erhältlich.

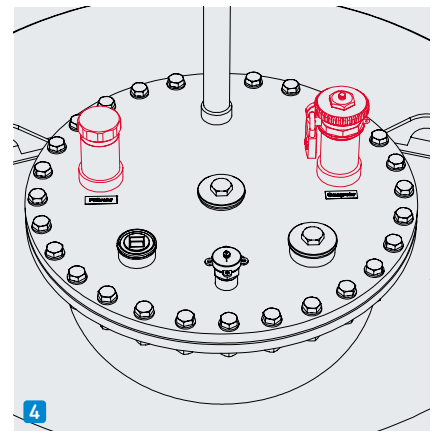
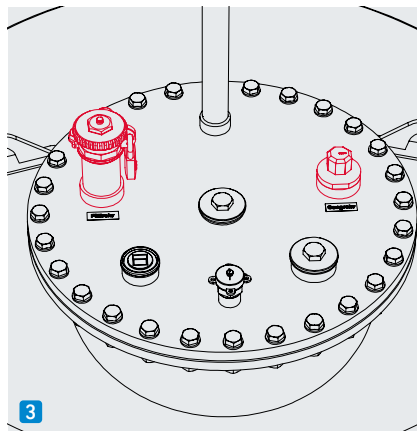
<sup>1</sup> Lackierung für Außenaufstellung auf Anfrage

Lieferbare Ausführungen

Typ / Inhalt	Abmessung [mm]			Gewicht [kg]	Zulassung	Verzinkt Art.-Nr.
	L	B	H			
LT-elh 1000	1400	1050	1300	390	Z-38.12-51	98651
LT-elh 1500	2100	1050	1300	470	Z-38.12-51	98652
LT-elh 2000-100	2800	1050	1300	580	Z-38.12-51	98653
LT-elh 2000-125	1950	1300	1580	660	Z-38.12-51	98654
LT-elh 3000-100	4050	1050	1300	730	Z-38.12-51	98643
LT-elh 3000-125	2650	1300	1580	740	Z-38.12-51	98644
LT-elh 3500	3100	1300	1580	750	Z-38.12-51	98645
LT-elh 5000-125 <b>1</b>	4350	1300	1580	1020	Z-38.12-51	98646
LT-elh 5000-140	3650	1500	1700	1230	Z-38.12-51	98647
LT-elh 7500	5250	1500	1700	1580	Z-38.12-51	98649
LT-elh 10000	6800	1500	1700	1930	Z-38.12-51	98642

 Die Höhen, inklusive Lüftungsleitungen, betragen bei allen Behältergrößen 4 m über Bodenniveau.

Zubehör



Typ	Beschreibung	Art.-Nr.
Revisionsdom DOM I <b>2</b>	Revisionsdom für Behälter für elh-Flüssigkeiten, 500 mm Durchmesser, glatter Domdeckel, der mit dem Domflansch verschraubt ist	85995
Be- und Entlüftungshaube Ex	Deflagrations- und dauerbrandsichere Be- und Entlüftungshaube zur Absicherung der Lüftungsleitung gegen das Eindringen eines Brandes oder einer atmosphärischen Deflagration in das Innere eines Behälters. Zugelassen für Stoffe der Explosionsgruppe IIA	47822
Detonationssicherung Füllleitung	Flüssigkeits-Deflationssicherung für die Füllleitung, die verhindert, dass sich im Falle einer Zündung von explosionsfähiger Atmosphäre die Verbrennung in den Tank überträgt	98358
Armaturensatz Versorgung für LT-se/-elh <b>3</b>	Für LT ≥ 1000 l: Füllleitung mit Sicherheitsverschraubung 2 / 2½" und Saugleitung mit Anschluss 1" Außengewinde	98096
Armaturensatz Entsorgung für LT-se/-elh <b>4</b>	Für LT ≥ 1000 l: Füllleitung mit Anschluss 2" Außengewinde und Saugleitung mit Sicherheitsverschraubung 2 / 2½"	98097
Drucksensor-elh	Drucksensor für Fernüberwachung der Leckanzeige mit ATEX-Zulassung	76539

 Weitere Ausrüstungen wie Überfüllsicherungen finden Sie auf S. 132.



# ÜBERFÜLLSICHERUNGEN

Werden Behälter so befüllt, dass der Füllstand nicht erkennbar ist (z. B. über eine fest angeschlossene Leitung), sind Vorkehrungen zu treffen, dass der Behälter nicht überfüllt wird.

## Überfüllsicherungen bestehen im Wesentlichen aus den beiden folgenden Komponenten:

- › Standaufnehmer, der immer im Behälter montiert ist, mit Kaltleiter, der bei Erreichen des zulässigen Füllgrades seinen elektrischen Widerstand ändert
- › Messumformer, der aus dieser Widerstandsänderung ein optisches und akustisches Signal generiert und über den auch der Füllvorgang unterbrochen werden kann

Typenspezifische Unterschiede sind in der nachstehenden Tabelle aufgeführt.

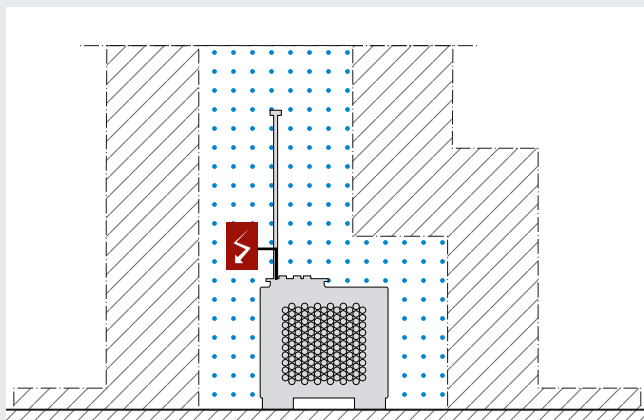
Lieferumfang:  
Standaufnehmer, Messumformer, Montage auf mitbestelltem Rietbergbehälter

Typ	Beschreibung	Art.-Nr.
<b>SE-FLÜSSIGKEITEN</b>		
SE-Ü-40	Messumformer Schutzart IP 40, mit einer einfachen Halterung. Ein-/Ausgang für Signal an externe Steuerung	86286
TW-Stecker	Tankwagenstecker für Wandmontage; zur Verhinderung von Behälterüberfüllung bei Befüllung aus einem Tankwagen mit festangeschlossener Leitung.	44687
SE-ÜI-64	Inhaltsanzeige in Prozent und Höhe in Zentimeter mit integrierter Überfüllsicherung, Schaltschrank Schutzart IP 64 mit Messumformer zur bauseitigen Wandmontage, Füllstandsensor mit Schwimmer im Behälter montiert	300363

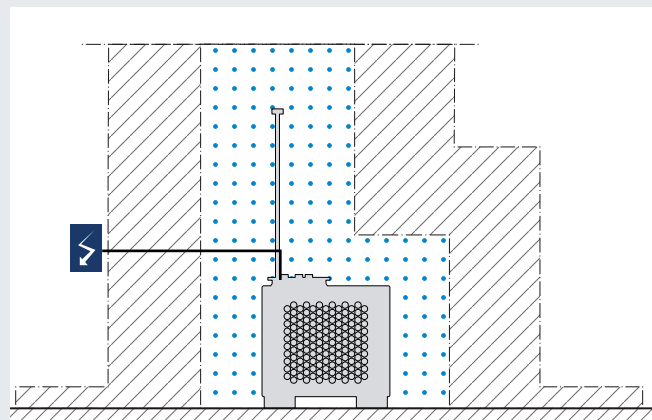


Weitere Ausführungen auch für innerhalb der Ex-Zonen auf Anfrage erhältlich.

## Beispiel für eine Ex-Zonen Einteilung



VARIANTE I:



VARIANTE II:



**Zone 0:** Zone 0 ist das Innere eines Lagerbehälters einschließlich Zulauf- und Lüftungsleitung. Der Bereich, in dem ständig oder häufig eine gefährliche explosionsfähige Atmosphäre vorhanden ist.



**Zone 1:** Der Bereich in der Nähe von Öffnungen, in dem sich bei Normalbetrieb gelegentlich eine gefährliche explosionsfähige Atmosphäre bilden kann.



**Zone 2:** Der Bereich im weiteren Umfeld eines Behälters, in dem eine gefährliche explosionsfähige Atmosphäre normalerweise nicht oder nur kurzzeitig auftritt.



**Nicht Ex-Bereich:** Keine entzündbaren Gas/Luft-Gemische



**Schaltschrank IP 54**



**Schaltschrank mit EEx-d Gehäuse**



**Lüftungsleitung**

# GESETZLICHE ANFORDERUNGEN FÜR LAGERBEHÄLTER

Die Anforderungen an die Aufstellung von Lagerbehältern für wassergefährdende, nicht entzündliche Stoffe, schwer entzündliche (se-Flüssigkeiten, ehemals TRbF AIII) und entzündliche Flüssigkeiten (elh-Flüssigkeiten, ehemals AI, All und B) sind in der BetrSichV, der TRBS und der Anlagenverordnungen (AwSV) definiert. Das VdTÜV-Merkblatt Tankanlagen 967 gilt als Stand der Technik und ist zu beachten. Gegebenenfalls sind weiterhin das Baurecht und die Brandschutzverordnungen zu beachten.

## Genehmigung

Gemäß BetrSichV bedarf die ausschließliche Lagerung von brennbaren Flüssigkeiten mit Flammpunkt über 55 °C oder Lageranlagen mit entzündbaren Flüssigkeiten und einem Gesamtrauminhalt von weniger als 10.000 l keiner Genehmigung.

Für Lageranlagen mit entzündbaren Flüssigkeiten und einem Gesamtrauminhalt von mehr als 10.000 l ist demnach bei der zuständigen Behörde eine Genehmigung einzuholen. Grundsätzlich sind alle Lagerbehälter überwachungsbedürftige Anlagen im Sinne der BetrSichV.

Gemäß AwSV besteht für oberirdische Anlagen ab der Gefährdungsstufe B eine Anzeigepflicht. Die Gefährdungsstufe ermittelt sich aus der Wassergefährdungsklasse des Lagermediums und dem Lagervolumen (Tabelle aus AwSV).

Volumen [m³]	Masse [t]	Wassergefährdungsklasse		
		1	2	3
< 0,22	< 0,2	Stufe A	Stufe A	Stufe A
≤ 1	≤ 1	Stufe A	Stufe A	Stufe B
> 1	≤ 10	Stufe A	Stufe B	Stufe C
> 10	≤ 100	Stufe A	Stufe C	Stufe D
> 100	≤ 1.000	Stufe B	Stufe D	Stufe D
> 1.000	> 1.000	Stufe C	Stufe D	Stufe D

## Grundsatzanforderung an die Aufstellung

Gemäß Anlagenverordnung (AwSV) müssen Anlagen so beschaffen sein, dass wassergefährdende Stoffe nicht austreten können. Anlagen müssen dicht, standsicher und gegen die zu erwartenden mechanischen, thermischen und chemischen Einflüsse hinreichend widerstandsfähig sein.

Undichtigkeiten müssen schnell und zuverlässig erkennbar sein und austretende Stoffe zurückgehalten werden. Betriebsbedingt auftretende Tropfverluste sind aufzufangen. Die Aufstellung muss auf ausreichend befestigtem Untergrund erfolgen. Eventuell ist ein Anfahrerschutz zu gewährleisten.

Bei einer Betriebsstörung ausgetretene Stoffe müssen zurückgehalten und ordnungsgemäß entsorgt werden.



Für doppelwandige Behälter ist keine Auffangwanne erforderlich – ansonsten gilt: Im Schadensfall austretende Stoffgemische, die wassergefährdende Stoffe enthalten können, müssen zurückgehalten werden können. Das Auffangvolumen des Lagerraumes muss dem bei Betriebsstörungen maximal freisetzbaren Volumen der Stoffe entsprechen.

## Aufstellung

Für Anlagen mit se-Flüssigkeiten werden meist keine expliziten Abstände zu Gebäuden gefordert. Sie ergeben sich aus den baurechtlichen Bestimmungen.

Für Anlagen mit elh-Flüssigkeiten ist ein Abstand von 10 m zu Gebäuden zu beachten, wenn diese nicht feuerbeständig (F90 gemäß DIN 4102) ausgeführt sind.

Bei Aufstellung in Gebäuden müssen Wände, Decken und Türen aus nicht brennbaren Baustoffen hergestellt sein. Von angrenzenden Räumen müssen Lagerräume feuerbeständig (F90 nach DIN 4102) abgetrennt sein. Die Lüftung muss ständig einen mindestens 5-fachen Luftaustausch gewährleisten.

## Prüfung gemäß AwSV

Gemäß AwSV ist eine Prüfung vor Inbetriebnahme bei oberirdischen Anlagen der Gefährdungsstufen B – D sowohl außerhalb als auch innerhalb von Wasserschutzgebieten erforderlich. Für oberirdische Anlagen der Gefährdungsstufe C und D, in Schutzgebieten B – D, sind alle fünf Jahre wiederkehrende Prüfungen erforderlich. Die örtlichen Behörden können weitergehende Anforderungen stellen.

Bei Anlagen für elh-Flüssigkeiten sind zusätzlich die Prüfung gemäß BetrSichV zu beachten.

## Betrieb

Lagerbehälter dürfen nur mit festem Rohrleitungsanschluss und unter Verwendung einer Überfüllsicherung befüllt werden. (Eine Ausnahme bilden Behälter bis 1,25 m³ Volumen, die auch mit einem selbsttätig schließenden Zapfventil befüllt werden dürfen). Rietberg Sammelbehälter mit Einfülltrichter dürfen diskontinuierlich mit kleinen Mengen ohne Überfüllsicherung befüllt werden. Betriebsbedingt auftretende Tropfverluste sind aufzufangen.

## Pflichten des Betreibers

- > Fachkundige Planung und Auslegung, bestenfalls durch einen Fachbetrieb in Zusammenarbeit mit der zuständigen Behörde
- > Falls erforderlich Erlaubnis beantragen und Bauantrag stellen
- > Erstellung einer Gefährdungsbeurteilung
- > Ggf. Erstellung eines Explosionsschutzdokumentes
- > Erstellung und Führung einer Anlagendokumentation
- > Sachverständigenprüfung vor Inbetriebnahme und ggf. wiederkehrend alle 5 Jahre (AwSV)
- > Ggf. Prüfung, vor Inbetriebnahme und wiederkehrend alle 6 Jahre, auf Explosionssicherheit und Brandschutz durch eine zugelassene Überwachungsstelle
- > Prüfung auf ordnungsgemäßen Betrieb, Dichtheit der Anlage und Funktion der Sicherheitseinrichtungen einmal jährlich durch den Betreiber
- > Aushang der Betriebsanweisung
- > Jährliche Unterweisung des Personals
- > Bereitstellung eines Feuerlöschers und Ölbindemittel



 **RIETBERG  
SAMMELTANK**



# 05

## STATIONÄRE SAMMELTANKS

Damit eine sachgerechte Entsorgung möglich ist, müssen Abfallflüssigkeiten, die während einer Produktion oder eines Arbeitsganges anfallen, sicher und praxisgerecht gesammelt und zwischengelagert werden.

Wie bei der Lagerung von Gebrauchsflüssigkeiten gelten auch für die Lagerung von Abfallflüssigkeiten, je nach Schutzziel, Vorschriften aus den Bereichen Arbeitsschutz, Brand- und Explosionsschutz sowie Umweltschutz (Wasser, Luft). Die verschiedenen Gesetze und damit verbundenen Verordnungen und technischen Regeln sind alle gleichzeitig zu beachten.

Rietberg Sammelbehälter wurden speziell für das Sammeln und Lagern von wassergefährdenden und/oder entzündlichen flüssigen Abfallstoffen konzipiert. Sie erfüllen alle relevanten Vorschriften, die für die Lagerung derartiger Flüssigkeiten gelten. Dabei spielt es keine Rolle, ob die Flüssigkeit „nur“ wassergefährdend (z. B. KSS-Emulsion) oder zusätzlich auch schwer (z. B. Altöl) oder leicht (z. B. Reinigungsbenzin) entzündlich ist.

Rietberg Sammelbehälter verfügen über einen Einfülltrichter, über den Abfallflüssigkeiten aus kleineren Gebinden direkt in den Behälter eingefüllt werden können. Zusätzlich kann die Befüllung über eine fest angeschlossene Rohrleitung oder eine Absauganlage vorgesehen werden.

Rietberg Sammelbehälter bieten Ihnen für jede Anwendung eine rechtskonforme, sichere und bedarfsgerechte Lösung. Sie sind in kubischer oder zylindrischer Bauform und in Größen von 250 bis 10.000 l Volumen lieferbar.

Kleine Behälter sind auch „innerbetrieblich mobil“ erhältlich. Das heißt, dass sie bei Bedarf mit Flurfördergeräten direkt dort hingebacht werden können, wo die Abfallflüssigkeiten anfallen.

Die Oberflächenausführung ist abhängig von der Anwendung und dem zu lagernden Medium. Lieferbar sind komplett, also innen und außen feuerverzinkte Behälter, lackierte Behälter oder Behälter, die komplett aus Edelstahl gefertigt sind. Darüber hinaus sind auch Behälter mit besonderen Innenbeschichtungen, z. B. einer säurefesten Gummierung, lieferbar.



# SAMMELTANKS FÜR SE-FLÜSSIGKEITEN

## AS-T-SE



[SE-FLÜSSIGKEITEN]



### Rechtssicher Lagern

- › Gefertigt gemäß DIN 6623-2 und somit bundesweit zugelassen zur Lagerung von se-Flüssigkeiten (Flammpunkt über 55 °C, wie z. B. Altöl bekannter Herkunft oder Diesel) sowie sonstigen wassergefährdenden Flüssigkeiten
- › Zugelassen zur Aufstellung im Freien und in Gebäuden
- › Doppelwandig im Sinne der AwSV mit permanenter, energieunabhängiger Vakuum-Lecküberwachung beider Wände

### Konfigurierbar für bedarfsgerechte Lösungen

- › Auf Wunsch mit Zusatzmuffen z. B. für den Einbau einer zusätzlichen fest angeschlossenen Füllleitung und /oder einer zusätzlichen Überfüllsicherung

### Einfache Handhabung, kosten- und zeitsparend

- › Lagerung ohne zusätzliche Auffangwanne und ohne speziellen Auffangraum möglich

### Langlebig und nachhaltig

- › Komplett aus Stahl gefertigt
- › Jahrzehntelanger Korrosionsschutz durch hochwertige Feuerverzinkung (innen und außen)
- › Auf Wunsch in der Ausführung innen roh, außen lackiert<sup>1</sup> (alle RAL-Farbtöne möglich) oder in Edelstahl lieferbar

### Platzsparend

- › Doppelwandig im Sinne der AwSV, so dass bei der Aufstellung mehrerer Tanks nur geringe Abstände untereinander erforderlich sind

### Sicherer Transport

- › Geschlossene Fußkonstruktion für den sicheren gelegentlichen innerbetrieblichen Leertransport der Behälter mit Gabelstapler oder Hubwagen
- › Auch mit verstärkter Fußkonstruktion für den sicheren regelmäßigen innerbetrieblichen Transport des befüllten Behälters mit Gabelstapler oder Hubwagen
- › Kranösen für das sichere Kranen gemäß DGUV Information 209-013

### Komfortable und sichere Bedienung

- › Konstruktive, hydraulische Überfüllsicherung zum Schutz vor Überfüllung
- › 500 mm Einfülltrichter mit abschließbarem manuell zu betätigenden Deckel
- › Gut ablesbarer Peilstab zur Füllstandskontrolle
- › Dauerhaft geöffnete Be- und Entlüftungsleitung
- › Absaugleitung mit abschließbarer Sicherheitsverschraubung



Sie benötigen besondere Ausstattung, die wir nicht führen? Zögern Sie nicht uns anzusprechen, wir kümmern uns um entsprechende Bauteile und liefern Ihnen das Produkt entsprechend Ihrer Anforderungen.

<sup>1</sup> Lackierung für Außenaufstellung auf Anfrage

<sup>2</sup> AS-T-se 400 Sonderausführung: lackiert auf verzinkter Oberfläche

**Lieferbare Ausführungen**

Typ / Inhalt	Abmessung [mm]			Gewicht [kg]	Zulassung	Verzinkt
	L	B	H			Art.-Nr.
AS-T-se 400 <b>1</b>	1000	1000	1000	155	DIN 6623-2	72573
AS-T-se 990 <b>2</b>	1250	1250	1335	235	DIN 6623-2	72647
<b>AS MOBIL<sup>1</sup></b>						
AS-T-se 400	1000	1000	1000	155	DIN 6623-2	97180
AS-T-se 990	1250	1250	1335	235	DIN 6623-2	73933

**Zubehör**

Typ	Beschreibung	Art.-Nr.
Zusatzmuffe 2" I	Zum Einbau einer Überfüllsicherung in einen Lager- oder Sammelbehälter der Baureihen AS / GD /GS / LT	83674
Zusatzmuffe 2" II	Mit Füllleitung zur Befüllung über eine zusätzliche fest angeschlossene Leitung zum Einbau in einen Lager- oder Sammelbehälter der Baureihen AS /GD / GS / LT	83673

1 Robuste Fußkonstruktion, ausgelegt für den innerbetrieblichen Transport des befüllten Behälters mit Flurfördergeräten

# SAMMELTANKS FÜR SE-FLÜSSIGKEITEN

## AS-TP-SE



[SE-FLÜSSIGKEITEN]



### Rechtssicher lagern

- › Gefertigt gemäß DIN 6624-2/DIN 6616 und somit bundesweit zugelassen zur Lagerung von se-Flüssigkeiten (Flammpunkt über 55 °C, wie z. B. Altöl bekannter Herkunft oder Diesel) sowie sonstigen wassergefährdenden Flüssigkeiten
- › Zugelassen zur Aufstellung im Freien und in Gebäuden
- › Doppelwandig im Sinne der AwSV mit permanenter, energieunabhängiger Vakuum-Lecküberwachung beider Wände

### Konfigurierbar für bedarfsgerechte Lösungen

- › 1 Reservemuffe 2" (3 Reservemuffen 2" ab Behälterdurchmesser 1400 mm) z. B. für den Einbau einer zusätzlichen fest angeschlossenen Füllleitung und /oder einer zusätzlichen Überfüllsicherung

### Einfache Handhabung, kosten- und zeitsparend

- › Lagerung ohne zusätzliche Auffangwanne und ohne speziellen Auffangraum möglich

### Platzsparend

- › Doppelwandig im Sinne der AwSV, so dass bei der Aufstellung mehrerer Tanks nur geringe Abstände untereinander erforderlich sind

### Langlebig und nachhaltig

- › Komplett aus Stahl gefertigt
- › Jahrzehntelanger Korrosionsschutz durch hochwertige Feuerverzinkung (innen und außen)
- › Auf Wunsch in der Ausführung innen roh, außen lackiert<sup>1</sup> (alle RAL-Farbtöne möglich) oder in Edelstahl lieferbar

### Sicherer Transport

- › Kranösen für das sichere Kranen gemäß DGUV Information 209-013

### Komfortable und sichere Bedienung

- › Konstruktive, hydraulische Überfüllsicherung zum Schutz vor Überfüllung
- › 400 mm Einfülltrichter mit abschließbarem über Fußpedal zu betätigenden Deckel
- › Bedienpodest mit Gitterrost für sicheren Stand beim Befüllen
- › Geländer am Bedienpodest ab 1400 mm Behälterdurchmesser
- › Gut ablesbarer Peilstab zur Füllstandskontrolle
- › Dauerhaft geöffnete Be- und Entlüftungsleitung
- › Absaugleitung mit abschließbarer Sicherheitsverschraubung



Sie benötigen besondere Ausstattung, die wir nicht führen? Zögern Sie nicht uns anzusprechen, wir kümmern uns um entsprechende Bauteile und liefern Ihnen das Produkt entsprechend Ihrer Anforderungen.

<sup>1</sup> Lackierung für Außenaufstellung auf Anfrage

**Lieferbare Ausführungen**

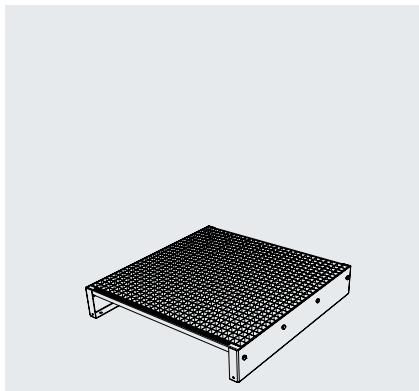
Typ / Inhalt	Abmessung [mm]				Gewicht <sup>4</sup> [kg]	Zulassung	Verzinkt
	BL <sup>1</sup>	GL <sup>2</sup>	B	H <sup>3</sup>			Art.-Nr.
AS-TP-se 1500	2300	3200	1000	1400	450	Z-38.12-325	506677
AS-TP-se 2000	3000	3850	1000	1400	540	Z-38.12-325	506678
AS-TP-se 3000-100	4230	5000	1000	1400	700	Z-38.12-325	506679
AS-TP-se 3000-125	2800	3900	1250	1680	680	Z-38.12-325	506680
AS-TP-se 3500	3000	4100	1250	1680	730	Z-38.12-325	506681
AS-TP-se 5000-125	4550	5600	1250	1680	970	Z-38.12-325	506682



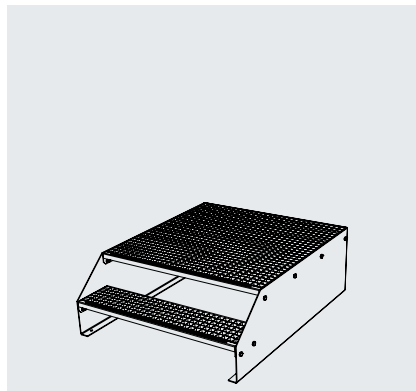
Behälter ab 5000 Liter Volumen und 1400 mm Durchmesser finden Sie im Kapitel „GS-TP-elh“ auf S. 146.

**Zubehör**

Typ	Beschreibung	Art.-Nr.
Zusatzmuffe 2" I	Zum Einbau einer Überfüllsicherung in einen Lager- oder Sammelbehälter der Baureihen AS /GD /GS / LT	83674
Zusatzmuffe 2" II	Mit Füllleitung zur Befüllung über eine zusätzliche fest angeschlossene Leitung zum Einbau in einen Lager- oder Sammelbehälter der Baureihen AS /GD /GS / LT	83673
Entfall des Fußpedals	Minderpreis	83675
Entfall des Bedienpodests	Minderpreis Bedienpodest I	77468
	Minderpreis Bedienpodest II	77469



^  
**Bedienpodest I**  
 Einstufiges Bedienpodest passend für Behälter mit Durchmesser 1000 mm, komplett aus Stahl gefertigt, feuerverzinkt; Maße (L x B x H): 1020 x 1000 x 175 mm; 50 kg; im Preis inbegriffen



^  
**Bedienpodest II**  
 Zweistufiges Bedienpodest passend für Behälter mit Durchmesser 1250 mm, komplett aus Stahl gefertigt, feuerverzinkt; Maße (L x B x H): 1240 x 1000 x 400 mm; 100 kg; im Preis inbegriffen

1 BL – Behälterlänge  
 2 GL – Länge inkl. Bedienpodest  
 3 Bei geöffnetem Deckel zusätzlich 500 mm  
 4 Gewicht, inkl. Bedienpodest  
 5 Allgemeine bauaufsichtliche Zulassung (abZ)

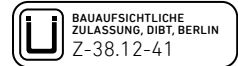


# SAMMELTANKS FÜR SE-FLÜSSIGKEITEN

## MS-T-SE



[SE-FLÜSSIGKEITEN]



### Rechtssicher lagern

- › Allgemeine bauaufsichtliche Zulassung als Lagerbehälter und somit bundesweit zugelassen zur Lagerung von se-Flüssigkeiten (Flammpunkt über 55 °C, wie z. B. Altöl bekannter Herkunft oder Diesel) sowie sonstigen wassergefährdenden Flüssigkeiten
- › Für Altöle bis zu einer Betriebstemperatur von 95 °C
- › Zugelassen zur Aufstellung im Freien und in Gebäuden
- › Doppelwandig im Sinne der AwSV mit permanenter, energieunabhängiger Vakuum-Lecküberwachung beider Wände

### Individuell konfigurierbar

- › 1 Reservemuffe 2" z. B. für den Einbau einer zusätzlichen fest angeschlossenen Füllleitung oder einer zusätzlichen Überfüllsicherung
- › Alternativ zur Standardhöhe sind die Behälter auch in variabler Höhe zur individuellen Anpassung an bauliche Gegebenheiten lieferbar

### Einfache Handhabung, kosten- und zeitsparend

- › Lagerung ohne zusätzliche Auffangwanne und ohne speziellen Auffangraum möglich
- › Schmale Bauweise für leichtes Einbringen in Gebäude, Räume und durch Türen

### Platzsparend

- › Optimale Raumausnutzung durch die kubische Bauform
- › Doppelwandig im Sinne der AwSV, so dass bei der Aufstellung mehrerer Tanks nur geringe Abstände untereinander erforderlich sind

### Langlebig und nachhaltig

- › Komplett aus Stahl gefertigt
- › Innen roh und außen lackiert<sup>1</sup> in RAL 7035, lichtgrau. Andere RAL-Farbtöne möglich
- › MT 900 und MT 1300 auch innen und außen feuerverzinkt lieferbar
- › Alle Behälter auf Wunsch in Edelstahl erhältlich

### Sicherer Transport

- › Geschlossene Fußkonstruktion für den sicheren gelegentlichen innerbetrieblichen Leertransport der Behälter mit Gabelstapler oder Hubwagen.
- › Auch mit verstärkter Fußkonstruktion für den sicheren regelmäßigen innerbetrieblichen Transport des befüllten Behälters mit Gabelstapler oder Hubwagen
- › Kranösen für das sichere Kranen gemäß DGUV Information 209-013

### Komfortable und sichere Bedienung

- › Konstruktive, hydraulische Überfüllsicherung zum Schutz vor Überfüllung
- › 400 mm Einfülltrichter mit abschließbarem manuell zu betätigenden Deckel
- › Gut ablesbarer Peilstab zur Füllstandskontrolle
- › Dauerhaft geöffnete Be- und Entlüftungsleitung
- › Absaugleitung mit abschließbarer Sicherheitsverschraubung
- › Bedienpodest für leichtere Bedienbarkeit optional erhältlich



Sie benötigen besondere Ausstattung, die wir nicht führen? Zögern Sie nicht uns anzusprechen, wir kümmern uns um entsprechende Bauteile und liefern Ihnen das Produkt entsprechend Ihrer Anforderungen.

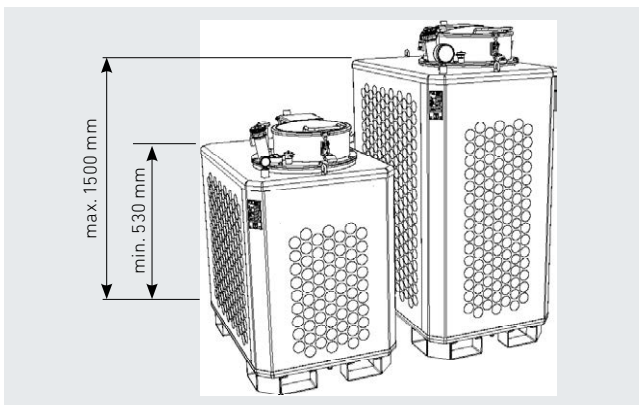
<sup>1</sup> Lackierung für Außenaufstellung auf Anfrage

**Lieferbare Ausführungen**

**STANDARD**

Typ / Inhalt	Abmessung [mm]			Gewicht [kg]	Zulassung	Art.-Nr.	
	L	B	H			Verzinkt	Lackiert RAL 7035
MS-T-se 900	1200	800	1330	220	Z-38.12-41	84845	83324
MS-T-se 1300	1200	800	1780	260	Z-38.12-41	84729	83323
MS-T-se 2000	1800	800	1780	370	Z-38.12-41	-	83671
MS-T-se 2400	2200	800	1780	420	Z-38.12-41	-	83672
<b>MS MOBIL<sup>1</sup></b>							
MS-T-se 900	1200	800	1330	220	Z-38.12-41	72123	72121
MS-T-se 1300	1200	800	1780	260	Z-38.12-41	72124	84411
MS-T-se 2000	1800	800	1780	370	Z-38.12-41	-	84731
MS-T-se 2400	2200	800	1780	420	Z-38.12-41	-	83426

**MULTISAMMLER VARIABLE HÖHE**



Zur Anpassung an bauliche Gegebenheiten, z. B. zur Ausnutzung von Nischen, sind die Multisammler mit einer zwischen minimal 530 mm und maximal 1500 mm variablen Mantelhöhe lieferbar. Bei unveränderter Grundfläche ändern sich die Gesamthöhe und der Inhalt des Behälters.

Die Behälterhöhe bis zum Oberboden ergibt sich aus der Mantelhöhe + 100 mm, die Gesamthöhe des Behälters (Oberkante geschlossener Trichterdeckel) aus der Mantelhöhe + 350 mm. Informationen zum Inhalt können Sie aus der nachfolgenden Tabelle ersehen.

Durch den Trichter ist das tatsächliche Nutzvolumen etwa 100 bis 150 l kleiner als angegeben.

Typ / Inhalt	Abmessung [mm]		Volumen/100 mm Mantelhöhe [l]	Zulassung	Art.-Nr.	
	L	B			Verzinkt	Lackiert RAL 7035
MS-TVH-se 1300	1200	800	92	Z-38.12-41	71329	71324
MS-TVH-se 2000	1800	800	140	Z-38.12-41	-	71326
MS-TVH-se 2400	2200	800	170	Z-38.12-41	-	71327

**Zubehör**

Typ	Beschreibung	Art.-Nr.
Bedienpodest MS I	Einstufiges Bedienpodest für MS 900, komplett aus Stahl gefertigt, feuerverzinkt; Maße (L x B x H): 600 x 500 x 275 mm	72125
Bedienpodest MS II	Dreistufiges Bedienpodest passend für MS 1300 – 2400, komplett aus Stahl gefertigt, feuerverzinkt; Maße (L x B x H): 1270 x 810 x 600 mm	84964
Sonderlackierung C3	MT/MS: Lackierung in RAL 7035 für Außenaufstellung (Korrosionsschutzklasse C3) oder in anderen RAL-Farbtönen	-



Weitere Ausrüstungen wie Überfüllsicherungen finden Sie ab S. 152

1 Robuste Fußkonstruktion, ausgelegt für den innerbetrieblichen Transport des befüllten Behälters mit Flurfördergeräten

# SAMMELTANKS FÜR ELH-FLÜSSIGKEITEN

## MS-TP-ELH

[ELH-FLÜSSIGKEITEN]



### Rechtssicher lagern

- › Allgemeine bauaufsichtliche Zulassung als Lagerbehälter und somit bundesweit zugelassen zur Lagerung von ehl-Flüssigkeiten (Flammpunkt unter 55 °C, wie z. B. Altöl unbekannter Herkunft oder Benzin) sowie sonstigen wassergefährdenden Flüssigkeiten
- › Für Altöle bis zu einer Betriebstemperatur von 95 °C
- › Zugelassen zur Aufstellung im Freien und in Gebäuden
- › Doppelwandig im Sinne der AwSV mit permanenter, energieunabhängiger Vakuum-Lecküberwachung beider Wände

### Individuell konfigurierbar

- › 1 Reservemuffe 2" z. B. für den Einbau einer zusätzlichen fest angeschlossenen Füllleitung oder einer zusätzlichen Überfüllsicherung
- › Alternativ zur Standardhöhe sind die Behälter auch in variabler Höhe zur individuellen Anpassung an bauliche Gegebenheiten lieferbar

### Einfache Handhabung, kosten- und zeitsparend

- › Lagerung ohne zusätzliche Auffangwanne und ohne speziellen Auffangraum möglich
- › Schmale Bauweise für leichtes Einbringen in Gebäude, Räume und durch Türen

### Platzsparend

- › Optimale Raumausnutzung durch die kubische Bauform
- › Doppelwandig im Sinne der AwSV, so dass bei der Aufstellung mehrerer Tanks nur geringe Abstände untereinander erforderlich sind

### Langlebig und nachhaltig

- › Komplett aus Stahl gefertigt
- › Innen roh und außen lackiert<sup>1</sup> in RAL 7035, lichtgrau. Andere RAL-Farbtöne möglich
- › MT 900 und MT 1300 auch innen und außen feuerverzinkt lieferbar
- › Alle Behälter auf Wunsch in Edelstahl erhältlich

### Sicherer Transport

- › Geschlossene Fußkonstruktion für den sicheren gelegentlichen innerbetrieblichen Leertransport der Behälter mit Gabelstapler oder Hubwagen
- › Auch mit verstärkter Fußkonstruktion für den sicheren regelmäßigen innerbetrieblichen des befüllten Behälters mit Gabelstapler oder Hubwagen
- › Kranösen für das sichere Kranen gemäß DGUV Information 209-013

### Komfortable und sichere Bedienung

- › Konstruktive, hydraulische Überfüllsicherung zum Schutz vor Überfüllung
- › 400 mm Einfülltrichter mit manuell zu betätigenden Absperrkugelhahn sowie über Fußpedal zu betätigenden und selbstschließenden Deckel
- › Gut ablesbarer Peilstab zur Füllstandskontrolle
- › Dauerhaft geöffnete Be- und Entlüftungsleitung
- › Absaugleitung mit abschließbarer Sicherheitsverschraubung
- › Explosionsdruckstoßfest Ausführung, die damit selbst einer Explosion im Inneren standhält
- › Bedienpodest für leichtere Bedienbarkeit optional erhältlich

<sup>1</sup> Lackierung für Außenaufstellung auf Anfrage



Sie benötigen besondere Ausstattung, die wir nicht führen? Zögern Sie nicht uns anzusprechen, wir kümmern uns um entsprechende Bauteile und liefern Ihnen das Produkt entsprechend Ihrer Anforderungen.

**Lieferbare Ausführungen**

Typ / Inhalt	Abmessung [mm]			Gewicht [kg]	Zulassung	Art.-Nr.	
	L	B	H			Verzinkt	Lackiert RAL 7035
MS-TP-elh 900 <sup>1</sup>	1200	800	1480	200	Z-38.12-41	71713	71705
MS-TP-elh 1300	1200	800	1940	350	Z-38.12-41	71714	71709
MS-TP-elh 2000	1800	800	1940	460	Z-38.12-41	-	71711
MS-TP-elh 2400	2200	800	1940	510	Z-38.12-41	-	71712
<b>MS MOBIL<sup>1</sup></b>							
MS-TP-elh 900 <sup>1</sup>	1200	800	1480	200	Z-38.12-41	97059	510404
MS-TP-elh 1300	1200	800	1940	350	Z-38.12-41	510403	510405
MS-TP-elh 2000	1800	800	1940	460	Z-38.12-41	-	510406
MS-TP-elh 2400	2200	800	1940	510	Z-38.12-41	-	510407



Die Höhen, inklusive Lüftungsleitungen, betragen bei allen Behältergrößen 2,5 m über Bodenniveau.

**Zubehör**

Typ	Beschreibung	Art.-Nr.
Bedienpodest MS I <sup>2</sup>	Einstufiges Bedienpodest für MS 900, komplett aus Stahl gefertigt, feuerverzinkt; Maße (L x B x H): 600 x 500 x 275 mm	72125
Bedienpodest MS II	Dreistufiges Bedienpodest passend für MS 1300 – 2400, komplett aus Stahl gefertigt, feuerverzinkt; Maße (L x B x H): 1270 x 810 x 600 mm	84964
Sonderlackierung C3	MT/MS: Lackierung in RAL 7035 für Außenaufstellung (Korrosionsschutzklasse C3) oder in anderen RAL-Farbtönen	-
Be- und Entlüftungshaube Ex	Deflagrations- und dauerbrandsichere Be- und Entlüftungshaube zur Absicherung der Lüftungsleitung gegen das Eindringen eines Brandes oder einer atmosphärischen Deflagration in das Innere eines Behälters. Zugelassen für Stoffe der Explosionsgruppe IIA	47822



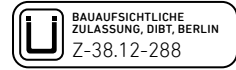
Weitere Ausrüstungen wie Überfüllsicherungen finden Sie ab S. 152

<sup>1</sup> Robuste Fußkonstruktion, ausgelegt für den innerbetrieblichen Transport des befüllten Behälters mit Flurfördergeräten



# SAMMELTANKS FÜR ELH-FLÜSSIGKEITEN

## GS-TP-ELH



### Rechtssicher lagern

- › Allgemeine bauaufsichtliche Zulassung als Lagerbehälter und somit bundesweit zugelassen zur Lagerung von ehl-Flüssigkeiten (Flammpunkt unter 55 °C, wie z. B. Altöl unbekannter Herkunft oder Benzin) sowie sonstigen wassergefährdenden Flüssigkeiten
- › Zugelassen zur Aufstellung im Freien und in Gebäuden
- › Doppelwandig im Sinne der AwSV mit permanenter, energieunabhängiger Vakuum-Lecküberwachung beider Wände

### Individuell konfigurierbar

- › 1 Reservemuffe 1" z. B. für den Einbau einer zusätzlichen Überfüllsicherung

### Einfache Handhabung, kosten- und zeitsparend

- › Lagerung ohne zusätzliche Auffangwanne und ohne speziellen Auffangraum möglich

### Langlebig und nachhaltig

- › Komplett aus Stahl gefertigt
- › Jahrzehntelanger Korrosionsschutz durch hochwertige Feuerverzinkung (innen und außen)
- › Auf Wunsch in der Ausführung innen roh, außen lackiert<sup>1</sup> (alle RAL-Farbtöne möglich) oder in Edelstahl lieferbar

### Platzsparend

- › Doppelwandig im Sinne der AwSV, so dass bei der Aufstellung mehrerer Tanks nur geringe Abstände untereinander erforderlich sind

### Sicherer Transport

- › Geschlossene Fußkonstruktion für den sicheren gelegentlichen innerbetrieblichen Leertransport der Behälter mit Gabelstapler oder Hubwagen
- › Auch mit verstärkter Fußkonstruktion für den sicheren regelmäßigen innerbetrieblichen Transport des befüllten Behälters mit Gabelstapler oder Hubwagen
- › Hebeösen für Leertransport, sicheres Kranen gemäß DGUV Information 209-013

### Komfortable und sichere Bedienung

- › Konstruktive, hydraulische Überfüllsicherung zum Schutz vor Überfüllung
- › 400 mm Einfülltrichter mit manuell zu betätigenden Absperrkugelhahn sowie über Fußpedal zu betätigenden und selbstschließenden Deckel (manueller Deckel bei GS-T-elh 250/400)
- › Gut ablesbarer Peilstab zur Füllstandskontrolle
- › Dauerhaft geöffnete Be- und Entlüftungsleitung
- › Absaugleitung mit abschließbarer Sicherheitsverschraubung
- › Explosionsdruckstoßfest Ausführung, die damit selbst einer Explosion im Inneren standhält




Bedienung durch Sachkundige.



Sie benötigen besondere Ausstattung, die wir nicht führen? Zögern Sie nicht uns anzusprechen, wir kümmern uns um entsprechende Bauteile und liefern Ihnen das Produkt entsprechend Ihrer Anforderungen.

<sup>1</sup> Lackierung für Außenaufstellung auf Anfrage

**Lieferbare Ausführungen**

Typ / Inhalt	Abmessung [mm]			Gewicht [kg]	Zulassung	Verzinkt
	L	B	H			Art.-Nr.
GS-T-elh 250	750	750	1050	170	Z-38.12-288	71371
GS-T-elh 400	1000	1000	1025	200	Z-38.12-288	71372
GS-TP-elh 600	1200	1000	1210	230	Z-38.12-288	71373
GS-TP-elh 995 	1450	1250	1230	290	Z-38.12-288	71374
<b>GS MOBIL<sup>1</sup></b>						
GS-T-elh 250	750	750	1050	170	Z-38.12-288	71396
GS-T-elh 400	1000	1000	1025	200	Z-38.12-288	71397
GS-TP-elh 600	1200	1000	1210	230	Z-38.12-288	71398
GS-TP-elh 995	1450	1250	1230	290	Z-38.12-288	71399



Die Höhen, inklusive Lüftungsleitungen, betragen bei allen Behältergrößen 2,5 m über Bodenniveau.

**Zubehör**

Typ	Beschreibung	Art.-Nr.
Zusatzmuffe 2" I	Zum Einbau einer Überfüllsicherung in einen Lager- oder Sammelbehälter der Baureihen AS /GD /GS / LT	83674
Zusatzmuffe 2" II	Mit Füllleitung zur Befüllung über eine zusätzliche fest angeschlossene Leitung zum Einbau in einen Lager- oder Sammelbehälter der Baureihen AS /GD /GS / LT	83673
Revisionsdom DOM II	Revisionsdom für GS / GD / LT 995, 400 mm Durchmesser, gewölbter Klappdeckel, der mit 4 Augenschrauben fixiert wird	85996
Be- und Entlüftungshaube Ex	Deflagrations- und dauerbrandsichere Be- und Entlüftungshaube zur Absicherung der Lüftungsleitung gegen das Eindringen eines Brandes oder einer atmosphärischen Deflagration in das Innere eines Behälters. Zugelassen für Stoffe der Explosionsgruppe IIA.	47822



Weitere Ausrüstungen wie Überfüllsicherungen finden Sie ab S. 152

1 Robuste Fußkonstruktion, ausgelegt für den innerbetrieblichen Transport des befüllten Behälters mit Flurfördergeräten

# SAMMELTANKS FÜR ELH-FLÜSSIGKEITEN

## GS-TP-ELH

[ELH-FLÜSSIGKEITEN]



### Rechtssicher lagern

- › Allgemeine bauaufsichtliche Zulassung als Lagerbehälter und somit bundesweit zugelassen zur Lagerung von ehl-Flüssigkeiten (Flammpunkt unter 55 °C, wie z. B. Altöl unbekannter Herkunft oder Benzin) sowie sonstigen wassergefährdenden Flüssigkeiten
- › Zugelassen zur Aufstellung im Freien und in Gebäuden
- › Doppelwandig im Sinne der AwSV mit permanenter, energieunabhängiger Vakuum-Lecküberwachung beider Wände

### Individuell konfigurierbar

- › 1 Reservemuffe 2" z. B. für den Einbau einer zusätzlichen Überfüllsicherung

### Einfache Handhabung, kosten- und zeitsparend

- › Lagerung ohne zusätzliche Auffangwanne und ohne speziellen Auffangraum möglich

### Platzsparend

- › Doppelwandig im Sinne der AwSV, so dass bei der Aufstellung mehrerer Tanks nur geringe Abstände untereinander erforderlich sind

### Langlebig und nachhaltig

- › Komplett aus Stahl gefertigt
- › Jahrzehntelanger Korrosionsschutz durch hochwertige Feuerverzinkung (innen und außen)
- › Auf Wunsch in der Ausführung innen roh, außen lackiert<sup>1</sup> (alle RAL-Farbtöne möglich)

### Sicherer Transport

- › Hebeösen für Leertransport, sicheres Kranen gemäß DGUV Information 209-013

### Komfortable und sichere Bedienung

- › Konstruktive, hydraulische Überfüllsicherung zum Schutz vor Überfüllung
- › 400 mm Einfülltrichter mit manuell zu betätigenden Absperrkugelhahn sowie über Fußpedal zu betätigenden und selbstschließenden Deckel
- › Gut ablesbarer Peilstab zur Füllstandskontrolle
- › Dauerhaft geöffnete Be- und Entlüftungsleitung
- › Absaugleitung mit abschließbarer Sicherheitsverschraubung
- › Explosionsdruckstoßfest Ausführung, die damit selbst einer Explosion im Inneren standhält
- › Bedienpodest für leichtere Bedienbarkeit (ab 1400 mm mit Geländer)




Bedienung durch Sachkundige.



Sie benötigen besondere Ausstattung, die wir nicht führen? Zögern Sie nicht uns anzusprechen, wir kümmern uns um entsprechende Bauteile und liefern Ihnen das Produkt entsprechend Ihrer Anforderungen.

<sup>1</sup> Lackierung für Außenaufstellung auf Anfrage

**Lieferbare Ausführungen**

Typ / Inhalt	Abmessung [mm]				Gewicht <sup>3</sup> [kg]	Zulassung	Verzinkt
	BL <sup>1</sup>	GL <sup>2</sup>	B	H			Art.-Nr.
GS-TP-elh 1000	1600	2450	1050	1500	380	Z-38.12-51	71375
GS-TP-elh 1500	2300	3100	1050	1500	580	Z-38.12-51	71376
GS-TP-elh 2000-100 	3000	3850	1050	1500	690	Z-38.12-51	71377
GS-TP-elh 2000-125	2100	3200	1300	1780	560	Z-38.12-51	71378
GS-TP-elh 3000-100	4250	5100	1050	1500	875	Z-38.12-51	71380
GS-TP-elh 3000-125	2800	3900	1300	1780	870	Z-38.12-51	71381
GS-TP-elh 3500	3250	4300	1300	1780	945	Z-38.12-51	71382
GS-TP-elh 5000-125	4550	5600	1300	1780	1150	Z-38.12-51	71383
GS-TP-elh 5000-140	3800	5150	1500	1930	1280	Z-38.12-51	71384
GS-TP-elh 7500	5400	6750	1500	1930	1530	Z-38.12-51	71386
GS-TP-elh 10000	6950	8300	1500	1930	1780	Z-38.12-51	71388



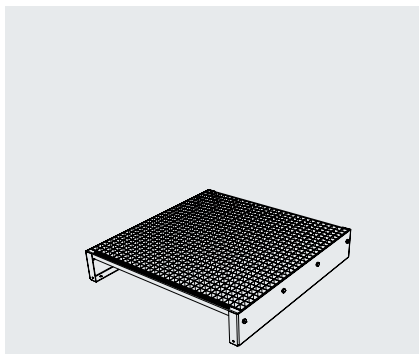
Die Höhen, inklusive Lüftungsleitungen, betragen bei allen Behältergrößen 4 m über Bodenniveau.

**Zubehör**

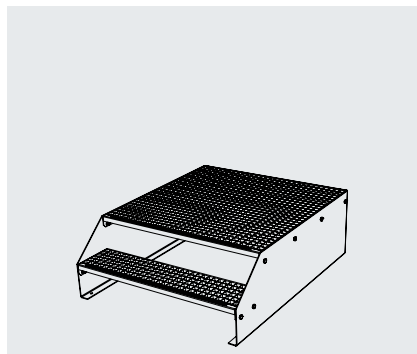
Typ	Beschreibung	Art.-Nr.
Zusatzmuffe 2" I	Zum Einbau einer Überfüllsicherung in einen Lager- oder Sammelbehälter der Baureihen AS /GD /GS / LT	83674
Zusatzmuffe 2" II	Mit Füllleitung zur Befüllung über eine zusätzliche fest angeschlossene Leitung zum Einbau in einen Lager- oder Sammelbehälter der Baureihen AS /GD /GS / LT	83673
Be- und Entlüftungshaube Ex	Deflagrations- und dauerbrandsichere Be- und Entlüftungshaube zur Absicherung der Lüftungsleitung gegen das Eindringen eines Brandes oder einer atmosphärischen Deflagration in das Innere eines Behälters. Zugelassen für Stoffe der Explosionsgruppe IIA.	47822



Weitere Ausrüstungen wie Überfüllsicherungen finden Sie ab S. 152



^  
Bedienpodest I  
Einstufiges Bedienpodest passend für Behälter mit Durchmesser 1000 mm, komplett aus Stahl gefertigt, feuerverzinkt; Maße (L x B x H): 1020 x 1000 x 175 mm; 50 kg; im Preis inbegriffen



^  
Bedienpodest II  
Zweistufiges Bedienpodest passend für Behälter mit Durchmesser 1250 mm, komplett aus Stahl gefertigt, feuerverzinkt; Maße (L x B x H): 1240 x 1000 x 400 mm; 100 kg; im Preis inbegriffen



^  
Bedienpodest III  
Dreistufiges Bedienpodest passend für Behälter mit Durchmesser 1400 – 1600 mm, mit Geländer; Komplett aus Stahl gefertigt, feuerverzinkt; Maße (L x B x H): 1460 x 1100 x 600 mm; 155 kg; im Preis inbegriffen

1 BL – Behälterlänge  
2 GL – Länge inkl. Bedienpodest  
3 Gewicht, inkl. Bedienpodest



# SAMMELTANKS FÜR ELH-FLÜSSIGKEITEN

## GD-TP-ELH

[ELH-FLÜSSIGKEITEN]



### Rechtssicher lagern

- › Allgemeine bauaufsichtliche Zulassung als Lagerbehälter und somit bundesweit zugelassen zur Lagerung von elh-Flüssigkeiten (Flammpunkt unter 55 °C, wie z. B. Altöl unbekannter Herkunft oder Benzin) sowie sonstigen wassergefährdenden Flüssigkeiten
- › Zugelassen zur Aufstellung im Freien und in Gebäuden
- › Doppelwandig im Sinne der AwSV mit permanenter, energieunabhängiger Vakuum-Lecküberwachung beider Wände

### Individuell konfigurierbar

- › 1 Reservemuffe 1" z. B. für den Einbau einer zusätzlichen Überfüllsicherung

### Einfache Handhabung, kosten- und zeitsparend

- › Lagerung ohne zusätzliche Auffangwanne und ohne speziellen Auffangraum möglich

### Platzsparend

- › Doppelwandig im Sinne der AwSV, so dass bei der Aufstellung mehrerer Tanks nur geringe Abstände untereinander erforderlich sind

### Langlebig und nachhaltig

- › Komplett aus Stahl gefertigt
- › Jahrzehntelanger Korrosionsschutz durch hochwertige Feuerverzinkung (innen und außen)
- › Auf Wunsch in der Ausführung innen roh, außen lackiert<sup>1</sup> (alle RAL-Farbtöne möglich) oder in Edelstahl lieferbar

### Sicherer Transport

- › Geschlossene Fußkonstruktion für den sicheren gelegentlichen innerbetrieblichen Leertransport der Behälter mit Gabelstapler oder Hubwagen.
- › Auch mit verstärkter Fußkonstruktion für den sicheren regelmäßigen innerbetrieblichen Transport des befüllten Behälters mit Gabelstapler oder Hubwagen
- › Hebeösen für Leertransport, sicheres Kranen gemäß DGUV Information 209-013

### Komfortable und sichere Bedienung

- › Konstruktive, hydraulische Überfüllsicherung zum Schutz vor Überfüllung
- › 300 mm Einfülltrichter mit einem über Fußpedal zu betätigenden Absperrorgan und selbstschließenden Deckel
- › Gut ablesbarer Peilstab zur Füllstandskontrolle
- › Dauerhaft geöffnete Be- und Entlüftungsleitung
- › Absaugleitung mit abschließbarer Sicherheitsverschraubung
- › Explosionsdruckstoßfest Ausführung, die damit selbst einer Explosion im Inneren standhält



Bedienung durch Jedermann.

<sup>1</sup> Lackierung für Außenaufstellung auf Anfrage

Lieferbare Ausführungen

Typ / Inhalt	Abmessung [mm]			Gewicht [kg]	Zulassung	Verzinkt
	L	B	H			
GD-TP-elh 250	800	800	1200	170	Z-38.12-288	73353
GD-TP-elh 400	1000	1000	1025	200	Z-38.12-288	73354
GD-TP-elh 600	1200	1000	1210	230	Z-38.12-288	73355
GD-TP-elh 995 <b>1</b>	1450	1250	1230	290	Z-38.12-288	73356
<b>GD MOBIL<sup>1</sup></b>						
GD-TP-elh 400	1000	1000	1025	200	Z-38.12-288	73810
GD-TP-elh 600	1200	1000	1210	230	Z-38.12-288	300076
GD-TP-elh 995 <b>3</b>	1450	1250	1230	290	Z-38.12-288	99868



Die Höhen, inklusive Lüftungsleitungen, betragen bei allen Behältergrößen 4 m über Bodenniveau.

Zubehör

Typ	Beschreibung	Art.-Nr.
Zusatzmuffe 2" I	Zum Einbau einer Überfüllsicherung in einen Lager- oder Sammelbehälter der Baureihen AS /GD /GS / LT	83674
Zusatzmuffe 2" II	Mit Füllleitung zur Befüllung über eine zusätzliche fest angeschlossene Leitung zum Einbau in einen Lager- oder Sammelbehälter der Baureihen AS /GD /GS / LT	83673
Revisionsdom DOM II <b>2</b>	Revisionsdom für GS / GD / LT 995, 400 mm Durchmesser, gewölbter Klappdeckel, der mit 4 Augenschrauben fixiert wird	85996
Be- und Entlüftungshaube Ex	Deflagrations- und dauerbrandsichere Be- und Entlüftungshaube zur Absicherung der Lüftungsleitung gegen das Eindringen eines Brandes oder einer atmosphärischen Deflagration in das Innere eines Behälters. Zugelassen für Stoffe der Explosionsgruppe IIA	47822



Weitere Ausrüstungen wie Überfüllsicherungen finden Sie ab S. 152



« GD-TP-elh 995, Sondermodell  
Ausrüstung: Innen Edelstahl und außen Stahl/lackiert, Saugleitung mit Flansch

< GD-TP-elh 995, Sondermodell  
Ausführung mobil, mit Revisionsdom DOM II, Ansicht von hinten

1 Robuste Fußkonstruktion, ausgelegt für den innerbetrieblichen Transport des befüllten Behälters mit Flurfördergeräten

# SAMMELTANKS FÜR ELH-FLÜSSIGKEITEN

## GD-D-ELH

[ELH-FLÜSSIGKEITEN]



AD 2000 REGELWERK  
DRUCKBEHÄLTER



### Rechtssicher lagern

- › TÜV-Abnahme als Druckbehälter nach Druckgeräterichtlinie und somit zulässig für das Sammeln und Lagern von Chemikalien
- › Doppelwandig im Sinne der AöSV mit permanenter, energieunabhängiger Vakuum-Lecküberwachung beider Wände
- › Druckfest bis 5 bar und vakuumfest
- › Eignungsfeststellung im Einzelfall als Lagerbehälter möglich

### Individuell konfigurierbar

- › Je nach Inhaltsstoff sind unterschiedliche Materialkombinationen möglich
- › Unterschiedliche Anschlussmöglichkeiten für bedarfsgerechte Ausführung

### Einfache Handhabung, kosten- und zeitsparend

- › Lagerung ohne zusätzliche Auffangwanne und ohne speziellen Auffangraum möglich

### Platzsparend

- › Gefahrstoffdepots im Stapelrahmen für einfache Stapelung
- › Doppelwandig im Sinne der AöSV, so dass bei der Aufstellung mehrerer Tanks nur geringe Abstände untereinander erforderlich sind

### Langlebig und nachhaltig

- › Komplett aus Stahl gefertigt
- › Jahrzehntelanger Korrosionsschutz durch hochwertige Feuerverzinkung (innen und außen)
- › Auf Wunsch in den Ausführungen innen roh, außen lackiert<sup>1</sup> (alle RAL-Farbtöne möglich) oder in Edelstahl lieferbar

### Sicherer Transport

- › Geschlossene Fußkonstruktion für den sicheren innerbetrieblichen Transport der Behälter mit Gabelstapler oder Hubwagen
- › Hebeösen für Leertransport, sicheres Kranen gemäß DGUV Information 209-013
- › Optional: orstbewegliches Druckgefäß auf Anfrage möglich, mit ADR-Transport-Zulassung

### Komfortable und sichere Bedienung

- › 400 mm Revisionsdom
- › Erdungslaschen
- › Halterungen für Kennzeichnungstafeln
- › Ableitfähige, explosionsdruckstoßfest Ausführung, die selbst einer Explosion im Inneren standhält
- › Zulässiger Druck - 1,0 / + 5,0 bar
- › Zulässige Temperatur - 20 / + 50 °C



Sie benötigen besondere Ausstattung, die wir nicht führen? Zögern Sie nicht uns anzusprechen, wir kümmern uns um entsprechende Bauteile und liefern Ihnen das Produkt entsprechend Ihrer Anforderungen.

<sup>1</sup> Lackierung für Außenaufstellung auf Anfrage

**Lieferbare Ausführungen**

Typ / Inhalt	Abmessung [mm]			Gewicht [kg]	Druckbehälter			Art.-Nr.
	L	B	H		Innen	Außen	Transportgestell	
GD-D-elh 1000-v	1200	1200	1600	500	Stahl verz.	Stahl verz.	Stahl verz.	98152
GD-D-elh 1000-l	1200	1200	1600	500	Stahl roh	Stahl lackiert	Stahl verz.	98153
GD-D-elh 1000-e1	1200	1200	1600	500	Edelstahl 1.4301	Stahl lackiert	Stahl verz.	98154
GD-D-elh 1000-e2	1200	1200	1600	500	Edelstahl 1.4571	Edelstahl 1.4301	Stahl verz.	98155
GD-D-elh 1000-e3	1200	1200	1600	500	Edelstahl 1.4571	Edelstahl 1.4301	Edelstahl 1.4301	98156

**Zubehör**

Typ	Beschreibung
Pumpensumpf	Zur optimalen Restentleerung des Behälters
Einfülltrichter	Zur manuellen Befüllung mit abschließbarem Deckel
Abdeckblech für Oberboden	Für die einfache Reinigung
Bedienpodest	Klappbar, mit Gitterrost



Weitere Größen, Ausrüstungen und Anschlüsse auf Anfrage erhältlich.



# ÜBERFÜLLSICHERUNGEN

Werden Behälter so befüllt, dass der Füllstand nicht erkennbar ist (z. B. über eine fest angeschlossene Leitung), sind Vorkehrungen zu treffen, dass der Behälter nicht überfüllt wird.

## Überfüllsicherungen bestehen im Wesentlichen aus den beiden folgenden Komponenten:

- › Standaufnehmer, der immer im Behälter montiert ist, mit Kaltleiter, der bei Erreichen des zulässigen Füllgrades seinen elektrischen Widerstand ändert
- › Messumformer, der aus dieser Widerstandsänderung ein optisches und akustisches Signal generiert und über den auch der Füllvorgang unterbrochen werden kann

Typenspezifische Unterschiede sind in der nachstehenden Tabelle aufgeführt.

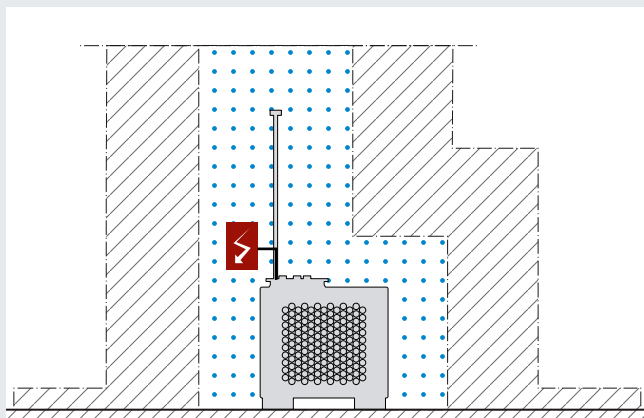
Lieferumfang:  
Standaufnehmer, Messumformer, Montage auf mitbestelltem Rietbergbehälter

Typ	Beschreibung	Art.-Nr.
<b>SE-FLÜSSIGKEITEN</b>		
SE-Ü-40	Messumformer Schutzart IP 40, mit einer einfachen Halterung. Ein-/Ausgang für Signal an externe Steuerung	86286
TW-Stecker	Tankwagenstecker für Wandmontage; zur Verhinderung von Behälterüberfüllung bei Befüllung aus einem Tankwagen mit festangeschlossener Leitung.	44687
SE-ÜI-64	Inhaltsanzeige in Prozent und Höhe in Zentimeter mit integrierter Überfüllsicherung, Schaltschrank Schutzart IP 64 mit Messumformer zur bauseitigen Wandmontage, Füllstandsensor mit Schwimmer im Behälter montiert	300363

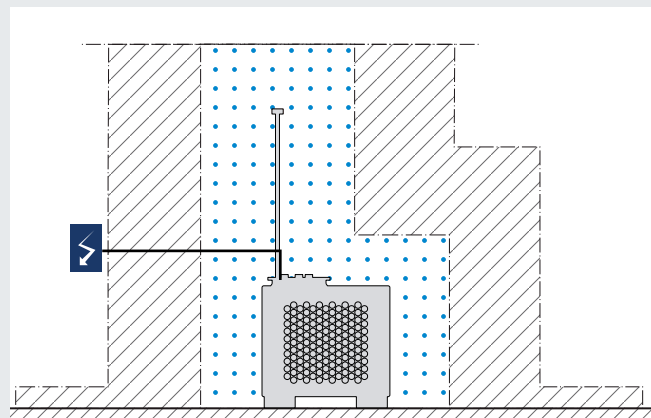


Weitere Ausführungen auch für innerhalb der Ex-Zonen auf Anfrage erhältlich.

## Beispiel für eine Ex-Zonen Einteilung



VARIANTE I:



VARIANTE II:



**Zone 0:** Zone 0 ist das Innere eines Lagerbehälters einschließlich Zulauf- und Lüftungsleitung. Der Bereich, in dem ständig oder häufig eine gefährliche explosionsfähige Atmosphäre vorhanden ist.



**Zone 1:** Der Bereich in der Nähe von Öffnungen, in dem sich bei Normalbetrieb gelegentlich eine gefährliche explosionsfähige Atmosphäre bilden kann.



**Zone 2:** Der Bereich im weiteren Umfeld eines Behälters, in dem eine gefährliche explosionsfähige Atmosphäre normalerweise nicht oder nur kurzzeitig auftritt.



**Nicht Ex-Bereich:** Keine entzündbaren Gas/Luft-Gemische



**Schaltschrank IP 54**



**Schaltschrank mit EEx-d Gehäuse**



**Lüftungsleitung**

# GESETZLICHE ANFORDERUNGEN FÜR SAMMELBEHÄLTER

Die Anforderungen an die Aufstellung von Lagerbehältern für wassergefährdende, nicht entzündliche Stoffe, schwer entzündliche (se-Flüssigkeiten, ehemals TRbF AIII) und entzündliche Flüssigkeiten (elh-Flüssigkeiten, ehemals AI, All und B) sind in der BetrSichV, der TRBS und der Anlagenverordnungen (AwSV) definiert. Das VdTÜV-Merkblatt Tankanlagen 967 gilt als Stand der Technik und ist zu beachten. Gegebenenfalls sind weiterhin das Baurecht und die Brandschutzverordnungen zu beachten.

## Genehmigung

Gemäß BetrSichV bedarf die ausschließliche Lagerung von brennbaren Flüssigkeiten mit Flammpunkt über 55 °C oder Lageranlagen mit entzündbaren Flüssigkeiten und einem Gesamtrauminhalt von weniger als 10.000 l keiner Genehmigung.

Für Lageranlagen mit entzündbaren Flüssigkeiten und einem Gesamtrauminhalt von mehr als 10.000 l ist demnach bei der zuständigen Behörde eine Genehmigung einzuholen. Grundsätzlich sind alle Sammelbehälter überwachungsbedürftige Anlagen im Sinne der BetrSichV.

Gemäß AwSV besteht für oberirdische Anlagen ab der Gefährdungsstufe B eine Anzeigepflicht. Die Gefährdungsstufe ermittelt sich aus der Wassergefährdungsklasse des Lagermediums und dem Lagervolumen (Tabelle aus AwSV).

Volumen (m³)	Masse (t)	Wassergefährdungsklasse		
		1	2	3
< 0,22	< 0,2	Stufe A	Stufe A	Stufe A
≤ 1	≤ 1	Stufe A	Stufe A	Stufe B
> 1	≤ 10	Stufe A	Stufe B	Stufe C
> 10	≤ 100	Stufe A	Stufe C	Stufe D
> 100	≤ 1.000	Stufe B	Stufe D	Stufe D
> 1.000	> 1.000	Stufe C	Stufe D	Stufe D

## Grundsatzanforderung an die Aufstellung

Gemäß Anlagenverordnung (AwSV) müssen Anlagen so beschaffen sein, dass wassergefährdende Stoffe nicht austreten können. Anlagen müssen dicht, standsicher und gegen die zu erwartenden mechanischen, thermischen und chemischen Einflüsse hinreichend widerstandsfähig sein.

Undichtigkeiten müssen schnell und zuverlässig erkennbar sein und austretende Stoffe zurückgehalten werden. Betriebsbedingt auftretende Tropfverluste sind aufzufangen. Die Aufstellung muss auf ausreichend befestigtem Untergrund erfolgen. Eventuell ist ein Anfahrerschutz zu gewährleisten.

Bei einer Betriebsstörung ausgetretene Stoffe müssen zurückgehalten und ordnungsgemäß entsorgt werden.



Für doppelwandige Behälter ist keine Auffangwanne erforderlich – ansonsten gilt: Im Schadensfall austretende Stoffgemische, die wassergefährdende Stoffe enthalten können, müssen zurückgehalten werden können. Das Auffangvolumen des Lagerraumes muss dem bei Betriebsstörungen maximal freisetzbaren Volumen der Stoffe entsprechen.

## Aufstellung

Für Anlagen mit se-Flüssigkeiten werden meist keine expliziten Abstände zu Gebäuden gefordert. Sie ergeben sich aus den baurechtlichen Bestimmungen.

Für Anlagen mit elh-Flüssigkeiten ist ein Abstand von 10 m zu Gebäuden zu beachten, wenn diese nicht feuerbeständig (F90 gemäß DIN 4102) ausgeführt sind.

Bei Aufstellung in Gebäuden müssen Wände, Decken und Türen aus nicht brennbaren Baustoffen hergestellt sein. Von angrenzenden Räumen müssen Lagerräume feuerbeständig (F90 nach DIN 4102) abgetrennt sein. Die Lüftung muss ständig einen mindestens 5-fachen Luftaustausch gewährleisten.

## Prüfung gemäß AwSV

Gemäß AwSV ist eine Prüfung vor Inbetriebnahme bei oberirdischen Anlagen der Gefährdungsstufen B – D sowohl außerhalb als auch innerhalb von Wasserschutzgebieten erforderlich. Für oberirdische Anlagen der Gefährdungsstufe C und D, in Schutzgebieten B – D, sind alle fünf Jahre wiederkehrende Prüfungen erforderlich. Die örtlichen Behörden können weitergehende Anforderungen stellen.


Bei Anlagen für elh-Flüssigkeiten sind zusätzlich die Prüfung gemäß BetrSichV zu beachten.

## Betrieb

Lagerbehälter dürfen nur mit festem Rohrleitungsanschluss und unter Verwendung einer Überfüllsicherung befüllt werden. (Eine Ausnahme bilden Behälter bis 1,25 m³ Volumen, die auch mit einem selbsttätig schließenden Zapfventil befüllt werden dürfen). Rietberg Sammelbehälter mit Einfülltrichter dürfen diskontinuierlich mit kleinen Mengen ohne Überfüllsicherung befüllt werden. Betriebsbedingt auftretende Tropfverluste sind aufzufangen.

## Pflichten des Betreibers

- > Fachkundige Planung und Auslegung, bestenfalls durch einen Fachbetrieb in Zusammenarbeit mit der zuständigen Behörde
- > Falls erforderlich Erlaubnis beantragen und Bauantrag stellen
- > Erstellung einer Gefährdungsbeurteilung
- > Ggf. Erstellung eines Explosionsschutzdokumentes
- > Erstellung und Führung einer Anlagendokumentation
- > Sachverständigenprüfung vor Inbetriebnahme und ggf. wiederkehrend alle 5 Jahre (AwSV)
- > Ggf. Prüfung, vor Inbetriebnahme und wiederkehrend alle 6 Jahre, auf Explosionssicherheit und Brandschutz durch eine zugelassene Überwachungsstelle
- > Prüfung auf ordnungsgemäßen Betrieb, Dichtheit der Anlage und Funktion der Sicherheitseinrichtungen einmal jährlich durch den Betreiber
- > Aushang der Betriebsanweisung
- > Jährliche Unterweisung des Personals
- > Bereitstellung eines Feuerlöschers und Ölbindemittel

A silver car is positioned on a red lift in a garage. A blue and red fuel pump nozzle is inserted into the fuel tank. A white hose is connected to the nozzle. The car's rear wheel is visible. The background shows a window with a view of the outdoors.

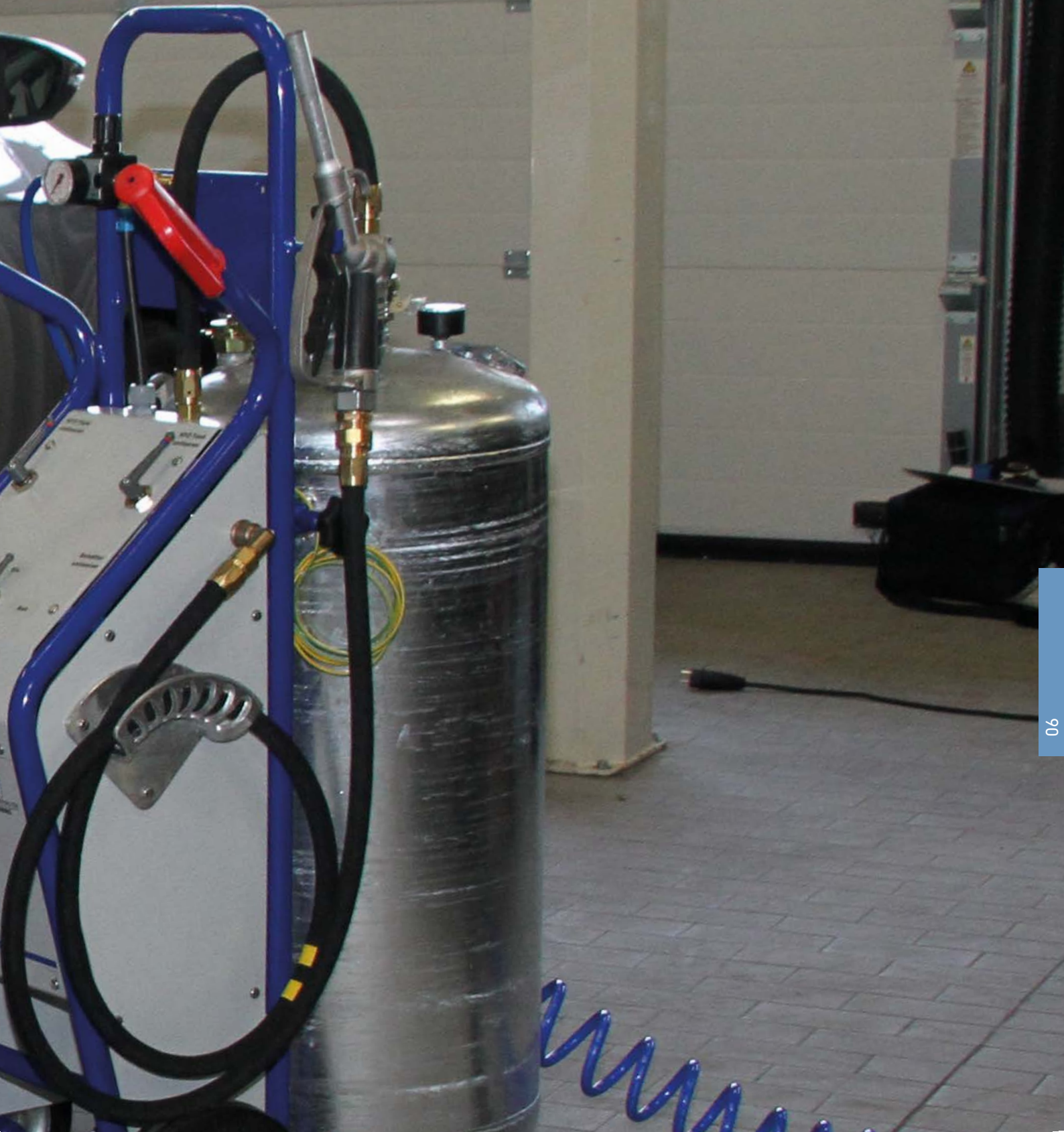
KFZ-Werkstätten haben immer wieder das Problem, Kraftstofftanks von Fahrzeugen entleeren und wieder betanken zu müssen. Sei es, dass Schweißarbeiten am Fahrzeug erforderlich sind, der Tank repariert werden muss oder einfach nur falscher Kraftstoff getankt wurde. Feuerwehren oder andere Rettungsdienste sind immer dann gefordert, wenn bei Unfällen oder anderen Havarien gefährliche Flüssigkeiten schnell und sicher ab- oder umgepumpt werden müssen, um größere Schäden zu verhindern. Ein Rietberg MOBILUS wird all diesen Anforderungen gerecht und bringt Sicherheit überall dort hin, wo sie gebraucht wird.

Gefährliche Improvisationen gehören der Vergangenheit an. Eine einfache und sichere Bedienung – auch durch nur eine Person – ist gegeben. Bedarfsgerechtes Zubehör bietet eine Lösung für alle Eventualitäten. Die MOBILUS Geräte entsprechen allen einschlägigen technischen und rechtlichen Regelungen. Sie sind ex-geschützt ausgeführt, entsprechen der ATEX- und der EU-Maschinenrichtlinie und können deshalb sowohl für Diesel als auch für Benzin und auch für andere wassergefährdende Flüssigkeiten verwendet werden. Eine CE-Kennzeichnung versteht sich von selbst.



06

# MOBILE ABGABEGERÄTE

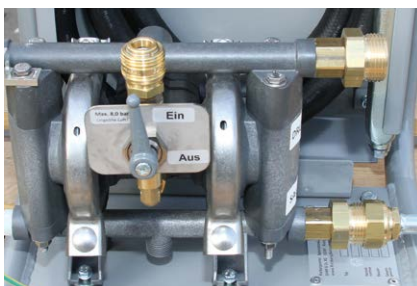




# KRAFTSTOFFABSAUG- UND BETANKUNGSGERÄTE

## MOBILUS-COMPACT

[KRAFTSTOFFE]



### Individuell konfigurierbar

- › Bedarfsgerechtes Zubehör wie z. B. größerer Saugschlauch zur Absaugung aus LKWs, Druckminderventil oder auch Abgabeschlauch mit Automatik-Zapfventil
- › Auf Anfrage mit Storz-Kupplungen (Feuerwehrrkupplungen) für die einfache Montage und Demontage der Schlauchleitungen

### Einfache Handhabung

- › Anschluss an fahrzeuginternes Druckluftnetz oder mobil mit Druckluftflaschen oder transportablen Kompressoren
- › Universell und schnell einsatzbereit
- › Installiert auf praktischen Tragegestell
- › Geringes Eigengewicht

### Platzsparend

- › Kompakte und sichere Bauweise zur einfachen Verstaung in Einsatzfahrzeugen bzw. Gerätewagen

### Langlebig und nachhaltig

- › Komplett aus Stahl gefertigt
- › Korrosionsschutz durch hochwertige Zinkgrundierung und Pulverbeschichtung (RAL 7037)
- › Hochwertige, explosionsgeschützte Druckluftmembranpumpe für handelsübliche Kraftstoffe

### Komfortable und sichere Bedienung

- › EU-Konformitätserklärung nach EG-Maschinenrichtlinie 2006/42/EG, Anhang II und nach ATEX-Richtlinie 2014/34/EU, Anhang VIII
- › 3,5 m lange Saugsonde DN 8, metallgewebeummantelt und elektrisch leitfähig (Absaugen durch Öffnungen ab Ø 15 mm)
- › 2,5 m langer Abgabeschlauch DN 19 mit Überwurfmutter zum Anschluss an die Druckluftmembranpumpe, abgabeseitig offen
- › 2,5 m Erdungskabel mit Erdungszange für den EX-Bereich
- › Zapfventilhalter zur sicheren Aufnahme des Automatik-Zapfventils (optional)
- › Förderleistung bis 40 l/min (abhängig von Versorgungsdruck und Dimension der Saugleitung)



Sie benötigen besondere Ausstattung, die wir nicht führen? Zögern Sie nicht uns anzusprechen, wir kümmern uns um entsprechende Bauteile und liefern Ihnen das Produkt entsprechend Ihrer Anforderungen.

Lieferbare Ausführungen

Typ / Inhalt	Abmessung [mm]			Gewicht [kg]	Beschreibung	Art.-Nr.
	L	B	H			
MOBILUS-COMPACT	350	320	465	11,5	Druckluftmembranpumpe für das sichere Umpumpen von Kraftstoffen montiert auf einem Tragrahmen	97154
MOBILUS-COMPACT-E	350	320	465	12,5	Selbstansaugende Flügelzellenpumpe für Diesel und Benzin mit ex-geschütztem Wechselstrommotor 230 V, 10 m Anschlusskabel mit Schuko-Stecker zur Verwendung außerhalb der Ex-Zonen für das sichere Umpumpen von Kraftstoffen montiert auf einem Tragrahmen,	509706



Die Pumpe ist für entzündliche Flüssigkeiten geeignet und verfügt über einen entsprechenden Explosionsschutz. Die angebotenen Stecker dürfen nur in den jeweils gültigen Bereichen eingesetzt werden. Die Ex-Zonen müssen durch den Betreiber festgelegt werden (siehe Betriebssicherheitsverordnung). Können im Bereich des Stromversorgungspunktes Ex-Bereiche auftreten, so müssen explosionsgeschützte Stecker- und Kupplungssysteme verwendet werden.

Zubehör



Typ	Beschreibung	Art.-Nr.
Tragegestell	<b>1</b> Tragegestell für 2 Druckluftflaschen 6 l, 300 bar (Flaschen gehören nicht zum Lieferumfang) mit T-Stück für Parallelbetrieb	502913
Druckminderventil	<b>2</b> Druckminderventil zur Verringerung des Druckes 300-10 bar, inkl. 4 m Druckluftschlauch und Anschlusskupplung	72511
Absaugschlauch	<b>3</b> Elektrisch leitfähiger Saugschlauch DN 19 x 4; 2,5 m lang, zum Absaugen aus Behältern mit größerer Öffnung wie z. B. LKW-Tanks	72492
Storz-Kupplung	<b>4</b> D-Storz-Festkupplung G 1". Zum schnellen Verbinden, Lösen oder Anschließen von Schläuchen mit großen Durchmessern	99570
Saugsonde	Flexibel 5,4 mm mit Steckhülle, 0,7 m lang	72863
	Flexibel 5,4 mm mit Steckhülle, 1,2 m lang	99874
Zapfschlauch mit ZVA	Elektrisch leitfähiger Zapfschlauch DN 19 x 4, 4 m lang, an einem Ende mit Überwurfmutter zum Anschluss an die Pumpe, das andere Ende mit montiertem Automatik-Zapfventil (NW 16)	72622

**5** Abb. ähnlich

# KRAFTSTOFFABSAUG- UND BETANKUNGSGERÄTE MOBILUS

[KRAFTSTOFFE]



## Individuell konfigurierbar

- › Bedarfsgerechtes Zubehör wie z. B. Zählwerk zum Erfassen der Fördermenge, Gaspendelleitung zur Rückführung von Gasen beim Betanken oder Schmutzfänger zum Schutz der Pumpe vor Fremdkörpern

## Einfache Handhabung

- › Anschluss an stationäres Werkstatt-Druckluftnetz oder an Kompressoren
- › Universell und sicher einsatzbereit
- › Installiert auf praktischer mobiler Transportkarre und damit leicht verfahrbar
- › Für die Zwischenlagerung zugelassen
- › Wechselbehälter für die Nutzung des Gerätes mit unterschiedlichen Kraftstoffen sind optional erhältlich
- › Gefahrlose Entleerung und Betankung von Kraftstofftanks in Fahrzeugen unter Beachtung aller Unfallverhütungsvorschriften

## Platzsparend

- › Kompakte und sichere Bauweise
- › Braucht weniger als einen halben Quadratmeter Grundfläche

## Langlebig und nachhaltig

- › Komplett aus Stahl gefertigt
- › Korrosionsschutz durch hochwertige Zinkgrundierung und Pulverbeschichtung (RAL 7037) der Transportkarre
- › Jahrzehntelanger Korrosionsschutz des Behälters durch hochwertige Feuerverzinkung (innen und außen)
- › Hochwertige, explosionsgeschützte Druckluftmembranpumpe für handelsübliche Kraftstoffe

## Sicherer Transport

- › Mobile, fahrbare Transportkarre mit Behältersicherung für den sicheren innerbetrieblichen Transport

## Komfortable und sichere Bedienung

- › EU-Konformitätserklärung nach EG-Maschinenrichtlinie 2006/42/EG, Anhang II A und nach ATEX-Richtlinie 2014/34/EU, Anhang VIII
- › Explosionsdruckstoßfester Behälter, der damit selbst einer Explosion im Inneren standhält
- › Konstruktive, hydraulische Überfüllsicherung im Behälter zum Schutz vor Überfüllung
- › Gut ablesbarer Peilstab zur Füllstandskontrolle
- › Abschließbarer Füllstutzen
- › 2,5 m lange Saugsonde DN 8, metallgewebeummantelt und elektrisch leitfähig (Absaugen durch Öffnungen ab Ø 15 mm)
- › 2,5 m langer, elektrisch leitfähiger Abgabeschlauch DN 13
- › 2,5 m Erdungskabel mit Erdungszange für den EX-Bereich
- › Automatik-Zapfventil NW 16
- › Zapfventilhalter zur sicheren Aufnahme des Automatik-Zapfventils
- › Schlauchhalterungen zur Aufwicklung und Verstaueung der Schlauchleitungen



Sie benötigen besondere Ausstattung, die wir nicht führen? Zögern Sie nicht uns anzusprechen, wir kümmern uns um entsprechende Bauteile und liefern Ihnen das Produkt entsprechend Ihrer Anforderungen.

Lieferbare Ausführungen

Typ / Inhalt	Abmessung [mm]			Gewicht [kg]	Beschreibung	Verzinkt Art.-Nr.	
	L	B	H				
MOBILUS	1	500	720	1320	86	Komplettes Kraftstoffabsaug- und Betankungsgerät inkl. Wechselbehälter 100 l; Pumpenleistung 10 l/min	97038
Wechselbehälter		400	400	925	35	Zusätzlicher Wechselbehälter 100 l	84414

Zubehör



Typ	Beschreibung	Art.-Nr.
Schauglas	3 Schauglas zur Kontrolle des Medienstromes	37999
Schmutzfänger	4 Schmutzfänger zum Schutz der Pumpe und der Armaturen vor Fremdkörpern	83677
Adapter	5 Kegelförmiger Spezialadapter zum direkten Anschluss der Saugsonde des Absauggerätes an die Kraftstoffleitung des Fahrzeugs	97840
Druckluftfilter	Zur sicheren Versorgung der Kraftstoffabsauggeräte mit sauberer Druckluft	39169
Gaspendelausrüstung	6 Zur Rückführung der Gase aus dem zu befüllenden in den abgesaugten Behälter	71301
Saugsonde	7 Flexibel 5,4 mm mit Stechhülle, 0,7 m lang	72863
	Flexibel 5,4 mm mit Stechhülle, 1,2 m lang	99874

ZÄHLWERKE



Typ	Beschreibung	Durchflussmenge [l/min]		Art.-Nr.
		Min.	Max.	
Zählwerk MOBILUS	Fest eingebauter, nicht eichfähiger und zentral auf dem Bedienelement des MOBILUS positionierter Ringkolbenzähler	0,2	15	73873



# HARNSTOFFBETANKUNGSGERÄTE

## MOBILUS-BLUE

[HARNSTOFF (AUS 32)]



### Individuell konfigurierbar

- › Bedarfsgerechtes Zubehör wie z. B. Belegdrucker in Verbindung mit Tankautomaten, Aktivkohlefilter für die Entlüftung oder Schläuche in Sonderlängen

### Einfache Handhabung

- › Installiert auf praktischem, mobilem Transportwagen und damit leicht verfahrbar
- › Einfach zu bedienende Steuerung des Gerätes
- › Gefahrlose und saubere Betankung von Harnstofftanks in Fahrzeugen

### Platzsparend

- › Kompakte und sichere Bauweise
- › Braucht weniger als einen Quadratmeter Grundfläche
- › Langlebig und nachhaltig
- › Transportwagen komplett aus Stahl gefertigt
- › Korrosionsschutz durch hochwertige Zinkgrundierung und Pulverbeschichtung (RAL 5003) der Transportkarre
- › Hochwertige Elektromembranpumpe

### Sicherer Transport

- › Mobiler, fahrbarer Transportwagen mit 2 starren Bockrollen und 2 flexiblen Lenkrollen mit Feststellbremse für den sicheren innerbetrieblichen Transport

### Komfortable und sichere Bedienung

- › Konstruktive, hydraulische Überfüllsicherung im Behälter zum Schutz vor Überfüllung
- › **MOBILUS-BLUE-A / -B** – Tankautomat mit gut leserlichem Display und folgenden frei konfigurierbaren Werten:
  - › Freigabe-Code zur Autorisierung eines Tankvorgangs
  - › Max. Vorwalmenge; kann für jede Betankung individuell überschrieben werden
  - › Max. Abgabemenge und Abgabezeit pro Tankvorgang
  - › Max. Anzahl von Nulltankungen (1 – 100), bevor das Gerät gesperrt wird
  - › Befüll-Code zur Autorisierung eines Befüllvorganges
  - › Auftragsnummernvergabe
- › **MOBILUS-BLUE-A / -C** – 2,0 m lange Saugleitung mit CDS-Kupplung zur Selbstbefüllung des Gerätes aus einem IBC
- › **MOBILUS-BLUE-B:**
  - › Schuko-Steckdose zur Spannungsversorgung einer externen Pumpe für die Befüllung des Gerätes
  - › Schwimmerschalter zur Abschaltung der Spannungsversorgung der integrierten Schuko-Steckdose beim Erreichen des max. Füllvolumens
- › Entlüftungsleitung mit Kugelhahn
- › Große Befüllöffnung DN 100
- › 4,0 m langer Abgabeschlauch DN 19
- › Automatik-Zapfventil aus Edelstahl
- › Zapfventilhalter zur sicheren Aufnahme des Automatik-Zapfventils
- › Schlauchhalterungen zur Aufwicklung und Verstauung der Schlauchleitungen



Sie benötigen besondere Ausstattung, die wir nicht führen? Zögern Sie nicht uns anzusprechen, wir kümmern uns um entsprechende Bauteile und liefern Ihnen das Produkt entsprechend Ihrer Anforderungen.

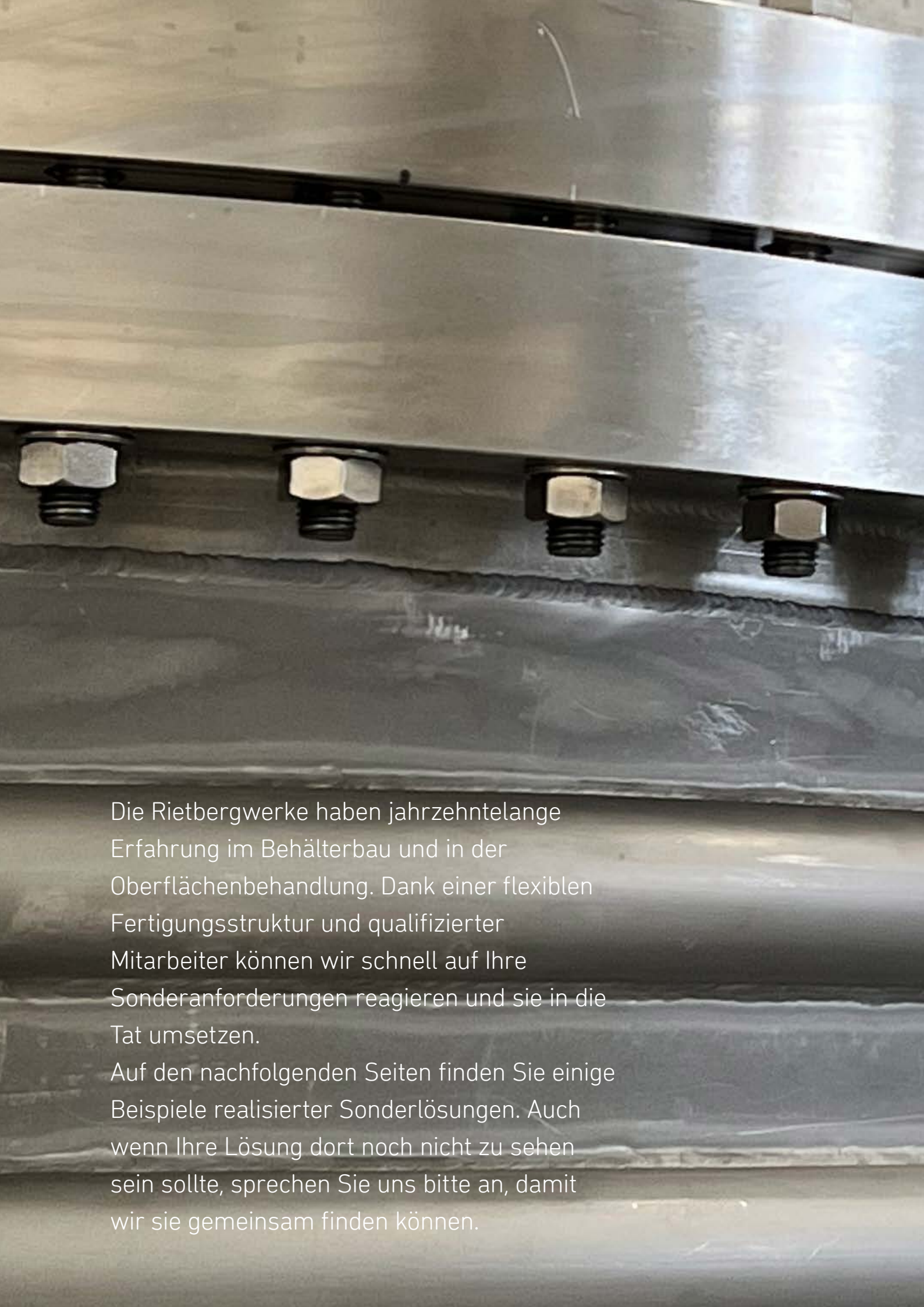


**Lieferbare Ausführungen**

Typ / Inhalt	Abmessung [mm]			Gewicht [kg]	Zusätzliche technische Merkmale	Art.-Nr.
	L	B	H			
MOBILUS-BLUE-C 200 <b>1</b> (ohne Tankautomat)	1060	715	1340	95	Mit LCD-Display zur Anzeige des aktuellen Volumenstroms und der abgegebenen Menge; Zapfschlauch 4 m mit Automatik-Zapfventil aus Edelstahl; Saugschlauch 2 m mit CDS-Kupplung zum Ankuppeln an IBC zur Selbstbefüllung; Kugelhahn zum Umschalten der Pumpe von Betankung auf Selbstbefüllung; Absaugfunktion zum Enttanken eines Harnstofftanks mit Saugschlauch 3,5 m, D = 15 mm und Edelstahlspitze	98144
MOBILUS-BLUE-A 200 <b>2</b> (mit Tankautomat)	1060	715	1340	100	Zapfschlauch 4 m mit Automatik-Zapfventil aus Edelstahl; Saugschlauch 2 m mit CDS-Kupplung zum Ankuppeln an IBC zur Selbstbefüllung; Kugelhahn zum Umschalten der Pumpe von Betankung auf Selbstbefüllung; Schwimmerschalter zum Abschalten der Pumpe beim Befüllvorgang	78571
MOBILUS-BLUE-B 200 (mit Tankautomat)	1060	715	1340	100	Zapfschlauch 4 m mit Automatik-Zapfventil aus Edelstahl; Befüllung über externe 230 V Pumpe; Schuko-Steckdose zur Stromversorgung der externen Pumpe; Schwimmerschalter zum Abschalten der Stromversorgung der externen Pumpe bei Erreichen des max. Füllvolumens des MOBILUS Behälters	98142

**Zubehör**

Typ	Beschreibung	Art.-Nr.
Belegdrucker	Für Tankautomat TAU 2, geeignet für MOBILUS Blue-A und -B; Informationen auf dem Ausdruck: Datum, Produkt, Auftragsnummer, Fahrzeugkennung (max. 16 Zeichen), SOLL-Menge, IST-Menge; Ausdruck auf Thermopapier	46125
Aktivkohlefilter	Bausatz Aktivkohlefilter für die Entlüftung	97892
Schlauch in Sonderlänge	Zapf- und Saugschlauch NW 19; 2,5 m lang, ohne Zapfventil	97893
	Mehrpriest pro Meter Zapf- bzw. Saugschlauch; Lieferbar in den Längen 2,5 – 10 m; bitte Länge bei Bestellung angeben!	97893-1

A close-up photograph of industrial machinery. The image shows a dark, metallic surface with a horizontal groove. Four hexagonal bolts are visible, spaced evenly along the groove. The lighting is dramatic, highlighting the textures of the metal and the industrial setting.

Die Rietbergwerke haben jahrzehntelange Erfahrung im Behälterbau und in der Oberflächenbehandlung. Dank einer flexiblen Fertigungsstruktur und qualifizierter Mitarbeiter können wir schnell auf Ihre Sonderanforderungen reagieren und sie in die Tat umsetzen.

Auf den nachfolgenden Seiten finden Sie einige Beispiele realisierter Sonderlösungen. Auch wenn Ihre Lösung dort noch nicht zu sehen sein sollte, sprechen Sie uns bitte an, damit wir sie gemeinsam finden können.

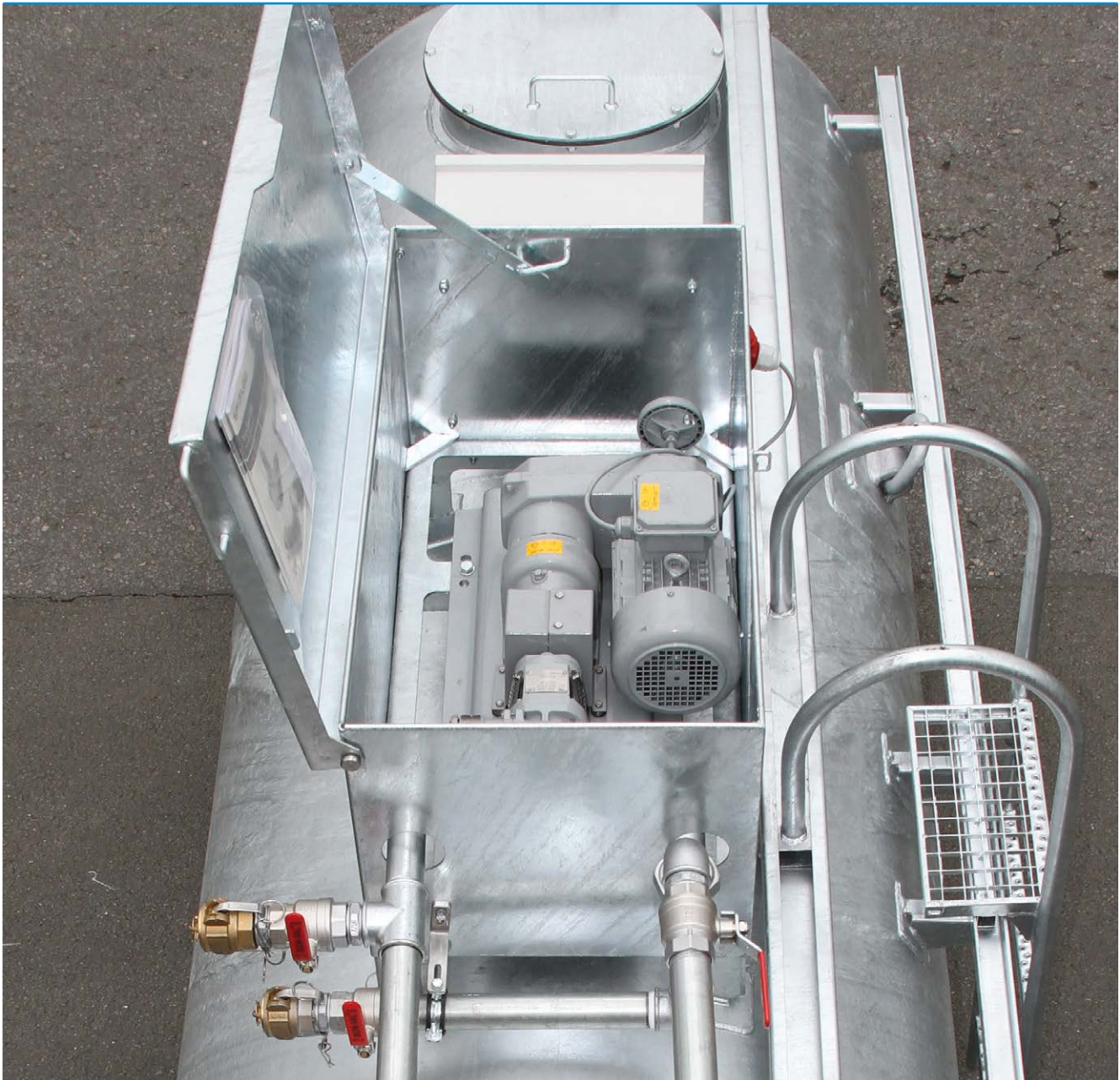


07

# KUNDENSPEZIFISCHE LÖSUNGEN



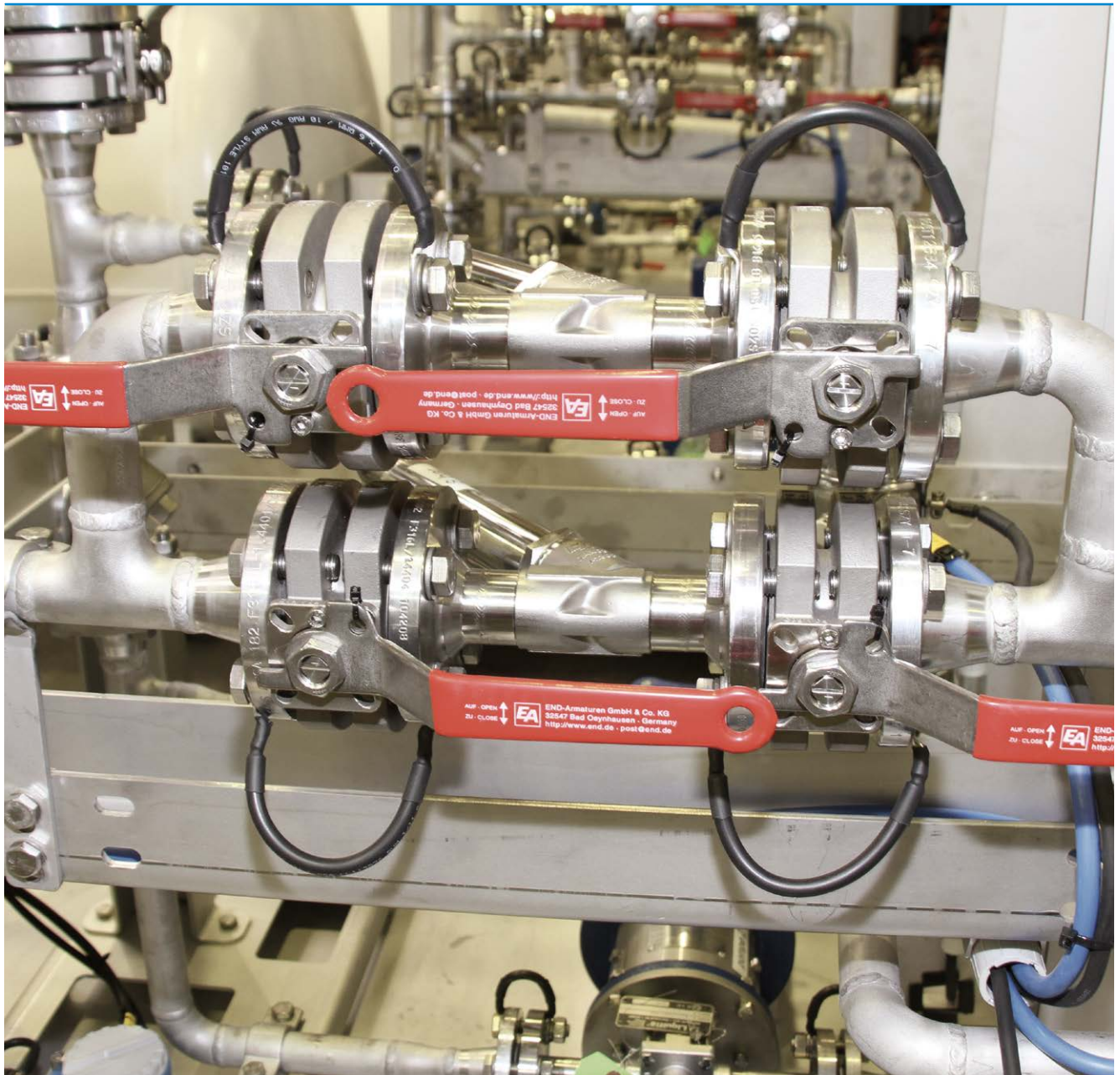




## ALTÖLSAMMLER **AS-TP-SE 5000**

Sammelbehälter aus feuerverzinktem Stahl für 5000 l Altöl, in spezieller Ausführung mit zusätzlichen Staplerfüßen und verschiebbarer Aufstiegsleiter. Derzeit im Einsatz im zweitgrößten Hafen Europas.





## EDELSTAHLLAGERTANK LT-ELH 3000E

Lagertank aus Edelstahl für 3000 l entzündliche Flüssigkeiten mit redundanter Pumpentechnik. Inklusive Druckwächtern und Zirkulationsleitung.



## MULTITANK MT-ELH

Im Einsatz bei einem deutschen Folienhersteller, zur Versorgung mit Ethanol. Der Lagerbehälter mit 2.000 l Volumen ist ausgestattet mit flammendurchschlag-sicheren Armaturen, ex-geschütztem Schaltschrank und passender Überfüllsicherung.



## MULTITANK MT MOBIL

Mobile, innerbetriebliche Frischölversorgung für den Einsatz bei einem weltweit führenden Hersteller für Zerkleinerer und Recyclingtechnik. Ausgerüstet mit einer Frischölförderung inklusive Abgabeeinheit sowie einem speziellen Tragegestell für das Versetzen des Lagerbehälters mit Brückenkränen.





## SONDERBEHÄLTER DB

Die Rietbergwerke fertigen Sonderbehälter nach Kundenzeichnung mit Werksabnahme und nach AD2000 Merkblatt HP0. Anfertigung auch als Einzelbehälter oder in Kleinserien.  
Einsatz z. B. auf Straßenmarkiermaschinen eines weltweit tätigen Maschinenherstellers.



## SONDERBEHÄLTER DB

Liegender Sammelbehälter, nach AD-Regelwerk gefertigt, für eine Thermalölanlage. Behälter wurde nach Vorgaben mit Anschlüssen PN16 gebaut und mit einem temperaturbeständigem Lack beschichtet.





## KRAFTSTOFFANLAGE **KA 7500**

Lagertank mit 7.500 l Inhalt, der in einem Seecontainer untergebracht wurde. Die Anlage kann, dank Verstärkungen im Bodenbereich des Containers, im leeren Zustand versetzt werden. Da die Anlage in einem Hafen aufgestellt wurde, ist die Ausführung entsprechend robust umgesetzt worden. Das Versetzen ist z. B. bei drohender Überflutung des Hafens erforderlich. Die Anlage wurde betriebsbereit ausgerüstet und geliefert.





## LAGERTANK FÜR GASKONDENSATE **LT-ELH**

Ausführung doppelwandig und innen und außen feuerverzinkt, zudem ist die Auslegung für die Aufstellung im Frostbereich bis  $-20\text{ °C}$  geeignet.

Der Tank ist explosionsdruckstoßfest, um einer Explosion im Inneren standhalten zu können. Die Anschlüsse auf dem Domdeckel wurden nach Kundenwunsch mit Flanschen ausgeführt. Der Tank steht im Ex-Bereich, an einem Ausbläser von einer Gas-Pipeline. Für den Doppelmantel ist zusätzlich zu der örtlichen Anzeige noch ein Sensor zur Fernauswertung des Doppelmantelzustandes verbaut worden.





## BEHÄLTER AUF ABROLLKIPPRAHMEN

Zur Ver- und/oder Entsorgung von Flüssigkeiten können Tanks auf Abrollkipprahmen montiert werden. Die Tanks können mit diverserem Zubehör ausgerüstet werden, je nach Anwendungsfall. Im Bild oben ein Versorgungsbehälter für Öle, im Bild links ein Behälter mit einer leistungsstarken Saugpumpe, um im Havariefall gefährliche Flüssigkeiten aufnehmen zu können.

Die beiden Tanks sind bei einer Werksfeuerwehr in einer Raffinerie im Einsatz.



## TANKCONTAINER TC 1000

Spezieller Transportbehälter, zugelassen als Druckfass nach EN 14208: 2004, für den Transport von Fluorwasserstoff.

Ausgestattet mit Gasflaschenventilen nach DIN 477.

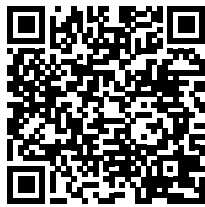
Im Einsatz bei einem weltweit tätigen Metall- und Kunststoffverarbeiter.



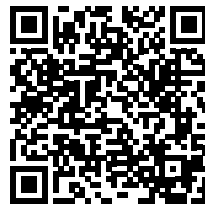
# NUTZEN SIE UNSEREN SERVICE- UND DOWNLOADBEREICH



BEHÄLTER-REGISTRIERUNG



INSPEKTIONEN UND  
PRÜFUNGEN ANMELDEN



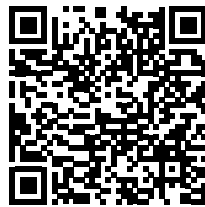
PRÜFZEUGNIS (ZWEITSCHRIFT)  
ANFORDERN



ERSATZTEILE ANFORDERN



PRODUKTDOKUMENTATIONEN  
ANSEHEN/ANFORDERN



IBC-SACHKUNDEKURS

## Impressum

Der Produktkatalog erscheint einmal jährlich. Haben Sie Fragen, Tipps und Anregungen?  
Schreiben Sie uns: behaeltertechnik@seppeler.de

Herausgeber:  
Rietbergwerke GmbH & Co. KG  
Behältertechnik  
Bahnhofstraße 55  
33397 Rietberg

Fon 05244 983-200  
Fax 05244 983-201  
behaeltertechnik@seppeler.de  
www.rietberg-behaelter.de

Projekt- und Redaktionsleitung, Konzeption, Gestaltung und Technische Inhalte:  
Liliana Junghölter, Roman Oeverhaus

Bildnachweise: Adobe Stock (fotolia.de): S. 84, 94, 110, 169;  
iStock.de: S. 6, 52; CLAAS KGaA mbH: S. 66; Denios AG: S. 135, 146 ; crew10: S. 12, 54, 95, 112

Zeichnungen: GOK Regler- und Armaturen-Gesellschaft mbH & Co. KG: S. 20

## Rechtliche Hinweise

Nachdruck – auch auszugsweise – nur mit schriftlicher Genehmigung der Rietbergwerke GmbH & Co. KG. Mit Erscheinen dieses Kataloges verliert der bisherige Katalog seine Gültigkeit – gleich ob als Druckwerk oder in elektronischer Anzeigeform. Fotos und Grafiken von Mitarbeitern und aus dem Seppeler Archiv (soweit nicht anders angegeben).

Alle genannten Preise verstehen sich netto per Stück, zuzüglich Mehrwertsteuer und für die Lieferung ab Werk Rietberg, sofern nicht anders angegeben. Gültigkeit der Preise: ab 15.06.2022

Technische Änderungen und Irrtümer, Sortimentsänderungen, Liefermöglichkeiten bleiben ausdrücklich vorbehalten. Haftung für Druckfehler sowie fehlerhafte technische Angaben und Abbildungen wird ausgeschlossen.

Es gelten unsere allgemeinen Geschäftsbedingungen:  
<https://www.rietberg-behaelter.de/de/footer/agb.php>

Erscheinungsjahr: 2022

Rietbergwerke GmbH & Co. KG  
Behältertechnik  
Bahnhofstraße 55  
33397 Rietberg  
Fon 05244 983-200 · Fax 05244 983-201  
behaelertechnik@seppeler.de  
www.rietberg-behaelter.de

